

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 15

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

50 tomas  
2007 m. sausio 20 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 41/2007, nustatantis 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ..... 1

Kaina: 34 EUR

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį. Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 41/2007

2006 m. gruodžio 21 d.

**nustatantis 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 388/2006, nustatantį jūrų liežuvių išteklių Biskajos įlankoje tausojančio naudojimo daugiamečių planą <sup>(6)</sup>, ypač į jo 4 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 straipsnį,

kadangi:

atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 847/96, nustatantį bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas <sup>(2)</sup>, ypač į jo 2 straipsnį,

(1) Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 4 straipsnyje nustatoma, kad Taryba, atsižvelgdama į turimas mokslines rekomendacijas, ypač Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (STECF) parengtą ataskaitą, patvirtina priemones, būtinas užtikrinant, kad būtų galima naudotis vandenimis bei ištekliams ir vykdyti tausojamąją žvejybos veiklą.

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 423/2004, nustatantį menkių išteklių atkūrimo priemones <sup>(3)</sup>, ypač į jo 6 ir 8 straipsnius,

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį Taryba privalo žvejybos rajonui arba žvejybos rajonų grupei nustatyti bendrą sugauti leidžiamą kiekį (BSLK). Bendrosios žvejybos galimybės valstybėms narėms ir trečiosioms šalims turėtų būti suteikiamos pagal to reglamento 20 straipsnyje nustatytus kriterijus.

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 811/2004, nustatantį priemones šiaurinių jūrų lydekų ištekliams atkurti <sup>(4)</sup>, ypač į jo 5 straipsnį,

(3) Turėtų būti nustatytos specialios žvejybos operacijų vykdymo sąlygos, siekiant užtikrinti veiksmingą bendro sugauti leidžiamo kiekio ir kvotų valdymą.

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2166/2005, nustatantį Zelandijos merlūzų ir norveginėlių omarų išteklių Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies atkūrimo priemones <sup>(5)</sup>, ypač į jo 5 ir 6 straipsnius,

(4) Bendrijos lygiu reikia nustatyti žvejybos valdymo principus ir tam tikras procedūras, kad valstybės narės galėtų užtikrinti su jų vėliava plaukiojančių laivų valdymą.

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

<sup>(2)</sup> OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

<sup>(3)</sup> OL L 70, 2004 3 9, p. 8.

<sup>(4)</sup> OL L 150, 2004 4 30, p. 1. Išaišyta redakcija OL L 185, 2004 5 24, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 345, 2005 12 28, p. 5.

(5) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje pateikti apibrėžimai, kurie yra svarbūs paskirstant bendrąsias žvejybos galimybes.

<sup>(6)</sup> OL L 65, 2006 3 7, p. 1.

(6) Bendrosios žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal šiam klausimui skirtus Bendrijos teisės aktus, ypač 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles <sup>(1)</sup>, 1986 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2930/86, nustatantį žvejybinių laivų charakteristikas <sup>(2)</sup>, 1987 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87, nustatantį išsamias žvejybos laivų ženkinimo ir jų dokumentacijos taisykles <sup>(3)</sup>, 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojantių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo <sup>(4)</sup>, 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(5)</sup>, 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1626/94, nustatantį tam tikras technines priemones žuvų ištekliais išsaugoti Viduržemio jūroje <sup>(6)</sup>, 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1627/94, nustatantį bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų <sup>(7)</sup>, 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti <sup>(8)</sup>, 1998 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1434/98, nustatantį sąlygas, kuriomis silkę galima iškrauti pramonės, išskyrus žmonių vartojimą, poreikiams <sup>(9)</sup>, 2001 m. gegužės 14 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 973/2001, nustatantį tam tikras tolimos migracijos žuvų rūšių išteklių apsaugos technines priemones <sup>(10)</sup>, 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2347/2002, nustatantį konkrečius prieinamumo reikalavimus ir susijusias sąlygas, taikomas giliavandenių žuvų išteklių žvejybai <sup>(11)</sup>, 2003 m. lapkričio 4 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1954/2003 dėl su tam tikromis Bendrijos žvejybos vietomis ir ištekliais susijusios žvejybinės pastangos valdymo <sup>(12)</sup>, 2003 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2244/2003, nustatantį išsamias nuostatas dėl palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemų <sup>(13)</sup>, Reglamentą (EB) Nr. 423/2004, 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 601/2004, nustatantį tam tikras žvejybos kontrolės priemones pagal Konvenciją dėl

Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos <sup>(14)</sup>, Reglamentą (EB) Nr. 811/2004, Reglamentą (EB) Nr. 2166/2005, Reglamentą (EB) Nr. 388/2006 ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2015/2006 2006 m. gruodžio 19 d., nustatantį Bendrijos žvejybos laivams tam tikrų giliavandenių rūšių žuvų išteklių bendrąsias žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metams <sup>(15)</sup>.

- (7) Atsižvelgiant į Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) rekomendaciją, būtina ICES VIII zonoje ir toliau taikyti laikinąją sistemą sugautų ančiuvių kiekiams riboti.
- (8) 2006 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1116/2006, uždraudžiantis ančiuvių žvejybą TJTT VIII parajonyje <sup>(16)</sup>, turėtų būti panaikintas.
- (9) Atsižvelgiant į ICES rekomendaciją, būtina ICES IIIa ir IV zonose bei IIa zonos EB vandenyse išlaikyti ir persvarstyti tobinų žvejybos pastangų valdymo sistemą.
- (10) Atsižvelgiant į ICES pateiktą naujausią mokslinę rekomendaciją turėtų būti dar labiau sumažintos tam tikrų giliavandenių žuvų rūšių žvejybos pastangos (toks sumažinimas būtų pereinamojo laikotarpio priemonė).
- (11) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį Taryba privalo nuspręsti dėl sąlygų, susijusių su sugautų žuvų kiekiu ir (arba) žvejybos pastangų apribojimais. Mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad sužvejojant bendrą sugauti leidžiamą kiekį, dėl kurio buvo susitarta, viršijančius didelius žuvų kiekius kyla grėsmė tausojamajam žvejybos operacijų pobūdžiui. Dėl to tikslinga nustatyti susijusias sąlygas, užtikrinančias geresnę bendrųjų žvejybos galimybių, dėl kurių buvo susitarta, įgyvendinimą.
- (12) Šiaurės vakarų Atlanto žvejybos organizacija (toliau – NAFO) 2006 m. vykusiame metiniame susitikime patvirtino keletą techninių ir kontrolės priemonių. Šias priemones būtina įgyvendinti.
- (13) Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (toliau – KAJGIA) XXV-ajame metiniame susitikime 2006 m. buvo priimti ištekliai, kuriuos įsteigtuose žvejybos rajonuose gali naudoti visos KAJGIA narės, atitinkami sugautų žuvų kiekio apribojimai. KAJGIA taip pat patvirtino Bendrijos laivų dalyvavimą bandomojoje *Dissostichus spp.* žvejyboje FAO 88.1, 88.2 parajonuose ir 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a bei 58.4.3b kvadratuose bei nustatė, kad atitinkama žvejybos veikla yra vykdoma atsižvelgiant į sugautų žuvų kiekio ir priegaudos apribojimus bei taikant tam tikras specialias technines priemones. Mėnėti apribojimai ir techninės priemonės taip pat turėtų būti taikomos.

<sup>(1)</sup> OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1804/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 10).

<sup>(2)</sup> OL L 274, 1986 9 25, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3259/94 (OL L 339, 1994 12 29, p. 11).

<sup>(3)</sup> OL L 132, 1987 5 21, p. 9.

<sup>(4)</sup> OL L 365, 1991 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 448/2005 (OL L 74, 2005 3 19, p. 5).

<sup>(5)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

<sup>(6)</sup> OL L 171, 1994 7 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 813/2004 (OL L 150, 2004 4 30, p. 32).

<sup>(7)</sup> OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

<sup>(8)</sup> OL L 125, 1998 4 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2166/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 5).

<sup>(9)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2187/2005 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

<sup>(10)</sup> OL L 137, 2001 5 19, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 831/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 33).

<sup>(11)</sup> OL L 351, 2002 12 28, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2269/2004 (OL L 396, 2004 12 31, p. 1).

<sup>(12)</sup> OL L 289, 2003 11 7, p. 1.

<sup>(13)</sup> OL L 333, 2003 12 20, p. 17.

<sup>(14)</sup> OL L 97, 2004 4 1, p. 16.

<sup>(15)</sup> OL L 384, 2006 12 29, p. 28.

<sup>(16)</sup> OL L 199, 2006 7 21, p. 8.

- (14) Kad būtų laikomasi tarptautinių išpareigojimų, kuriuos Bendrija prisiėmė kaip KAJGIA susitariančioji šalis, įskaitant išpareigojimą taikyti KAJGIA komisijos priimtas priemones, turėtų būti taikomi tos komisijos 2006–2007 m. sezonui nustatyti BSLK ir atitinkamos sezoninės žvejybos apribojimo datos.
- (15) Pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį reikia nustatyti išteklius, kuriems taikomos tame reglamente nurodytos įvairios priemonės.
- (16) Pagal susitarimuose arba protokoluose dėl žvejybos santykių numatytą tvarką Bendrija dėl žvejybos teisių tarėsi su Norvegija <sup>(1)</sup>, Farerų salomis <sup>(2)</sup> ir Grenlandija <sup>(3)</sup>.
- (17) Bendrija yra kelių regioninių žvejybos organizacijų susitariančioji šalis. Tos žvejybos organizacijos rekomendavo apriboti sužvejojamą tam tikrų rūšių žuvų kiekį ir (arba) žvejybos pastangas bei nustatyti kitas apsaugos taisykles. Dėl to Bendrija turėtų įgyvendinti tas rekomendacijas.
- (18) Siekiant, kad Reglamente (EB) Nr. 423/2004 nustatyti menkių žvejybos pastangų apribojimai būtų patikslinti, yra išlaikomos alternatyvios priemonės, kad žvejybos pastangos būtų valdomos atsižvelgiant į BSLK, kaip nustatyta to reglamento 8 straipsnio 3 dalyje.
- (19) Turėtų būti išlaikytos tam tikros laikinosios nuostatos dėl laivo stebėjimo sistemos duomenų naudojimo siekiant užtikrinti didesnę stebėsenos, kontrolės ir priežiūros veiksmingumą ir naudingumą valdant žvejybos pastangas.
- (20) Iš pateiktų mokslinių rekomendacijų matyti, kad jūrų plekšnių ir jūrų liežuvių ištekliai Šiaurės jūroje žvejojami nesilaikant tausojamosios žvejybos reikalavimų ir kad į jūrą išmetama labai daug neverslinio dydžio jūrų plekšnių. Iš mokslinių rekomendacijų ir Šiaurės jūros regioninės patariamosios tarybos pateiktos rekomendacijos matyti, kad reikėtų tikslinti bendrąsias žvejybos galimybes, t. y. jūrų plekšnes žvejojančių laivų žvejybos pastangas.
- (21) Mokslinėse rekomendacijose rekomenduojama priimti išteklių atkūrimo planą vakarinės Lamanšo sąsiaurio dalies jūrų liežuvių ištekliams. Būtina taikyti laikinąją žvejybos pastangų valdymo sistemą, kol Taryba svarsto ilgalaikes priemones. Menkių ištekliams Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje ir vakarinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos bei europinių paprastųjų jūrinių lydekų ir norveginių omarų ištekliams ICES VIIIc ir IXa zonose taikomi leidžiamos žvejybos pastangų lygiai valdymo sistemoje turi būti patikslinti.
- (22) Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių išsaugojimo, 2007 m. turėtų būti įgyvendintos tam tikros papildomos žvejybai taikomos kontrolės priemonės ir techninės sąlygos.
- (23) Moksliniais tyrimais buvo įrodyta, kad žvejybos praktika, kai žvejojama žiauniniais tinklais ir pinkliaisiais tinklais ICES VIa, VIb, VIIb, VIIc, VIIj, VIIIc ir XII zonose, kelia rimtą grėsmę giliavandenių žuvų rūšims. Tačiau turėtų būti įgyvendinamos šią žvejybą tam tikromis sąlygomis leidžiančios pereinamojo laikotarpio priemonės, kol bus priimtos nuolatinės priemonės.
- (24) Siekiant užtikrinti tausojamąją europinių paprastųjų jūrinių lydekų išteklių žvejybą ir sumažinti į jūrą išmetamus neverslinio dydžio žuvų kiekius, kaip pereinamojo laikotarpio priemonės ICES VIIIa, VIIIb ir VIIIc zonose turėtų būti išlaikomos selektyviosios žvejybos įrankių naujovės.
- (25) Reikia pagerinti trečiosios šalies žvejybos laivų šaldytos žuvies iškrovimų ir perkrovimų Bendrijos uostuose kontrolę. 2006 m. lapkričio mėn. Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (NEAFC) priėmė rekomendaciją, susijusią su uosto valstybės kontrole. Turėtų būti užtikrinta, kad rekomendacija taptų Bendrijos teisinės tvarkos dalimi.
- (26) 2006 m. lapkričio mėn. NEAFC rekomendavo, kad tam tikri laivai būtų įtraukti į laivų, dėl kurių buvo patvirtinta, jog jie vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašą. Turėtų būti užtikrinta, kad rekomendacijos taptų Bendrijos teisinės tvarkos dalimi.
- (27) Siekiant prisidėti prie aštuonkojų išsaugojimo, ypač apsaugoti jų jauniklius, 2007 m. būtina išlaikyti aštuonkojų verslinį dydį jūrų vandenyse, į kuriuos trečiosios šalys turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai, esančiuose Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto rajone (toliau – CECAF), kol bus priimtas reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 850/98.
- (28) Atsižvelgiant į STECF rekomendaciją, tam tikromis sąlygomis reikėtų leisti žvejybą plačiažiočiais tralais, naudojančiais impulsinę elektros srovę, ICES IVc ir Ivb, į pietus, zonose.
- (29) Amerikos tropikų tuno komisija (toliau – IATTC) 2006 m. metiniame susirinkime patvirtino gelsvauodegių tunų, didžiaakių tunų ir dryžųjų tunų sugautų kiekių apribojimus. Nors Bendrija nėra IATTC narė, būtina įgyvendinti šias priemones, kad tos organizacijos jurisdikcijai priskirti ištekliai būtų valdomi juos tausojant.
- (30) Vakarų Vidurio Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisija (toliau – WCPFC) antrajame metiniame susirinkime patvirtino gelsvauodegių tunų, didžiaakių tunų, dryžųjų tunų ir Pietų Ramiojo vandenyno tuniukų žvejybos pastangų apribojimus ir technines priemones priegaudai įvertinti. Bendrija yra WCPFC narė nuo 2005 m. sausio mėn. Todėl siekiant užtikrinti tausų šios organizacijos jurisdikcijoje esančių išteklių valdymą būtina įgyvendinti šias priemones Bendrijos teisėje.

<sup>(1)</sup> OL L 226, 1980 8 29, p. 48.

<sup>(2)</sup> OL L 226, 1980 8 29, p. 12.

<sup>(3)</sup> OL L 29, 1985 2 1, p. 9.

- (31) Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (toliau – ICCAT) metiniame susirinkime 2006 m. patvirtino lenteles, nurodančias ICCAT susitariančiąsias šalis, kurios neišnaudoja bendrųjų žvejybos galimybių arba jas viršija. Šiame kontekste ICCAT priėmė sprendimą, kuriame pažymima, kad 2004 m. Bendrija neišnaudojo jai skirtos kelių išteklių kvotos.
- (32) Kad būtų laikomasi ICCAT nustatytų Bendrijai skirtų kvotų pakeitimų, neišnaudotas bendrasis žvejybos galimybes būtina skirstyti atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės neišnaudotus kvotos kiekius ir nekeičiant skirstymo būdo metiniam bendram sugauti leidžiamam kiekiui padalinti.
- (33) ICCAT metiniame susirinkime 2006 m. priėmė keletą techninių priemonių, skirtų Atlanto vandenyno ir Viduržemio jūros tolimos migracijos rūšių žuvų tam tikriems ištekliams, t. y. *inter alia* nustatė naują paprastųjų tunų verslinį dydį, tam tikruose rajonuose ir tam tikrais laikotarpiais, siekdama apsaugoti didžiaakius tunus, apribojo žvejybą, priėmė sportinei ir poilsinei žvejybos veiklai Viduržemio jūroje skirtas priemones ir parengė imčių ėmimo programą sugautų paprastųjų tunų dydžiui įvertinti. Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių išsaugojimo, minėtas priemones būtina įgyvendinti 2007 m., kol bus priimtas reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 973/2001.
- (34) Metiniame susirinkime 2006 m. Žvejybos pietryčių Atlante organizacija (toliau – SEAFO) priėmė išsaugojimo priemones uždaryti tam tikrus rajonus nuo 2007 m. sausio 1 d. siekiant apsaugoti pažeidžiamas giliavandenių rūšių žuvų buveines, uždraudė perkrovimus jūroje konvencijos rajone, kad užkirstų kelią neteisėtai, nedeklaruotai ir nereglamentuojamai žvejybos veiklai, laikinąją kontrolės sistemą, iš dalies keičiančią prie SEAFO konvencijos pridėtą Laikinąjį

susitarimą, apimantį 2005 m. metiniame susirinkime priimtas apsaugos priemones, ir technines priemones atsitiktinei jūros paukščių žūčiai sumažinti vykdant žvejybos veiklą. Šios priemonės yra privalomos Bendrijai ir todėl turėtų būti įgyvendintos.

- (35) Dėl neišnaudotų bendrųjų žvejybos galimybių daugiau nėra tikslinga numatyti bendrųjų žvejybos galimybių laivams, plaukiojantiems su Barbadoso, Gvianos, Surinamo, Trinidado ir Tobago, Japonijos ir Korėjos vėliava Prancūzijos Gvianos vandenyse; tai turėtų atsispindėti specialiose nuostatose dėl Prancūzijos Gvianos departamento.
- (36) Siekiant užtikrinti, kad trečiųjų šalių laivais Bendrijos vandenyse sugauti putasu kiekiai būtų teisingai apskaitomi, būtina išlaikyti sugriežtintas tokių laivų kontrolės nuostatas.
- (37) Siekiant užtikrinti pragyvenimo šaltinį Bendrijos žvejams ir nesukelti pavojaus ištekliams bei išvengti bet kokių galimų sunkumų dėl 2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 51/2006, nustatančio 2006 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus, galiojimo pabaigos<sup>(1)</sup>, būtina, kad žvejybą minėtuose žvejybos rajonuose būtų galima pradėti 2007 m. sausio 1 d., bei 2007 m. sausio mėn. palikti galioti kai kurias to reglamento taisykles. Atsižvelgiant į dalyko skubumą, būtina taikyti išimtį šesiu savaičių laikotarpiui, nurodytam Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijų steigimo sutarčių, 1 dalies 3 punkte,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I SKYRIUS

### TAIKYMO SRITIS IR SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrosios žvejybos galimybės ir susijusios tų žvejybos galimybių naudojimo sąlygos 2007 m.

Be to, juo nustatomos tam tikros žvejybos pastangų ribos ir susijusios sąlygos 2008 m. sausio mėn. bei tam tikriems Antarkties ištekliams – bendrosios žvejybos galimybės ir specialios sąlygos IE priede nurodytiems laikotarpiams.

#### 2 straipsnis

##### Taikymo sritis

1. Jeigu nenustatyta kitaip, šis reglamentas taikomas:

- Bendrijos žvejybos laivams („Bendrijos laivai“); ir
- su trečiųjų šalių vėliava plaukiojantiems ir įregistruotiems tose šalyse žvejybos laivams („trečiosios šalies žvejybos laivai“) Bendrijos vandenyse („Bendrijos vandenys“).

<sup>(1)</sup> OL L 16, 2006 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2006 (OL L 345, 2006 12 8, p. 10).

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, šis reglamentas netaikomas žvejybos operacijoms, vykdomoms tik mokslinių tyrimų, kurie atliekami gavus leidimą ir atitinkamai valstybei narei suteikus įgaliojimus, tikslais ir apie kuriuos Komisijai bei valstybei narei, kurios vandenysse atliekami tie moksliniai tyrimai, buvo pranešta iš anksto.

### 3 straipsnis

#### Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente, be Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje nustatytųjų, taikomi šie apibrėžimai:

- a) „bendras sugauti leidžiamas kiekis“ (BSLK) – tai kiekvienų išteklių kiekis, kurį kasmet galima sugauti ir iškrauti;
- b) „kvota“ – tai Bendrijai, valstybėms narėms arba trečiosioms šalims skirta BSLK dalis;
- c) „tarptautiniai vandenys“ – tai vandenys, į kuriuos jokia valstybė neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jokios valstybės jurisdikcijai;
- d) „NAFO reguliuojamas rajonas“ – tai Šiaurės Vakarų Atlanto žvejybos organizacijos (NAFO) konvencijos rajono dalis, į kurią pakrantės valstybės neturi suverenių teisių arba kuri nepriklauso pakrantės valstybių jurisdikcijai;
- e) „Skagerako sąsiauris“ – tai rajonas, vakaruose apribotas nuo Hanstholmo švyturio iki Lindesnes švyturio brėžiama linija, o pietuose – nuo Skageno švyturio iki Tistlarnos švyturio brėžiama linija, ir iš šio taško – iki artimiausios Švedijos pakrantės vietos;
- f) „Kategato sąsiauris“ – tai rajonas, šiaurėje apribotas linija, brėžiama nuo Skageno švyturio iki Tistlarnos švyturio, ir iš šio taško iki artimiausios Švedijos pakrantės vietos, o pietuose – nuo Hasenøre iki Gnibens Spids, nuo Korshage iki Spodsbjerg ir nuo Gilbjerg Hoved iki Kullen brėžiama linija;
- g) „Kadiso įlanka“ – tai ICES IXa zona, į rytus nuo 7°23'48" vakarų ilgumos;
- h) „NEAFC reguliuojamas rajonas“ – tai Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (NEAFC) konvencijoje apibrėžtų konvencijos rajonų vandenys, esantys už NEAFC susitariančiųjų šalių jurisdikcijai priklausančių vandenų ribos.

### 4 straipsnis

#### Žvejybos zonos

Šiame reglamente naudojami toliau pateikti zonų apibrėžimai:

- a) Reglamente (EEB) Nr. 3880/91 apibrėžtos ICES (Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos) zonos;
- b) 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2597/95 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojantių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus <sup>(1)</sup> apibrėžtos CECAF zonos (Rytų Vidurio Atlantas arba FAO 34 pagrindinė žvejybos zona);
- c) 1993 m. birželio 30 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2018/93 dėl šiaurės vakarų Atlante žvejojantių valstybių narių statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo <sup>(2)</sup> nustatytos NAFO (Šiaurės vakarų Atlanto žvejybos organizacija) zonos;
- d) Reglamente (EB) Nr. 601/2004 apibrėžtos KAJGIA (Konvencija dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos) zonos;
- e) 2006 m. gegužės 22 d. Tarybos sprendime 2006/539/EB dėl Konvencijos dėl 1949 m. Jungtinių Amerikos Valstijų ir Kosta Rikos Respublikos konvencija sudarytos Amerikos tropinių tunų komisijos stiprinimo sudarymo Europos bendrijos vardu <sup>(3)</sup> apibrėžta IATTC (Amerikos tropikų tuno konvencija) zona;
- f) 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendime 2005/75/EB dėl Bendrijos prisijungimo prie Konvencijos dėl toli migruojančių žuvų išteklių apsaugos ir valdymo vakarinėje ir centrinėje Ramiojo vandenyno dalyse <sup>(4)</sup> apibrėžta WCPFC (Žvejybos vakarų ir vidurio Ramiajame vandenyne konvencija) zona;
- g) 1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendime 86/238/EEB dėl Bendrijos prisijungimo prie Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos su pakeitimais, padarytais protokolu

<sup>(1)</sup> OL L 270, 1995 11 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 186, 1993 7 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

<sup>(3)</sup> OL L 224, 2006 8 16, p. 22.

<sup>(4)</sup> OL L 32, 2005 2 4, p. 1

prie valstybių Konvencijos dalyvių įgaliotųjų atstovų konferencijos baigiamojo akto, pasirašyto Paryžiuje 1984 m. liepos 10 d. <sup>(1)</sup> apibrėžta ICCAT (Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija) zona;

h) 2002 m. liepos 22 d. Tarybos sprendime 2002/738/EB dėl Europos bendrijos Konvencijos dėl žuvininkystės išteklių

apsaugos ir valdymo Pietryčių Atlanto vandenyne patvirtinimo <sup>(2)</sup> apibrėžtos SEAFO (Žvejybos Pietryčių Atlante organizacija) zonos;

i) Tarybos sprendime 98/416/EB <sup>(3)</sup> apibrėžta GFCM (Viduržemio jūros bendroji žvejybos komisija) zona.

## II SKYRIUS

### BENDRIJOS LAIVAMS TAIKOMOS BENDROSIOS ŽVEJYBOS GALIMYBĖS IR SUSIJUSIOS SĄLYGOS

#### 5 straipsnis

#### Sugautų žuvų kiekio apribojimai ir paskirstymas

1. Bendrijos laivams Bendrijos vandenyse arba tam tikruose ne Bendrijos vandenyse taikomi sugautų žuvų kiekio apribojimai ir tų apribojimų paskirstymas valstybėms narėms bei papildomos sąlygos pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį yra pateiktos I priede.

2. Bendrijos laivams, laikantis 10, 17 ir 18 straipsniuose nustatytų sąlygų ir neviršijant I priede nurodytos kvotos ribų, šiuo reglamentu leidžiama žvejoti Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos ir Norvegijos žvejybos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse ir žvejybos zonoje aplink Jano Majeno salą.

3. Komisija nustato galutinius sugautų tobiųjų kiekio apribojimus ICES IIIa ir IV zonose bei ICES IIa zonos EB vandenyse pagal IID priedo 8 punkte nustatytas taisykles.

4. Komisija nustato, kad ICES V zonoje ir ICES XIV zonos Grenlandijos vandenyse Bendrijai leidžiama sugauti 7,7 % stintenėms taikomo BSLK, kai bus nustatytas stintenėms skirtas BSLK.

5. Komisija gali persvarstyti norveginių menkūčių išteklių ICES IIIa zonoje ir ICES IIa ir IV zonų EB vandenyse, šprotų išteklių ICES IIa ir IV zonų EB vandenyse bei ančiuvių išteklių ICES VIII zonoje sugautų kiekių apribojimus laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos ir atsižvelgdama į 2007 m. pirmąjį pusmetį surinktą mokslinę informaciją.

6. Bendrijos laivams visuose Bendrijos ir jai nepriklausančiuose vandenyse draudžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti į kitą laivą ir iškrauti šias rūšis:

— Milžinryklis (*Cetorhinus maximus*)

— Baltuosius ryklis (*Carcharodon carcharias*).

7. Bendrijos laivams draudžiama žvejoti atlantinius didžiagalvius (*Hoplostethus atlanticus*) NEAFC reguliuojamame rajone esančiuose ICES V, VI ir VII zonų dalyse.

8. Bendrijos laivams draudžiama žvejoti jūros ešerius (*Sebastes mentella*) NEAFC reguliuojamame rajone esančiuose ICES I ir II zonų dalyse 2007 m. sausio 1 d. – birželio 30 d., išskyrus neišvengiamą priegaudą. Šis draudimas žvejoti jūros ešerius taip pat taikomas nuo 2007 m. liepos 1 d. – 2007 gruodžio 31 d., jei tai rekomenduoja NEAFC. Šiuo atveju Komisija pranešimą apie NEAFC rekomendaciją paskelbia *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje.

#### 6 straipsnis

#### Specialios nuostatos dėl paskirstymo

1. Valstybėms narėms I priede numatytos bendrosios žvejybos galimybės paskirstomos nepažeidžiant:

a) bendrųjų žvejybos galimybių, kuriomis buvo pasikeista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;

b) perskirstymo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 4 dalį, 23 straipsnio 1 dalį ir 32 straipsnio 2 dalį;

c) papildomai iškraudų žuvų kiekių, kuriuos leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;

<sup>(2)</sup> OL L 234, 2002 8 31, p. 39.

<sup>(3)</sup> OL L 190, 1998 7 4, p. 34.

<sup>(1)</sup> OL L 162, 1986 6 18, p. 33.

d) kiekių, kurių panaudojimas atidedamas pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį;

e) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnį atliktų išskaitymų.

2. Siekiant atidėti kvotų, kurios turi būti perkeltos į 2008 m., panaudojimą Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnio 2 dalis, nukrypstant nuo minėto reglamento, taikoma visiems ištekliais, kuriems buvo nustatytas mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

#### 7 straipsnis

### Žvejybos pastangų apribojimai ir susijusios išteklių valdymo sąlygos

1. Nuo 2007 m. vasario 1 d. iki 2008 m. sausio 31 d. žvejybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos, nustatyti:

- a) IIA priede, taikomi tam tikrų išteklių valdymui Katagato sąsiauryje, Skagerako sąsiauryje ir ICES IV, VIa, VIIa, VIII zonos bei ICES IIA zonos EB vandenyse;
- b) IIB priede, taikomi europinių paprastųjų jūrinių lydekų ir norveginių omarų išteklių valdymui ICES VIIIc ir IXa zonos, išskyrus Kadiso įlanką;
- c) IIC priede, taikomi jūrų liežuvių išteklių valdymui ICES VII zonoje;
- d) IID priede, taikomi tobinų išteklių valdymui ICES IIIA ir IV zonos bei ICDS IIA zonos EB vandenyse;

2. Laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. sausio 31 d. 1 dalyje nurodytiems ištekliais toliau taikomos žvejybos pastangos ir susijusios sąlygos, nustatytos Reglamento (EB) Nr. 51/2006 IIA, IIB, IIC ir IID prieduose.

3. Laivai, naudojančys atitinkamai IIA priedo 4.1 punkte ir IIB ir IIC priedų 3 punktuose nustatytų tipų žvejybos įrankius ir žvejojantys atitinkamai IIA priedo 2 punkte ir IIB ir IIC priedų 1 punktuose nurodytuose rajonuose, privalo turėti pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį išduotą specialią žvejybos leidimą, kaip numatyta šiuose prieduose.

4. Komisija galutinės žvejybos pastangas, 2007 m. taikomas tobinų žvejybai ICES IIIa ir IV zonos bei ICES IIA zonos EB vandenyse, nustato laikydamasi IID priedo 3–6 punktuose nustatytą taisyklių.

5. Valstybės narės užtikrina, kad žvejoti giliavandenių žuvų rūšis leidimus turinčių laivų žvejybos pastangos, išmatuotos kilovatų dienomis, per kurias leidžiama nebūti uoste, lygiai 2007 m. neviršytų daugiau nei 75 % metinio vidutinio žvejybos pastangų lygio, kurį atitinkamos valstybės narės laivai naudojo 2003 m., išplaukdami į žvejybos reišus, kuriems turėjo leidimus žvejoti giliavandenių žuvų rūšis ir per kuriuos buvo žvejojamos Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 I ir II prieduose išvardytos giliavandenių žuvų rūšys. Ši dalis taikoma tik tiems žvejybos reišams, kurių metu sugaunama daugiau nei 100 kg giliavandenių žuvų rūšių, išskyrus atlantines argentinas.

#### 8 straipsnis

### Sugautų žuvų kiekių ir priegaudos iškrovimo sąlygos

1. Išteklių, kurių sugauto kiekio apribojimai yra nustatyti, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik tada, jeigu:

- a) žuvis sužvejoja kvotą turinčios valstybės narės laivai ir jeigu ta kvota nėra išseikvota; arba
- b) žuvis sugautos iš Bendrijos dalies segmento, kuris kvotomis nebuvo paskirstytas valstybėms narėms, ir ta dalis nebuvo išseikvota.

2. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, toliau išvardytas žuvis galima laikyti laive ir iškrauti net tada, jeigu valstybė narė neturi kvotų arba jeigu kvotos ar Bendrijos dalis yra išseikvota:

- a) toliau išvardytų rūšių žuvis, išskyrus atlantines silkes ir skumbres, jeigu:
  - i) jos tinklais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis buvo mažesnis nei 32 mm pagal Reglamento (EB) Nr. 850/98 4 straipsnį, buvo sugautos pramaišiu su kitų rūšių žuvimis, ir
  - ii) sugautų žuvų kiekiai nebuvo išrūšiuoti nei laive, nei iškraunant;

arba

- b) skumbres, jeigu
  - i) jos sugautos pramaišiu su paprastosiomis stauridėmis arba sardinėmis,
  - ii) jos nesudaro daugiau nei 10 % laive laikomo bendro skumbrių, paprastųjų stauridžių ir sardinių svorio ir,
  - iii) sugautų žuvų kiekiai nebuvo išrūšiuoti nei laive, nei iškraunant.

3. Reglamento (EB) Nr. 1434/98 2 straipsnio 1 dalis netaikoma Atlantinei silkei, sužvejotai ICES IIIa, IV ir VIII zonos, taip pat ICES IIA zonos EB vandenyse.



4. Visi iškrauti žuvų kiekiai įskaitomi į kvotą arba, jeigu Bendrijos dalis valstybėms narėms nebuvo paskirstyta kvotomis, į Bendrijos dalį, išskyrus pagal šio straipsnio 2 dalį sugautus žuvų kiekius.

5. Jeigu leidžiami sugauti atlantinių silkių kiekiai, valstybei narei skirti ICES IIIa, IV ir VII d zonose bei ICES IIa zonos EB vandenys, yra išnaudoti, žvejybos laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava, registruotiems Bendrijoje bei vykdančiams veiklą tuose žvejybos rajonuose, kuriuose taikomi atitinkami sugautų žuvų kiekio apribojimai, draudžiama iškrauti neišrūšiuotas žuvis, kurios yra pramaišiu su atlantinėmis silkėmis.

6. Procentinė priegaudos dalis nustatoma ir priegaudos žuvys naudojamos pagal Reglamento (EB) Nr. 850/98 4 ir 11 straipsnius.

9 straipsnis

#### Iškrauti neišrūšiuotų žuvų kiekiai ICES IIIa, IV ir VII d zonose bei ICES IIa zonos EB vandenys

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų taikoma tinkama imčių ėmimo programa, leidžianti užtikrinti veiksmingą iškrautų

neišrūšiuotų žuvų kiekių, sugautų ICES IIIa, IV ir VII d zonose bei ICES IIa zonos EB vandenys, stebėseną pagal rūšis.

2. Neišrūšiuotus sugautų žuvų kiekius ICES IIIa, IV ir VII d zonose bei ICES IIa zonos EB vandenys galima iškrauti tik tuose uostuose ir iškrovimo vietose, kuriose taikoma 1 dalyje nurodyta imčių ėmimo programa.

10 straipsnis

#### Naudojimosi galimybės apribojimai

Jokiems Bendrijos laivams neleidžiama žvejoti Skagerako sąsiauryje per 12 jūrmylių nuo Norvegijos bazinės linijos. Tačiau su Danijos arba Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams leidžiama žvejoti ne arčiau kaip per keturias jūrmyles nuo Norvegijos bazinės linijos.

11 straipsnis

#### Pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės

Bendrijos laivams taikomos III priede nustatytos pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės.

### III SKYRIUS

#### SUGAUTO ŽUVŲ KIEKIO APRIBOJIMAI IR SUSIJUSIOS SĄLYGOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ ŽVEJYBOS LAIVAMS

12 straipsnis

#### Pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės

Trečiųjų šalių žvejybos laivams taikomos III priede nustatytos pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės.

13 straipsnis

#### Leidimas

1. Su Venesuelos ir Norvegijos vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams ir Farerų salose registruotiems žvejybos laivams leidžiama žvejoti Bendrijos vandenys laikantis I priede nustatytų sugautų žuvų kiekio apribojimų ir 14-16 straipsniuose bei 19-25 straipsniuose nustatytomis sąlygomis.

2. Trečiųjų šalių žvejybos laivams visuose Bendrijos vandenys draudžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti į kitą laivą ir iškrauti šių rūšių žuvis:

a) Milžinryklis (*Cetorhinus maximus*)

b) Baltuosius ryklius (*Carcharodon carcharias*).

14 straipsnis

#### Geografiniai apribojimai

1. Žvejybos laivams, plaukiojantiems su Norvegijos vėliava arba registruotiems Farerų salose, leidžiama žvejoti tik tose 200 jūrmylių zonos dalyse, kurios į jūros pusę yra už 12 jūrmylių nuo valstybių narių bazinės linijos ICES IV zonoje, Kategato sąsiauryje ir Atlanto vandenyne į šiaurę nuo 43°00' šiaurės platumos, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 18 straipsnyje nurodytą rajoną.

2. Žvejybos laivams, plaukiojantiems su Norvegijos vėliava, Skagerako sąsiauryje leidžiama žvejoti už keturių jūrmylių nuo Danijos ir Švedijos bazinės linijos jūros link.

3. Žvejybos laivams, plaukiojantiems su Venesuelos vėliava, leidžiama žvejoti tik tose 200 jūrmylių zonos dalyse, kurios yra 12 jūrmylių nuo Prancūzijos Gvianos departamento bazinės linijos.

## 15 straipsnis

**Plaukimas per Bendrijos vandenį**

Trečiosios šalies žvejybos laivai, plaukiantys per Bendrijos vandenį, tinklus sukrauna pagal toliau nustatytas sąlygas, kad tų tinklų nebūtų galima lengvai naudoti, t. y.:

- a) tinklai, gramzdikliai ir panašūs prietaisai turi būti atkabinti nuo jų tralų kėtoklių ir velkamųjų ir ištraukimo lynų ir virvių,

- b) denyje sukrauti tinklai turi būti patikimai pritvirtinti prie kokios nors antstato dalies.

## 16 straipsnis

**Sugautų žuvų kiekių ir priegaudos iškrovimo sąlygos**

Išteklių, kuriems nustatyti sugautų žuvų kiekio apribojimai, žuvų negalima laikyti laive arba iškrauti, jeigu tų žuvų kiekių nesužvejojo neišnaudotą kvotą turinčios trečiosios šalies žvejybos laivai.

## IV SKYRIUS

**LICENCIJŲ IŠDAVIMO BENDRIJOS LAIVAMS TVARKA**

## 17 straipsnis

**Licencijos ir susijusios sąlygos**

1. Nepaisant Reglamente (EB) Nr. 1627/94 nustatytų žvejybos licencijų ir specialių žvejybos leidimų bendrųjų taisyklių, Bendrijos laivams trečiosios šalies vandenyse žvejoti leidžiama tik turint tos trečiosios šalies valdžios institucijų išduotą leidimą.

2. Tačiau 1 dalies nuostatos netaikomos Šiaurės jūros Norvegijos vandenyse žvejojantiems šiems Bendrijos laivams:

- a) laivams, kurių tonažas yra 200 registrinių tonų arba mažesnis; arba
- b) laivams, žvejojantiems žuvis žmonių vartojimui, išskyrus skumbres; arba
- c) su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams pagal nusistovėjusią praktiką.

3. Nustatoma, kad didžiausias licencijų skaičius ir kitos susijusios sąlygos turi būti tokios, kokios nurodytos IV priedo

I dalyje. Prašymuose išduoti licencijas nurodomi žvejybos tipai ir Bendrijos laivų, kuriems turi būti išduodamos licencijos, pavadinimas bei techninės charakteristikos; tuos prašymus valstybių narių valdžios institucijos įteikia Komisijai. Komisija šiuos prašymus perduoda atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijoms.

4. Jeigu viena valstybė narė perleidžia kvotą kitai valstybei narei (pasikeitimas) IV priedo I dalyje nustatytuose žvejybos rajonuose, kartu perleidžiamos atitinkamos licencijos ir apie tai pranešama Komisijai. Tačiau neturi būti viršijamas bendras kiekvieno žvejybos rajono licencijų skaičius, nustatytas IV priedo I dalyje.

5. Bendrijos laivai turi laikytis apsaugos ir kontrolės priemonių bei visų kitų toje zonoje, kurioje laivai žvejoja, taikomų nuostatų.

## 18 straipsnis

**Farerų salos**

Bendrijos laivai, turintys licenciją Farerų salų vandenyse vykdyti specialiąją vienos rūšies žuvų žvejybą, gali vykdyti specializuotą kitų rūšių žuvų žvejybą, jeigu apie tai iš anksto praneša Farerų salų valdžios institucijoms.

## V SKYRIUS

**LICENCIJŲ IŠDAVIMO TREČIŲJŲ ŠALIŲ ŽVEJYBOS LAIVAMS TVARKA**

## 19 straipsnis

**Įpareigojimas turėti licenciją ir specialų žvejybos leidimą**

1. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 28b straipsnio, mažesnės nei 200 registrinių tonų talpos su Norvegijos vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams taikoma išimtis dėl įpareigojimo turėti licenciją ir specialų žvejybos leidimą.

2. Licencija ir specialus žvejybos leidimas laikomi laive. Tačiau Farerų salose arba Norvegijoje registruotiems žvejybos laivams taikoma išimtis dėl šio įpareigojimo.

3. Trečiosios šalies žvejybos laivai, kuriems leidimas žvejoti buvo išduotas 2006 m. gruodžio 31 d., gali toliau žvejoti nuo 2007 m. sausio 1 d., kol Komisijai bus įteiktas leidimą žvejoti turinčių laivų sąrašas ir Komisija jį patvirtins.

## 20 straipsnis

**Paraiška licencijai arba specialiam žvejybos leidimui gauti**

Su paraiška licencijai ir specialiam žvejybos leidimui gauti trečiosios šalies valdžios institucija Komisijai pateikia šią informaciją:

- a) laivo pavadinimą;
- b) registracijos numerį;
- c) išorinio identifikavimo raides ir skaičius;
- d) registravimo uostą;
- e) savininko arba frachtuotojo pavadinimą ir adresą;
- f) registrinę laivo talpą ir bendrą ilgį;
- g) variklio galią;
- h) radijo šaukinį ir radijo dažnį;
- i) numatomą žvejybos būdą;
- j) numatomą žvejybos rajoną;
- k) žuvų rūšis, kurioms žvejoti yra skirtas laivas;
- l) laikotarpį, kuriam prašoma išduoti licenciją.

## 21 straipsnis

**Licencijų skaičius**

Licencijų skaičius ir specialios susijusios sąlygos nustatomos tokios, kaip numatyta IV priedo II dalyje.

## 22 straipsnis

**Paskelbimas negaliojančiu ir panaikinimas**

1. Licencijas ir specialius žvejybos leidimus galima paskelbti negaliojančiais, siekiant, kad būtų galima išduoti naujas licencijas ir specialius žvejybos leidimus. Toks paskelbimas negaliojančiu įsigalioja dieną prieš Komisijai išduodant naujas licencijas ir specialius žvejybos leidimus. Naujos licencijos ir specialūs žvejybos leidimai įsigalioja nuo jų išdavimo dienos.

2. Licencijos arba specialūs žvejybos leidimai visiškai arba iš dalies panaikinami prieš jų galiojimo pabaigą, jeigu I priede nustatyta atitinkamo ištekliaus kvota išsekvojama.

3. Licencijos ir specialūs žvejybos leidimai panaikinami, jeigu nesilaikoma šiame reglamente nustatytų įpareigojimų.

## 23 straipsnis

**Atitinkamų taisyklių nesilaikymas**

1. Kiekvienam trečiosios šalies žvejybos laivui, kuris nesilaikė šiame reglamente nustatytų įpareigojimų, licencija arba specialus žvejybos leidimas neišduodamas ne ilgiau kaip 12 mėnesių.
2. Komisija atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijoms perduoda trečiosios šalies žvejybos laivų, kuriems nebus išduotas leidimas žvejoti Bendrijos žvejybos zonoje kitą mėnesį arba mėnesius dėl tam tikrų taisyklių pažeidimų, pavadinimus ir technines charakteristikas.

## 24 straipsnis

**Licencijos turėtojo įsipareigojimai**

1. Trečiosios šalies žvejybos laivai turi laikytis apsaugos ir kontrolės priemonių bei kitų nuostatų, reglamentuojančių Bendrijos laivų žvejybą toje zonoje, kurioje jie vykdo veiklą, ypač Reglamentų (EEB) Nr. 1381/87, (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 1434/98 ir 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose <sup>(1)</sup>.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytuose trečiųjų šalių žvejybos laivuose turi būti vedamas laivo žurnalas, į kurį įrašoma V priedo I dalyje nustatyta informacija.

3. Trečiosios šalies žvejybos laivai, išskyrus ICES IIIa zonoje žvejojančius su Norvegijos vėliava plaukiojančius laivus, VI priede nustatytą informaciją Komisijai perduoda pagal tame priede nustatytas taisykles.

## 25 straipsnis

**Specialios nuostatos dėl Prancūzijos Gvianos departamento**

1. Licencijos žvejoti Prancūzijos Gvianos departamento vandenyse išduodamos atitinkamo trečiosios šalies žvejybos laivo savininkui įsipareigojus leisti į žvejybos laivą atvykti stebėtoji, jeigu tokio atvykimo paprašytų Komisija.

2. Prancūzijos Gvianos departamento vandenyse žvejojantys trečiosios šalies žvejybos laivai veda V priedo II dalyje pateiktą pavyzdį atitinkančią laivo žurnalą. Sugautų žuvų kiekio duomenys siunčiami per Prancūzijos valdžios institucijas Komisijai paprašius.

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2005 12 31, p. 1.

## VI SKYRIUS

## SPECIALIOS NUOSTATOS DĖL VIDURŽEMIO JŪROJE ŽVEJOJANČIŲ BENDRIJOS LAIVŲ

## 26 straipsnis

**Didžiųjų auksinių skumbrių žvejybos, kurioje naudojamos plūdrisosios priemonės pelaginėms žuvims žvejoti, draudimo laikotarpio nustatymas**

1. Siekiant apsaugoti didžiąsias auksines skumbres (*Coryphaena hippurus*), ypač neužaugusias žuvis, didžiųjų auksinių skumbrių žvejyba, kurioje naudojamos plūdrisosios priemonės pelaginėms žuvims žvejoti, draudžiama nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. rugpjūčio 14 d. visuose GFCM susitarimo rajono geografiniuose parajonuose.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, jei valstybė narė gali įrodyti, kad dėl blogo oro su jos vėliava plaukiojantys žvejybos laivai negalėjo išnaudoti savo įprastų žvejybos dienų, valstybė narė gali perkelti dienas, jos laivų prarastas žvejyboje, kurioje naudojamos plūdrisosios priemonės pelaginėms žuvims žvejoti, iki kitų metų sausio 31 d. Šiuo perkėlimu norinčios pasinaudoti valstybės narės iki 2008 m. sausio 1 d. Komisijai pateikia paraišką dėl papildomų dienų, kuriomis laivai bus leidžiama žvejoti didžiąsias auksines skumbres naudojant plūdriąsias priemones pelaginėms žuvims žvejoti per žvejybos draudimo laikotarpį nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2008 m. sausio 31 d. Prie tokios paraiškos pridedama ši informacija:

- a) ataskaita, kurioje nurodoma informacija apie atitinkamos žvejybos veiklos nutraukimą, įskaitant atitinkamą patvirtinamąją meteorologinę informaciją;
- b) laivo pavadinimas;
- c) registracijos numeris;
- d) 2003 m. gruodžio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 26/2004 dėl Bendrijos žvejybos laivyno registro <sup>(1)</sup> I priede nustatytos išorinio identifikavimo raidės ir skaičiai.

Komisija persiunčia iš valstybių narių gautą informaciją GFCM vykdomajam sekretariatui.

3. Iki 2007 m. lapkričio 1 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai ataskaitą apie 1 dalyje nurodytų priemonių įgyvendinimą.

<sup>(1)</sup> OL L 5, 2004 1 9, p. 25. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1799/2006 (OL L 341, 2006 12 7, p. 26).

## 27 straipsnis

**Rajonų, kuriuose ribojama žvejyba, nustatymas siekiant apsaugoti giliavandenės pažeidžiamas buveines**

1. Draudžiama žvejoti velkamosiomis dragomis ir dugniniais tralais rajonuose, kurių ribos apibrėžiamos linijomis, jungiančiomis šias koordinatas:

- a) Giliavandenių žuvų žvejybos rajonas, kuriame ribojama žvejyba, „Lophelia rifas prie Capo Santa Maria di Leuca“
  - 39° 27,72' šiaurės platumos, 18° 10,74' rytų ilgumos
  - 39° 27,80' šiaurės platumos, 18° 26,68' rytų ilgumos
  - 39° 11,16' šiaurės platumos, 18° 04,28' rytų ilgumos
  - 39° 11,16' šiaurės platumos, 18° 35,58' rytų ilgumos
- b) Giliavandenių žuvų žvejybos rajonas, kuriame ribojama žvejyba, „Nilo deltos rajonas, kuriame išsiskiria angliavandeniliai“
  - 31° 30,00' šiaurės platumos, 33° 10,00' rytų ilgumos
  - 31° 30,00' šiaurės platumos, 34° 00,00' rytų ilgumos
  - 32° 00,00' šiaurės platumos, 34° 00,00' rytų ilgumos
  - 32° 00,00' šiaurės platumos, 33° 10,00' rytų ilgumos
- c) Giliavandenių žuvų žvejybos rajonas, kuriame ribojama žvejyba, „Eratosthemes povandeninis kalnas“
  - 33° 00,00' šiaurės platumos, 32° 00,00' rytų ilgumos
  - 33° 00,00' šiaurės platumos, 33° 00,00' rytų ilgumos
  - 34° 00,00' šiaurės platumos, 33° 00,00' rytų ilgumos
  - 34° 00,00' šiaurės platumos, 32° 00,00' rytų ilgumos.

2. Valstybės narės imasi priemonių, būtinų giliavandenėms pažeidžiamoms buveinėms apsaugoti 1 dalyje nurodytuose rajonuose, ypač užtikrina šių rajonų apsaugą nuo bet kokios kitos nei žvejybos veiklos, keliančios pavojų šioms ypatingoms buveinėms būdingų savybių išsaugojimui, poveikio.

## VII SKYRIUS

## SPECIALIOS NUOSTATOS DĖL NAFO REGULIUOJAMAME RAJONE ŽVEJOJANČIŲ BENDRIJOS LAIVŲ

## 1 SKIRSNIS

**Bendrijos dalyvavimas**

## 28 straipsnis

**Laivų sąrašas**

1. Tik didesnės nei 50 registrinių tonų talpos Bendrijos laivams, kuriems jų vėliavos valstybė narė yra išdavusi specialius žvejybos leidimus ir kurie yra įrašyti į NAFO laivų registrą, tuose leidimuose nustatytais sąlygomis leidžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti ir iškrauti žvejybos išteklius iš NAFO reguliuojamo rajono.

2. Kiekviena valstybė narė, iki kiekvieno naujo laivo įplaukimo į NAFO reguliuojamą rajoną likus bent 15 dienų, Komisijai siūnia kompiuteriu nuskaitomos formos pranešimą apie laivų, plaukiojančių su jos vėliava ir registruotų Bendrijoje bei turinčių leidimą žvejoti NAFO reguliuojamame rajone, sąrašo bet kokius pakeitimus. Komisija šią informaciją nedelsdama perduoda NAFO sekretariatui.

3. 2 dalyje nurodyta informacija apima:

- a) Reglamento (EB) Nr. 26/2004 I priede apibrėžtą laivo identifikavimo numerį;
- b) tarptautinį radijo šaukinį;
- c) laivo frachtuotoją, jeigu jis yra;
- d) laivo tipą.

4. Apie su valstybės narės vėliava laikinai plaukiojančius laivus (laivo frachtavimo be įgulos sutartis) pateikiamoje informacijoje dar nurodoma:

- a) diena, nuo kurios valstybė narė laivui leidžia plaukioti su valstybės narės vėliava;
- b) diena, nuo kurios valstybė narė laivui išduoda leidimą vykdyti žvejybos veiklą NAFO reguliuojamame rajone;
- c) valstybės, kurioje laivas yra registruotas arba anksčiau buvo registruotas, pavadinimas ir diena, nuo kurios tas laivas nustojo plaukioti su tos valstybės vėliava;
- d) laivo pavadinimas;

e) oficialus registravimo numeris, kurį laivui paskyrė kompetentingos nacionalinės institucijos;

f) laivo registravimo uostas po perkėlimo;

g) laivo savininko arba frachtuotojo pavadinimas;

h) pareiškimas, kad kapitoniui buvo įteikta NAFO reguliuojamame rajone galiojančių teisės aktų kopija;

i) pagrindinės žuvų rūšys, kurias laivas gali žvejoti NAFO reguliuojamame rajone;

j) parajoniai, kuriuose laivas galėtų žvejoti.

## 2 SKIRSNIS

**Techninės priemonės**

## 29 straipsnis

**Tinklinio audinio akies kraštinės ilgis**

1. Specialiajai VII priede nurodytų priedugnio rūšių žuvų žvejybai draudžiama naudoti tralus, kurių bet kokios dalies tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 130 mm, išskyrus *Sebastes mentella* žvejybai, kaip nurodyta 3 dalyje. Minėtą tinklinio audeklo akies kraštinės ilgį, jeigu vykdoma specializuota trumpačiuopiklių kalmarų (*Illex illecebrosus*) žvejyba, galima sumažinti daugiausia iki 60 mm. Vykdamas specializuotą rombinių rajų (*Rajidae*) žvejybą šis tralo maišagalio tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis didinamas bent iki 280 mm, o visose kitose tralo vietose – iki 220 mm.

2. Krevetės (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai naudoja tinklus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra ne mažesnis nei 40 mm.

3. Pelagines *Sebastes mentella* (gelminius ilgažiomenius ešerius) 2 parajonyje ir 1F bei 3K kvadratuose žvejojantys laivai naudoja tinklus, kurių akies kraštinės ilgis yra ne mažesnis nei 100 mm.

## 30 straipsnis

**Prie tinklų tvirtinamos priemonės**

1. Visas priemonės arba įtaisai, išskyrus aprašytuosius šiame straipsnyje, kurie užstoja tinklo akis arba mažina jų dydį, naudoti draudžiama.

2. Prie apatinės tralo maišagalio dalies, kad tralas būtų mažiau apgadinamas arba apsaugomas nuo sugadinimo, galima tvirtinti brezentą, tinklinį audeklą arba bet kokią kitą medžiagą.

3. Įtaisus galima pritvirtinti prie viršutinės tralo maišagalio dalies, jeigu jie neužstoja tinklinio maišagalio akių. Galima naudoti tik VIII priede išvardytus tralo maišagalio viršutinio arba šoninio tinklinio audeklo gabalo užmovus.

4. Krevetės (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai turi naudoti rūšiuojamuosius tinklelius arba groteles, tarp kurių strypelių yra ne didesnis nei 22 mm atstumas. Krevetės 3L kvadrato žvejojantys laivai taip pat privalo turėti ne trumpesnes nei 72 cm jungiamąsias grandines, aprašytas IX priede.

#### 31 straipsnis

### Laive laikoma priegauda

1. Žvejybos laivų priegauda kiekvienai IC priede išvardytai rūšiai, kurios atžvilgiu Bendrijai nebuvo skirta jokia kvota tame kvadrato, gali būti daugiausia 2 500 kg arba 10 %, atsižvelgiant į tai, kuris dydis yra didesnis.

2. Jei galioja žvejybos draudimas arba kvota „Kitos žuvis“ buvo visiškai išnaudota, atitinkamų rūšių priegauda negali viršyti 1 250 kg arba 5 %, atsižvelgiant į tai, kuris dydis yra didesnis.

3. 1 ir 2 dalyje nurodytos procentinės dalys skaičiuojamos kaip svorio procentas kiekvienai visų laive laikomų sugautų žuvų rūšių. Skaičiuojant priedugnio žuvų priegaudos lygį, sugautų krevečių kiekis neturi būti įskaičiuojamas.

#### 32 straipsnis

### Priegauda kiekvienos žvejybos operacijos metu

1. Jei vienos žvejybos operacijos metu priegaudos procentinis dydis viršijo 31 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytus procentinius dydžius, laivas nedelsdamas nuplaukia mažiausiai 10 jūrmylių nuo bet kokios ankstesnio traukimo vietos ir kito traukimo metu būna mažiausiai 10 jūrmylių atstumu nuo bet kokios ankstesnio traukimo vietos. Jei perplaukus kitos žvejybos operacijos metu viršijamos šios priegaudos ribos, laivas turi išplaukti iš kvadrato ir negrįžti mažiausiai 60 valandų.

2. Jei visų priedugnio žuvų rūšių, kurioms taikomos kvotos, visa priegauda bet vienos žvejybos operacijos metu žvejojant krevetės viršija 5 % svorio 3M kvadrato arba 2,5 % svorio 3L kvadrato, laivas turi nuplaukti mažiausiai 10 jūrmylių nuo bet kokios ankstesnio traukimo vietos ir kito traukimo metu būti mažiausiai 10 jūrmylių atstumu nuo bet kokios ankstesnio traukimo vietos. Jei perplaukus kitos žvejybos operacijos metu

viršijamos šios priegaudos ribos, laivas turi išplaukti iš kvadrato ir negrįžti mažiausiai 60 valandų.

3. Vienos žvejybos operacijos metu leidžiama priegaudos procentinė dalis skaičiuojama kaip svorio procentas kiekvienai to traukimo metu sugautų visų žuvų rūšiai.

#### 33 straipsnis

### Specialioji žvejyba ir priegauda

1. Bendrijos laivų kapitonai nevykdo specialiosios tų rūšių žuvų, kurių priegaudai taikomi apribojimai, žvejybos. Specialioji žuvų rūšių žvejyba laikoma įvykdyta tada, jeigu tų rūšių žuvų svoris kiekvienos žvejybos operacijos metu sudaro didžiausią procentinę viso sugauto žuvų kiekio dalį.

2. Tačiau kai laivas vykdo specialiąją rombinių rajų žvejybą naudodamas teisėtą tai žvejybai nustatytą tinklinio audinio akies kraštinės ilgį, žuvų rūšių, kurioms taikomos priegaudos ribos, priegaudos procentinė dalis, palyginti su žvejybos operacijos metu visų sugautų žuvų svoriu, pirmą kartą yra didžiausia, priegauda laikoma atsitiktine. Tokiu atveju laivas nedelsdamas pakeičia vietą pagal 32 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatas.

3. Po to, kai pagal 32 straipsnio 1 ir 2 dalies nuostatas laivo nebuvo kvadrato mažiausiai 60 valandų, Bendrijos laivų kapitonai imasi bandomojo traukimo, kurio trukmė neviršija 3 valandų. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, jei tokio bandomojo traukimo žvejybos operacijos metu rūšys, kurioms taikomos priegaudos ribos, sudaro didžiausią visų sugautų žuvų svorio procentinę dalį, jis nelaikoma specialiąja žvejyba. Tokiu atveju laivas nedelsdamas pakeičia vietą pagal 32 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatas.

#### 34 straipsnis

### Verslinis žuvų dydis

1. NAFO reguliuojamame rajone sugautų žuvų, kurios yra mažesnės už X priede nustatytą dydį, negalima perdirbti, laikyti laive, perkrauti, iškrauti, gabenti, saugoti, parduoti, pateikti arba siūlyti parduoti, tačiau jas nedelsiant būtina paleisti į jūrą.

2. Jeigu sugautų žuvų, kurios yra mažesnės už reikalaujamą dydį, nustatytą X priede, kiekis viršija 10 % bendro sugauto žuvų kiekio, laivas žvejybą gali tęsti nuo ankstesnės žvejybos operacijos bet kokios vietos tik nuplaukęs mažiausiai penkias jūrmyles. Visos už X priede nustatytą dydį mažesnės perdirbtos žuvis, kurioms taikomi verslinio dydžio reikalavimai, laikomos gautomis iš mažesnių nei nustatytas verslinis dydis žuvų.

## 3 SKIRSNIS

## 37 straipsnis

**Rajonų, kuriuose ribojama žvejyba, nustatymas siekiant apsaugoti giliavandenės pažėidžiamas buveines (povandeninius kalnus)**

## 35 straipsnis

Draudžiama vykdyti žvejybos veiklą, kurioje naudojami priedugnio rūšių žvejybos įrankiai, šiuose rajonuose:

Rajonas	1 koordinatė	2 koordinatė	3 koordinatė	4 koordinatė
Orphan Knoll	50.00.30	51.00.30	51.00.30	50.00.30
Corner	47.00.30	45.00.30	47.00.30	45.00.30
Povandeniniai kalnai	35.00.00	36.00.00	36.00.00	35.00.00
Niufaundlando Povandeniniai kalnai	48.00.00	48.00.00	52.00.00	52.00.00
Naujiosios Anglijos Povandeniniai kalnai	43.29.00	44.00.00	44.00.00	43.29.00
	43.20.00	43.20.00	46.40.00	46.40.00
	35.00.00	39.00.00	39.00.00	35.00.00
	57.00.00	57.00.00	64.00.00	64.00.00

## 4 SKIRSNIS

**Kontrolės priemonės**

## 36 straipsnis

**Produkto ženklimas ir laikymas atskirose vietose**

1. Visos perdirbtos žuvis, sugautos NAFO reguliuojamame rajone, ženklinamos taip, kad būtų galima identifikuoti 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo<sup>(1)</sup> 1 straipsnyje nurodytų visų rūšių žuvis ir produktų kategorijas, o krevečių atveju turi būti identifikuojama sugavimo data. Žuvis taip pat paženklinamos, kad jos buvo sugautos NAFO reguliuojamame rajone.

2. Visos krevetės, sugautos 3L ir 3M kvadratuose, ir visi juodieji paltusai, sugauti 2 parajonyje ir 3K, 3L, 3M, 3N, 3O kvadratuose, paženklinami, kad jie sugauti minėtose atitinkamose zonose.

3. Atsižvelgiant į laivo kapitono teisėtą atsakomybę už saugą ir laivo navigaciją, taikomos šios nuostatos:

- visi žuvų, sugautų NAFO reguliuojamame rajone, kiekiai laikomi atskirai nuo visų žuvų, kurios buvo sugautos už rajono ribų, kiekių. Jos laikomos patikimai atskirtos, pavyzdžiui, plastikui, fanera arba tinklais;
- Sugautus tų pačių rūšių žuvų kiekius galima laikyti keliose triumo vietose, tačiau vieta, kurioje jie laikomi, turi būti aiškiai nurodyta 37 straipsnyje nurodytame laikymo plane.

<sup>(1)</sup> OL L 17, 2000 1 21, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1759/2006 (OL L 335, 2006 12 1, p. 3).

**Žvejybos ir gamybos laivo žurnalai bei laikymo planas**

1. Bendrijos laivų kapitonas turi ne tik laikytis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6, 8, 11 ir 12 straipsnių nuostatų, bet ir į laivo žurnalą įrašyti XI priede išvardytą informaciją.

2. Kiekviena valstybė narė iki kiekvieno mėnesio 15 d. kompiuteriu nuskaitoma forma Komisijai praneša apie per ankstesnį mėnesį iškrautus XII priede nustatytų išteklių kiekius bei nurodo visą informaciją, kuri buvo gauta pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 11 ir 12 straipsnius.

3. Bendrijos laivų, jeigu juose yra sugautų IC priede išvardytų rūšių žuvų, kapitonas turi turėti:

- gamybos žurnalą, kuriame pateikiami suvestiniai gamybos duomenys pagal laive laikomų rūšių žuvis (produkto svoris nurodomas kilogramais);
- laikymo planą, kuriame nurodoma skirtingų rūšių žuvų laikymo vieta triume. Krevečių atveju laivuose turi būti laikymo planas, kuriame nurodoma 3L kvadrato ir 3M kvadrato sugautų krevečių buvimo vieta bei laive laikomų krevečių kiekiai pagal kvadratus (produkto svoris nurodomas kilogramais).

4. Šio straipsnio 3 dalyje nurodytas gamybos žurnalas ir laikymo planas yra atnaujinami kasdien, duomenis apie vakarykštę dieną įrašant nuo 00.00 valandų suderintojo pasaulio laiko (UTC) iki 24.00 valandų suderintojo pasaulio laiko (UTC), ir turi būti laikomi laive tol, kol iš laivo neiškraunamas visas kroviny.

5. Bendrijos laivo kapitonas suteikia būtina pagalbą, kad būtų galima patikrinti gamybos žurnale įrašytus kiekius ir laive laikomus perdirbtus produktus.

6. Valstybės narės kas dvejus metus patikrina ir patvirtina visų Bendrijos laivų, kuriems išduotas leidimas žvejoti pagal 28 straipsnio 1 dalį, krovinių patalpų planų teisingumą. Kapitonas užtikrina, kad minėtą sertifikavimą patvirtinantis pažymėjimas būtų laikomas laive ir pateikiamas tikrinančiam pareigūnui, jeigu jis paprašytų.

## 38 straipsnis

**Tinklų laikymas**

1. Bendrijos laivuose, kuriais vykdoma specialioji VII priede išvardytų vienos arba daugiau rūšių žuvų žvejyba, negali būti tinklų, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis būtų mažesnis nei nustatytasis 29 straipsnyje.

2. Tačiau Bendrijos laivuose, jeigu per tą patį žvejybos reisą jie žvejoja ne NAFO reguliuojamame, o kituose rajonuose, galima laikyti tinklus, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei nustatytasis 29 straipsnyje, jeigu tie tinklai yra patikimai surišti ir sukrauti bei jų negalima nedelsiant panaudoti. Minėti tinklai turi būti:

- a) atkabinti nuo kėtoklių ir velkamųjų arba ištraukimo lynų bei virvių; ir
- b) jeigu tinklai laikomi denyje arba virš jo, jie turi būti patikimai pritvirtinti prie antstato dalies.

#### 39 straipsnis

### Perkrovimas

1. Bendrijos laivai NAFO reguliuojamame rajone negali vykdyti perkrovimo operacijų, jeigu joms vykdyti iš anksto nėra gavę savo kompetentingų institucijų leidimo.

2. Bendrijos laivai nedalyvauja perkrovimo operacijose, per kurias iš Bendrijos laivų žuvys būtų perkraunamos į Konvencijos nepasirašiusios šalies laivą, pastebėtą vykdant žvejybos veiklą NAFO reguliuojamame rajone arba kurio ši veikla buvo nustatyta kaip nors kitaip, arba tokiose perkrovimo operacijose, per kurias į Bendrijos laivus būtų perkraunamos žuvys iš pirmiau minėto Konvencijos nepasirašiusios šalies laivo.

3. Bendrijos laivai apie kiekvieną perkrovimą, kuris atliekamas NAFO reguliuojamame rajone, praneša savo kompetentingoms institucijoms. Laivai, iš kurių perkraunamos žuvys, minėtą pranešimą perduoda ne vėliau kaip prieš dvidešimt keturias valandas iki perkrovimo pradžios, o laivai, į kuriuos žuvys buvo perkrautos, – ne vėliau nei po valandos nuo perkrovimo.

4. Šio straipsnio 3 dalyje nurodytame pranešime pateikiamas numatytas žuvies iškrovimo arba pakrovimo laikas, geografinė padėtis, suapvalintas bendras kiekvienos rūšies iškrautinių ar pakrautinių žuvų svoris kilogramais ir perkrovimo operacijoje dalyvaujančių laivų šaukiniai.

5. Laivas, į kurį perkraunama, praneša ne tik apie visą laive laikomą sugautų žuvų kiekį ir visą žuvų, kurios turi būti iškrautos, svorį, bet ir uosto, kuriame numatoma iškrauti žuvis, pavadinimą bei numatomą iškrovimo laiką, ne vėliau kaip prieš 24 valandas iki bet kurio iškrovimo.

6. Valstybės narės 3 ir 5 dalyse nurodytas ataskaitas nedelsdamos perduoda Komisijai, kuri jas nedelsdama perduoda NAFO sekretariatui.

#### 40 straipsnis

### Frachtavimo susitarimų su Bendrijos laivais sudarymas

1. Valstybės narės gali sutikti, kad su jų vėliava plaukiojančiais ir turinčiais leidimą žvejoti NAFO reguliuojamame rajone žvejybos laivais būtų sudaromi frachtavimo susitarimai dėl visiško arba dalinio kitai NAFO susitariančijai šaliai paskirtos kvotos ir (arba) tai susitariančijai šaliai suteiktų žvejybos dienų panaudojimo. Tačiau frachtavimo susitarimų neleidžiama sudaryti su laivais, kurių atžvilgiu NAFO arba bet kokia kita regioninė

žvejybos organizacija yra nustačiusi, kad jie vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybos veiklą.

2. Valstybė narė frachtavimo susitarimo sudarymo dieną toliau nurodytą informaciją siunčia Komisijai, kuri tą informaciją perduoda NAFO vykdomajam sekretoriui:

- a) savo pritarimą frachtavimo susitarimui;
- b) žuvų rūšis, kurioms taikomas frachtavimo susitarimas, ir bendrąsias žvejybos galimybes, kurios buvo paskirtos frachtavimo susitarimui;
- c) frachtavimo susitarimo galiojimo trukmę;
- d) frachtuotojo vardą ir pavardę;
- e) susitariančiąją šalį, kuri dėl laivo sudarė frachtavimo susitarimą;
- f) praneša apie veiksmus, kurių ėmėsi valstybė narė, siekdama užtikrinti, kad su jos vėliava plaukiojantys laivai, dėl kurių buvo sudaryti frachtavimo susitarimai, per visą frachtavimo susitarimo galiojimo laikotarpį atitiktų NAFO rajone nustatytas apsaugos ir įgyvendinimo priemonės.

3. Vėliavos valstybė narė, nustojus galioti frachtavimo susitarimui, apie jo pabaigą praneša Komisijai, kuri nedelsdama persiunčia šią informaciją NAFO vykdomajam sekretoriui.

4. Vėliavos valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad užtikrintų, jog:

- a) frachtavimo susitarimo galiojimo laikotarpį laivui nebūtų leidžiama žvejoti žuvų kiekių, kurie vėliavos valstybei narėi buvo paskirti kaip bendrosios žvejybos galimybės;
- b) laivui per tą patį laikotarpį nebūtų leidžiama žvejoti pagal daugiau nei vieną frachtavimo susitarimą;
- c) laivas per visą frachtavimo susitarimo galiojimo laikotarpį atitiktų NAFO rajone nustatytas apsaugos ir įgyvendinimo priemonės;
- d) pagal frachtavimo susitarimus, apie kuriuos buvo pranešta, sugautų žuvų ir priegaudų kiekiai pagal frachtavimo susitarimą žvejojančiame laive į žvejybos žurnalą būtų įrašyti atskirai nuo kitų duomenų apie sugautus žuvų kiekius.

5. Valstybės narės apie visus sugautų žuvų ir priegaudų kiekius, kaip nurodyta 4 dalies d punkte, Komisijai praneša atskirai nuo kitų nacionalinių duomenų apie sugautus kiekius. Komisija minėtus duomenis nedelsdama perduoda NAFO vykdomajam sekretoriui.

#### 41 straipsnis

### Žvejybos pastangų stebėseną

1. Kiekviena valstybė narė imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad jos laivų žvejybos pastangos atitiktų tos valstybės narės bendrąsias žvejybos galimybes, kuriomis ji gali naudotis NAFO reguliuojamame rajone.



2. Valstybės narės savo laivų, kurie žvejoja tam tikrų rūšių žuvis NAFO reguliuojamame rajone, žvejybos planą Komisijai perduoda ne vėliau nei 2007 m. sausio 31 d. arba po to – bent 30 dienų iki tokios veiklos pradžios. Žvejybos plane, *inter alia*, nurodomas laivas arba laivai, kurie žvejos minėtuose rajonuose, ir planuojamų žvejybos dienų, kurias tie laivai išbus NAFO reguliuojamame rajone, skaičius.

3. Valstybės narės praneša Komisijai orientacinio pobūdžio informaciją apie numatytą jų laivų veiklą kituose rajonuose.

4. Žvejybos planas atspindi bendras žvejybos pastangas, taikomą NAFO reguliuojamame rajone, atsižvelgiant į bendrąsias žvejybos galimybes, kuriomis gali naudotis pranešimą teikianti valstybė narė.

5. Valstybės narės ne vėliau nei 2008 m. sausio 15 d. praneša Komisijai apie savo žvejybos planų įgyvendinimą. Tose ataskaitose nurodomas NAFO reguliuojamame rajone žvejybos veiklą iš tikrųjų vykdančių laivų skaičius, kiekvieno laivo sugautų žuvų kiekis ir visas dienų, kurias kiekvienas laivas žvejojo tame rajone, skaičius. Ataskaita apie laivų, krevetes žvejojančių 3M ir 3L kvadratuose, veiklą pateikiama atskirai apie kiekvieną kvadratą.

5 SKIRSNIS

### **Specialios nuostatos dėl šiaurinių krevečių**

42 straipsnis

#### **Šiaurinių krevečių žvejyba**

1. Kiekviena valstybė narė Komisijai kasdien praneša apie šiaurinių krevečių (*Pandalus borealis*) kiekius, kuriuos NAFO reguliuojamo rajono 3L kvadrato sužvejojo su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti laivai. Visa žvejybos veikla turi būti vykdoma didesniame nei 200 metrų gylyje ir vienu metu viena valstybė narė leidžia žvejoti tik vienam laivui.

2. 3L kvadrato krevetes žvejojančio laivo kapitonas arba jo atstovas iki įplaukdamas į bet kurį uostą pateikia valstybių narių, kurių uostais jie nori pasinaudoti, kompetentingoms institucijoms toliau nurodytą informaciją ne vėliau kaip 24 valandas iki numatyto įplaukimo į uostą:

- įplaukimo į uostą laiką;
- laive laikomą krevečių kiekį;
- kvadratą arba kvadratus, kuriuose buvo sugautos krevetės.

6 SKIRSNIS

### **Specialios nuostatos dėl paprastųjų jūrinių ešerių**

43 straipsnis

#### **Jūrinių ešerių žvejyba**

1. Bendrijos laivo, NAFO reguliuojamo rajono kvadrato 2 parajonyje ir IF, 3K bei 3M kvadratuose žvejojančio

paprastuosius jūrinius ešerius, kapitonas valstybės narės, su kurios vėliava laivas plaukioja arba kurioje jis registruotas, kompetentingoms institucijoms praneša apie tose zonose per dvejų savaitių laikotarpį, pasibaigiantį ankstesnio sekmadienio vidurnaktį, sugautus paprastųjų jūrinių ešerių kiekius.

Jeigu suvestinis sugautų žuvų kiekis sudaro 50 % BSLK, pranešama kas savaitę pirmadieniais.

2. Valstybės narės Komisijai kas antrą antradienį iki vidurdienio praneša apie per dvi savaites, pasibaigiančias ankstesnio sekmadienio vidurnaktį, NAFO reguliuojamo rajono 2 parajonyje ir IF, 3K bei 3M kvadratuose su tų valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais ir jų teritorijoje registruotais laivais sugautus paprastųjų jūrinių ešerių kiekius.

Jeigu suvestinis sugautų žuvų kiekis sudaro 50 % BSLK, pranešama kiekvieną savaitę.

7 SKIRSNIS

### **Vykdymo užtikrinimo priemonės**

44 straipsnis

#### **Tolimesni veiksmai dėl pažeidimų**

1. Valstybės narės kompetentingos institucijos, kurioms pranešta apie vieno iš jos laivų padarytą pažeidimą, nedelsdamos ir išsamiai ištiria tą pažeidimą, kad gautų reikalaujamus įrodymus; prirėkus tyrimas apima fizinį atitinkamo laivo patikrinimą.

2. Valstybės narės kompetentingos institucijos nedelsdamos ir laikydamosi savo šalies įstatymų imasi teisinių arba administracinių veiksmų prieš piliečius, atsakingus už su jos vėliava plaukiojantį laivą, kuris nesilaikė NAFO priimtų priemonių.

3. Vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad pagal 2 dalį inicijuotu tyrimu laikantis atitinkamų šalies teisės nuostatų būtų suteikiamos veiksmingos priemonės, kurios būtų pakankamai griežtos, užtikrintų taisyklių laikymąsi, atsakingiems už pažeidimą neleistų gauti iš pažeidimo ekonominės naudos ir veiksmingai užkirstų kelią būsimiems pažeidimams.

45 straipsnis

#### **Inspektorių pateiktų pranešimų apie pažeidimus naudojimas**

1. NAFO inspektorių parengtos patikrinimo ir stebėjimo ataskaitos yra priimtini įrodymai teismine arba administracine tvarka nagrinėjant bylas bet kurioje valstybėje narėje. Faktams nustatyti tos ataskaitos laikomos tokiomis pačiomis kaip ir savo inspektorių patikrinimo ir stebėjimo ataskaitos.

2. Valstybės narės bendradarbiauja, kad palengvintų teismines arba kitas procedūras, kylančias dėl inspektoriaus pagal šią schemą pateiktos ataskaitos, laikantis įrodymų leistinumą šalies teisminėje ir kitose sistemose reglamentuojančių taisyklių.

## 46 straipsnis

**Griežtesni tolimesni veiksmai dėl tam tikrų šiuurkščių pažeidimų**

1. Vėliavos valstybė narė, be 1988 m. birželio 9 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1956/88, įteisinančio Žvejybos Šiaurės Vakarų Atlante organizacijos priimtą jungtinio tarptautinio inspektavimo schemos taikymo nuostatas <sup>(1)</sup>, nuostatų, ypač prie jo pridėtos schemos 9 ir 10 dalių, imasi veiksmų pagal šį skirsnį, kai su jos vėliava plaukiojantis laivas įvykdo kurį nors iš toliau nurodytų šiuurkščių pažeidimų:

- a) Specialioji išteklų, kuriems taikomas moratoriumas arba kuriuos žvejoti draudžiama, žvejyba.
- b) Netikslumai registruojant sugautų žuvų kiekius. Kad būtų galima taikyti tolimesnius veiksmus pagal šį straipsnį, skirtumas tarp inspektoriaus įvertinto laive laikomo perdirbtų sugautų žuvų kiekio (pagal rūšis arba viso) ir gamybos žurnale užregistruoto skaičiaus yra 10 tonų arba 20 %, atsižvelgiant į tai, kuris didesnis, skaičiuojant kaip gamybos žurnalo skaičių procentinę dalį. Siekiant apytiksliai apskaičiuoti laive laikomą sugautų žuvų kiekį naudojamas santykinis krovimo tūris, dėl kurio susitarė tikrinančios susitariančiosios šalies ir tikrinamo laivo susitariančiosios šalies inspektoriai.
- c) Prie Reglamento (EEB) Nr. 1956/88 pridėtos schemos 9 dalyje minimo to paties šiuurkštaus pažeidimo pasikartojimas, kuris buvo patvirtintas pagal schemos 10 dalį per 100 dienų arba žvejybos reiso metu atsižvelgiant į tai, kuris trumpesnis.

2. Vėliavos valstybė narė užtikrina, kad po 3 dalyje nurodyto patikrinimo atitinkamas laivas nutrauktų visą žvejybos veiklą ir būtų pradėtas šiuurkštaus pažeidimo tyrimas.

3. Jei reguliuojamame rajone nėra laivo vėliavos valstybės narės paskirto jokio inspektoriaus arba kito asmens, kuris atliktų 1 dalyje nurodytą tyrimą, vėliavos valstybė narė reikalauja laivo nedelsiant plaukti į uostą, kuriame gali būti pradėtas tyrimas.

4. Vykdydama tyrimą dėl bet kokio su 1 dalies b punkte nurodytu netikslumu sugautų žuvų kiekio registravimu susijusio šiuurkštaus pažeidimo, vėliavos valstybė narė užtikrina, kad viso laive laikomo sugautų žuvų kiekio fizinis patikrinimas ir sąrašo sudarymas vyksta jai kontroliuojant uoste. Toks patikrinimas gali vykti dalyvaujant inspektoriui iš bet kurios kitos dalyvauti pageidaujantios susitariančiosios šalies, jei su tuo sutinka vėliavos valstybė narė.

<sup>(1)</sup> OL L 175, 1988 7 6, p. 1.

5. Kai laivo reikalaujama plaukti į uostą pagal 2, 3 ir 4 dalis, kitos susitariančiosios šalies inspektorius gali įlipti į laivą ir (arba) likti laive, kol jis plaukia į uostą, su sąlyga, kad tikrinamo laivo valstybės narės kompetentinga institucija nereikalauja inspektoriaus išlipti iš laivo.

## 47 straipsnis

**Vykdyto užtikrinimo priemonės**

1. Kiekviena vėliavos valstybė narė laivo atžvilgiu imasi vykdyto užtikrinimo priemonių, kai pagal jos įstatymus buvo nustatyta, kad šis su jos vėliava plaukiojantis žvejybos laivas padarė kurį nors iš 46 straipsnyje nurodytų šiuurkštų pažeidimų.

2. 1 dalyje nurodytos priemonės gali apimti, ypač priklausomai nuo pažeidimo sunkumo ir pagal susijusias šalies teisės nuostatas:

- a) baudas;
- b) neteisėtų žvejybos įrankių ir sugautų žuvų konfiskavimą;
- c) laikiną laivo areštą;
- d) žvejybos leidimo galiojimo sustabdymą arba panaikinimą;
- e) žvejybos kvotos sumažinimą arba panaikinimą.

3. Atitinkamo laivo vėliavos valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie atitinkamas priemones, kurių buvo imtasi pagal šį straipsnį. Remdamasi šiuo pranešimu Komisija praneša apie tas priemones NAFO sekretariatui.

## 48 straipsnis

**Ataskaita dėl pažeidimų**

1. 46 straipsnyje nurodyto šiuurkštaus pažeidimo atveju atitinkama valstybė narė kuo greičiau ir bet kuriuo atveju per tris mėnesius nuo pranešimo apie pažeidimą pateikia Komisijai ataskaitą apie tyrimo eigą, į kurią įtraukti duomenys apie bet kokius veiksmus, kurių buvo imtasi arba kurių buvo pasiūlyta imtis dėl šiuurkštaus pažeidimo, bei užbaigus tyrimą tyrimo rezultatų ataskaitą.

2. Komisija parengia Bendrijos ataskaitą remdamasi valstybių narių ataskaitomis. Ji per keturis mėnesius nuo pranešimo apie pažeidimą siunčia Bendrijos ataskaitą apie tyrimo eigą NAFO sekretariatui ir užbaigus tyrimą kuo greičiau tyrimo rezultatų ataskaitą.

## VIII SKYRIUS

SPECIALIOS NUOSTATOS DĖL TREČIŲJŲ ŠALIŲ ŽVEJYBOS LAIVŲ NEAFC REGULIUOJAMAME RAJONE  
SUGAUTOS ŠALDYTOS ŽUVIES IŠKROVIMO IR PERKROVIMO

## 49 straipsnis

**Uosto valstybės kontrolė**

Nepažeidžiant Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2847/93 ir 1994 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1093/94, nustatančio taisykles, pagal kurias trečiųjų šalių žvejybos laivai gali iškrauti ir parduoti sugautą žuvį Bendrijos uostuose <sup>(1)</sup>, šiame skyriuje nustatytos procedūros taikomos nuo 2007 m. gegužės 1 d. trečiųjų šalių žvejybos laivų NEAFC reguliuojamame rajone, kaip apibrėžta prie 1981 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimo 81/608/EEB dėl Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejybai šiaurės rytų Atlante sudarymo <sup>(2)</sup> pridedamoje Konvencijoje, sugautos šaldytos žuvies iškrovimui arba perkrovimui valstybių narių uostuose.

## 50 straipsnis

**Nurodytieji uostai**

Iškrauti ir perkrauti leidžiama tik nurodytuose uostuose.

Valstybės narės nurodo iškrovimams naudojamą vietą arba netoli kranto esančią vietą (nurodytieji uostai), kurioje leidžiamos 49 straipsnyje nurodytos žuvų iškrovimo arba perkrovimo operacijos. Nepaisant 49 straipsnyje nustatytos taikymo datos, valstybės narės iki 2007 m. sausio 15 d. siunčia Komisijai tokių uostų sąrašą. Apie bet kokius vėlesnius sąrašo pakeitimus Komisijai pranešama ne vėliau kaip likus 15 dienų iki pakeitimo įsigaliojimo.

Komisija skelbia nurodytųjų uostų sąrašą ir jo pakeitimus Europos Sąjungos oficialiojo leidinio „C“ serijoje ir pateikia savo tinklavietėje.

## 51 straipsnis

**Išankstinis pranešimas apie įplaukimą į uostą**

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 28e straipsnio 1 dalies, visų 49 straipsnyje nurodytą žuvį gabenančių ir ketinančių į uostą įplaukti žuviai iškrauti ar perkrauti žvejybos laivų kapitonai apie tai praneša uosto, kuriuo jie ketina pasinaudoti, kompetentingoms institucijoms likus mažiausiai 3 darbo dienoms iki numatyto atplaukimo laiko.

<sup>(1)</sup> OL L 121, 1994 5 12, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 227, 1981 8 12, p. 22.

2. Prie šio straipsnio 1 dalyje nurodyto pranešimo pridedama XV priedo I dalyje pateikta forma, kurioje toliau pateiktu būdu tinkamai užpildyta A dalis:

- a) PSC 1 forma naudojama, kai žvejybos laivas iškrauna savo sugautą žuvį;
- b) PSC 2 forma naudojama, kai žvejybos laivas vykdo perkrovimo operacijas. Tokiais atvejais naudojama atskira forma kiekvienam laivui, iš kurio perkraunama.

3. Uosto valstybė narė nedelsdama persiunčia 2 dalyje nurodytos formos kopiją žvejybos laivo vėliavos valstybei ir, kai laivas vykdė perkrovimo operacijas, laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybei (-ėms).

## 52 straipsnis

**Leidimas iškrauti arba perkrauti**

1. Uosto valstybė narė gali leisti iškrauti arba perkrauti tik, jeigu iškrauti arba perkrauti ketinančio žvejybos laivo vėliavos valstybė arba, jei laivas dalyvavo perkrovimo operacijose ne uoste, laivų, iš kurių perkeliama, vėliavos valstybė arba valstybės grąžindama pagal 51 straipsnio 3 dalį perduotos formos kopiją, kurioje tinkamai užpildyta B dalis, patvirtino, kad:

- a) žvejybos laivų, apie kuriuos pranešta, kad jie sužvejojo žuvis, deklaruotų rūšių kvota buvo pakankama;
- b) apie laive laikomus žuvų kiekius buvo tinkamai pranešta ir į juos atsižvelgta apskaičiuojant bet kokius galimai taikytinus sugautų žuvų kiekio arba žvejybos pastangų apribojimus;
- c) žvejybos laivai, apie kuriuos pranešta, kad jie žvejojo žuvis, turėjo leidimą žvejoti rajonuose, apie kuriuos pranešta;
- d) laivo buvimas deklaruoto sugautų žuvų kiekio žvejybos rajone buvo patvirtintas remiantis laivo stebėjimo sistemos duomenimis.

Iškrovimo arba perkrovimo operacijos gali būti pradėtos tik po to, kai buvo suteiktas uosto valstybės narės kompetentingų institucijų leidimas.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies uosto valstybė narė gali leisti iškrauti visą arba dalį sugautų žuvų kiekio negavus 1 dalyje nurodyto patvirtinimo, bet tokiais atvejais laiko atitinkamas žuvis sandėlyje kontroliuojant kompetentingoms institucijoms.

Žuvis galima imti siekiant parduoti, perimti arba vežti tik gavus 1 dalyje nurodytą patvirtinimą. Jei patvirtinimas nebuvo gautas per 14 dienų nuo iškrovimo, uosto valstybė narė gali konfiskuoti žuvis ir jomis disponuoti pagal nacionalines taisykles.

3. Uosto valstybė narė nedelsdama praneša apie savo sprendimą leisti arba neleisti iškrovimą arba perkrovimą perduodama XV priedo I dalyje pateiktos formos, kurioje tinkamai užpildyta C dalis, kopiją Komisijai ir NEAFC sekretoriui, kai iškrautos arba perkrautos žuvis yra sugautos NEAFC reguliuojamame rajone.

#### 53 straipsnis

##### Patikrinimai

1. Valstybės narės savo uostuose kiekvienais metais vykdo ne mažiau kaip 15 % 49 straipsnyje nurodytų trečiųjų šalių žvejybos laivų iškrovimų arba perkrovimų patikrinimus.

2. Patikrinimų metu reikia stebėti visą iškrovimą arba perkrovimą ir atlikti kiekvienos rūšies kiekių, įrašytų išankstiniame iškrovimo pranešime, ir iškrautų arba perkrautų rūšių kiekių kryžminį patikrinimą.

3. Inspektoriai deda visas pastangas, kad išvengtų nepagrįsto žvejybos laivo gaisrinimo, ir užtikrina, žvejybos laivas patirtų kuo mažiau įsikišimo ir nepatogumų bei kad būtų išvengta žuvų kokybės pablogėjimo.

#### 54 straipsnis

##### Patikrinimo ataskaitos

1. Kiekvienas patikrinimas pagrindžiamas dokumentais užpildant XV priedo II dalyje nustatytą patikrinimo ataskaitą.

2. Kiekvienos patikrinimo ataskaitos kopija nedelsiant perduodama patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybei ir laivų, iš kurių perkraunamos žuvis, vėliavos valstybei arba valstybėms, jei žvejybos laivas vykdė perkrovimo operacijas, bei Komisijai ir NEAFC sekretoriui, kai iškrautos arba perkrautos žuvis yra sugautos NEAFC reguliuojamame rajone.

3. Kiekvienos patikrinimo ataskaitos originalas arba patvirtinta kopija paprašius siunčiama patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybei.

## IX SKYRIUS

### SPECIALIOS NUOSTATOS KAJGIA RAJONE ŽVEJOJANTIEMS BENDRIJOS LAIVAMS

#### 1 SKIRSNIS

##### Apribojimai ir su informacija apie laivą susiję reikalavimai

#### 55 straipsnis

##### Draudimai ir sugautų žuvų kiekio apribojimai

1. XIII priede nustatytų rūšių specialioji žvejyba draudžiama tame priede nustatytose zonose ir tame priede nustatytais laikotarpiais.

2. Naujai ir bandomajai žvejybai, vykdomai XIV priede nustatytose parajonuose, taikomi tame priede nustatyti sugautų žuvų kiekio ir priegaudos apribojimai.

#### 56 straipsnis

##### Su informacija apie laivus, kuriems leidžiama žvejoti KAJGIA rajone, susiję reikalavimai

1. Be informacijos reikalavimų, taikomų leidimą turintiems laivams ir nustatytų Reglamento (EB) Nr. 601/2004 3 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nuo 2007 m. rugpjūčio 1 d. Komisijai pateikia šiuos su tokiais laivais susijusius duomenis:

a) laivo TJO numerį (jei jis buvo suteiktas);

b) ankstesnę laivo vėliavos valstybę (jeigu yra);

c) tarptautinį radijo šaukinį;

d) laivo (-ų) savininko (-ų) ir tikrojo (-ųjų) savininko (-ų) pavadinimą ir adresą, jeigu jie žinomi;

e) laivo tipą;

f) pastatymo vietą ir datą;

g) ilgį;

h) spalvotą laivo fotografiją, kuri turi būti sudaryta iš:

i) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivo dešiniojo borto fotografijos, kurioje būtų matyti visas borto ilgis ir konstrukcinės borto ypatybės;

ii) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivo kairiojo borto fotografijos, kurioje būtų matyti visas borto ilgis ir konstrukcinės borto ypatybės;

- iii) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivapriekio fotografijos, padarytos iš laivagalio;
- i) priemonės, kurių buvo imtasi užtikrinant, kad laive įmontuotas palydovinės stebėsenos prietaiso veikimas būtų apsaugotas nuo klautojimo.
2. Valstybės narės nuo 2007 m. rugpjūčio 1 d. Komisijai taip pat perduoda, kiek įmanoma tą padaryti, toliau nurodytą informaciją apie laivus, turinčius leidimą žvejoti KAJGIA rajone:
- a) operatoriaus pavadinimą ir adresą, jeigu jis skiriasi nuo laivo savininko (-ų) pavadinimo ir adreso;
- b) kapitono ir, jeigu būtina, laivo žvejybos operacijų tvarkytojo vardą, pavardę bei pilietybę;
- c) žvejybos metodo arba metodų tipą;
- d) laivo plotį (m);
- e) registrinę laivo talpą;
- f) laivo ryšio įrangos tipus ir jų numerius (INMARSAT A, B ir C numeriai);
- g) įprastą laivo igulą;
- h) pagrindinio variklio arba variklių galią;
- i) krovumą (tonomis), žuvų triumų skaičių ir jų talpą (m<sup>3</sup>);
- j) bet kokią kitą informaciją (pvz., laivo atsparumo ledo apkrovai klase), kuri laikoma tinkama.

#### 57 straipsnis

##### Pranešimas apie pastebėtus laivus

1. Jeigu licenciją turinčio žvejybos laivo kapitonas pastebėtų žvejybos laivą konvencijos rajone, jis, kiek įmanoma, surenka kuo daugiau informacijos apie kiekvieną tokį pastebėtą atvejį, įskaitant:
- a) laivo pavadinimą ir aprašymą;
- b) laivo radijo šaukinį;
- c) laivo registracijos numerį ir Lloyds (TJO) numerį;
- d) laivo vėliavos valstybę;
- e) ataskaitą pagrindžiančias laivo nuotraukas;
- f) bet kokią kitą svarbią informaciją, susijusią su pastebėto laivo stebėta veikla.
2. Kapitonas kuo greičiau perduoda pranešimą, kurioje pateikta 1 dalyje nurodyta informacija, savo vėliavos valstybei. Vėliavos valstybė pateikia KAJGIA sekretoriui bet kokius tokius

pranešimus, jei remiantis KAJGIA standartais pastebėtas laivas vykdo neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą veiklą.

#### 2 SKIRSNIS

##### Bandomoji žvejyba

#### 58 straipsnis

##### Dalyvavimas bandomojoje žvejyboje

1. Plaukiojantys su Ispanijos vėliava ir Ispanijoje registruoti žvejybos laivai, apie kuriuos KAJGIA buvo pranešta pagal Reglamento (EB) Nr. 601/2004 7 straipsnio nuostatas, FAO 88.1 ir 88.2 parajonuose ir nacionalinei jurisdikcijai nepriskirtinuose 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a kvadratuose ir nacionalinei jurisdikcijai nepriskirtiname 58.4.3b kvadratuose gali dalyvauti bandomojoje *Dissostichus* spp. žvejyboje, kuri vykdoma ilgosiomis ūdomis.

2. 58.4.3a ir 58.4.3b kvadratuose vienu metu leidžiama žvejoti ne daugiau nei vienam žvejybos laivui iš kiekvienos valstybės narės.

3. Bendro sugautų žuvų kiekio ir priegaudos apribojimai 88.1 ir 88.2 parajonuose bei 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratuose ir bendro sugautų žuvų kiekio ir priegaudos apribojimų pasiskirstymas kiekviename pagal mažus tiriamuosius plotus (toliau – MTP) nustatytas XIV priede. Žvejyba bet kokiam MTP nutraukiama, jeigu užregistruotas sugautų žuvų kiekis yra lygus nustatytam sugautų žuvų kiekio apribojimui, ir žvejyba tame MTP neatnaujinama per likusį sezono laiką.

4. Žvejojama kuo didesniame plote ir įvairesniuose gyliuose, kad būtų surinkta žvejybos rajono potencialui nustatyti būtina informacija ir kad sugautų žuvų kiekis bei žvejybos pastangos nebūtų pernelyg sutelkti vienoje vietoje. Tačiau 58.4.1 ir 58.4.2 kvadratuose draudžiama žvejoti mažesniame nei 550 m gylyje.

#### 59 straipsnis

##### Pranešimų teikimo tvarka

Žvejybos laivams, dalyvaujantiems 58 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, taikoma toliau nustatoma pranešimo teikimo apie sugautą žuvų kiekį ir žvejybos pastangas tvarka:

- a) Reglamento (EB) Nr. 601/2004 12 straipsnyje nustatyta penkių dienų pranešimo apie sugautų žuvų kiekį ir žvejybos pastangas tvarka, išskyrus tai, kad valstybės narės Komisijai ataskaitas apie sugautų žuvų kiekį ir žvejybos pastangas pateikia ne vėliau nei dvi darbo dienos nuo kiekvieno ataskaitos laikotarpio pabaigos, jeigu reikalinga skubiai perduoti informaciją KAJGIA. Ataskaitos apie 88.1 ir 88.2 parajonius ir 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratus pateikiamos pagal MTP;

- b) Reglamento (EB) Nr. 601/2004 13 straipsnyje nustatyta mėnesinė tikslų duomenų apie sugautų žuvų kiekį ir žvejybos pastangas pranešimo tvarka;
- c) pranešama apie bendrą į jūrą išmetamų *Dissostichus eleginoides* ir *Dissostichus mawsoni* skaičių ir jų svorį, įskaitant žuvis, kurių raumens struktūrai būdingas defektas.

## 60 straipsnis

**Specialūs reikalavimai**

1. 58 straipsnyje nurodyta bandomoji žvejyba turi būti vykdoma pagal 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 600/2004, nustatančio tam tikras technines priemones, taikytinas žvejybos veiklai Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos taikymo zonoje<sup>(1)</sup>, 8 straipsnį, atsižvelgiant į priemones, kurių imamasi atsitiktinei jūros paukščių žūčiai, kai žvejojama ilgosiomis ūdomis, sumažinti. Be minėtų priemonių:

- a) tuose žvejybos rajonuose draudžiama išmesti žuvų atliekas;
- b) laivams, 58.4.1 ir 58.4.2 kvadratuose dalyvaujantiems bandomojoje žvejyboje, kuriai taikomi KAJGIA protokolai (A, B arba C), nustatantys pasvarų naudojimo su ilgąja ūda reikalavimus, taikoma išlyga dėl naktinio ilgiosios ūdos pastatymo nurodymų; tačiau laivai, į kurių žvejybos įrankius pakliūna iš viso trys jūrų paukščiai, nedelsdami ima taikyti naktinio ilgiosios ūdos pastatymo reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 601/2004 8 straipsnį;
- c) laivai 88.1 ir 88.2 parajonuose bei 58.4.3a bei 58.4.3b kvadratuose dalyvaujantys bandomojoje žvejyboje, per kurią į tos žvejybos įrankius pakliūna iš viso trys jūrų paukščiai, nedelsdami nutraukia žvejybą ir tiems laivams per likusią 2006/07 metų sezono dalį neleidžiama žvejoti ne įprasto žvejybos sezono metu.

2. FAO 88.1 ir 88.2 parajonuose bandomojoje žvejyboje dalyvaujantiems žvejybos laivams taikomi šie papildomi reikalavimai:

- a) laivams draudžiama išmesti:
- naftos arba degalų produktus ar naftos likučius į jūrą, išskyrus MARPOL 73/78 (Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos) I priede numatytus atvejus;
  - šiukšles;
  - maisto atliekas, kurių nebuvo galima išmesti per ne didesnes nei 25 mm angas turintį tinklėlį;
  - paukštieną ar jos dalis (įskaitant kiaušinių lukštus);
  - nuotekų 12 jūrmylių atstumu nuo kranto arba šelfo ledyno, arba jeigu laivas plaukia mažesniu nei 4 mazgų greičiu;

vi) deginimo pelenus; arba

vii) žuvų atliekas.

- b) į 88.1 ir 88.2 parajonius draudžiama vežti gyvus naminius paukščius arba kitus gyvus paukščius, o visus išdorotus naminius paukščius, kurie nebuvo suvartoti, privaloma išvežti iš 88.1 ir 88.2 parajonių;
- c) 88.2 parajonuose žvejoti *Dissostichus* spp. draudžiama 10 jūrmylių atstumu nuo Balenio salų.

## 61 straipsnis

**Žvejybos operacijų apibrėžimas**

1. Šiame skirsnyje žvejybos operacija – tai vienos arba daugiau ūdų statymas vienoje vietoje. Pranešant apie sugautą žuvų kiekį ir žvejybos pastangas tiksliai geografinė žvejybos operacijos vieta nurodoma pagal pastatytos ilgiosios ūdos arba ūdų vidurinį tašką.

2. Jeigu žvejybos operacija vykdoma mokslinio tiriamojo darbo reikmėms:

- a) kiekviena mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdoma žvejybos operacija nuo bet kokios kitos mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomos operacijos vietos turi būti nutolusi ne mažesniu nei penkių jūrmylių atstumu (atstumas turi būti matuojamas nuo kiekvienos mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomos žvejybos operacijos vietos geografinio vidurio);
- b) kiekvienai žvejybos operacijai naudojama ne mažiau kaip 3 500, bet ne daugiau nei 10 000 kabliukų; šį skaičių gali sudaryti toje pačioje vietoje pastatytų kelių ūdų kabliukai;
- c) kiekviena žvejybos operacija, kuriai naudojama ilgoji ūda, trunka ne trumpiau nei šešias valandas (trukmė pradedama skaičiuoti pastačius ūdą, o baigiama – ėmus traukti ją iš vandens).

## 62 straipsnis

**Mokslinio tiriamojo darbo planai**

Žvejybos laivai, dalyvaujantys 58 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, kiekviename ir visuose MTP, kuriais yra suskirstyti FAO 88.1 ir 88.2 parajonai bei 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratai, įgyvendina mokslinio tiriamojo darbo planus. Mokslinio tiriamojo darbo planas įgyvendinamas taip:

- a) pirmą kartą įplaukus į MTP, pirmos 10 žvejybos operacijų – „pirma grupė“ – turi būti „žvejybos operacijos mokslinio tiriamojo darbo reikmėms“, atitinkančios 61 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus;

<sup>(1)</sup> OL L 97, 2004 4 1, p. 1.

- b) kitos 10 žvejybos operacijų arba 10 tonų sugautos žuvies, naudojamas tas kritinis lygis, kuris užtikrinamas pirmiau, laikomos „antra grupė“. Antros grupės žvejybos operacijas kapitono nuožiūra galima vykdyti kaip dalį įprastos bandomosios žvejybos. Tačiau, jeigu tos antros grupės operacijos atitinka 61 straipsnio 2 dalies reikalavimus, jas taip pat galima laikyti mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomomis žvejybos operacijomis;
- c) užbaigus pirmos ir antros grupės žvejybos operacijas, jeigu kapitonas pageidauja tebežvejoti MTP, laivas vykdo „trečios grupės operacijas“, kurias užbaigus, kartu su pirmos ir antros grupės operacijomis, iš viso turi būti įvykdyta 20 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejybos operacijų. Trečia žvejybos operacijų grupė vykdoma per tą patį įplaukimą į MTP, per kurį buvo įvykdytos pirmos ir antros grupės žvejybos operacijos;
- d) laivas, užbaigęs 20 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejybos operacijų, gali toliau žvejoti MTP;
- e) 88.1 ir 88.2 parajoniuose ir A, B, C, E bei G mažuose tiriamuose plotuose, jeigu žvejoti tinkamo jūros dugno rajonas yra mažesnis nei 15 000 km<sup>2</sup>, netaikomos šio straipsnio b, c ir d punktų nuostatos ir, užbaigęs 10 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejybos operacijų, laivas gali toliau žvejoti MTP.

## 63 straipsnis

**Duomenų rinkimo planai**

1. Žvejybos laivai, dalyvaujantys 58 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, kiekviename ir visuose MTP, kuriais yra suskirstyti FAO 88.1 ir 88.2 parajoniai bei 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratai, įgyvendina duomenų rinkimo planus. Duomenų rinkimo planas apima šiuos duomenis:
- kiekvienos žvejybos operacijai naudojamos ūdos galo vieta ir gylis ties ūdos galu;
  - statymo, ūdos buvimo vandenyje ir jos ištraukimo trukmė;
  - paviršiuje prarastų žuvų skaičius ir rūšys;
  - užmestų kabliukų skaičius;
  - masalo tipas;
  - užkibo žuvų (%);
  - kabliuko tipas; ir
  - jūros ir debesuotumo sąlygos bei mėnulio fazė statant ūdą.

2. Visi šio straipsnio 1 dalyje nurodyti duomenys renkami apie kiekvieną žvejybos operaciją; visų pirma visos žuvis, kurių per žvejybos operaciją mokslinio tiriamojo darbo reikmėms buvo

sugauta ne daugiau nei 100, turi būti išmatuotos ir ne mažiau kaip 30 žuvų paimta biologiniam tyrimui. Jeigu sugaunama daugiau nei 100 žuvų, taikomas atsitiktinės imties ėmimo metodas.

## 64 straipsnis

**Ženklavimo įsagais programa**

1. Kiekvienas žvejybos laivas, dalyvaujantis 58 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, įgyvendina šią ženklavimo įsagais programą:

- Dissostichus* spp. gyvūnai ženklunami įsagais ir paleidžiami pagal KAJGIA *Dissostichus* spp. bandomojoje žvejyboje ženklavimo įsagais programos ir protokolo nuostatas. Laivai baigia įgyvendinti šią programą paženklinę įsagais 500 gyvūnų arba išplaukia iš žvejybos rajono įsagu paženklinę vieną gyvūną iš tonos sugautų gyvūnų;
- programa turėtų būti skiriama visų dydžių gyvūnams, siekiant, kad būtų laikomasi ženklavimo įsagais reikalavimų. Ženklunami tik geros būklės nototeniniai dančiai. Visiems paleidžiamiems gyvūnams turėtų būti pritvirtinami du įsagai ir jie turėtų būti paleidžiami kuo didesniame plote;
- visuose įsaguose turi būti aiškiai išspaudžiamas unikalus serijos numeris ir grąžinimo adresas, kad būtų galima nustatyti įsagų kilmę, jeigu įsagais paženklinti gyvūnai būtų antrą kartą sugauti;
- visi antrą kartą sugauti įsagais paženklinti gyvūnai (t. y. sugauta žuvis, turinti anksčiau įsėtą įsagą) neturi būti paleidžiami; šis reikalavimas galioja ir sužvejojus žuvį, kuri buvo neseniai paleista;
- visi antrą kartą su įsagais sugauti gyvūnai ištiriami biologiškai (ilgis, svoris, lytis, gonadų būklė), jeigu įmanoma, padaroma elektroninė jų fotografija, išimami otolitai ir išsegami įsagai;
- visi susiję duomenys apie įsagus ir bet kokie duomenys, surinkti apie sugautas žuvis su įsagais, elektroninėmis KAJGIA laikmenomis perduodami KAJGIA per tris mėnesius nuo laivo išplaukimo iš pirmiau minėtų žvejybos rajonų;
- visi susiję duomenys apie įsagus, bet kokie duomenys, surinkti apie sugautas žuvis su įsagais ir atrinktas imties žuvis, elektroninėmis KAJGIA laikmenomis taip pat perduodami atitinkamoms duomenų apie įsagus saugykloms, kaip išsamiai numatyta KAJGIA ženklavimo įsagais protokole.

2. Įsagais paženklinti ir paleisti nototeniniai dančiai neįskaitomi į sugautų žuvų kiekių apribojimus.

## 65 straipsnis

**Moksliniai stebėtojai ir inspektoriai**

1. Kiekvienas žvejybos laivas, dalyvaujantis 58 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, turi turėti bent du mokslinius stebėtojus, iš kurių vienas yra paskirtas pagal Tarptautinę KAJGIA mokslinių stebėjimų programą, žvejybos sezono metu vykdant bet kokią žvejybos veiklą.

2. Kiekviena valstybė narė, laikydama savo taikytinų įstatymų ir kitų teisės aktų, įskaitant įrodymų leistinumą nacionaliniuose teismuose reglamentuojančias taisykles, laiko pagal šią programą skiriančiosios KAJGIA narės inspektorių ataskaitas lygiavertėmis savo inspektorių ataskaitoms ir veikia jų pagrindu taip pat kaip ir savo inspektorių ataskaitų pagrindu, be to, ir susitariančioji šalis, ir atitinkama skiriančioji KAJGIA narė bendradarbiauja, kad palengvintų teisinius arba kitus procesinius veiksmus, atsirandančius dėl tokios ataskaitos.

## 66 straipsnis

**Pranešimai apie ketinimą dalyvauti krilių žvejyboje**

Kiekviena valstybė narė, ketinanti žvejoti krilius konvencijos rajone, praneša KAJGIA sekretariatui apie savo ketinimą ne vėliau kaip likus keturiems mėnesiams iki reguliaraus metinio Komisijos susitikimo prieš pat laikotarpį, kurį ji ketina žvejoti.

## 67 straipsnis

**Laikinas draudimas užsiimti gilumine žvejyba žiauniniais tinklais**

1. Draudžiama naudoti žiauninius tinklus konvencijos rajone kitais nei mokslinių tyrimų tikslais iki tol, kol mokslinis

komitetas ištirs ir praneš apie galimą šio įrankio poveikį, o Komisija, remdamasi mokslinio komiteto rekomendacija, sutiks, kad toks metodas gali būti naudojamas konvencijos rajone.

2. Apie naudojimąsi žiauniniais tinklais moksliniams tyrimams gilesniuose nei 100 metrų vandenyse iš anksto pranešama moksliniam komitetui, Komisija jį patvirtina prieš tai, kai tokie moksliniai tyrimai gali prasidėti.

3. Bet kuris laivas, kuriame yra žiauninių tinklų ir kuris ketina perplaukti konvencijos rajoną, iš anksto praneša apie savo ketinimą, įskaitant numatomas perplaukimo per konvencijos rajoną datas, KAJGIA sekretariatui. Bet koks žiauninių tinklų turintis laivas konvencijos rajone, kuris nepateikė tokio išankstinio pranešimo, pažeidžia šias nuostatas.

## 68 straipsnis

**Naudojimosi dugniniu tralavimo įrenginiu atviroje jūroje konvencijos rajone 2006-2007 m. ir 2007-2008 m. žvejybos sezonais laikini apribojimai**

1. Naudojimas dugniniu tralavimo įrenginiu atviroje jūroje konvencijos rajone leidžiamas tik rajonuose, kuriuose galioja Komisijos patvirtintos apsaugos priemonės, taikomos naudojant dugninio tralavimo įrenginius.

2. Ši ribojanti priemonė netaikoma dugninio tralavimo įrenginio naudojimui atliekant mokslinius tyrimus konvencijos rajone.

## X SKYRIUS

**SPECIALIOS NUOSTATOS KAJGIA KONVENCIJOS RAJONE ŽVEJOJANTIEMS BENDRIJOS LAIVAMS**

## 1 SKIRSNIS

**Laivų leidimai**

## 69 straipsnis

**Laivų leidimai**

1. Valstybės narės iki 2007 m. birželio 1 d., jei įmanoma, elektroniniu būdu Komisijai pateikia laivų, kuriems leidžiama vykdyti veiklą SEAFO konvencijos rajone išduodant žvejybos leidimą, sąrašą.

2. Į 1 dalyje nurodytą sąrašą įtrauktų laivų savininkai yra Bendrijos piliečiai arba juridiniai asmenys.

3. Žvejybos laivams gali būti leidžiama vykdyti veiklą SEAFO konvencijos rajone tik tuo atveju, jei jie gali įvykdyti nustatytas SEAFO konvencijos bei jos apsaugos ir valdymo priemonių reikalavimus ir pareigas.

4. Žvejybos leidimas neišduodamas laivams, anksčiau vykdžiusiems neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybos veiklą, išskyrus tuos atvejus, kai nauji laivų savininkai pateikia pakankamų įrodymų, rodančių, kad buvę savininkai ir operato-



riai nebeturi jokių su tais laivais susijusių teisinių ar finansinių interesų arba teisių ir nebegali jų kontroliuoti, arba, atsižvelgus į visus susijusius faktus, kad tie laivai nevykdo neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereguliuojamos žvejybos ir nėra su ja susiję.

2. Valstybės narės praneša Komisijai apie bet kokią faktinę informaciją, rodančią, kad yra pagrįsta įtarti, kad į SEAFO leidimus turinčių laivų sąrašą neįtraukti laivai SEAFO konvencijos rajone žvejoja ir (arba) perkrauna rūšis, kurioms taikoma SEAFO konvencija.

5. 1 dalyje nurodytame sąrašė pateikiama ši informacija:

- a) laivo pavadinimas, registracijos numeris, ankstesni pavadinimai (jei jie žinomi) ir registracijos uostas;
- b) ankstesnė laivo vėliavos valstybė (jeigu yra);
- c) tarptautinis radijo šaukinys (jeigu yra);
- d) savininko arba savininkų pavadinimas ir adresas;
- e) laivo tipas;
- f) ilgis;
- g) operatoriaus (valdytojo) arba operatorių (valdytojų) (jei jų yra) pavadinimas ir adresas;
- h) registrinė laivo talpa; ir
- i) pagrindinio variklio arba variklių galia.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad į SEAFO leidimus turinčių laivų sąrašą įtrauktų laivų savininkai nedalyvautų žvejybos veikloje, kurią SEAFO konvencijos rajone vykdo laivai, neįtraukti į leidimus turinčių laivų sąrašą, arba nebūtų su ja susiję.

2 SKIRSNIS

### **Perkrovimai**

72 straipsnis

### **Perkrovimų jūroje draudimas**

Kiekviena valstybė narė draudžia rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, perkrovimus jūroje laivams, plaukiojantiems su jos vėliava, SEAFO konvencijos rajone.

73 straipsnis

### **Perkrovimai uoste**

1. Bendrijos žvejybos laivai, SEAFO konvencijos rajone žvejojantys rūšis, kurioms taikoma SEAFO konvencija, gali jas perkrauti SEAFO susitariančiosios šalies uoste, tik jei jie turi išankstinį susitariančiosios šalies, kurios uoste bus perkraunama, leidimą. Bendrijos žvejybos laivams leidžiama vykdyti perkrovimus, tik jei jie gavo tokį išankstinį leidimą perkrauti iš vėliavos valstybės narės ir uosto valstybės.

2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad leidimą turintys jos žvejybos laivai gautų išankstinį leidimą vykdyti perkrovimus uoste. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad perkrovimai atitiktų kiekvieno laivo sugautų žuvų kiekį, apie kurį pranešta, ir reikalauja pranešti apie perkrovimus.

3. Bendrijos žvejybos laivo, kuris perkrauna į kitą laivą (toliau – „laivas, į kurį perkraunama“) bet kokią SEAFO konvencijos rajone sugautų rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, kiekį, kapitonas perkrovimo metu informuoja laivo, į kurį perkrau-

70 straipsnis

### **Leidimus turinčių laivų pareigos**

1. Laivai turi laikytis visų atitinkamų SEAFO apsaugos ir valdymo priemonių.
2. Leidimus turinys laivai laive turi galiojančią laivo registracijos pažymėjimą ir galiojančią leidimą žvejoti ir (arba) perkrauti.

71 straipsnis

### **Leidimų neturintys laivai**

1. Valstybės narės imasi priemonių uždrausti rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, žvejybą, laikymą laive, perkrovimą ir iškrovimą laivams, neįtrauktiems į SEAFO leidimus turinčių laivų sąrašą.

nama, vėliavos valstybę apie susijusias rūšis ir kiekius, perkrovimo datą ir sugautų žuvų kiekių buvimo vietą ir pateikia savo vėliavos valstybei narėi SEAFO perkrovimo deklaraciją, pagal XVI priedo I dalyje nustatytą formą.

4. Bendrijos žvejybos laivo kapitonas ne vėliau kaip prieš 24 valandas pateikia tokią informaciją SEAFO susitariančiajai šaliai, kurios uoste bus perkraunama:

- a) perkrovimą turinčių atlikti laivų pavadinimą,
- b) laivų, į kuriuos perkraunama, pavadinimus,
- c) perkrautinių žuvų svorį (tonomis pagal rūšis),
- d) perkrovimo dieną ir uostą.

5. Su Bendrijos vėliava plaukiojančio laivo, į kurį perkraunama, kapitonas ne vėliau kaip likus 24 valandoms iki perkrovimo pradžios ir jo pabaigoje, kai perkraunama SEAFO susitariančiosios šalies uoste, informuoja uosto valstybės kompetentingas institucijas apie rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, sugautų žuvų kiekį jo laive ir perduoda SEAFO perkrovimo deklaraciją šioms kompetentingoms institucijoms per 24 valandas.

6. Su Bendrijos vėliava plaukiojančio laivo, į kurį perkraunama, kapitonas likus 48 valandoms iki iškrovimo pateikia SEAFO perkrovimo deklaraciją uosto valstybės, kurioje iškraunama, kompetentingoms institucijoms.

7. Kiekviena valstybė narė imasi atitinkamų priemonių, kad patikrintų gautos informacijos tikslumą, ir bendradarbiauja su vėliavos valstybe, kad užtikrintų, jog iškrauti kiekiai atitinka kiekvieno laivo sugautų žuvų kiekį, apie kurį pranešta.

8. Kiekviena valstybė narė su laivais, kuriems leidžiama SEAFO konvencijos rajone žvejoti rūšis, kurioms taikoma SEAFO konvencija, iki 2007 m. birželio 1 d. praneša Komisijai informaciją apie su jos vėliava plaukiojančių laivų perkrovimus.

### 3 SKIRSNIS

#### **Pažeidžiamoms giluminėms buveinėms ir ekosistemoms valdyti skirtos apsaugos priemonės**

##### 74 straipsnis

#### **Uždari rajonai**

Visa rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, žvejyba Bendrijos žvejybos laivais draudžiama toliau nurodytuose rajonuose:

#### a) A1 pakvadratis

##### i) Dampier povandeninis kalnas

10°00' pietų platumos	10°00' pietų platumos
02°00' vakarų ilgumos	00°00' rytų ilgumos
12°00' pietų platumos	12°00' pietų platumos
02°00' vakarų ilgumos	00°00' rytų ilgumos

##### ii) Malahit Guyot povandeninis kalnas

11°00' pietų platumos	11°00' pietų platumos
02°00' vakarų ilgumos	04°00' vakarų ilgumos
13°00' pietų platumos	13°00' pietų platumos
02°00' vakarų ilgumos	04°00' vakarų ilgumos

#### b) B1 pakvadratis

##### Molloy povandeninis kalnas

27°00' pietų platumos	27°00' pietų platumos
08°00' rytų ilgumos	10°00' rytų ilgumos
29°00' pietų platumos	29°00' pietų platumos
08°00' rytų ilgumos	10°00' rytų ilgumos

#### c) C kvadratas

##### i) Schmidt-Ott povandeninis kalnas & Erica povandeninis kalnas

37°00' pietų platumos	37°00' pietų platumos
13°00' rytų ilgumos	17°00' rytų ilgumos
40°00' pietų platumos	40°00' pietų platumos
13°00' rytų ilgumos	17°00' rytų ilgumos

##### ii) Africana povandeninis kalnas

37°00' pietų platumos	37°00' pietų platumos
28°00' rytų ilgumos	30°00' rytų ilgumos
38°00' pietų platumos	38°00' pietų platumos
28°00' rytų ilgumos	30°00' rytų ilgumos

##### iii) Panzarini povandeninis kalnas

39°00' pietų platumos	39°00' pietų platumos
11°00' rytų ilgumos	13°00' rytų ilgumos
41°00' pietų platumos	41°00' pietų platumos
11°00' rytų ilgumos	13°00' rytų ilgumos

#### d) C1 pakvadratis

##### i) Vema povandeninis kalnas

31°00' pietų platumos	31°00' pietų platumos
08°00' rytų ilgumos	09°00' rytų ilgumos
32°00' pietų platumos	32°00' pietų platumos
08°00' rytų ilgumos	09°00' rytų ilgumos

##### ii) Wust povandeninis kalnas

33°00' pietų platumos	33°00' pietų platumos
06°00' rytų ilgumos	08°00' rytų ilgumos
34°00' pietų platumos	34°00' pietų platumos
06°00' rytų ilgumos	08°00' rytų ilgumos

e) D kvadratas

77 straipsnis

i) Discovery, Junoy, Shannon povandeniniai kalnai

41°00' pietų platumos	41°00' pietų platumos
06°00' vakarų ilgumos	03°00' rytų ilgumos
44°00' pietų platumos	44°00' pietų platumos
06°00' vakarų ilgumos	03°00' rytų ilgumos

ii) Schwabenland &amp; Herdman povandeniniai kalnai

44°00' pietų platumos	44°00' pietų platumos
01°00' vakarų ilgumos	02°00' rytų ilgumos
47°00' pietų platumos	47°00' pietų platumos
01°00' vakarų ilgumos	02°00' rytų ilgumos.

75 straipsnis

**Ankstesnė žvejybos veikla**

Iki 2007 m. birželio 1 d. valstybės narės perduoda Komisijai toliau pateiktu formatu informaciją, susijusią su žuvų rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, žvejybos veikla, kurios buvo imtasi 2004 m., 2005 m. ir 2006 m. 74 straipsnyje nurodytuose rajonuose:

Žvejybos tipas	Žvejybos pastangų matas	Visas sugautų žuvų kiekis (metrinėmis tonomis)
Traleriai	a. Kilovatai/žvejybos dienų skaičius b. Laivų/žvejybos dienų skaičius	
Ilgosiomis ūdomis žvejojantys laivai	a. Bruto tonažas/žvejybos dienų skaičius b. Vidutinis išdėstytų kabliukų skaičius/išdėstymų skaičius	
Kita	Bruto tonažas/žvejybos dienų skaičius	

4 SKIRSNIS

**Atsitiktinės jūrų paukščių priegaudos sumažinimo priemonės**

76 straipsnis

**Informacija apie sąveiką su jūrų paukščiais**

Valstybės narės renka ir iki 2007 m. birželio 1 d. Komisijai pateikia visą turimą informaciją apie sąveiką su jūrų paukščiais, įskaitant atsitiktinai sugautus jų žvejybos laivų, žvejojantių rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija.

**Pavojaus sumažinimo priemonės**

1. Visi Bendrijos laivai, žvejojantys į pietus nuo 30 laipsnių pietų platumos lygiagretės, turi ir naudoja paukščių baidymo lynus (paukščių baidymo lino stiebus):

- paukščių baidymo lino stiebai atitinka sutartą paukščių baidymo lino stiebų struktūrą ir naudojimo gaires, kaip nustatyta XVI priedo II dalyje;
- paukščių baidymo lino stiebai visuomet išdėstomi prieš nuleidžiant į vandenį ilgąsias ūdas į pietus nuo 30 laipsnių pietų platumos lygiagretės;
- jeigu praktiškai įmanoma, laivai skatinami naudoti antrą paukščių baidymo lino stiebą ir paukščių baidymo lyną, kai paukščių labai gausu arba jie labai aktyvūs;
- visi laivai privalo turėti atsarginius paukščių baidymo lino stiebus, paruoštas naudoti nedelsiant.

2. Ilgosios ūdos užmetamos tik naktį (t. y. tamsos valandomis tarp jūrinio saulėlydžio ir saulėtekio <sup>(1)</sup>). Žvejojant ilgosiomis ūdomis naktį naudojami tik saugai būtini laivo žibintai.

3. Draudžiama išmesti žuvų atliekas metant arba statant žvejybos įrankius. Reikia vengti išmesti žuvų atliekas ištraukiant žvejybos įrankį. Jei įmanoma, išmetama priešingoje laivo pusėje nei ta, kurioje ištraukiamas žvejybos įrankis. Tokiems laivams arba tokios žvejybos atveju, kai nereikalaujama žuvų atliekų laikyti laive, įgyvendinama sistema žuvų kabliukams ištraukti iš žuvų atliekų ir žuvų galvų prieš jas išmetant. Prieš metant tinklai išvalomi nuo visko, kas galėtų masinti jūrų paukščius.

4. Bendrijos žvejybos laivai nustato metimo ir traukimo tvarką, kuria sutrumpinamas tinklo neįtemptomis akimis plūduriavimo paviršiuje laikas. Kiek įmanoma, tinklo priežiūra turi būti atliekama tinklui nesant vandenyje.

5. Bendrijos žvejybos laivai skatinami rasti tokius žvejybos modelius, kuriais būtų sumažinta galimybė paukščiams patekti į tą tinklo dalį, kurioje jie lengviausiai išsipainiotų. Tai galėtų reikšti tinklo pasunkinimą arba plūdumo sumažinimą, kad jis greičiau nugrimztų, arba spalvoto kaspino ar kitų priemonių pritaissymą virš tam tikrų tinklo vietų, kuriose tinklo akių dydžiai kelia paukščiams ypatingą grėsmę.

(1) Tikslus laikas nuo jūrinio saulėlydžio iki saulėtekio yra nustatytas atitinkamai platumai, vietai, laikui ir datai skirtose jūrinio astronominio metraščio lentelėse. Visuomet ir laivo operacijų, ir stebėtojų pranešimų atveju laikas nurodomas GMT.

6. SEAFO konvencijos rajone neleidžiama žvejoti Bendrijos žvejybos laivams, kurie sukonstruoti taip, kad juose nėra perdirbimo įrangos arba atitinkamos talpos žuvų atliekoms laive laikyti, arba galimybės išmesti žuvų atliekas priešingoje laivo pusėje nei ta, kurioje ištraukiamas žvejybos įrankis.

7. Dedamos visos pastangos siekiant užtikrinti, kad žvejybos operacijų metu pagauti gyvi jūrų paukščiai būtų paleidžiami gyvi ir, kai įmanoma, kabliukai būtų ištraukiami nesukeliant pavojaus tokio paukščio gyvybei.

#### 5 SKIRSNIS

#### Kontrolė

#### 78 straipsnis

#### Pranešimas apie laivo judėjimą ir sugautų žuvų kiekius

1. Žvejybos laivai ir žvejybos mokslinių tyrimų laivai, kuriems leidžiama žvejoti SEAFO konvencijos rajone ir kurie vykdo žvejybą, siunčia įplaukimo, sugautų žuvų kiekio ir išplaukimo ataskaitas vėliavos valstybės narės institucijoms laivų stebėjimo sistemos arba kitomis atitinkamomis priemonėmis ir, jei vėliavos valstybė narė to pageidauja, SEAFO vykdomajam sekretoriui.

2. Įplaukimo ataskaita pateikiama ne vėliau kaip po 12 valandų ir ne vėliau kaip 6 valandos iki kiekvieno įplaukimo į SEAFO konvencijos rajoną ir apima įplaukimo datą, laiką, laivo geografinę padėtį ir laive laikomų žuvų kiekį pagal rūšis (FAO 3 raidžių kodas) ir pagal gyvąjį svorį (kg).

3. Sugautų žuvų kiekio ataskaita pateikiama pagal rūšis (FAO 3 raidžių kodas) ir pagal gyvąjį svorį (kg) kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje.

4. Išplaukimo ataskaita pateikiama ne anksčiau kaip 12 valandų ir vėliausiai 6 valandos iki kiekvieno išplaukimo iš SEAFO konvencijos rajono. Ji apima išplaukimo datą, laiką, laivo geografinę padėtį, žvejybos dienų skaičių ir SEAFO konvencijos rajone sugautų žuvų kiekį pagal rūšis (FAO 3 raidžių kodas) ir pagal gyvąjį svorį (kg) nuo žvejybos SEAFO konvencijos rajone pradžios arba nuo paskutinės sugautų žuvų kiekio ataskaitos.

#### XI SKYRIUS

#### NETEISĖTA, NEDEKLARUOJAMA IR NEREGULIUOJAMA ŽVEJYBA

#### 81 straipsnis

#### Šiaurės Atlantas

Laivams, vykdančioms neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą Šiaurės Atlante, taikomos XVII priede nustatytos priemonės.

#### 79 straipsnis

#### Mokslinis stebėjimas ir išteklių įvertinimą pagrindžiančios informacijos rinkimas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad visuose jos žvejybos laivuose, vykdančiuose veiklą SEAFO konvencijos rajone ir žvejojantiuose rūšis, kurioms taikoma SEAFO konvencija, būtų kvalifikuoti mokslininkai stebėtojai.

2. Kiekviena valstybė narė reikalauja pateikti stebėtojų surinktą informaciją apie kiekvieną su jos vėliava plaukiojantį laivą per 30 dienų nuo išplaukimo iš SEAFO konvencijos rajono. Duomenys pateikiami SEAFO mokslinio komiteto nurodyta forma. Valstybė narė kuo greičiau, bet atsižvelgdama į poreikį užtikrinti neapibendrintų duomenų konfidencialumą pateikia informacijos kopiją Komisijai. Valstybė narė taip pat gali pateikti informacijos kopiją SEAFO vykdomajam sekretoriui.

3. Paskirtieji stebėtojai kuo plačiau renka ir patikrina šiame straipsnyje nurodytą informaciją iki 2007 m. birželio 30 d.

#### 80 straipsnis

#### Pastebėti konvencijos nepasirašiusių šalių laivai

1. Su valstybės narės vėliava plaukiojantys žvejybos laivai praneša savo vėliavos valstybei narei informaciją apie bet kokią galimą Konvencijos nepasirašiusių šalių SEAFO konvencijos rajone vykdomą veiklą. Reikia nurodyti, *inter alia*, šią informaciją:

- laivo pavadinimą;
- laivo registracijos numerį;
- laivo vėliavos valstybę;
- bet kokią kitą svarbią informaciją, susijusią su pastebėtu laivu.

2. Kiekviena valstybė narė kuo skubiau Komisijai pateikia 1 dalyje nurodytą informaciją. Komisija persiunčia šią informaciją SEAFO vykdomajam sekretoriui.

## XII SKYRIUS

**BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

82 straipsnis

**Duomenų perdavimas**

Valstybės narės, pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 15 straipsnio 1 dalį ir 18 straipsnio 1 dalį Komisijai siūsdamos duomenis apie sugautus žuvų kiekius, kurie buvo iškrauti, naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

83 straipsnis

**Panaikinimas**

Reglamentas (EB) Nr. 1116/2006 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintąjį reglamentą yra laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

84 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Jeigu KAJGIA rajono plote BSLK yra nustatomas laikotarpis, prasidedantiems prieš 2007 m. sausio 1 d., 55 straipsnis taikomas nuo atitinkamų BSLK taikymo laikotarpių pradžios.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
J. KORKEAOJA

## I PRIEDAS

**RAJONUOSE, KURIUOSE GALIOJA SUGAUTŲ ŽUVŲ KIEKIŲ APRIBOJIMAI, BENDRIJOS LAIVAMS TAIKOMI SUGAUTO ŽUVŲ KIEKIO APRIBOJIMAI IR TREČIŲJŲ ŠALIŲ ŽVEJYBOS LAIVAMS EB VANDENYSE TAIKOMI SUGAUTO ŽUVŲ KIEKIO APRIBOJIMAI PAGAL ŽUVŲ RŪŠIS IR RAJONUS (GYVOJO SVORIO TONOMIS, IŠSKYRUS TUO ATVEJU, JEIGU NURODYTA KITAIP)**

Visi šiame priede nustatyti sugauto žuvų kiekio apribojimai šio reglamento 5 straipsnio tikslais laikomi kvotomis ir dėl to jiems taikomos Reglamente (EB) Nr. 2847/93 nustatytos taisyklės, ypač jo 14 ir 15 straipsniai.

Kiekvieno rajono žuvų ištekliai nurodomi atsižvelgiant į lotyniškų rūšių pavadinimus, išdėstytus abėcėlės tvarka. Bendrinių ir lotyniškų pavadinimų atitikmenų lentelė šiame reglamente pateikiama toliau.

Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Ammodytidae</i>	SAN	Tobinės
<i>Anarhichas lupus</i>	CAT	Paprastoji vilkžuvė
<i>Aphanopus carbo</i>	BSF	Juodoji kalavija
<i>Argentina silus</i>	ARU	Atlantinė argentina
<i>Beryx spp.</i>	ALF	Paprastieji beriksai
<i>Boreogadus saida</i>	POC	Poliarinė menkė
<i>Brosme brosme</i>	USK	Paprastoji brosmė
<i>Centrophorus squamosus</i>	GUQ	Pilkasis trumpadyglis ryklis
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	CYO	Portugalinis baltaakis dygliaryklis
<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK	Milžinryklis
<i>Chionocephalus aceratus</i>	SSI	Krokodilinė ledžuvė
<i>Champocephalus gunnari</i>	ANI	Lydžiažiotė ledžuvė
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC	Raganosė ledžuvė
<i>Chionoecetes spp.</i>	PCR	Šiauriniai krabai vorai
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinė silkė
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius
<i>Dalatias licha</i>	SCK	Šokoladinis dygliaryklis
<i>Deania calcea</i>	DCA	Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis
<i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP	Patagoninis nototetinis dančius
<i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE	Ančiuvis
<i>Etmopterus princeps</i>	ETR	Didysis juodasis dygliaryklis
<i>Etmopterus pusillus</i>	ETP	Mažasis juodasis dygliaryklis
<i>Etmopterus spinax</i>	ETX	Naktinis juodasis dygliaryklis
<i>Euphausia superba</i>	KRI	Krilis
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinė menkė
<i>Galeorhinus galeus</i>	GAG	Paprastasis sriubinis ryklis
<i>Germo alalunga</i>	ALB	Albakoras
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT	Raudonoji plekšnė
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	NOG	Žalioji nototenija
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA	Amerikinė paltusinė plekšnė
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL	Atlantinis otas
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY	Islandinis pjūklaplvis beriksas
<i>Illex illecebrosus</i>	SQI	Trumpačiuopiklis kalmaras
<i>Lamna nasus</i>	POR	Atlantinis silkiaryklis
<i>Lampanyctus achirus</i>	LAC	Bukasnukė žibakė
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	NOS	Pilkoji nototenija
<i>Lepidorhombus spp.</i>	LEZ	Megrimai
<i>Limanda ferruginea</i>	YEL	Geltonuodegė plekšnė
<i>Limanda limanda</i>	DAB	Gelsvapekė plekšnė

Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Lophiidae</i>	ANF	Velniažuvinės
<i>Macrourus berglax</i>	RHG	Šiaurinis grenadierius
<i>Macrourus</i> spp.	GRV	Paprastieji grenaderiai
<i>Makaira nigricans</i>	BUM	Atlantinis marlinas
<i>Mallotus villosus</i>	CAP	Paprastoji stintenė
<i>Martialia hyadesi</i>	SQS	Kalmarai
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD	Juodadėmė menkė
<i>Merlangius merlangus</i>	WHG	Paprastasis merlangas
<i>Merluccius merluccius</i>	HKE	Europinė paprastoji jūrinė lydeka
<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB	Putasu
<i>Microstomus kitt</i>	LEM	Europinė mažažiotė plekšnė
<i>Molva dypterigia</i>	BLI	Melsvoji molva
<i>Molva macrophthalmus</i>	SLI	Didžiaakė molva
<i>Molva molva</i>	LIN	Paprastoji molva
<i>Nephrops norvegicus</i>	NEP	Norveginiai omarai
<i>Notothenia rossii</i>	NOR	Kergeleno nototenija
<i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR	Raudonpelekis pagelas
<i>Pandalus borealis</i>	PRA	Šiaurinė krevetė
<i>Paralomis</i> spp.	PAI	Krabai
<i>Penaeus</i> spp.	PEN	„Penaeus“ krevetės
<i>Phycis</i> spp.	FOX	Siūlapelekės vėgėlės
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Europinė upinė plekšnė
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinė plekšnė
<i>Pleuronectiformes</i>	FLX	Plekšniažuvė
<i>Pollachius pollachius</i>	POL	Sidabrinis polakas
<i>Pollachius virens</i>	POK	Amerikinis polakas
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Paprastasis otas
<i>Pseudochaenichthus georgianus</i>	SGI	Tamsioji ledžuvė
<i>Rajidae</i>	SRX-RAJ	Rajožuvės
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL	Juodasis paltusas
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinė lašiša
<i>Scomber scombrus</i>	MAC	Skumbrė
<i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL	Švelnūs rombas
<i>Sebastes</i> spp.	RED	Paprastieji jūriniai ešeriai
<i>Solea solea</i>	SOL	Europinis jūrų liežuvis
<i>Solea</i> spp.	SOX	Paprastieji jūrų liežuviai
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantinis šprotas
<i>Squalus acanthias</i>	DGS	Paprastasis dygliaryklis
<i>Tetrapturus alba</i>	WHM	Atlantinis baltasis marlinas
<i>Thunnus alalunga</i>	ALB	Ilgapelekis tunas
<i>Thunnus albacares</i>	YFT	Gelsvauodegis tunas
<i>Thunnus obesus</i>	BET	Didžiaakis tunas
<i>Thunnus thynnus</i>	BFT	Paprastasis tunas
<i>Trachurus</i> spp.	JAX	Paprastoji stauridė
<i>Trisopterus esmarki</i>	NOP	Norveginė menkutė
<i>Urophycis tenuis</i>	HKW	Baltoji jūrų vėgėlė
<i>Xiphias gladius</i>	SWO	Durklažuvė

Bendrinių ir lotyniškų pavadinimų atitikmenų lentelė šiame reglamente pateikiama tik aiškinamaisiais tikslais.

Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
Albakoras	ALB	<i>Germo alalunga</i>
Paprastieji beriksai	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Amerikinė paltusinė plekšnė	PLA	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Ančiuvis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Velniažuvinės	ANF	<i>Lophiidae</i>
Lydžiažiotė ledžuvė	ANI	<i>Champsocephalus gunnari</i>
Patagoninis nototetinis dančius	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>
Paprastoji vilkžuvė	CAT	<i>Anarhichas lupus</i>
Atlantinis otas	HAL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Atlantinė lašiša	SAL	<i>Salmo salar</i>
Milžinryklis	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>
Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis	DCA	<i>Deania calcea</i>
Juodoji kalavija	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Krokodilinė ledžuvė	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>
Melsvoji molva	BLI	<i>Molva dypterygia</i>
Atlantinis marlinas	BUM	<i>Makaira nigricans</i>
Putasu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>
Švelnūs rombas	BLL	<i>Scopthalmus rhombus</i>
Paprastoji stintenė	CAP	<i>Mallotus villosus</i>
Atlantinė menkė	COD	<i>Gadus morhua</i>
Europinis jūrų liežuvis	SOL	<i>Solea solea</i>
Krabai	PAI	<i>Paralomis</i> spp.
Gelsvapelekė plekšnė	DAB	<i>Limanda limanda</i>
Plekšniažuvių	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>
Europinė upinė plekšnė	FLX	<i>Platichthys flesus</i>
Siūlapelekės vėgėlės	FOX	<i>Phycis</i> spp.
Didysis juodasis dygliaryklis	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Atlantinė argentina	ARU	<i>Argentina silus</i>
Juodasis paltusas	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Paprastieji grenadieriai	GRV	<i>Macrourus</i> spp.
Pilkoji nototenija	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>
Juodadėmė menkė	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Europinė paprastoji jūrinė lydeka	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
Atlantinė silkė	HER	<i>Clupea harengus</i>
Paprastoji stauridė	JAX	<i>Trachurus</i> spp.
Žalioji nototenija	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Krilis	KRI	<i>Euphausia superba</i>
Bukasnukė žibakė	LAC	<i>Lampanyctus achirus</i>
Pilkasis trumpadyglis ryklis	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>
Europinė mažaziūtė plekšnė	LEM	<i>Microstomus kitt</i>
Paprastoji molva	LIN	<i>Molva molva</i>
Skumbrė	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Kergeleno nototenija	NOR	<i>Notothenia rossii</i>
Megrimai	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Šiaurinė krevetė	PRA	<i>Pandalus borealis</i>
Norveginiai omarai	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>
Norveginė menkutė	NOP	<i>Trisopterus esmarki</i>



Islandinis pjūklapilvis berikšas	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
„Penaeus“ krevetės	PEN	<i>Penaeus</i> spp.
Jūrinė plekšnė	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>
Poliarinė menkė	POC	<i>Boreogadus saida</i>
Sidabrinis polakas	POL	<i>Pollachius pollachius</i>
Atlantinis silkiaryklis	POR	<i>Lamna nasus</i>
Portugalinis baltaakis dygliaryklis	CYO	<i>Centrosymnus coelolepis</i>
Raudonpelekis pagelas	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Paprastieji jūriniai ešeriai	RED	<i>Sebastes</i> spp.
Šiaurinis grenadierius	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Amerikinis polakas	POK	<i>Pollachius virens</i>
Tobinės	SAN	<i>Ammodytidae</i>
Trumpačiuopiklis kalmaras	SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
Rajožuvės	SRX-RAJ	<i>Rajidae</i>
Mažasis juodasis dygliaryklis	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>
Šiauriniai krabai vorai	PCR	<i>Chionoecetes</i> spp.
Paprastieji jūrų liežuviai	SOX	<i>Solea</i> spp.
Tamsioji ledžuvė	SGI	<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>
Didžiaakė molva	SLI	<i>Molva macrophthalmus</i>
Atlantinis šprotas	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>
Paprastasis dygliaryklis	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Kalmarai	SQS	<i>Martialia hyadesi</i>
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>
Paprastasis sriubinis ryklis	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>
Paprastasis otas	TUR	<i>Psetta maxima</i>
Paprastoji brosmė	USK	<i>Brosme brosme</i>
Raganosė ledžuvė	LIC	<i>Channichthys rhinoceratus</i>
Naktinis juodasis dygliaryklis	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Baltoji jūrų vėgėlė	HKW	<i>Urophycis tenuis</i>
Atlantinis baltasis marlinas	WHM	<i>Tetrapturus alba</i>
Paprastasis merlangas	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
Raudonoji plekšnė	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Gelsvauodegis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>
Geltonuodegė plekšnė	YEL	<i>Limanda ferruginea</i>

## IA PRIEDAS

SKAGERAKO, KATEGATO SAŠIAURIAI, ICES I, II, III, IV zonos, ICES V, VI, VII, VIII, IX, X zonų EB vandenys,  
CECAF EB vandenys, Prancūzijos Gvianos vandenys

<b>Žuvų rūšys:</b> Tobinės <i>Ammodytidae</i>	<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys SAN/04-N.
--	--

Danija	19 000 <sup>(1)</sup>
Jungtinė Karalystė	1 000 <sup>(1)</sup>
EB	20 000 <sup>(1)</sup>
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Eksperimentinei žvejybai taikoma kvota, susijusi su tobinių gausumu. Komisija nustatys sąlygas, kuriomis šios kvotos gali būti sužvejos. Kvotos negali būti sužvejos, kol nėra nustatytos sąlygos. Nepanaudota eksperimentinei žvejybai taikoma kvota gali būti perkelta komercinei žvejybai, jei tokios kvotos yra nustatytos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Tobinės <i>Ammodytidae</i>	<b>Zona:</b> IIIa; IIa ir IV zonų EB vandenys <sup>(1)</sup> SAN/2A3A4.
--	--

Danija	nenustatyta
Jungtinė Karalystė	nenustatyta
Visos valstybės narės	nenustatyta <sup>(2)</sup>
EB	nenustatyta
Norvegija	20 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
BSLK	nenustatyta

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Išskyrus vandenį, esančius 6 mylių atstumu nuo Jungtinės Karalystės bazinių linijų prie Šetlando, Fero salos ir Foulos.

<sup>(2)</sup> Išskyrus Daniją ir Jungtinę Karalystę

<sup>(3)</sup> Turi būti sužvejota Šiaurės jūroje

<sup>(4)</sup> Eksperimentinei žvejybai taikoma kvota, susijusi su tobinių gausumu. Komisija nustatys sąlygas, kuriomis šios kvotos gali būti sužvejos. Kvotos negali būti sužvejos, kol nėra nustatytos sąlygos. Nepanaudota eksperimentinei žvejybai taikoma kvota gali būti perkelta komercinei žvejybai, jei tokios kvotos yra nustatytos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė argentina <i>Argentina silus</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų EB ir tarptautiniai vandenys ARU/1/2.
Vokietija	31	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	10	
Nyderlandai	25	
Jungtinė Karalystė	50	
EB	116	
<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė argentina <i>Argentina silus</i>		<b>Zona:</b> III ir IV zonų EB ir tarptautiniai vandenys ARU/3/4.
Danija	1 180	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	12	
Prancūzija	8	
Airija	8	
Nyderlandai	55	
Švedija	46	
Jungtinė Karalystė	21	
EB	1 331	
<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė argentina <i>Argentina silus</i>		<b>Zona:</b> V, VI ir VII zonų EB ir tarptautiniai vandenys ARU/567.
Vokietija	405	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	9	
Airija	378	
Nyderlandai	4 225	
Jungtinė Karalystė	297	
EB	5 311	

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> Ila, IV, Vb, VI ir VII zonų EB vandenys USK/2A47-C
--	--

EB	Netaikytina <sup>(1)</sup>
Norvegija	3 400 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Nustatyta Reglamente (EB) Nr. .../2006

<sup>(2)</sup> Iš kurių Vb, VI ir VII zonose kiekvienam laivui bet kada leidžiama sužvejoti 25 % atsitiktinės kitų žuvų priegaudos. Tačiau šį procentinį dydį pirmąsias 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame žvejybos rajone pradžios galima viršyti. Bendras atsitiktinis sugautas kitų rūšių žuvų kiekis Vb, VI ir VII zonose neturi viršyti 3 000 tonų.

<sup>(3)</sup> Įskaitant paprastąją molvą. Norvegijai skirta 5 780 tonų paprastųjų molvų ir 3 400 tonų paprastųjų brosmių kvota, iš kurių ne daugiau nei 2 000 tonų galima iškeisti ir kurių tik ilgosiomis ūdomis leidžiama sužvejoti Vb, VI bei VII zonose.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> I, II ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys USK/1214EI
--	---

Vokietija	7
Prancūzija	7
Jungtinė Karalystė	7
Kita	4 <sup>(1)</sup>
EB	25

<sup>(1)</sup> Tik priegaudoms. Naudojantis šia kvota neleidžiama vykdyti specialiosios žvejybos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> III zonos EB ir tarptautiniai vandenys USK/3EI.
--	---

Danija	15
Švedija	8
Vokietija	8
EB	31

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> IV zonos EB ir tarptautiniai vandenys USK/4EI.
--	--

Danija	69
Vokietija	21
Prancūzija	49
Švedija	7
Jungtinė Karalystė	104
Kita	7 <sup>(1)</sup>
EB	257

<sup>(1)</sup> Tik priegaudoms. Naudojantis šia kvota neleidžiama vykdyti specialiosios žvejybos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> V, VI ir VII zonų EB ir tarptautiniai vandenys USK/567EI.
--	---

Vokietija	7
Ispanija	24
Prancūzija	282
Airija	27
Jungtinė Karalystė	136
Kita	7 <sup>(1)</sup>
EB	483

<sup>(1)</sup> Tik priegaudoms. Naudojantis šia kvota neleidžiama vykdyti specialiosios žvejybos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji brosmė <i>Brosme brosmė</i>	<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys USK/4AB-N.
--	---

Belgija	1
Danija	191
Vokietija	1
Prancūzija	1
Nyderlandai	1
Jungtinė Karalystė	5
EB	200
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

Žuvų rūšys: Atlantinė silkė <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>		Zona: IIIa HER/03A.
Danija	28 907	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	463	
Švedija	30 239	
EB	59 609	
Farerų salos	500 <sup>(2)</sup>	
BSLK	69 360	

- <sup>(1)</sup> Atlanto silklių, žvejybos rajonuose sužvejotų tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 32 mm arba didesnis, iškrauti kiekiai.  
<sup>(2)</sup> Turi būti sužvejota Skagerako sąsiauryje. Ribojama vakaruose linija nuo Hanstholm švyturio iki Lindesnes švyturio ir pietuose linija nuo Tistlarna švyturio bei nuo jos iki artimiausios Švedijos pakrantės.

Žuvų rūšys: Atlantinė silkė <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>		Zona: IV į šiaurę nuo 53°30' šiaurės platumos HER/04A., HER/04B.
Danija	50 349	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	34 118	
Prancūzija	19 232	
Nyderlandai	47 190	
Švedija	3 470	
Jungtinė Karalystė	50 279	
EB	204 638	
Norvegija	50 000 <sup>(2)</sup>	
BSLK	341 063	

- <sup>(1)</sup> Atlanto silklių, žvejybos rajonuose sužvejotų tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 32 mm arba didesnis, iškrauti kiekiai. Valstybės narės Komisijai turi pranešti apie jų iškrautus atlantinių silklių kiekius atskirai iš ICES IVa ir IVb zonų.  
<sup>(2)</sup> Galima sužvejoti EB vandenyse. Žuvų kiekiai, sugauti naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuoti iš BSLK Norvegijos dalies.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sugauti šiose zonose

Norvegijos vandenys į pietus nuo  
62° šiaurės platumos (HER/\*04N-)

EB	50 000
----	--------

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos HER/04-N.
--	---

Švedija	846 <sup>(1)</sup>
EB	846
BSLK	netaikoma

<sup>(1)</sup> Atlantinės menkės, juodadėmės menkės, sidabrinio polako ir merlango bei amerikinio polako priegaudos įskaičiuojamos į šių rūšių kvotą

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b> Priegauda IIIa zonoje HER/03A-BC
---	--

Danija	13 160
Vokietija	117
Švedija	2 119
EB	15 396
BSLK	15 396

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Atlanto silklių, žvejybos rajonuose sužvejotų tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 32 mm, iškrauti kiekiai.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b> Priegauda IV, VII d zonos ir Ila zonos EB vandenyse HER/2A47DX
---	--

Belgija	158
Danija	30 514
Vokietija	158
Prancūzija	158
Nyderlandai	158
Švedija	149
Jungtinė Karalystė	580
EB	31 875
BSLK	31 875

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Atlanto silklių, žvejybos rajonuose sužvejotų tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 32 mm, iškrauti kiekiai.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VIII; IVc <sup>(2)</sup> HER/4CXB7D
Belgija	8 277 <sup>(3)</sup>	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Danija	651 <sup>(3)</sup>	
Vokietija	441 <sup>(3)</sup>	
Prancūzija	9 014 <sup>(3)</sup>	
Nyderlandai	15 710 <sup>(3)</sup>	
Jungtinė Karalystė	3 424 <sup>(3)</sup>	
EB	37 517	
BSLK	341 063	

- <sup>(1)</sup> Atlanto silkų, žvejybos rajonuose sužvejotų tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 32 mm arba didesnis, iškrauti kiekiai.  
<sup>(2)</sup> Išskyrus Blakvoterio išteklius: nuoroda daroma į Temzės žiočių jūros regiono, esančio zonoje, kuri apibrėžiama linija iš Landguard kyšulio (51°56' šiaurės platumos, 1°19.1' rytų ilgumos) vedama tiesiai į pietus iki 51°33' šiaurės platumos ir iš čia – tiesiai į vakarus iki Jungtinės Karalystės pakrantės, atlantinės silkės išteklius.  
<sup>(3)</sup> Ne daugiau nei 50 % šios kvotos galima perleisti į IVb zoną. Tačiau apie šį perleidimą iš anksto turi būti pranešta Komisijai (HER/\*04B.).

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> Vb ir VIb; VIaN zonos EB vandenys <sup>(1)</sup> HER/5B6ANB.
Vokietija	3 727	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	705	
Airija	5 036	
Nyderlandai	3 727	
Jungtinė Karalystė	20 145	
EB	33 340	
Farerų salos	660 <sup>(2)</sup>	
BSLK	34 000	

- <sup>(1)</sup> Nuoroda daroma į atlantinės silkės išteklius ICES VIa zonoje, į šiaurę nuo 56°00' šiaurės platumos, ir toje VIa zonos dalyje, kuri yra į rytus nuo 07°00' vakarų ilgumos ir į šiaurę nuo 55°00' šiaurės platumos, išskyrus Klaidą.  
<sup>(2)</sup> Šią kvotą galima sužvejoti tik ICES VIa zonoje, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos.



<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VIIbc; VIaS <sup>(1)</sup> HER/6AS7BC
Airija	12 600	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Nyderlandai	1 260	
EB	13 860	
BSLK	13 860	

<sup>(1)</sup> Nuoroda daroma į atlantinės silkės išteklius ICES VIa zonoje, į pietus nuo 56°00' šiaurės platumos ir į vakarus nuo 07°00' vakarų ilgumos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VI Klaidas <sup>(1)</sup> HER/06ACL.
Jungtinė Karalystė	800	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	800	
BSLK	800	

<sup>(1)</sup> Klaido išteklius: nuoroda daroma į atlantinės silkės išteklius jūros rajone į šiaurės rytus nuo linijos, iš Kintairo pusiasalio brėžiamos į Corsewall punktą.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VIIa <sup>(1)</sup> HER/07A/MM
Airija	1 250	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Jungtinė Karalystė	3 550	
EB	4 800	
BSLK	4 800	

<sup>(1)</sup> VIIa zona sumažinama prie ICES VIlg, VIIh, VIIj ir VIIk zonų pridėdamu rajonu, kuris apibrėžiamas:

- šiaurėje iki 52° 30' šiaurės platumos
- pietuose iki 52° 00' šiaurės platumos
- vakaruose Airijos pakrante
- rytuose Jungtinės Karalystės pakrante.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VIIe ir VIIf HER/7EF.
Prancūzija	500	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Jungtinė Karalystė	500	
EB	1 000	
BSLK	1 000	
<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>		<b>Zona:</b> VIIg <sup>(1)</sup> , VIIh <sup>(1)</sup> , VIIj <sup>(1)</sup> ir VIIk <sup>(1)</sup> HER/7G-K.
Vokietija	104	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	580	
Airija	8 117	
Nyderlandai	580	
Jungtinė Karalystė	12	
EB	9 393	
BSLK	9 393	
<sup>(1)</sup> Ši zona padidinama rajonu, kuris apibrėžiamas: <ul style="list-style-type: none"> <li>— šiaurėje iki 52° 30' šiaurės platumos</li> <li>— pietuose iki 52° 00' šiaurės platumos</li> <li>— vakaruose Airijos pakrante,</li> <li>— rytuose Jungtinės Karalystės pakrante.</li> </ul>		

<b>Žuvų rūšys:</b> Ančiūvis <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>Zona:</b> VIII ANE/08.
--	------------------------------

Ispanija	0 <sup>(1)</sup>
Prancūzija	0 <sup>(1)</sup>
EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Pasikonsultavus su STECF ir prižiūrint Komisijai rinkti informaciją apie išteklį būklę; nuo 2007 m. balandžio 15 d. iki birželio 15 d. ne daugiau kaip 10 % Prancūzijos ir Ispanijos žvejybos pastangų (20 Ispanijos laivų ir 8 Prancūzijos laivai) gali būti VIII zonoje eksperimentinės žvejybos tikslais, laive esant moksliniams stebėtojams.  
Atitinkamos valstybės narės privalo kas 15 dienų pateikti Komisijai ataskaitas apie sužvejotus žuvų kiekius. Komisija sustabdys eksperimentinę žvejybą, surinkus pakankamai duomenų. Tada Komisija atitinkamai priims sprendimą, kuris numatytas šio reglamento 5 straipsnio 5 dalyje, remdamasi STECF rekomendacija.

<b>Žuvų rūšys:</b> Ančiūvis <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>Zona:</b> IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys ANE/9/3411
--	--

Ispanija	3 826
Portugalija	4 174
EB	8 000
BSLK	8 000

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> Skagerako sąsiauris <sup>(1)</sup> COD/03AN.
Belgija	7	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	2 282	
Vokietija	57	
Nyderlandai	14	
Švedija	399	
EB	2 759	
BSLK	2 851	

<sup>(1)</sup> Rajonas, apibrėžtas šio reglamento 3 straipsnio e dalyje.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> Kategato sąsiauris <sup>(1)</sup> COD/03AS.
Danija	451	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	9	
Švedija	271	
EB	731	
731	731	

<sup>(1)</sup> Rajonas, apibrėžtas šio reglamento 3 straipsnio f dalyje.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> IV; Ila zonos EB vandenys COD/2AC4.
Belgija	590	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	3 388	
Vokietija	2 148	
Prancūzija	728	
Nyderlandai	1 914	
Švedija	23	
Jungtinė Karalystė	7 773	
EB	16 564	
Norvegija	3 393 <sup>(1)</sup>	
BSLK	19 957	

<sup>(1)</sup> Galima sužvejoti EB vandenyse. Žuvų, sužvejotų naudojantis šia kvota, kiekis turi būti išskaičiuotas iš BSLK Norvegijos dalies.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sugauti šiose ICES zonose  
IV zonos Norvegijos vandenys  
(COD/\*04N-)

EB	14 397
----	--------

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos COD/04-N.
Švedija	382	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	382	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys COD/561214
---	---

Belgija	1
Vokietija	7
Prancūzija	78
Airija	110
Jungtinė Karalystė	294
EB	490
BSLK	490

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sugauti šiose ICES zonose

Via; Vb zonos EB vandenys;  
(COD/\*5BC6A)

Belgija	1
Vokietija	7
Prancūzija	78
Airija	110
Jungtinė Karalystė	294

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b> VIIa COD/07A.
---	-------------------------------

Belgija	19
Prancūzija	54
Airija	963
Nyderlandai	5
Jungtinė Karalystė	421
EB	1 462
BSLK	1 462

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

Žuvų rūšys: Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona: VIIb-k, VIII, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys COD/7X7A34	
Belgija	197	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	3 377	
Airija	775	
Nyderlandai	28	
Jungtinė Karalystė	366	
EB	4 743	
BSLK	4 743	
Žuvų rūšys: Mėgričiai <i>Lepidorhombus spp.</i>	Zona: Ila ir IV zonų EB vandenys LEZ/2AC4-C	
Belgija	4	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Danija	4	
Vokietija	4	
Prancūzija	24	
Nyderlandai	19	
Jungtinė Karalystė	1 424	
EB	1 479	
BSLK	1 479	

<b>Žuvų rūšys:</b> Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys LEZ/561214
Ispanija	327	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	1 277	
Airija	373	
Jungtinė Karalystė	903	
EB	2 880	
BSLK	2 880	
<b>Žuvų rūšys:</b> Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		<b>Zona:</b> VII LEZ/07.
Belgija	494	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Ispanija	5 490	
Prancūzija	6 663	
Airija	3 029	
Jungtinė Karalystė	2 624	
EB	18 300	
BSLK	18 300	
<b>Žuvų rūšys:</b> Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		<b>Zona:</b> VIIa, VIIb, VIIId ir VIIe LEZ/8ABDE.
Ispanija	1 176	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	949	
EB	2 125	
BSLK	2 125	



<b>Žuvų rūšys:</b> Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		<b>Zona:</b> VIIIc, IX ir X; CEECAF 31.1.1 EB vandenys LEZ/8C3411
Ispanija	1 330	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	66	
Portugalija	44	
EB	1 440	
BSLK	1 440	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji limanda ir europinė upinė plekšnė <i>Limanda limanda ir Platichthys flesus</i>		<b>Zona:</b> IIa ir IV zonų EB vandenys D/F/2AC4-C
Belgija	466	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	1 752	
Vokietija	2 627	
Prancūzija	182	
Nyderlandai	10 594	
Švedija	6	
Jungtinė Karalystė	1 473	
EB	17 100	
BSLK	17 100	

<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys ANF/2AC4-C
Belgija	401	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	884	
Vokietija	432	
Prancūzija	82	
Nyderlandai	303	
Švedija	10	
Jungtinė Karalystė	9 233	
EB	11 345	
BSLK	11 345	
<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		
Belgija	50	<p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	1 266	
Vokietija	20	
Nyderlandai	18	
Jungtinė Karalystė	296	
EB	1 650	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys ANF/561214
Belgija	185	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	212	
Ispanija	198	
Prancūzija	2 280	
Airija	516	
Nyderlandai	178	
Jungtinė Karalystė	1 586	
EB	5 155	
BSLK	5 155	

<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		<b>Zona:</b> VII ANF/07.
Belgija	2 595 <sup>(1)</sup>	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	289 <sup>(1)</sup>	
Ispanija	1 031 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	16 651 <sup>(1)</sup>	
Airija	2 128 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	336 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	5 050 <sup>(1)</sup>	
EB	28 080 <sup>(1)</sup>	
BSLK	28 080 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Iš kurių iki 5 % gali būti sužvejojama ICES VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe zonose (ANF/\*8ABDE).

<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		<b>Zona:</b> VIIIA, VIIIb, VIIId ir VIIIe ANF/8ABDE.
Ispanija	1 206	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	6 714	
EB	7 920	
BSLK	7 920	
<b>Žuvų rūšys:</b> Velniažuvinės <i>Lophiidae</i>		<b>Zona:</b> VIIIc, IX ir X; CECAF 31.1.1 EB vandenys ANF/8C3411
Ispanija	1 629	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	2	
Portugalija	324	
EB	1 955	
BSLK	1 955	
<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys HAD/3A/BCD
Belgija	16 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	2 708 <sup>(1)</sup>	
Vokietija	172 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	3 <sup>(1)</sup>	
Švedija	320 <sup>(1)</sup>	
EB	3 219 <sup>(1)</sup>	
BSLK	3 360 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tuo atveju, jei bus nuspręsta vėl pradėti Norveginės menkutės žvejybą, šios kvotos turės būti peržiūretos, atitinkamą sumą išskaičiavus priegaudai pramoninėms reikmėms.

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> IV; Ila zonos EB vandenys HAD/2AC4.
Belgija	498 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	3 425 <sup>(1)</sup>	
Vokietija	2 180 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	3 799 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	374 <sup>(1)</sup>	
Švedija	241 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	36 466 <sup>(1)</sup>	
EB	46 983 <sup>(1)</sup>	
Norvegija	7 657	
BSLK	54 640	

<sup>(1)</sup> Tuo atveju, jei bus nuspręsta vėl pradėti Norveginės menkutės žvejybą, šios kvotos turės būti peržiūretos, atitinkamą sumą išskaičius priegaudai pramoninėms reikmėms.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sugauti šiose zonose  
IV zonos Norvegijos vandenys  
(HAD/\*04N-)

EB	34 948
----	--------

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos HAD/04-N.
Švedija	707	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	707	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> Vlb, XII ir XIV HAD/6B1214
Belgija	10	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.            Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.            Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Vokietija	12	
Prancūzija	509	
Airija	363	
Jungtinė Karalystė	3 721	
EB	4 615	
BSLK	4 615	
<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> Vb ir VIa zonų EB vandenys HAD/5BC6A.
Belgija	15	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.            Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.            Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Vokietija	18	
Prancūzija	738	
Airija	1 037	
Jungtinė Karalystė	5 392	
EB	7 200	
BSLK	7 200	

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Zona:</b> VII, VIII, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys HAD/7/3411
Belgija	128
Prancūzija	7 680
Airija	2 560
Jungtinė Karalystė	1 152
EB	11 520
BSLK	11 520

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sugauti zonoje:

VIIa  
(HAD/\*07A)

Belgija	19
Prancūzija	85
Airija	511
Jungtinė Karalystė	564
EB	1 179

Valstybės narės, pranešdamos Komisijai apie savo kvotų išnaudojimą, nurodo ICES VIIa zonoje sužvejotus kiekius. ICES VIIa zonoje sužvejotus juodadėmių menkių kiekius iškrauti draudžiama, jeigu iš viso iškraunama daugiau nei 1 179 tonos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis merlangas <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Zona:</b> IIIa WHG/03A.
Danija	1 326 <sup>(1)</sup>
Nyderlandai	5 <sup>(1)</sup>
Švedija	142 <sup>(1)</sup>
EB	1 473 <sup>(1)</sup>
BSLK	1 500

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Tuo atveju, jei bus nuspręsta vėl pradėti Norveginės menkutės žvejybą, šios kvotos turės būti peržiūrėtos, atitinkamą sumą išskaičius priegaudai pramoninėms reikmėms.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> IV; Ila zonos EB vandenys WHG/2AC4.
Belgija	655 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	2 833 <sup>(1)</sup>	
Vokietija	737 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	4 257 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	1 637 <sup>(1)</sup>	
Švedija	4 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	11 297 <sup>(1)</sup>	
EB	21 420 <sup>(1)</sup>	
Norvegija	2 380 <sup>(2)</sup>	
BSLK	23 800	

- <sup>(1)</sup> Tuo atveju, jei bus nuspręsta vėl pradėti Norveginės menkutės žvejybą, šios kvotos turės būti peržiūretos, atitinkamą sumą išskaičius priegaudai pramoninėms reikmėms.
- <sup>(2)</sup> Galima sužvejoti EB vandenyse. Žuvų kiekiai, sugauti naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuoti iš BSLK Norvegijos dalies.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose ICES zonose:

IV zonos Norvegijos vandenys  
(WHG/\*04N-)

EB	14 512
----	--------

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys WHG/561214
Vokietija	6	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	124	
Airija	305	
Jungtinė Karalystė	585	
EB	1 020	
BSLK	1 020	



<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastas merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> VIIa WHG/07A.
Belgija	1	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	13	
Airija	213	
Nyderlandai	0	
Jungtinė Karalystė	144	
EB	371	
BSLK	371	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastas merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh ir VIIk WHG/7X7A.
Belgija	195	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	11 964	
Airija	5 544	
Nyderlandai	97	
Jungtinė Karalystė	2 140	
EB	19 940	
BSLK	19 940	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastas merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> VIII WHG/08.
Ispanija	1 440	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	2 160	
EB	3 600	
BSLK	3 600	

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis merlangas <i>Merlangius merlangus</i>		<b>Zona:</b> IX ir X; CECAF 31.1.1 EB vandenys WHG/9/3411
Portugalija	653	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
EB	653	
BSLK	653	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis merlangas ir sidabrinis polakas <i>Merlangius merlangus ir Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos W/P/04-N.
Švedija	190	<p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
EB	190	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė paprastoji jūrinė lydeka <i>Merluccius merluccius</i>		<b>Zona:</b> IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys HKE/3A/BCD
Danija	1 463	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Švedija	125	
EB	1 588	
BSLK	1 588 <sup>(1)</sup>	
<p><sup>(1)</sup> Neviršijant europinės paprastosios jūrinės lydekos šiaurinių išteklių BSLK visų 52 680 tonų.</p>		

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė paprastoji jūrinė lydeka <i>Merluccius merluccius</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys HKE/2AC4-C
Belgija	26	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	1 070	
Vokietija	123	
Prancūzija	237	
Nyderlandai	61	
Jungtinė Karalystė	333	
EB	1 850	
BSLK	1 850 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Neviršijant europinės paprastosios jūrinės lydekos šiaurinių išteklių BSLK visų 52 680 tonų.

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė paprastoji jūrinė lydeka <i>Merluccius merluccius</i>		<b>Zona:</b> VI ir VII; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys HKE/571214
Belgija	272 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Ispanija	8 708	
Prancūzija	13 448 <sup>(1)</sup>	
Airija	1 629	
Nyderlandai	175 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	5 309 <sup>(1)</sup>	
EB	29 541	
BSLK	29 541 <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Šią kvotą galima perleisti į IV zoną ir Ila zonos EB vandenys. Tačiau apie šį perleidimą iš anksto turi būti pranešta Komisijai.

<sup>(2)</sup> Neviršijant europinės paprastosios jūrinės lydekos šiaurinių išteklių BSLK visų 52 680 tonų.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonos:

VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe  
(HKE/\*8ABDE)

Belgija	35
Ispanija	1 404
Prancūzija	1 404
Airija	176
Nyderlandai	18
Jungtinė Karalystė	790
EB	3 828

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė paprastoji jūrinė lydeka <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Zona:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe HKE/8ABDE.
--	---

Belgija	9 <sup>(1)</sup>
Ispanija	6 062
Prancūzija	13 612
Nyderlandai	18 <sup>(1)</sup>
EB	19 701
BSLK	19 701 <sup>(2)</sup>

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

- <sup>(1)</sup> Šią kvotą galima perleisti į IV zoną ir IIa zonos EB vandenys. Tačiau apie šį perleidimą iš anksto turi būti pranešta Komisijai.  
<sup>(2)</sup> Neviršijant europinės paprastosios jūrinės lydekos šiaurinių išteklių BSLK visų 52 680 tonų.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

VI ir VII: Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys (HKE/\*57-14)

Belgija	2
Ispanija	1 756
Prancūzija	3 161
Nyderlandai	5
EB	4 924

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė paprastoji jūrinė lydeka <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Zona:</b> VIIIc, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys HKE/8C3411
--	---

Ispanija	3 922
Prancūzija	376
Portugalija	1 830
EB	6 128
BSLK	6 128

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys WHB/4AB-N.
Danija	18 050
Jungtinė Karalystė	950
EB	19 000
BSLK	1 700 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Zona:</b> I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys WHB/1X14
Danija	42 605 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Vokietija	16 565 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Ispanija	36 119 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Prancūzija	29 649 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Airija	32 992 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Nyderlandai	51 951 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Portugalija	3 355 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Švedija	10 539 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Jungtinė Karalystė	55 283 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EB	279 058 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Norvegija	140 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
Farerų salos	43 500 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
BSLK	1 700 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Iš kurių ne daugiau kaip 61 % gali būti sužvejojama Norvegijos ekonominėje zonoje arba žvejybos zonoje aplink Jano Majeno salą (WHB/\*NZJM1).

<sup>(2)</sup> Iš kurių ne daugiau kaip 9,7 % galima sužvejoti Farerų salų vandenyse (WHB/\*05B-F).

<sup>(3)</sup> Galima sužvejoti II, IVa, VIa zonų EB vandenyse, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos, VII ir VII zonos, į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos (WHB/\*8CX34). IV a zonoje galima sužvejoti ne daugiau kaip 40 000 tonų.

<sup>(4)</sup> Iš kurių ne daugiau nei 500 tonų gali sudaryti argentinų (*Argentina spp.*).

<sup>(5)</sup> Sugautas putasu kiekis gali apimti argentinų (*Argentina spp.*) priegaudą, kurios neįmanoma išvengti.

<sup>(6)</sup> Galima sužvejoti II, IVa, V, VIa, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos, VII ir VII, į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos, zonų EB vandenyse. Sugautas žuvų kiekis IVa zonoje negali viršyti 10 875 tonų.

<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Zona:</b> VIIIc, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys WHB/8C3411
Ispanija 37 954 <sup>(1)</sup> Portugalija 9 488 <sup>(1)</sup> EB 47 442 <sup>(1)</sup> BSLK 1 700 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
<sup>(1)</sup> Iš kurių ne daugiau kaip 61 % gali būti sužvejota Norvegijos išskirtinėje ekonominėje zonoje arba žvejybos zonoje aplink Jano Majeno salą (WHB/*NZ)M2).	
<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Zona:</b> II, IVa, V, VI, į šiaurę nuo 56°30 šiaurės platumos, ir VII zonos, į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos, zonų EB vandenys WHB/24A567
Norvegija 272 161 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <u>Farerų salos</u> 27 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> BSLK 1 700 000	
<sup>(1)</sup> Įskaičiuojama į Norvegijos sugauto žuvų kiekio apribojimus, nustatytus pagal pakrantės valstybių susitarimą. <sup>(2)</sup> Sugautas žuvų kiekis IVa zonoje negali viršyti 68 040 tonų. <sup>(3)</sup> Įskaičiuojama į Farerų salų sugauto žuvų kiekio apribojimus, nustatytus pagal pakrantės valstybių susitarimą. <sup>(4)</sup> Taip pat gali būti sužvejota VIIb zonoje. Sugautas žuvų kiekis IV zonoje negali viršyti 6 750 tonų.	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinė mažaziotė plekšnė ir raudonoji plekšnė <i>Microstomus kitt</i> ir <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Zona:</b> IIa ir IV zonų EB vandenys L/W/2AC4-C
Belgija 334 Danija 921 Vokietija 118 Prancūzija 252 Nyderlandai 767 Švedija 10 Jungtinė Karalystė 3 773 EB 6 175 BSLK 6 175	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Melsvoji molva <i>Molva dyptergia</i>	<b>Zona:</b> IIa, IV, Vb, VI ir VII zonų EB vandenys BLI/2A47-C
---	--

EB	Netaikytina <sup>(1)</sup>
Norvegija	160
BSLK	Netaikytina

<sup>(1)</sup> Nustatyta Reglamente (EB) Nr. .../2006

<b>Žuvų rūšys:</b> Melsvoji molva <i>Molva dyptergia</i>	<b>Zona:</b> VIa, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos ir VIb zonų EB vandenys BLI/6AN6B.
---	--

Farerų salos	200 <sup>(1)</sup>
BSLK	Netaikytina

<sup>(1)</sup> Turi būti sužvejota tralu: bukasnukių ilgauodegių grenadierių ir juodųjų kalavijų priegauda turi būti įskaiciuota į šią kvotą.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>	<b>Zona:</b> I ir II zonų EB ir tarptautiniai vandenys LIN/1/2.
---	--

Danija	10
Vokietija	10
Prancūzija	10
Jungtinė Karalystė	10
Kitos <sup>(1)</sup>	5
EB	45

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Tik priegaudoms. Naudojantis šia kvota neleidžiama vykdyti specialiosios žvejybos.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>		<b>Zona:</b> IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys LIN/03.
Belgija	8	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	62	
Vokietija	8	
Švedija	24	
Jungtinė Karalystė	8	
EB	109	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>		
Belgija	20	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	318	
Vokietija	197	
Prancūzija	177	
Nyderlandai	7	
Švedija	14	
Jungtinė Karalystė	2 440	
EB	3 173	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>		<b>Zona:</b> V zonos EB ir tarptautiniai vandenys LIN/05.
Belgija	10	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	7	
Vokietija	7	
Prancūzija	7	
Jungtinė Karalystė	7	
EB	38	



<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>	<b>Zona:</b> VI, VII, VIII, IX, X, XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys LIN/6X14.
Belgija	45
Danija	8
Vokietija	163
Ispanija	3 299
Prancūzija	3 518
Airija	882
Portugalija	8
Jungtinė Karalystė	4 050
EB	11 973
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>	<b>Zona:</b> IIa, IV, Vb, VI ir VII zonų EB vandenys LIN/2A47-C
EB	Netaikytina <sup>(1)</sup>
Norvegija	5 780 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Farerų salos	250 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
BSLK	Netaikytina
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	

<sup>(1)</sup> Nustatyta Reglamente (EB) Nr. .../2006

<sup>(2)</sup> Iš kurių VI ir VII zonose kiekvienam laivui bet kada leidžiama sužvejoti 25 % atsitiktinės kitų žuvų priegaudos. Tačiau šį procentinį dydį pirmąsias 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame žvejybos rajone pradžios galima viršyti. Bendras atsitiktinis sugautas kitų rūšių žuvų kiekis VI ir VII zonose neturi viršyti 3 000 tonų.

<sup>(3)</sup> Įskaitant paprastąją brosmę. Norvegijai skirta 5 780 tonų paprastųjų molvų ir 3 400 tonų paprastųjų brosmių kvota, iš kurių ne daugiau nei 2 000 tonų galima iškeisti ir kurią tik ilgiosiomis ūdomis leidžiama sužvejoti Vb, VI bei VII zonose.

<sup>(4)</sup> Įskaitant melsvąją molvą ir paprastąją brosmę. Galima sužvejoti tik ilgiosiomis ūdomis VIa ir VIb zonose, į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos.

<sup>(5)</sup> Iš kurių ICES VIa ir VIb zonose kiekvienam laivui bet kada leidžiama sužvejoti 20 % atsitiktinės kitų rūšių žuvų priegaudos. Tačiau šį procentinį dydį pirmąsias 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame žvejybos rajone pradžios galima viršyti. Bendras atsitiktinis sugautas kitų rūšių žuvų kiekis VI zonoje negali viršyti 75 tonų.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva <i>Molva molva</i>		<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys LIN/4AB-N.
Belgija	7	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	878	
Vokietija	25	
Prancūzija	10	
Nyderlandai	1	
Jungtinė Karalystė	79	
EB	1 000	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys NEP/3A/BCD
Danija	3 800	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	11	
Švedija	1 359	
EB	5 170	
BSLK	5 170	

<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys NEP/2AC4-C
Belgija	1 368	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	1 368	
Vokietija	20	
Prancūzija	40	
Nyderlandai	704	
Jungtinė Karalystė	22 644	
EB	26 144	
BSLK	26 144	
<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys NEP/4AB-N.
Danija	1 230	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	1	
UK:	69	
EB	1 300	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; NEP/5BC6.
Ispanija	40	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	161	
Airija	269	
Jungtinė Karalystė	19 415	
EB	19 885	
BSLK	19 885	

<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> VII NEP/07.
Ispanija	1 509	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	6 116	
Airija	9 277	
Jungtinė Karalystė	8 251	
EB	25 153	
BSLK	25 153	
<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe NEP/8ABDE.
Ispanija	259	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	4 061	
EB	4 320	
BSLK	4 320	
<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> VIIIc NEP/08C.
Ispanija	126	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	5	
EB	131	
BSLK	131	

<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		<b>Zona:</b> IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys NEP/9/3411
Ispanija	109	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Portugalija	328	
EB	437	
BSLK	437	
<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>		<b>Zona:</b> IIIa PRA/03A.
Danija	4 033	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Švedija	2 172	
EB	6 205	
BSLK	11 620	
<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>		<b>Zona:</b> IIa ir IV zonų EB vandenys PRA/2AC4-C
Danija	2 960	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Nyderlandai	28	
Švedija	119	
Jungtinė Karalystė	877	
EB	3 984	
BSLK	3 984	

<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos PRA/04-N.
---	---

Danija	900
Švedija	164 <sup>(1)</sup>
EB	1 064
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Atlantinių menkių, juodadėmių menkių, sidabrinų polakų, merlangų ir amerikinių polakų priegaudos įskaičiuojamos į šių rūšių kvotą.

<b>Žuvų rūšys:</b> „Penaeus“ krevetės <i>Penaeus spp.s</i>	<b>Zona:</b> Prancūzijos Gvianos vandenys <sup>(1)</sup> PEN/FGU.
---	--

Prancūzija	4 108 <sup>(2)</sup>
EB	4 108 <sup>(2)</sup>
BSLK	4 108 <sup>(2)</sup>

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Rajonas, apibrėžtas šio reglamento 14 straipsnio 3 dalyje.

<sup>(2)</sup> Žvejoti *Penaeus subtilis* ir *Penaeus brasiliensis* krevetes draudžiama mažesniame nei 30 m gylyje.

<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b> Skagerako sąsiauris <sup>(1)</sup> PLE/03AN.
---	--

Belgija	51
Danija	6 617
Vokietija	34
Nyderlandai	1 273
Švedija	355
EB	8 330
BSLK	8 500

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Rajonas, apibrėžtas šio reglamento 3 straipsnio e dalyje.

<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> Kategato sąsiauris <sup>(1)</sup> PLE/03AS.
Danija	1 891	
Vokietija	21	
Švedija	213	
EB	2 125	
BSLK	2 125	

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Rajonas, apibrėžtas šio reglamento 3 straipsnio f dalyje.

<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> IV; Ila zonos EB vandenys PLE/2AC4.
Belgija	3 024	
Danija	9 829	
Vokietija	2 835	
Prancūzija	567	
Nyderlandai	18 901	
Jungtinė Karalystė	13 987	
EB	49 143	
Norvegija	1 118	
BSLK	50 261	

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

IV zonos Norvegijos vandenys  
(PLE/\*04N-)

EB 20 165

<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys PLE/561214
Prancūzija 22 Airija 287 Jungtinė Karalystė 477 EB 786 BSLK 786	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">         Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.          Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.          Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.          Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.       </div>
<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b> VIIa PLE/07A.
Belgija 47 Prancūzija 21 Airija 1 209 Nyderlandai 14 Jungtinė Karalystė 558 EB 1 849 BSLK 1 849	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">         Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.          Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.          Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.          Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.       </div>
<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b> VIIb ir VIIc PLE/7BC.
Prancūzija 24 Airija 98 EB 122 BSLK 122	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">         Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.          Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.          Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.          Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.       </div>



<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšinė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> VIIId ir VIIe PLE/7DE.
Belgija	826	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	2 755	
Jungtinė Karalystė	1 469	
EB	5 050	
BSLK	5 050	
<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšinė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> VIIf ir VIIg PLE/7FG.
Belgija	58	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	104	
Airija	201	
Jungtinė Karalystė	54	
EB	417	
BSLK	417	
<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšinė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> VIIh, VIIj ir VIIk PLE/7HJK.
Belgija	21	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	42	
Airija	148	
Nyderlandai	84	
Jungtinė Karalystė	42	
EB	337	
BSLK	337	

<b>Žuvų rūšys:</b> Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>		<b>Zona:</b> VIII, IX ir X; CEECAF 34.1.1 EB vandenys PLE/8/3411
Ispanija	75	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	298	
Portugalija	75	
EB	448	
BSLK	448	
<b>Žuvų rūšys:</b> Sidabrinis polakas <i>Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys POL/561214
Ispanija	6	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	216	
Airija	63	
Jungtinė Karalystė	165	
EB	450	
BSLK	450	
<b>Žuvų rūšys:</b> Sidabrinis polakas <i>Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> VII POL/07.
Belgija	476	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Ispanija	29	
Prancūzija	10 959	
Airija	1 168	
Jungtinė Karalystė	2 668	
EB	15 300	
BSLK	15 300	

<b>Žuvų rūšys:</b> Sidabrinis polakas <i>Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe POL/8ABDE.
Ispanija	286	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	1 394	
EB	1 680	
BSLK	1 680	
<b>Žuvų rūšys:</b> Sidabrinis polakas <i>Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> VIIIc POL/08C.
Ispanija	236	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	26	
EB	262	
BSLK	262	
<b>Žuvų rūšys:</b> Sidabrinis polakas <i>Pollachius pollachius</i>		<b>Zona:</b> IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys POL/9/3411
Ispanija	278	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Portugalija	10	
EB	288	
BSLK	288	

<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> IIIa ir IV; IIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys POK/2A34.
Belgija	43	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	5 111	
Vokietija	12 906	
Prancūzija	30 374	
Nyderlandai	129	
Švedija	702	
Jungtinė Karalystė	9 895	
EB	59 160	
Norvegija	64 090 <sup>(1)</sup>	
BSLK	123 250	

<sup>(1)</sup> Galima sužvejoti tik IV (EB vandenys) ir IIIa zonose. Žuvų kiekiai, sugauti naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuoti iš BSLK Norvegijos dalies.

<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys POK/561214
Vokietija	798	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	7 930	
Airija	467	
Jungtinė Karalystė	3 592	
EB	12 787	
BSLK	12 787	

<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos POK/04-N.
Švedija	880	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
EB	880	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> VII, VIII, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys POK/7X1034
Belgija	10	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	2 132	
Airija	1 066	
Jungtinė Karalystė	582	
EB	3 790	
BSLK	3 790	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis otas ir rombas <i>Psetta maxima ir Scopthalmus rhombus</i>		<b>Zona:</b> IIa ir IV zonų EB vandenys T/B/2AC4-C
Belgija	317	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	677	
Vokietija	173	
Prancūzija	82	
Nyderlandai	2 401	
Švedija	5	
Jungtinė Karalystė	668	
EB	4 323	
BSLK	4 323	

<b>Žuvų rūšys:</b> Rajožuvės <i>Rajidae</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys SRX/2AC4-C
Belgija	369 <sup>(1)</sup>	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	14 <sup>(1)</sup>	
Vokietija	18 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	58 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	314 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	1 417 <sup>(1)</sup>	
EB	2 190 <sup>(1)</sup>	
BSLK	2 190	

<sup>(1)</sup> Priegaudos kvota. Šios rūšys negali sudaryti daugiau kaip 25 % laive laikomų sugauto žuvų kiekio gyvojo svorio.

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodasis otas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys; VI zonos EB ir tarptautiniai vandenys GHL/2A-C46
Danija	6	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	10	
Estija	6	
Ispanija	6	
Prancūzija	92	
Airija	6	
Lietuva	6	
Lenkija	6	
Jungtinė Karalystė	361	
EB	847 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Iš kurių 350 tonų skiriama Norvegijai ir turi būti sužvejota ICES Ila ir VI zonų EB vandenyse. ICES VI zonoje šį kiekį žvejoti galima tik ilgosiomis ūdomis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Skumbrė <i>Scomber scombrus</i>		<b>Zona:</b> IIIa ir IV; IIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys MAC/2A34.
Belgija	372	
Danija	11 509	
Vokietija	388	
Prancūzija	1 171	
Nyderlandai	1 179	
Švedija	3 966 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
Jungtinė Karalystė	1 092	
EB	19 677 <sup>(1)</sup>	
Norvegija	10 200 <sup>(3)</sup>	
BSLK	422 551 <sup>(4)</sup>	

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

- <sup>(1)</sup> Įskaitant 242 tonas, kurios turi būti sužvejotos Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos (MAC/\*04-N).  
<sup>(2)</sup> Žvejojant Norvegijos vandenyse atlantinių menkių, juodadėmių menkių, sidabrinų polakų, merlangų ir amerikinių polakų priegauda įskaičiuojama į šių rūšių kvotą.  
<sup>(3)</sup> Turi būti išskaičiuota iš BSLK Norvegijos dalies (patekimo kvota). Šią kvotą galima sužvejoti tik IVa zonoje, išskyrus 3 000 tonų, kurias galima sužvejoti IIIa zonoje.  
<sup>(4)</sup> Dėl BSLK šiaurinei zonai susitarė EB, Norvegija ir Farerų salos.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose ICES zonose:

	IIIa MAC/*03A	IIIa ir IVbc MAC/*3A4BC	IVb MAC/*04B	IVc MAC/*04C	VI; IIa zonos tarptautiniai vandenys nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. MAC/*2A6
Danija		4 130			4 020
Prancūzija		490			
Nyderlandai		490			
Švedija			390	10	
Jungtinė Karalystė		490			
Norvegija	3 000				

<b>Žuvų rūšys:</b> Skumbbrė <i>Scomber scombrus</i>	<b>Zona:</b> VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIIIe; Vb zonos EB vandenys; Ila zonos vandenys, nepriklausantys EB XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys MAC/2CX14-
--	---

Vokietija	16 311
Ispanija	20
Estija	135
Prancūzija	10 875
Airija	54 369
Latvija	100
Lietuva	100
Nyderlandai	23 786
Lenkija	1 148
Jungtinė Karalystė	149 519
EB	256 363
Norvegija	10 200 <sup>(1)</sup>
Farerų salos	3 955 <sup>(2)</sup>
BSLK	422 551 <sup>(3)</sup>

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Galima sužvejoti tik ICES Ila, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), IVa, VIId, VIIe, VIIf ir VIIIh zonos.

<sup>(2)</sup> Iš kurių 1 193 tonas galima sužvejoti ICES IVa zonos, į šiaurę nuo 59° šiaurės platumos, EB vandenyse nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. 3 290 tonų iš Farerų salų kvotos galima sužvejoti ICES VIa zonoje (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos) per metus ir (arba) ICES VIIe, VIIf, VIIIh zonos ir (arba) ICES IVa zonoje.

<sup>(3)</sup> Dėl BSLK šiaurinei zonai susitarė EB, Norvegija ir Farerų salos.

### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau nurodytų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose ir tik nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

	IVa zonos EB vandenys MAC/*04A-C
Vokietija	4 922
Prancūzija	3 282
Airija	16 407
Nyderlandai	7 178
Jungtinė Karalystė	45 120
EB	76 909



<b>Žuvų rūšys:</b> Skumbbrė <i>Scomber scombrus</i>	<b>Zona:</b> VIIIc, IX ir X; CECAF 34.1.1 EB vandenys MAC/8C3411
--	---

Ispanija	24 405 <sup>(1)</sup>
Prancūzija	162 <sup>(1)</sup>
Portugalija	5 044 <sup>(1)</sup>
EB	29 611
BSLK	29 611

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Kiekįs, kuriais leidžiama keistis su kitomis valstybėmis narėmis, ne daugiau nei 25 % duodančios valstybės narės kvotos, galima sužvejoti ICES VIIIa, VIIIb ir VIIIc (MAC/\*8ABD.) zonose.

#### Specialios sąlygos

Laikantis pirmiau nurodytų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekįs galima sužvejoti šiose ICES zonose:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Ispanija	2 049
Prancūzija	14
Portugalija	424

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>	<b>Zona:</b> IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys SOL/3A/BCD
--	--

Danija	755
Vokietija	44
Nyderlandai	73
Švedija	28
EB	900
BSLK	900

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> II ir IV zonų EB vandenys SOL/24.
Belgija	1 243	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	568	
Vokietija	995	
Prancūzija	249	
Nyderlandai	11 226	
Jungtinė Karalystė	639	
EB	14 920	
Norvegija	100 <sup>(1)</sup>	
BSLK	15 020	
<p><sup>(1)</sup> Galima sužvejoti tik IV zonoje.</p>		
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys SOL/561214
Airija	54	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Jungtinė Karalystė	14	
EB	68	
BSLK	68	

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIIa SOL/07A.
Belgija	403	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	5	
Airija	99	
Nyderlandai	128	
Jungtinė Karalystė	181	
EB	816	
BSLK	816	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIIb ir VIIc SOL/7BC.
Prancūzija	10	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Airija	55	
EB	65	
BSLK	65	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIId SOL/07D.
Belgija	1 675	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	3 349	
Jungtinė Karalystė	1 196	
EB	6 220	
BSLK	6 220	

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIIe SOL/07E.
Belgija	32	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	339	
Jungtinė Karalystė	529	
EB	900	
BSLK	900	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIII ir VIIg SOL/7FG.
Belgija	558	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	56	
Airija	28	
Jungtinė Karalystė	251	
EB	893	
BSLK	893	
<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIIh, VIIj ir VIIk SOL/7HJK.
Belgija	54	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Prancūzija	108	
Airija	293	
Nyderlandai	87	
Jungtinė Karalystė	108	
EB	650	
BSLK	650	

<b>Žuvų rūšys:</b> Europinis jūrų liežuvis <i>Solea solea</i>		<b>Zona:</b> VIIIa ir b SOL/8AB.
Belgija	56	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Ispanija	10	
Prancūzija	4 162	
Nyderlandai	312	
EB	4 540	
BSLK	4 540	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūrų liežuviai <i>Solea spp.</i>		<b>Zona:</b> VIIIc, VIII d, VIII e, IX, X; CECAF 34.1.1 EB vandenys SOX/8CDE34
Ispanija	458	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Portugalija	758	
EB	1 216	
BSLK	1 216	
<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis šprotas <i>Sprattus sprattus</i>		<b>Zona:</b> IIIa SPR/03A.
Danija	34 843	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Vokietija	73	
Švedija	13 184	
EB	48 100	
BSLK	52 000	

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis šprotas <i>Sprattus sprattus</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys SPR/2AC4-C	
Belgija	1 685	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>	
Danija	133 396		
Vokietija	1 685		
Prancūzija	1 685		
Nyderlandai	1 685		
Švedija	1 330 <sup>(1)</sup>		
Jungtinė Karalystė	5 562		
EB	147 028		
Norvegija	18 812 <sup>(2)</sup>		
Farerų salos	9 160 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		
BSLK	175 000 <sup>(6)</sup>		
<p><sup>(1)</sup> Įskaitant tobinius.  <sup>(2)</sup> Galima sužvejoti tik ICES IV zonos EB vandenyse.  <sup>(3)</sup> Šis kiekis gali būti sužvejotas ICES IV zonoje ir VIa zonoje, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos. Bet kokia putasu priegauda įskaičiuojama į ICES VIa, VIb ir VII zonoms nustatytą putasu kvotą.  <sup>(4)</sup> 1 832 tonos gali būti sužvejojamos kaip atlantinė silkė žvejojant tinklais, kurių akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 32 mm. Jei 1 832 tonų atlantinių silkų kvota išnaudojama, draudžiama bet kokia žvejyba naudojant tinklus, kurių akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 32 mm.  <sup>(5)</sup> Stebėsenos žvejyboje sugauti žuvų kiekiai, atitinkantys 2 % valstybių narių žvejybos pastangų, ir daugiausia iki 2 500 tonų, gali būti sugauti kaip tobiniai.  <sup>(6)</sup> Pirminis BSLK. Galutinis BSLK bus nustatytas per pirmąjį 2007 m. pusmetį atsižvelgiant į naujas mokslines rekomendacijas.</p>			
<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis šprotas <i>Sprattus sprattus</i>			<b>Zona:</b> VIIId ir VIIe SPR/7DE.
Belgija	31	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>	
Danija	1 997		
Vokietija	31		
Prancūzija	430		
Nyderlandai	430		
Jungtinė Karalystė	3 226		
EB	6 144		
BSLK	6 144		

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis dygliaryklis <i>Squalus acanthias</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys DGS/2AC4-C
Belgija	13 <sup>(1)</sup>	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
Danija	77 <sup>(1)</sup>	
Vokietija	14 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	25 <sup>(1)</sup>	
Nyderlandai	21 <sup>(1)</sup>	
Švedija	1 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	640 <sup>(1)</sup>	
EB	791 <sup>(1)</sup>	
Norvegija	50 <sup>(2)</sup>	
BSLK	841	

<sup>(1)</sup> Prieгаudos kvota. Šios rūšys negali sudaryti daugiau kaip 5 % laive laikomų sugauto žuvų kiekio gyvojo svorio.

<sup>(2)</sup> Įskaitant paprastojo sriubinio ryklio (*Galeorhinus galeus*), naktinio juodojo dygliaryklio (*Dalatias licha*), smailasnukio ryklio (*Deania calceus*), pilkojo trumpadyglio ryklio (*Centrophorus squamosus*), naktinio juodojo dygliaryklio (*Etmopterus princeps*), lygiaodžio juodojo ryklio (*Etmopterus spinax*) ir Portugalijos baltaakio ryklio (*Centroscyttus coelepis*) sugautus kiekius, kurie sužvejoti ilgąja ūda. Šią kvotą galima sužvejoti tik IV, VI ir VII zonose.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastasis dygliaryklis <i>Squalus acanthias</i>		<b>Zona:</b> IIIa; I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys DGS/135X14
EB	2 828	<p>Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.</p> <p>Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.</p> <p>Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.</p> <p>Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.</p>
BSLK	2 828	

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>		<b>Zona:</b> Ila ir IV zonų EB vandenys JAX/2AC4-C
Belgija	64	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Danija	27 802	
Vokietija	2 096	
Prancūzija	44	
Airija	1 613	
Nyderlandai	4 510	
Švedija	750	
Jungtinė Karalystė	4 104	
EB	40 983	
Norvegija	1 600 <sup>(1)</sup>	
Farerų salos	606 <sup>(2)</sup>	
BSLK	42 727	

<sup>(1)</sup> Galima sužvejoti tik ICES IV zonos EB vandenyse.

<sup>(2)</sup> Neviršijant bendros 2 550 tonų kvotos ICES IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe, VIIf ir VIIf zonomis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>		<b>Zona:</b> VI, VII ir VIIIa, VIIIb, VIIIc bei VIIIe; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys JAX/578/14
Danija	12 296	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	9 828	
Ispanija	13 422	
Prancūzija	6 494	
Airija	31 996	
Nyderlandai	46 891	
Portugalija	1 299	
Jungtinė Karalystė	13 292	
EB	135 518	
Farerų salos	1 944 <sup>(1)</sup>	
BSLK	137 000	

<sup>(1)</sup> Neviršijant bendros 2 550 tonų kvotos ICES IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe, VIIf ir VIIf zonomis.



<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>		<b>Zona:</b> VIIIc ir IX JAX/8C9.
Ispanija	29 587 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	377 <sup>(1)</sup>	
Portugalija	25 036 <sup>(1)</sup>	
EB	55 000	
BSLK	55 000	

<sup>(1)</sup> Iš kurių ne daugiau nei 5 % gali sudaryti 12–14 cm paprastosios stauridės, nepaisant Reglamento (EB) Nr. 850/98 19 straipsnio. Siekiant, kad būtų kontroliuojamas šis kiekis, iškrautų žuvų svariui taikomas 1,2 koeficientas.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>		<b>Zona:</b> X; CECAF EB vandenys <sup>(1)</sup> JAX/X34PRT
Portugalija	3 200 <sup>(2)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	3 200	
BSLK	3 200	

<sup>(1)</sup> Vandenys prie Azorų salų.

<sup>(2)</sup> Iš kurių ne daugiau nei 5 % gali sudaryti 12–14 cm paprastosios stauridės, nepaisant Reglamento (EB) Nr. 850/98 19 straipsnio. Siekiant, kad būtų kontroliuojamas šis kiekis, iškrautų žuvų svariui taikomas 1,2 koeficientas.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>	<b>Zona:</b> CECAF EB vandenys <sup>(1)</sup> JAX/341PRT
---	---

Portugalija	1 280 <sup>(2)</sup>
EB	1 280
BSLK	1 280

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Vandenys prie Madeiros.

<sup>(2)</sup> Iš kurių ne daugiau nei 5 % gali sudaryti 12–14 cm paprastosios stauridės, nepaisant Reglamento (EB) Nr. 850/98 19 straipsnio. Siekiant, kad būtų kontroliuojamas šis kiekis, iškrautų žuvų svoriui taikomas 1,2 koeficientas.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stauridė <i>Trachurus spp.</i>	<b>Zona:</b> CECAF EB vandenys <sup>(1)</sup> JAX/341SPN
---	---

Ispanija	1 280
EB	1 280
BSLK	1 280

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Vandenys prie Kanarų salų.

<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginė menkutė <i>Trisopterus esmarki</i>	<b>Zona:</b> IIIa; IIa ir IV zonų EB vandenys NOP/2A3A4.
--	---

Danija	0
Vokietija	0
Nyderlandai	0
EB	0
Norvegija	1 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BSLK.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Šią kvotą galima sužvejoti tik ICES VI a zonoje, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos.

<sup>(2)</sup> Tik kaip priegauda.

<b>Žuvų rūšys:</b> Norveginė menkutė <i>Trisopterus esmarki</i>		<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys NOP/4AB-N.
Danija	4 750 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Jungtinė Karalystė	250 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
EB	5 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Įskaitant neatskiriama sumaišytas staurides.

<sup>(2)</sup> Tik kaip priegauda.

<b>Žuvų rūšys:</b> Ne maistui sužvejotos žuvis		<b>Zona:</b> IV zonos Norvegijos vandenys I/F/4AB-N.
Švedija	800 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
EB	800	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Atlantiinių menkių, juodadėmių menkių, sidabrinių polakų, merlangų ir amerikinių polakų priegaudos įskaičiuojamos į šių rūšių kvotą.

<sup>(2)</sup> Iš kurių ne daugiau nei 400 tonų paprastųjų stauridžių.

<b>Žuvų rūšys:</b> Kombinuota kvota		<b>Zona:</b> Vb, VI ir VII zonų EB vandenys R/G/5B67-C
EB	Netaikytina	
Norvegija	140 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Sužvejotos tik ilgiosiomis ūdomis, įskaitant grenadierius, paprastąsias moras ir didžiaakes siūlapelekes vėgeles.

Žuvų rūšys: Kitos rūšys		Zona:
		IV zonos Norvegijos vandenys OTH/4AB-N.
Belgija	38	
Danija	3 500	
Vokietija	395	
Prancūzija	162	
Nyderlandai	280	
Švedija	Netaikytina <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	2 625	
EB	7 000 <sup>(2)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK.  
 Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
 Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
 Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Kvotą „kitos rūšys“ įprastu lygiu Norvegija skyrė Švedijai.

<sup>(2)</sup> Įskaitant konkrečiai nenurodytą žvejybą, pasikonsultavus atitinkamai gali būti priimtos išimtytys.

Žuvų rūšys: Kitos rūšys		Zona:
		Ila, IV ir VIa, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos, zonų EB vandenys OTH/2A46AN
EB	Netaikytina	
Norvegija	4 720 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
Farerų salos	150 <sup>(3)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Apribojama ICES Ila ir IV zonomis.  
<sup>(2)</sup> Įskaitant konkrečiai nenurodytą žvejybą, pasikonsultavus atitinkamai gali būti priimtos išimtytys.  
<sup>(3)</sup> Atribota baltųjų žuvų priegauda ICES IV ir VIa zonose.

## IB PRIEDAS

## ŠIAURĖS RYTŲ ATLANTO IR GRENLANDIJOS ICES

## I, II, V, XII ir XIV zonos bei NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys

<b>Žuvų rūšys:</b> Šiauriniai krabai vorai <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys PCR/N01GRN
--	--

Airija	62
Ispanija	437
EB	500
BSLK	Netaikytina

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BSLK  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b> I ir II zonų EB ir tarptautiniai vandenys HER/1/2
--	---

Belgija	25 <sup>(1)</sup>
Danija	23 984 <sup>(1)</sup>
Vokietija	4 200 <sup>(1)</sup>
Ispanija	79 <sup>(1)</sup>
Prancūzija	1 035 <sup>(1)</sup>
Airija	6 209 <sup>(1)</sup>
Nyderlandai	8 583 <sup>(1)</sup>
Lenkija	1 214 <sup>(1)</sup>
Portugalija	79 <sup>(1)</sup>
Suomija	371 <sup>(1)</sup>
Švedija	8 888 <sup>(1)</sup>
Jungtinė Karalystė	15 333 <sup>(1)</sup>
EB	70 000 <sup>(1)</sup>
BSLK	Netaikytina

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Laikinosios kvotos nustatytos nepažeidžiant atitinkamų pakrantės valstybių nustatytinų BSLK. Pagal pakrantės valstybių susitarimą galutines kvotas nustatys Komisija.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys COD/1N2AB
Vokietija	2 051	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Graikija	254	
Ispanija	2 288	
Airija	254	
Prancūzija	1 883	
Portugalija	2 288	
Jungtinė Karalystė	7 956	
EB	16 974	
BSLK	410 000	

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys <sup>(1)</sup> ; V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys <sup>(1)</sup> COD/N01514
Vokietija	818 <sup>(2)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Jungtinė Karalystė	182 <sup>(2)</sup>	
EB	1 000 <sup>(2)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Į pietus nuo 63° šiaurės platumos

<sup>(2)</sup> Galima žvejoti tik nuo birželio 1 d. Laikotarpiu nuo birželio 1 d. iki spalio 1 d. šią kvotą gali sužvejoti tik ilgiosiomis ūdomis žvejojantys laivai. Nuo spalio 1 d. galima naudoti tiek tralus, tiek ilgiosiomis ūdomis žvejojančius laivus.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>		<b>Zona:</b> I ir IIb zonos COD/1/2B
Vokietija	2 710	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Ispanija	7 006	
Prancūzija	1 156	
Lenkija	1 271	
Portugalija	1 479	
Jungtinė Karalystė	1 735	
Visos valstybės narės	100 <sup>(1)</sup>	
EB	15 457 <sup>(2)</sup>	
BSLK	410 000	

<sup>(1)</sup> Išskyrus Vokietiją, Ispaniją, Prancūziją, Lenkiją, Portugaliją ir Jungtinę Karalystę.

<sup>(2)</sup> Skiriant menkių išteklių, kurių žuvis Bendrijai leidžiama žvejoti Špicbergeno ir Lokio salos rajone, dalį griežtai laikomasi 1920 m. Paryžiaus sutartyje nustatytų teisių ir įpareigojimų.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinė menkė ir juodadėmė menkė <i>Gadus morhua</i> ir <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys C/H/05B-F
Vokietija	10	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	60	
Jungtinė Karalystė	430	
EB	500	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis otas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Zona:</b> V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys HAL/514GRN
--	--

Portugalija	1 000 <sup>(1)</sup>
EB	1 200 <sup>(2)</sup>
BSLK	Netaikytina

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

- <sup>(1)</sup> Šį kiekį turi sužvejoti ne daugiau kaip šeši Bendrijos priedugnio ilgiosiomis ūdomis žvejojantys laivai, žvejojantys Atlantinius otus. Sugautas susijusių rūšių kiekis turi būti įskaičiuotas į šią kvotą. Tolesnes nuostatas galima nustatyti 2007 m., remiantis Jungtiniame komitete priimtu bendru sprendimu.
- <sup>(2)</sup> Iš kurių 200 tonų, kurios turi būti sužvejotos tik ilgiosiomis ūdomis, skiriama Norvegijai.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis otas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys HAL/N01GRN
--	--

EB	200 <sup>(1)</sup>
BSLK	Netaikytina

- <sup>(1)</sup> Skiriama Norvegijai; turi būti sužvejota tik ilgiosiomis ūdomis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stintinė <i>Mallotus villosus</i>	<b>Zona:</b> IIb zona CAP/02B
--	----------------------------------

EB	0
BSLK	0

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji stintinė <i>Mallotus villosus</i>	<b>Zona:</b> V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys CAP/514GRN
--	--

Visos valstybės narės	0
EB	0
BSLK	Netaikytina



<b>Žuvų rūšys:</b> Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys HAD/1N2AB
Vokietija	642	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	386	
Jungtinė Karalystė	1 972	
EB	3 000	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>		<b>Zona:</b> II zonos Norvegijos vandenys WHB/1N2AB
Vokietija	500	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	500	
EB	1 000	
BSLK	1 700 000	

<b>Žuvų rūšys:</b> Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>		<b>Zona:</b> Farerų salų vandenys WHB/2X12-F
Danija	7 920	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	540	
Prancūzija	864	
Nyderlandai	756	
Jungtinė Karalystė	7 920	
EB	18 000	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastoji molva ir melsvoji molva <i>Molva molva</i> ir <i>Molva dypterygia</i>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys B/L/05B-F
Vokietija	950 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	2 106 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	184 <sup>(1)</sup>	
EB	3 065 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Ne didesnė nei 1 080 tonų bukasnių ilgauodegių grenadierių ir juodųjų kalavijų priegauda turi būti įskaičiuota į šią kvotą.

<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>		<b>Zona:</b> V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys PRA/514GRN
Danija	1 300	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	1 300	
EB	7 000 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Iš kurių 3 250 tonų skiriama Norvegijai ir 1 150 tonų Farerų saloms.

<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>		<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys PRA/N01GRN
Danija	2 000	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	2 000	
EB	4 000	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys POK/1N2AB
Vokietija	3 160	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	508	
Jungtinė Karalystė	282	
EB	3 950	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų tarptautiniai vandenys POK/1/2INT
EB	0	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Amerikinis polakas <i>Pollachius virens</i>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys POK/05B-F
Belgija	54	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	334	
Prancūzija	1 630	
Nyderlandai	54	
Jungtinė Karalystė	626	
EB	2 700	
BSLK	Netaikytina	

<b>Žuvų rūšys:</b> Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys GHL/1N2AB
Vokietija	37	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Jungtinė Karalystė	37	
EB	75	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		<b>Zona:</b> I ir II zonų tarptautiniai vandenys GHL/1/2INT
EB	0	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		<b>Zona:</b> V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys GHL/514GRN
Vokietija	6 294	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Jungtinė Karalystė	331	
EB	7 500 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	
<sup>(1)</sup> Iš kurių 800 tonų skiriama Norvegijai ir 75 tonos Farerų saloms.		
<b>Žuvų rūšys:</b> Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys GHL/N01GRN
Vokietija	1 550	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
EB	2 500 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	
<sup>(1)</sup> Iš kurių 800 tonų skiriama Norvegijai ir 150 tonos Farerų saloms.		

<b>Žuvų rūšys:</b> Skumbė <i>Scomber scombrus</i>		<b>Zona:</b> Ila zonos Norvegijos vandenys MAC/02A-N.
Danija	10 200 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	10 200 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Gali būti sužvejojama ir IV zonos Norvegijos vandenyse ir Ila zonos tarptautiniuose vandenyse (MAC/\*4N-2A).

<b>Žuvų rūšys:</b> Skumbė <i>Scomber scombrus</i>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys MAC/05B-F.
Danija	3 290 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
EB	3 290	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Gali būti sužvejojama IVa zonos EB vandenyse (MAC/\*04A.).

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b> V zonos EB ir tarptautiniai vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys <sup>(1)</sup> RED/51214.
Estija	210 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Vokietija	4 266 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Ispanija	749 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Prancūzija	398 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Airija	1 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Latvija	76 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Nyderlandai	2 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Lenkija	384 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Portugalija	896 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
Jungtinė Karalystė	10 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>
EB	6 992 <sup>(2)</sup>
BSLK	46 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Iki 2007 m. liepos 15 d. gali būti išnaudota ne daugiau kaip 65 % kvotos.

<sup>(2)</sup> Galima sužvejojti NAFO reguliuojamo rajono 2 parajonyje, IF ir 3K kvadratuose, tačiau įskaičiuojama į ICES V, XII ir XIV zonų kvotą, jeigu bendra kvota yra 11 537 tonos (RED/\*N1F3K).

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys RED/1N2AB.
Vokietija	766 <sup>(1)</sup>
Ispanija	95 <sup>(1)</sup>
Prancūzija	84 <sup>(1)</sup>
Portugalija	405 <sup>(1)</sup>
Jungtinė Karalystė	150 <sup>(1)</sup>
EB	1 500 <sup>(1)</sup>
BSLK	Netaikytina

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Tik kaip priegauda.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>		<b>Zona:</b> V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys RED/514GRN
Vokietija	5 977	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	30	
Jungtinė Karalystė	42	
EB	9 750 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Galima sužvejoti tik pelaginiu tralu. Galima žvejoti rytinėje arba vakarinėje dalyje. Kvotą galima sužvejoti NEAFC reguliuojamame rajone su sąlyga, kad įvykdytos Grenlandijos pranešimų pateikimo sąlygos.

<sup>(2)</sup> 3 500 tonų, kurios turi būti sužvejotos pelaginiu tralu, yra skiriamos Norvegijai, o 200 tonų skiriama Farerų saloms.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>		<b>Zona:</b> Va zonos Islandijos vandenys RED/05A-IS
Belgija	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
Prancūzija	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
Jungtinė Karalystė	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
EB	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Įskaitant neišvengiamą priegaudą (atlantinei menkei ši nuostata netaikoma).

<sup>(2)</sup> Turi būti sužvejota liepos – gruodžio mėn.

<sup>(3)</sup> Laikinoji kvota, kol bus baigtos žvejybos konsultacijos su Islandija 2007 m.

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys RED/05B-F.
Belgija	16	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Vokietija	2 083	
Prancūzija	141	
Jungtinė Karalystė	24	
EB	2 265	
BSLK	Netaikytina	
<b>Žuvų rūšys:</b> Priegauda		<b>Zona:</b> NAFO 0 ir 1 parajonių Grenlandijos vandenys XBC/N01GRN
EB	2 600 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
BSLK	Netaikytina	
<p><sup>(1)</sup> Priegauda apibrėžiama kaip rūšies, kuri neįtraukta į licencijoje nurodytas laivo žvejojamas rūšis, sugavimas. Galima žvejoti rytinėje arba vakarinėje dalyje.</p> <p><sup>(2)</sup> Iš kurių 120 tonų bukasnukių ilgauodegių grenadierių skiriama Norvegijai.</p>		
<b>Žuvų rūšys:</b> Kitos žuvų rūšys <sup>(1)</sup>		<b>Zona:</b> I ir II zonų Norvegijos vandenys OTH/1N2AB.
Vokietija	150 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	60 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	240 <sup>(1)</sup>	
EB	450 <sup>(1)</sup>	
BSLK	Netaikytina	
<p><sup>(1)</sup> Tik kaip priegauda.</p>		



<b>Žuvų rūšys:</b> Kitos žuvų rūšys <sup>(1)</sup>		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys OTH/05B-F.
Vokietija	305	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	275	
Jungtinė Karalystė	180	
EB	760	
BSLK	Netaikytina	

<sup>(1)</sup> Išskyrus komercinės vertės neturinčias žuvų rūšis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Plekšniažuviė		<b>Zona:</b> Vb zonos Farerų salų vandenys FLX/05B-F.
Vokietija	54	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis. </div>
Prancūzija	42	
Jungtinė Karalystė	204	
EB	300	
BSLK	Netaikytina	

## IC PRIEDAS

## NAFO ŠIAURĖS VAKARŲ

## ATLANTO rajonas

Kiekvienas BSLK ir susijusios sąlygos buvo priimtos laikantis NAFO reikalavimų.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 2J3KL COD/N2J3KL
--------------------	--	--------------	--------------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3NO COD/N3NO
--------------------	--	--------------	----------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3M COD/N3M
--------------------	--	--------------	--------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Raudonoji plekšnė <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 2J3KL WIT/N2J3KL
--------------------	--	--------------	--------------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Raudonoji plekšnė <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3NO WIT/N3NO
--------------------	--	--------------	----------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Amerikinė paltusinė plekšnė <i>Hippoglossoides platessoides</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3M PLA/N3M
--------------------	--	--------------	--------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Amerikinė paltusinė plekšnė <i>Hippoglossoides platessoides</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3LNO PLA/3LNO
--------------------	--	--------------	-----------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31–33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Trumpačiuopiklis kalmaras <i>Illex illecebrosus</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3 ir 4 pazonės SQI/N34
--------------------	--	--------------	--------------------------------

Estija	128 <sup>(1)</sup>
Latvija	128 <sup>(1)</sup>
Lietuva	128 <sup>(1)</sup>
Lenkija	227 <sup>(1)</sup>
EB	<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
BSLK	34 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Turi būti sužvejota nuo liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.

<sup>(2)</sup> Jeigu nenurodoma Bendrijos dalis, 29 467 tonas gali sužvejoti Kanada ir EB valstybės narės, išskyrus Estiją, Latviją, Lietuvą ir Lenkiją.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Geltonuodegė plekšnė <i>Limanda ferruginea</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3LNO YEL/N3LNO
--------------------	---	--------------	------------------------

EB	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
BSLK	15 500

<sup>(1)</sup> Nors Bendrija gali sužvejoti 76 tonas, nuspręsta, kad ta kvota mažinama iki 0. Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<sup>(2)</sup> Apie laivų sugautus žuvų kiekius pagal šią kvotą pranešama vėliavos valstybei narei, ir per Komisiją pranešimas kas 48 valandas perduodamas NAFO atsakingam sekretoriui.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Paprastoji stintinė <i>Mallotus villosus</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3NO CAP/N3NO
--------------------	---	--------------	----------------------

EB	0 <sup>(1)</sup>
BSLK	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3L <sup>(1)</sup> PRA/N3L
--------------------	--	--------------	-----------------------------------

Estija	245 <sup>(2)</sup>
Latvija	245 <sup>(2)</sup>
Lietuva	245 <sup>(2)</sup>
Lenkija	245 <sup>(2)</sup>
EB	245 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
BSLK	22 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Be kvadrato, apibrėžto šiomis koordinatėmis:

Taškas Nr.	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

<sup>(2)</sup> Turi būti sužvejota sausio 1 d. – kovo 31 d. ir liepos 1 d. – gruodžio 31 d.

<sup>(3)</sup> Visos valstybės narės, išskyrus Estiją, Latviją, Lietuvą ir Lenkiją.

<b>Žuvų rūšys:</b> Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	<b>Zona:</b> NAFO 3M <sup>(1)</sup> PRA/N3M
BSLK	netaikoma <sup>(2)</sup>

(<sup>1</sup>) Laivai šiuos išteklius taip pat gali žvejoti 3L kvadrato zonoje, apibrėžtoje šiomis koordinatėmis:

Taškas Nr.	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Žvejodami krevetes pirmiau minėtoje zonoje, laivai, nepaisant, ar jie kerta NAFO 3L ir 3M kvadratus skiriančią liniją, perduoda pranešimą pagal 1992 m. sausio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 189/92, patvirtinančio nuostatas dėl tam tikrų Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos priimtų kontrolės priemonių taikymo, priedo 1.3 punktą (O L L 21, 1992 1 30, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1048/97 (OL L 154, 1997 6 12, p. 1)).

Be to, žvejoti krevetes 2007 m. birželio 1 d. – gruodžio 31 d. draudžiama rajone, apibrėžtame šiomis koordinatėmis:

Taškas Nr.	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

(<sup>2</sup>) Netaikoma. Žvejyba valdoma apribojant žvejybos pastangas. Atitinkamos valstybės narės šią žvejybą vykdančiams savo laivams išduoda specialius žvejybos leidimus ir apie tuos leidimus praneša Komisijai prieš laivui pradėdant veiklą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1627/94. Nukrypstant nuo minėto reglamento 8 straipsnio, leidimai įsigalioja tik tada, jeigu Komisija nepateikė prieštaravimo per penkis darbo dienas nuo pranešimo.

Valstybė narė	Didžiausias laivų skaičius	Didžiausias žvejybos dienų skaičius
Danija	2	131
Estija	8	1 667
Ispanija	10	257
Latvija	4	490
Lietuva	7	579
Lenkija	1	100
Portugalija	1	69

Kiekviena valstybė narė per 25 dienas nuo kalendorinio mėnesio, per kurį buvo sugautos žuvis, kas mėnesį praneša Komisijai apie žvejybos dienų skaičių 3M kvadrato ir 1 išnašoje apibrėžtame rajone.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3LMNO GHL/N3LMNO
Estija	321,3		
Vokietija	328		
Latvija	45,1		
Lietuva	22,6		
Ispanija	4 396,5		
Portugalija	1 837,5		
EB	6 951		
BSLK	11 856		
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.			

<b>Žuvų rūšys:</b>	Rombinės rajos <i>Rajidae</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3LNO SRX/N3LNO
Ispanija	6 561		
Portugalija	1 274		
Estija	546		
Lietuva	119		
EB	8 500		
BSLK	13 500		
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.			

<b>Žuvų rūšys:</b>	Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3LN RED/N3LN
EB	0 <sup>(1)</sup>		
BSLK	0 <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Šios rūšies žuvų specialioji žvejyba nebus vykdoma; jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 31, 32 ir 33 straipsniuose nustatytas taisykles.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3M RED/N3M
Estija	1 571 <sup>(1)</sup>		
Vokietija	513 <sup>(1)</sup>		
Ispanija	233 <sup>(1)</sup>		
Latvija	1 571 <sup>(1)</sup>		
Lietuva	1 571 <sup>(1)</sup>		
Portugalija	2 354 <sup>(1)</sup>		
EB	7 813 <sup>(1)</sup>		
BSLK	5 000 <sup>(1)</sup>		

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
 Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
 Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Naudojant šią kvotą turi būti laikomasi 5 000 tonų BSLK, nustatyto šiems ištekliams. Išnaudojus BSLK, specialioji šių išteklių žvejyba nutraukiama nepaisant sugavimų lygio.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 3O RED/N3O
Ispanija	1 771		
Portugalija	5 229		
EB	7 000		
BSLK	20 000		

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
 Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
 Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b>	Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	<b>Zona:</b>	NAFO 2 parajonis, IF ir 3K kvadratai RED/N1F3K
Latvija	364		
Lietuva	3 019		
BSLK	3 383		

<b>Žuvų rūšys:</b> Baltoji jūrų vėgelė <i>Urophycis tenuis</i>	<b>Zona:</b> NAFO 3NO HKW/N3NO
Ispanija	2 165
Portugalija	2 835
EB	5 000
BSLK	8 500

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.



## ID PRIEDAS

## TOLIMOS MIGRACIJOS ŽUVYS – visi rajonai

BSLK šiame rajone buvo nustatytas dalyvaujant tarptautinėms tunų žvejybos organizacijoms, pavyzdžiui, Tarptautinei Atlanto tunų apsaugos komisijai (ICCAT) ir Amerikos tropikų tuno komisijai (IATTC).

<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastas tunas <i>Thunnus thynnus</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas, į rytus nuo 45° vakarų ilgumos, ir Viduržemio jūra BFT/AE045W
Kipras	74,4 <sup>(1)</sup>
Graikija	161,5 <sup>(1)</sup>
Ispanija	3 133 <sup>(1)</sup>
Prancūzija	3 091 <sup>(1)</sup>
Italija	2 440 <sup>(1)</sup>
Malta	172,8 <sup>(1)</sup>
Portugalija	295 <sup>(1)</sup>
Visos valstybės narės	30 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EB	9 397,7 <sup>(1)</sup>
BSLK	29 500

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Šie skaičiai ir susijusios sąlygos yra laikini; 2007 m. sausio 29–31 d. Tokijuje įvyksiančiame ICCAT posėdyje ICCAT priėmus BSLK paskirstymo schemą, juos kuo greičiau peržiūrės Taryba.

<sup>(2)</sup> Išskyrus Kiprą, Graikiją, Ispaniją, Prancūziją, Italiją, Maltą ir Portugaliją, ir tik kaip priegaudą.

<b>Žuvų rūšys:</b> Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas, į šiaurę nuo 5° šiaurės platumos SWO/AN05N
Ispanija	6 579
Portugalija	1 121
Visos valstybės narės	118 <sup>(1)</sup>
EB	7 818
BSLK	14 000

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Išskyrus Ispaniją ir Portugaliją, ir tik kaip priegaudą.

<b>Žuvų rūšys:</b> Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>		<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas, į pietus nuo 5° šiaurės platumos SWO/AS05N
Ispanija	5 422,8	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Portugalija	357,2	
EB	5 780	
BSLK	17 000	

<b>Žuvų rūšys:</b> Ilgapelekis tunas <i>Germo alalunga</i>		<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas, į šiaurę nuo 5° šiaurės platumos ALB/AN05N
Airija	8 326 <sup>(1)</sup>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.            Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.            Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.         </div>
Ispanija	22 969 <sup>(1)</sup>	
Prancūzija	5 642,5 <sup>(1)</sup>	
Jungtinė Karalystė	775 <sup>(1)</sup>	
Portugalija	5 355,5 <sup>(1)</sup>	
EB	43 068 <sup>(2)</sup>	
BSLK	34 500	

<sup>(1)</sup> Nustatoma, kad Bendrijos laivų, ilgapelekį tuną žvejojantių kaip pagrindinę žuvų rūšį, skaičius pagal Reglamento (EB) Nr. 973/2001 10 straipsnio 1 dalį turi būti 1 253.

<sup>(2)</sup> Didžiausio žvejybos laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava ir turinčių leidimą ilgapelekį tuną žvejoti kaip pagrindinę žuvų rūšį, skaičiaus paskirstymas valstybėms narėms pagal Reglamento (EB) Nr. 973/2001 10 straipsnio 4 dalį:

Valstybė narė	Didžiausias laivų skaičius
Airija	50
Ispanija	730
Prancūzija	151
Jungtinė Karalystė	12
Portugalija	310
EB	1 253

<b>Žuvų rūšys:</b> Ilgapelekis tunas <i>Germo alalunga</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas, į pietus nuo 5° šiaurės platumos ALB/AS05N
---	--

Ispanija	943,7
Prancūzija	311
Portugalija	660
EB	1 914,7
BSLK	30 915

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Didžiaakis tunas <i>Thunnus obesus</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas BET/ATLANT
--	---

Ispanija	15 963,3
Prancūzija	7 562,1
Portugalija	7 974,6
EB	31 500
BSLK	90 000

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.  
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.  
Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis marlinas <i>Makaira nigricans</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas BUM/ATLANT
--	---

EB	103
BSLK	Netaikytina

<b>Žuvų rūšys:</b> Atlantinis baltasis marlinas <i>Tetrapturus alba</i>	<b>Zona:</b> Atlanto vandenynas WHM/ATLANT
--	---

EB	46,5
BSLK	Netaikytina

## IE PRIEDAS

## ANTARKTIS

## KAJGIA rajonas

Šie KAJGIA priimti BSLK neskiriami KAJGIA šalims ir dėl to Bendrijos dalis nėra nustatoma. Sugautą kiekį kontroliuoja KAJGIA sekretoriatas, kuris praneša, kada turėtų būti nutraukta žvejyba išnaudojus BSLK.

<b>Žuvų rūšys:</b> Raganosė ledžuvė <i>Channichthys rhinocerotus</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis LIC/F5852
---	--

BSLK 150

<b>Žuvų rūšys:</b> Lydziažiotė ledžuvė <i>Champocephalus gunnari</i>	<b>Zona:</b> FAO 48.3 Antarktis ANI/F483
---	---

BSLK 4 337 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. lapkričio 15 d. – 2007 m. lapkričio 14 d. Šių išteklių žuvų 2007 m. kovo 1 d. – 2007 m. gegužės 31 d. leidžiama sužvejoti ne daugiau kaip 1 084 tonas.

<b>Žuvų rūšys:</b> Lydziažiotė ledžuvė <i>Champocephalus gunnari</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis <sup>(1)</sup> ANI/F5852
---	---

BSLK 42 <sup>(2)</sup>

- <sup>(1)</sup> Šį BSLK leidžiama sužvejoti rajone, kuris yra FAO 58.5.2 statistinio kvadrato dalis, apibrėžiama linija, kuri yra:
- prasidedanti taške, kuriame 72°15' rytų ilgumos dienovidinis kerta Australijos ir Prancūzijos jūros ribų nustatymo susitarimo ribą, toliau einanti į pietus išilgai dienovidinio iki jo sankirtos su 53°25' pietų platumos lygiagrete;
  - toliau einanti į rytus išilgai tos lygiagretės iki jos sankirtos su 74° rytų ilgumos dienovidiniu;
  - toliau einanti į šiaurės rytus išilgai geodezinės linijos iki 52°40' pietų platumos lygiagretės sankirtos su 76° rytų ilgumos dienovidiniu;
  - toliau einanti į šiaurę išilgai to dienovidinio iki jo sankirtos su 52° pietų platumos lygiagrete;
  - toliau einanti į šiaurės vakarus išilgai geodezinės linijos iki 51° pietų platumos lygiagretės sankirtos su 74°30' rytų ilgumos dienovidiniu; ir
  - toliau einanti į pietvakarius išilgai geodezinės linijos iki pradžios taško.
- <sup>(2)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.

<b>Žuvų rūšys:</b> Patagoninis nototetinis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Zona:</b> FAO 48.3 Antarktis TOP/F483
---	---

BSLK 3 554 <sup>(1)</sup>

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtos kvotos ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiuose parajonuose:

Valdymo rajonas A: 48 vakarų 0  
ilgumos iki 43 30 vakarų  
ilgumos – 52 30 pietų platu-  
mos iki 56 pietų platumos  
(TOP/\*F483A)

Valdymo rajonas B: 43 30 1 066  
vakarų ilgumos iki 40 vakarų  
ilgumos – 52 30 pietų platu-  
mos iki 56 pietų platumos  
(TOP/\*F483B)

Valdymo rajonas C: 40 vakarų 2 488  
ilgumos iki 33 30 vakarų  
ilgumos – 52 30 pietų platu-  
mos iki 56 pietų platumos  
(TOP/\*F483C)

<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas žvejybai ilgiosiomis ūdomis 2007 m. gegužės 1 d. – 2007 m. rugpjūčio 31 d. ir žvejybai dugninėmis gaudyklėmis 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.

<b>Žuvų rūšys:</b> Patagoninis nototetinis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Zona:</b> FAO 48.4 Antarktis TOP/F484
---	---

BSLK 100

<b>Žuvų rūšys:</b> Patagoninis nototetinis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis TOP/F5852
---	--

BSLK 2 427 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas tik į vakarus nuo 79°20' rytų ilgumos. Šioje zonoje draudžiama žvejoti į rytus nuo šio dienovidinio (žr. XIII priedą).

<b>Žuvų rūšys:</b> Krilis <i>Euphausia superba</i>	<b>Zona:</b> FAO 48 KRI/F48
---	--------------------------------

BSLK 4 000 000 <sup>(1)</sup>

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtos kvotos ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiuose parajonuose:

48.1 parajonis (KRI/\*F481.) 1 008 000

48.2 parajonis (KRI/\*F482.) 1 104 000

48.3 parajonis (KRI/\*F483.) 1 056 000

48.4 parajonis (KRI/\*F484.) 832 000

<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.

<b>Žuvų rūšys:</b> Krilis <i>Euphausia superba</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.4.1 Antarktis KRI/F5841
BSLK	440 000 <sup>(1)</sup>
Specialios sąlygos: Laikantis pirmiau minėtos kvotos ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiuose parajonuose:	
58.4.1 kvadratas, į vakarus nuo 115° rytų ilgumos (KRI/*F-41W)	277 000
58.4.1 kvadratas, į rytus nuo 115° rytų ilgumos (KRI/*F-41E)	163 000
<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.	
<b>Žuvų rūšys:</b> Krilis <i>Euphausia superba</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.4.2 Antarktis KRI/F5842
BSLK	450 000 <sup>(1)</sup>
<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.	
<b>Žuvų rūšys:</b> Pilkoji nototenija <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis NOS/F5852
BSLK	80
<b>Žuvų rūšys:</b> Krabai <i>Paralomis spp.</i>	<b>Zona:</b> FAO 48.3 Antarktis PAI/F483
BSLK	1 600 <sup>(1)</sup>
<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.	
<b>Žuvų rūšys:</b> Paprastieji grenadieriai <i>Macrourus spp.</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis GRV/F5852
BSLK	360
<b>Žuvų rūšys:</b> Kitos rūšys	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis OTH/F5852.
BSLK	50

---

<b>Žuvų rūšys:</b> Rajožuvės <i>Rajidae</i>	<b>Zona:</b> FAO 58.5.2 Antarktis SRX/F5852
BSLK	120

---

<b>Žuvų rūšys:</b> Kalmarai <i>Martialia hyadesi</i>	<b>Zona:</b> FAO 48.3 Antarktis SQS/F483
BSLK	2 500 <sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Šis BSLK taikomas 2006 m. gruodžio 1 d. – 2007 m. lapkričio 30 d.

---

## II PRIEDAS

## IIA PRIEDAS

**LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į TAM TIKRŲ IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ SKAGERAKO ŠĄSIAURYJE, ICES IV, VIA, VIIA, VIID ZONOSE IR ICES IIA ZONOS EB VANDENYSE****BENDROSIOS NUOSTATOS****1. Taikymo sritis**

Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos 4 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius turintiems ir Skagerako bei Kategato sąsiauriuose, ICES IV, VIa, VIIa, VIId zonose ir ICES IIA zonos EB vandenyse esantiems Bendrijos laivams, kurių bendras ilgis yra 10 m arba didesnis. Šiame priede nuoroda į 2007 m. yra nuoroda į 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpį.

**2. Geografinių rajonų apibrėžimas**

2.1. Šiame priede naudojamas geografinis rajonas yra visi šie rajonai:

- a) Kategato sąsiauris,
- b) Skagerako sąsiauris, ICES IV ir VIId zonos ir ICES IIA zonos EB vandenys,
- c) ICES VIIa zona,
- d) ICES VIa zona.

2.2. Laivams, apie kuriuos Komisijai pranešta, kad juose pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius įmontuotos laivo stebėsenos sistemos, galioja šis ICES VIa zonos apibrėžimas:

ICES VIa zona, išskyrus tą ICES VIa zonos dalį, kuri yra į vakarus nuo linijos, brėžiamos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinatų sistemą):

60°00' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos

59°45' šiaurės platumos, 05°00' vakarų ilgumos

59°30' šiaurės platumos, 06°00' vakarų ilgumos

59°00' šiaurės platumos, 07°00' vakarų ilgumos

58°30' šiaurės platumos, 08°00' vakarų ilgumos

58°00' šiaurės platumos, 08°00' vakarų ilgumos

58°00' šiaurės platumos, 08°30' vakarų ilgumos

56°00' šiaurės platumos, 08°30' vakarų ilgumos

56°00' šiaurės platumos, 09°00' vakarų ilgumos

55°00' šiaurės platumos, 09°00' vakarų ilgumos



55°00' šiaurės platumos, 10°00' vakarų ilgumos

54°30' šiaurės platumos, 10°00' vakarų ilgumos

### 3. Dienos, kurią laivas gali būti rajone, apibrėžimas

Šiame priede diena, kurią laivas gali būti rajone – tai bet koks 24 valandų tęstinis laikotarpis (arba jo dalis), per kurį laivas yra 2.1 punkte apibrėžtame rajone ir nėra uoste. Tęstinio laikotarpio skaičiavimo pradžią savo nuožiūra nustato valstybė narė, su kurios vėliava plaukioja atitinkamas laivas.

### 4. Žvejybos įrankiai

4.1. Šiame priede yra skiriamos tokios žvejybos įrankių grupės:

a) tralai, daniški velkamieji tinklai ir panašūs žvejybos įrankiai, išskyrus plačiažiočius tralus, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis:

- i) 16 mm arba didesnis ir mažesnis nei 32 mm;
- ii) 70 mm arba didesnis ir mažesnis nei 90 mm;
- iii) 90 mm arba didesnis ir mažesnis nei 100 mm;
- iv) 100 mm arba didesnis ir mažesnis nei 120 mm;
- v) 120 mm arba didesnis;

b) plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis:

- i) 80 mm arba didesnis ir mažesnis nei 90 mm;
- ii) 90 mm arba didesnis ir mažesnis nei 100 mm;
- iii) 100 mm arba didesnis ir mažesnis nei 120 mm;
- iv) 120 mm arba didesnis;

c) žiauniniai tinklaičiai, vertikalieji tinklaičiai, išskyrus sieninius tinklus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis:

- i) mažesnis nei 110 mm;
- ii) 110 mm arba didesnis ir mažesnis nei 150 mm;
- iii) 150 mm arba didesnis ir mažesnis nei 220 mm;
- iv) 220 mm arba didesnis;

d) sieniniai tinklai;

e) ilgosios ūdos.

4.2. Šiame priede, nurodant 2.1 punkte apibrėžtus rajonus bei 4.1 punkte apibrėžtas žvejybos įrankių grupes, yra apibrėžiamos šios perleidimo grupės:

- a) 4.1 punkto a papunkčio i papunktyje nurodyta žvejybos įrankių grupė visuose rajonuose;
- b) 4.1 punkto a papunkčio ii papunktyje nurodyta žvejybos įrankių grupė visuose rajonuose ir 4.1 punkto a papunkčio iii papunktyje nurodyta žvejybos įrankių grupė IV, VIa, VIIa, VIId zonos ir IIa zonos EB vandenyse;
- c) 4.1 punkto a papunkčio iii papunktyje nurodyta žvejybos įrankių grupė Skagerako ir Kategato sąsiauriuose, 4.1 punkto a papunkčio iv ir v papunkčiuose nurodytos įrankių grupės visuose rajonuose;
- d) 4.1 punkto b papunkčio i, ii, iii ir iv papunkčiuose nurodytos žvejybos įrankių grupės visuose rajonuose;
- e) 4.1 punkto c papunkčio i, ii, iii, iv papunkčiuose ir 4.1 punkto d papunktyje nurodytos žvejybos įrankių grupės visuose rajonuose;
- f) 4.1 punkto e papunktyje nurodyta žvejybos įrankių grupė visuose rajonuose.

### ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMŲ ĮGYVENDINIMAS

#### 5. Laivai, kuriems taikomi žvejybos pastangų apribojimai

- 5.1. Valstybė narė jokiais 4.1 punkte apibrėžtai grupei priklausančiais žvejybos įrankiais jokiam 2.1 punkte nustatytame rajone neleidžia žvejoti nė vienam su jos vėliava plaukiojančiam laivui, kuris neturi 2001 m., 2002 m., 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m. duomenų apie savo žvejybos veiklą tame rajone (išskyrus duomenis apie žvejybos veiklą, vykdytą laivams perleidus dienas), išskyrus atvejus, kai valstybė narė užtikrina, kad kilovatais išmatuotas lygiavertis pajėgumas nebūtų naudojamas žvejybai atitinkamame rajone.

Tačiau laivui, turinčiam įrašų apie vienai iš 4.1 punkte apibrėžtų grupių priklausančių žvejybos įrankių naudojimą, galima leisti naudoti žvejybos įrankį, jeigu pastarajam įrankiui naudoti skiriamas dienų skaičius yra didesnis nei pirmam įrankiui naudoti skirtų dienų skaičiui arba tam skaičiui yra lygus.

- 5.2. Laivui, plaukiojančiam su valstybės narės, kuri neturi kvotos 2.1 punkte apibrėžtame rajone, vėliava draudžiama žvejoti tame rajone naudojant 4.1 punkte apibrėžtoms grupėms priklausančius žvejybos įrankius, išskyrus atvejus, kai tam laivui skiriama kvota atlikus perleidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/22002 20 straipsnio 5 dalį ir skiriamos dienos jūroje pagal šio priedo 15 punktą.

#### 6. Veiklos apribojimas

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kuriai iš 4.1 punkte nurodytų grupių priklausančių žvejybos įrankių, gali būti 2.1 punkte apibrėžtame rajone ne ilgiau nei 8 punkte nurodytą dienų skaičių.

#### 7. Išimtys

Valstybė narė į jokiems su jos vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams pagal šį priedą skiriamų dienų, kuriomis jie gali būti rajone, skaičių neįskaičiuoja dienų, kurias laivas buvo rajone, bet negalėjo žvejoti, nes jis teikė kitam laivui skubią pagalbą, arba dienų, kurias laivas buvo rajone, bet negalėjo žvejoti, nes sužeistą asmenį plukdė į skubios medicinos pagalbos punktą. Valstybė narė per mėnesį nuo visų sprendimų, kurie buvo pagrįsti minėtomis aplinkybėmis, priėmimo pateikia Komisijai tų sprendimų pagrindimą ir susijusius nenumatytų aplinkybių įrodymus iš kompetentingų institucijų.

### ŽVEJYBOS LAIVAMS SKIRIAMAS DIENŲ, KURIAS JIE GALI NEBŪTI UOSTE, SKAIČIUS

#### 8. Didžiausias dienų skaičius

- 8.1. Nustatant didžiausią dienų, kurias žvejybos laivas gali būti rajone, skaičių taikomos šios specialios sąlygos pagal I lentelę:

- a) Laivas turi atitikti I priedėlyje nustatytas sąlygas;
- b) Laivas turi atitikti III priedo 2 priedėlyje nustatytas sąlygas; iš šiuose laivuose laikomo sugauto kiekio menkės turi sudaryti mažiau nei 5 %, o omarai – daugiau nei 70 %.

- c) Bendras 2002 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, *mutatis mutandis*, kuri(-uos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas atlantinės menkės kiekis turi sudaryti mažiau nei 5 % 2002 m. iš laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį.
- d) Bendras 2002 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, *mutatis mutandis*, kuri(-uos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas atlantinės menkės, paprastųjų jūrų liežuvių ir jūrinės plekšnės kiekis turi sudaryti mažiau nei 5 % 2002 m. iš laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį. Sąlyga taip pat gali būti įvykdyta, jei 2007 m. bet kurio žvejybos reiso metu atlantinės menkės, paprastųjų jūrų liežuvių ir jūrinės plekšnės sugauti kiekiai sudaro mažiau nei 5 % viso to reiso metu sugauto žuvų kiekio ir jei laive nuolat yra stebėtojas.
- e) Bendras 2002 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, *mutatis mutandis*, kuri(-uos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas atlantinės menkės kiekis turi sudaryti mažiau nei 5 %, o jūrinės plekšnės – daugiau nei 60 % 2002 m. iš laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį.
- f) Bendras 2002 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, *mutatis mutandis*, kuri(-uos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas atlantinės menkės kiekis turi sudaryti mažiau nei 5 %, o paprastojo oto ir jūrų rupūžės daugiau nei 5 % 2002 m. iš laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį.
- g) Laivas privalo turėti sieninius tinklus, kurių akių kraštinės ilgis yra  $\leq 110$  mm, ir vienu kartu negali būti išplaukęs iš uosto ilgiau kaip 24 valandas.
- h) Laivas turi plaukioti su valstybės narės vėliava ir būti registruotas valstybėje narėje, kuri yra parengusi Komisijos patvirtintą automatinio žvejybos licencijų sustabdymo dėl laivų, tenkinančių šią specialią sąlygą, padarytų pažeidimų, sistemą.
- i) Laivas turi būti buvęs tame rajone 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m., turėdamas 4.1 punkto b papunktyje nurodytą žvejybos įrankį. 2007 m. laive laikomas atlantinės menkės kiekis sudaro mažiau nei 5 % iš laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį. Per valdymo laikotarpį, kai laivui taikoma ši nuostata, jame jokių metų negali būti jokio žvejybos įrankio, išskyrus nurodytuosius 4.1 punkto b papunkčio iii arba iv papunktyje.
- j) Laivas turi atitikti 2 priedėlyje nustatytas sąlygas.
- k) Bendras 2002 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, *mutatis mutandis*, kuri(-uos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas atlantinės menkės kiekis turi sudaryti mažiau nei 5 %, o jūrinės plekšnės – daugiau nei 60 % gegužės – spalio mėnesiais iš laivo iškrauto viso žuvų gyvojo svorio, nurodyto Bendrijos laivo žurnale. Gegužės – spalio mėnesiais imtinai rajone i rytus nuo 4°30' vakarų ilgumos taikoma mažiausiai 55 % maksimalaus dienų skaičiaus, nustatyto pagal šią specialią sąlygą.
- l) Laivas turi atitikti 3 priedėlyje nustatytas sąlygas.
- 8.2 Didžiausias dienų, per kurias laivas gali būti bet kokiame iš 2.1 punkte apibrėžtų geografinių rajonų, jeigu jis turi vieną iš 4.1 punktų nurodytų žvejybos įrankių, skaičius yra pateiktas I lentelėje.
- 8.3 Didžiausias dienų, per kurias laivas gali būti bet kokiuose 2.1 punkte nurodytuose keliuose geografiniuose rajonuose, skaičius per metus negali būti didesnis nei didžiausias dienų skaičius, skirtas vienam tų rajonų.
- 8.4 Diena, kurią laivas gali būti šio priedo 2.1 punkte apibrėžtame geografiniame rajone, taip pat įskaičiuojama į bendrą dienų, kurias laivas, žvejojantis tokiu pat įrankiu kaip nurodytieji IIC priedo 3 punkte ir IIA priedo 4.1 punkte, gali būti IIC priedo 1 punkte nurodytame rajone, skaičių.

- 8.5 Jeigu laivas, plaukdamas žvejybos reiso maršrutu, kerta dviejų arba daugiau šio priedo 2 punkte nurodytų geografinių rajonų ribą, ta diena įskaičiuojama į rajono, kuriame laivas išbuvo ilgiausią dienos dalį, dienų skaičių.

#### 9. Valdymo laikotarpiai

- 9.1 Valstybė narė I lentelėje nurodytas dienas, kurias laivas gali būti rajone, gali paskirstyti vieno ar daugiau kalendorinių mėnesių trukmės valdymo laikotarpiams.
- 9.2 Dienų, kurias laivas gali būti bet kokiame iš 2.1 punkte nurodytų geografinių rajonų valdymo laikotarpiu, skaičių atitinkama valstybė narė nustato savo nuožiūra.
- 9.3 Bet kokių valdymo laikotarpiu laivas, jeigu yra išnaudojęs jam skirtą dienų, kurias jis gali būti rajone, skaičių, likusią valdymo laikotarpio dalį lieka uoste arba už 2.1 punkte nurodytų geografinių rajonų ribų, išskyrus atvejus, kai jis naudoja vien nereglamentuojamus žvejybos įrankius, nurodytus 18 punkte.

#### 10. Papildomos dienos, skiriamos atsižvelgiant į visam laikui nutraukiamą žvejybos veiklą

- 10.1 Atsižvelgdama į po 2002 m. sausio 1 d. visam laikui nutrauktą žvejybos veiklą, Komisija valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, jei jis turi bet kurį iš 4.1 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone. Žvejybos veiklai nebenaudojamų laivų, kurie žvejojo atitinkamu žvejybos įrankiu atitinkamame rajone, 2002 m. žvejybos pastangos, išmatuotos kilovatų dienomis, padalinamos iš visų tokių patį įrankį naudojusiu laivų 2002 m. pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas padauginant gautą santykį iš pradžioje skirto dienų skaičiaus. Jeigu apskaičiavus susidaro ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 5.2 punktą arba kai panaikinimu jau pasinaudota ankstesniais metais siekiant gauti papildomų dienų jūroje.
- 10.2 Valstybės narės, naudodamosi 14 punkte numatytu perskaičiavimo mechanizmu, gali dar kartą paskirti papildomą dienų skaičių bet kokiam laivui arba laivų grupei.
- 10.3 Valstybės narės, norinčios gauti 10.1 punkte nurodytą paskyrimą, pateikia Komisijai prašymą ir ataskaitas su išsamia informacija apie atitinkamus žvejybos veiklos nutraukimus visam laikui.
- 10.4 Komisija, remdamasi tuo prašymu, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka gali pakeisti tai valstybei narėi pagal 8.2 punktą nustatytą dienų skaičių.
- 10.5 Bet koks papildomas dienų skaičius, kurį Komisija anksčiau buvo paskyrusi dėl visam laikui nutrauktos žvejybos veiklos, tebegalioja 2007 m.

#### 11. Papildomų dienų skyrimas siekiant sustiprinti stebėjimą

- 11.1 Komisija valstybėms narėms pagal sustiprintą stebėjimo programą, paremtą žvejybos sektoriaus ir mokslininkų partneryste, 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpiu gali skirti tris papildomas dienas, kuriomis laivas gali būti rajone, turėdamas 4.1 punkte nurodytoms grupėms priklausančių įrankių. Pagal šią programą daugiausia dėmesio skiriama į jūrą išmetamų žuvų kiekiui ir sugautų kiekių sudėčiai, ir ji yra platesnė nei duomenų rinkimo reikalavimai, nustatyti Tarybos reglamente (EB) Nr. 1543/2000<sup>(1)</sup>, Komisijos reglamente (EB) Nr. 1639/2001<sup>(2)</sup> ir Komisijos reglamente (EB) Nr. 1581/2004 dėl minimalios ir išplėstinės programos.
- 11.2 Pagal 11.1 punktą skiriamomis dienomis norinčios pasinaudoti valstybės narės pateikia Komisijai savo sustiprinto stebėjimo programos aprašymą.
- 11.3 Komisija, remdamasi šiuo aprašymu ir pasikonsultavusi su STECF, gali keisti 8.2 punkte nurodytą dienų skaičių, taikomą su tos valstybės narės sustiprinto stebėjimo programa susijusiems laivams, rajonams ir įrankiams, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

(1) OL L 176, 2000 7 15, p. 1.

(2) OL L 222, 2001 8 17, p. 53. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu Nr. 1581/2004 (OL L 289, 2004 9 10, p. 6).

- 11.4. Komisija, remdamasi išsamesnių duomenų bandomuoju projektu, valstybėms narėms 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. gali skirti šešias papildomas dienas, kurias laivas gali būti 2.1 punkto c papunktyje nurodytame rajone, turėdamas 4.1 punkto iv ir v papunkčiuose nurodytą žvejybos įrankį.
- 11.5 Komisija, remdamasi išsamesnių duomenų bandomuoju projektu, valstybėms narėms 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. gali skirti dvylika papildomų dienų, kurias laivas gali būti 2.1 punkto c papunktyje nurodytame rajone, turėdamas 4.1 punkte nurodytą žvejybos įrankį, išskyrus 4.1 punkto iv ir v papunkčiuose nurodytą įrankį.
- 11.6 Valstybės narės, norinčios pasinaudoti 11.2 ir 11.3 punktuose nurodytomis skiriamomis dienomis, pateikia Komisijai savo išsamesnių duomenų bandomojo projekto aprašymą, kuriam netaikomi pagal Bendrijos teisės aktus galiojantys reikalavimai. Komisija, remdamasi tuo aprašymu, gali patvirtinti valstybės narės pasiūlymą dėl išsamesnių duomenų bandomojo projekto.

## 12. Specialios dienų skyrimo sąlygos

- 12.1. 7 straipsnio 3 dalyje nurodytame specialiame žvejybos leidime, skirtame laivui, atitinkančiam kurias nors iš 8.1 punkte išvardytų specialių sąlygų, turi būti nurodytos šios sąlygos.
- 12.2. Jeigu atsižvelgiant į tai, kad laivas atitinka kurias nors iš 8.1 punkto b, c, d, e, f arba k papunkčiuose nurodytų sąlygų, jam skiriamas tam tikras dienų skaičius, to laivo sugautą ir turimą žuvų kiekį sudarančių rūšių kiekiai neviršija tuose punktuose nurodytų atitinkamų procentinių dydžių. Jokios žuvies negalima perkrauti į kitą laivą. Jeigu laivas nesilaiko kurios nors iš minėtų sąlygų, jam nedelsiant panaikinama teisė gauti dienų, kurios skiriamos, kai laivas atitinka tą sąlygą.
- 13.

I lentelė

**Didžiausias dienų, kurias laivas gali būti rajone 2007 m., skaičius pagal naudojamą žvejybos įrankį**

Įrankis 4.1 punktas	Speciali sąlyga 8 punktas	Pavadinimas ( <sup>1</sup> )	2.a Kategorijos sąjauris	Rajonas, apibrėžtas punkte:				
				2.b			2.c VIIa	2.d VIa
				1 — Skaggerak	2 — II, IVa, b,c,	3 — VIIId		
1	2	3						
a.i		Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 16$ ir $< 32$ mm	228	228 ( <sup>2</sup> )			228	228
a.ii		Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 70$ ir $< 90$ mm	n.r.	n.r.	204	221	204	227
a.iii		Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 90$ ir $< 100$ mm	95	95	209		227	227
a.iv		Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 100$ ir $< 120$ mm	103	95			105	84
a.v		Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm	103	96			114	85
a.iii	8.1.a	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 90$ ir $< 100$ mm su išėjimo langu, pagamintu iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis (akies kraštinės ilgis 120 mm)	126	126	227		227	227
a.iv	8.1.a	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 100$ ir $< 120$ mm su išėjimo langu, pagamintu iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis (akies kraštinės ilgis 120 mm)	137	137	103		114	91

Rankis 4.1 punktas	Speciali sąlyga 8 punktas	Pavadinimas (1)	2.a Kategorio sąsiauris	Rajonas, apibrėžtas punkte:				
				2.b 1 — Skaggerak 2 — II, IVa, b,c, 3 — VIId			2.c VIIa	2.d VIa
				1	2	3		
a.v	8.1.a	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm, su išėjimo langu, pagamintu iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis (akies kraštinės ilgis 120 mm)	137	137	103		114	91
a.v	8.1.j	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm, su išėjimo langu, pagamintu iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis (akies kraštinės ilgis 140 mm)	149	149	115		126	103
a.ii	8.1.b	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 70$ ir $< 90$ mm ir kurie atitinka III priedo 2 priedėlyje nustatytas sąlygas	Neribotas	Neribotas			Neribotas	Neribotas
a.ii	8.1.c	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 70$ ir $< 90$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %	n.r.	n.r.	215	227	204	227
a.iii	8.1.l	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 90$ ir $< 100$ mm ir kurie atitinka 3 priedėlyje nustatytas sąlygas	132	132	238		238	238
a.iv	8.1.c	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 100$ ir $< 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %	148	148			148	148
a.v	8.1.c	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %	160	160			160	160
a.iv	8.1.k	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 100$ ir $< 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %, o jūrinė plekšnė daugiau nei 60 %	n.r.	n.r.			166	n.r.
a.v	8.1.k	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %, o jūrinė plekšnė daugiau nei 60 %	n.r.	n.r.			178	n.r.
a.v	8.1.h	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis $\geq 120$ mm ir kuriais žvejojant taikoma automatinio žvejybos licencijų galiojimo sustabdymo sistema	115	115			126	103
a.ii	8.1.d	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 70$ ir $< 90$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė, paprastieji jūrų liežuviai ir jūrinė plekšnė sudaro mažiau nei 5 %	280	280			280	252
a.iii	8.1.d	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 90$ ir $< 100$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė, paprastieji jūrų liežuviai ir jūrinė plekšnė sudaro mažiau nei 5 %	Neribotas	Neribotas	280		280	280
a.iv	8.1.d	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $\geq 100$ ir $< 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė, paprastieji jūrų liežuviai ir jūrinė plekšnė sudaro mažiau nei 5 %	Neribotas	Neribotas			276	276
a.v	8.1.d	Pagal duomenis apie tralais arba daniškais velkamaisiais tinklais, kurių akies kraštinės ilgis $> 120$ mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė, paprastieji jūrų liežuviai ir jūrinė plekšnė sudaro mažiau nei 5 %	Neribotas	Neribotas			Neribotas	279

Įrankis 4.1 punktas	Speciali sąlyga 8 punktas	Pavadinimas (1)	2.a Kategorio sąjauris	Rajonas, apibrėžtas punkte:				
				2.b			2.c VIIa	2.d VIa
				1 — Skaggerak	2 — II, IVa, b,c,	3 — VIId		
1	2	3						
a.v	8.1.h 8.1.j	Tralai arba daniški velkamieji tinklai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis > 120 mm ir kuriais žvejojant taikoma automatinio žvejybos licencijų galiojimo sustabdymo sistema	n.r.	n.r.	127	138	115	
b.i		Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 80 ir < 90 mm	n.r.	132 (2)	Neribotas	132	143 (2)	
b.ii		Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 90 ir < 100 mm	n.r.	143 (2)	Neribotas	143	143 (2)	
b.iii		Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 100 ir < 120 mm	n.r.	143	Neribotas	143	143	
b.iv		Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 120 mm	n.r.	143	Neribotas	143	143	
b.iii	8.1.c	Pagal duomenis apie plačiažiočiais tralais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 100 ir < 120 mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė turi sudaryti mažiau nei 5 %	n.r.	155	Neribotas	155	155	
b.iii	8.1.i	Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 100 ir < 120 mm (taikoma laivams, kurie naudojo plačiažiočius tralus 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m.)	n.r.	155	Neribotas	155	155	
b.iv	8.1.c	Pagal duomenis apie plačiažiočiais tralais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 120 mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %	n.r.	155	Neribotas	155	155	
b.iv	8.1.i	Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 120 (taikoma laivams, kurie naudojo plačiažiočius tralus 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m.)	n.r.	155	Neribotas	155	155	
b.iv	8.1.e	Pagal duomenis apie plačiažiočiais tralais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis ≥ 120 mm, sužvejotus žuvų kiekius atlantinė menkė sudaro mažiau nei 5 %, o jūrinė plekšnė daugiau nei 60 %	n.r.	155	Neribotas	155	155	
c.i		Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis < 110 mm	140	140		140	140	
c.ii		Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 110 ir < 150 mm	140	140		140	140	
c.iii		Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 150 ir < 220 mm	140	130		140	140	
c.iv		Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 220 mm	140	140		140	140	
d		Sieminiai tinklai	140	140		140	140	
c.iii	8.1.f	Pagal duomenis apie žiauniniais tinklaičiais ir vertikaliais tinklaičiais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ≥ 220 mm, atlantinė menkė turi sudaryti mažiau nei 5 %, o paprastasis otas ir jūrų rupūžė daugiau nei 5 %	162	140	162	140	140	

Rankis 4.1 punktas	Speciali sąlyga 8 punktas	Pavadinimas <sup>(1)</sup>	2.a Kategorio sąsiauris	Rajonas, apibrėžtas punkte:			2.c VIIa	2.d VIa
				2.b				
				1 — Skaggerak	2 — II, IVa, b,c,	3 — VIId		
d	8.1.g	Sieniniai tinklai, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis < 110 mm. Laivui gali nebūti uoste ne ilgiau nei 24 valandas	140	140	205	140	140	
e		Ilgosios ūdos	173	173		173	173	

<sup>(1)</sup> Naudojami tik 4.1 ir 8.1 punktuose pateikti pavadinimai.

<sup>(2)</sup> Jeigu yra nustatyta apribojimų, taikoma Reglamento (EB) Nr. 850/98 V antraštinė dalis.

n.r. reiškia nenustatomas.

### KEITIMASIS PASKIRTOMIS ŽVEJYBOS PASTANGOMIS

#### 14. Su valstybės narės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo dienų perleidimas kitam su tos pačios valstybės narės vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui

14.1 Valstybė narė gali leisti su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui perleisti jam skirtas dienas, kurias galima būti 2.1 punkte nurodytame geografiniame rajone, kitam su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui, su sąlyga, kad laivui perkeltų dienų skaičius, padaugintas iš jo variklio galios kilovatais (kilovatų dienos) yra lygus perkeliančiojo laivo perkeltų dienų skaičiui, padaugintam iš šio laivo variklio galios kilovatais, arba yra už jį mažesnis. Laivo variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivų registre užregistruotoji jo variklio galia.

14.2 Pagal 14.1. punkto nuostatas perkeltų dienų, kurias laivas gali būti rajone, bendras skaičius, padaugintas iš perkeliančiojo laivo variklio galios kilovatais, yra ne didesnis nei 2001 m., 2002 m., 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. EB laivo žurnale nurodytas perkeliančiojo laivo vidutinis dienų skaičius tame rajone per metus (išskyrus iš kitų laivų perkeltas dienas), padaugintas iš šio laivo variklio galios kilovatais. Jeigu dienas perleidžiančiam laivui galioja 2.2 punkte apibrėžta rajono į vakarus nuo Škotijos apibrėžtis, apskaičiuojant to laivo duomenis turi būti remiamasi minėta rajono apibrėžtimi.

Taikant šį punktą, laikoma, kad dienas gaunantis laivas prieš naudodamas jam perleistas dienas išnaudoja jam paskirtas dienas. Perleistos dienos, naudojamos jas gavusio laivo, įskaičiuojamos į jas perleidžiančio laivo duomenis.

14.3 Perleisti dienas, kaip nustatyta 14.1 punkte, leidžiama tik laivui, priklausančiam tai pačiai perleidimo grupei pagal 4.2 punktą, ir tik tam pačiam valdymo laikotarpiui. Valstybė narė gali leisti perleisti dienas, jeigu licenciją turintis dienas perleidžiantis laivas yra nutraukęs veiklą.

14.4 Perleisti dienas gali tik laivai, kuriems skiriamos žvejybos dienos netaikant 8.1 punkte nustatytų specialių sąlygų.

Nukrypstant nuo šio punkto nuostatų, laivai, kuriems skiriamos žvejybos dienos taikant 8.1 punkto h papunktyje nurodytą specialią sąlygą, jei ši sąlyga nederinama su kitomis 8.1 punkte nurodytomis specialiomis sąlygomis, gali perleisti dienas.

14.5 Komisijai paprašius valstybės narės pateikia informaciją apie perleistas dienas. Kad ši informacija būtų prieinama Komisijai, gali būti priimtas išsamios lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

#### 15. Su vienos valstybės narės vėliava plaukiojančio laivo dienų perleidimas laivui, plaukiojančiam su kitos valstybės narės vėliava

Valstybės narės gali leisti su jų vėliavomis plaukiojantiems žvejybos laivams perkelti vieni kitiems dienas, kuriomis jie gali būti rajone ir kurios galioja tik tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame pačiame rajone, su sąlyga, kad laikomasi tokių pat nuostatų, kaip nurodytosios 5.1, 5.2, 7 ir 14 punktuose. Jeigu valstybės narės nusprendžia leisti atlikti tokį perkėlimą, prieš tai jos Komisijai praneša perkėlimo detales, įskaitant perkeliama dienų skaičių, žvejybos pastangas bei su jomis susijusias kvotas, jei tokios taikomos.



**ŽVEJYBOS ĮRANKIO NAUDOJIMAS****16. Pranešimas apie žvejybos įrankį**

Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną vėliavos valstybės narės institucijoms praneša, kokį žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti būsimoju valdymo laikotarpiu. Kol nepateikiamas toks pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 2.1 punkte apibrėžtuose geografiniuose rajonuose jokiais iš 4.1 punkte nurodytų žvejybos įrankių.

**17. Daugiau nei vienos grupės žvejybos įrankių naudojimas**

17.1 Laivui per vieną valdymo laikotarpį leidžiama naudoti daugiau nei vienos 4.1 punkte apibrėžtos grupės žvejybos įrankius.

17.2 Jeigu laivo kapitonas arba jo atstovas praneša, kad bus naudojamas daugiau nei vienas žvejybos įrankis, bendras dienų, kurios laivui skiriamos per tuos metus, skaičius yra ne didesnis nei dienų, nustatytų kiekvienam įrankiui pagal I lentelę, skaičiaus aritmetinis vidurkis (dienų skaičius apvalinamas iki artimiausios visos dienos).

17.3 Jei vienam iš įrankių, apie kuriuos pranešama, dienų skaičius yra neribotas, bendras tam įrankiui skiriamų dienų skaičius per tuos metus lieka neribotas.

17.4 Jei naudojami du žvejybos įrankiai, laivas negali naudoti nei vieno šių įrankių ilgiau nei I lentelėje nustatytas kiekvieno jų naudojimo atitinkamame rajone dienų skaičius.

17.5 Jei naudojami trys ar daugiau žvejybos įrankių, laivas gali bet kuriuo metu naudoti vieną iš įrankių, apie kurį pranešta ir kuriam nustatytas ribotas dienų skaičius, su sąlyga, kad bendras dienų, praleistų žvejojant bet kuriuo iš tų įrankių, skaičius nuo metų pradžios yra:

- a) ne didesnis nei pagal 17.2 punktą leidžiamas dienų skaičius ir
- b) ne didesnis nei dienų skaičius, kuris būtų skiriamas pagal I lentelę, jei būtų naudojamas vien tas įrankis.

17.6 Jei valstybė narė pasirenka paskirstyti valdymo laikotarpiams pagal 9 punktą, 17.2, 17.3 ir 17.4 punktų sąlygos taikomos *mutatis mutandis* kiekvienam valdymo laikotarpiui.

17.7 Daugiau nei vieną žvejybos įrankį leidžiama naudoti tik tada, jeigu taikomos šios papildomos stebėsenos priemonės:

- a) per tam tikrą reisą žvejybos laivui leidžiama turėti tik vienos iš 4.1 punkte nurodytų grupių žvejybos įrankį, išskyrus 19.2 punkte numatytus atvejus;
- b) laivo kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieną reisą kompetentingoms institucijoms praneša žvejybos įrankio, kuris bus laikomas laive arba naudojamas, tipą, jeigu, palyginti su nurodytuju ankstesniam reisui, žvejybos įrankio tipas pasikeitė.

17.8 Kompetentingos institucijos jūroje bei uoste atlieka tikrinimus ir priežiūrą, siekdamos nustatyti, ar laikomasi dviejų minėtų reikalavimų. Jeigu nustatoma, kad laivas nesilaiko minėtų reikalavimų, nedelsiant panaikinamas leidimas naudoti daugiau nei vienos grupės žvejybos įrankius.

**18. Reglamentuojamų ir nereglamentuojamų žvejybos įrankių naudojimas**

Laivui, ketinančiam vieno arba daugiau 4.1 punkte nurodytų žvejybos įrankių (reglamentuojami žvejybos įrankiai) naudojimą suderinti su 4.1 punkte nenurodytų žvejybos įrankių (nereglamentuojami žvejybos įrankiai) naudojimu, nereglamentuojamų žvejybos įrankių naudojimas neribojamas. Šie laivai turi iš anksto pranešti, kad ketina naudoti reglamentuojamą žvejybos įrankį. Jeigu toks pranešimas nebuvo pateiktas, laive negali būti jokių 4.1 punkte nurodytų žvejybos įrankių. Šiems laivams turi būti išduodamas leidimas imtis žvejybos nereglamentuojamais įrankiais ir jie turi būti įrengti tokiais žvejybai.

**19. Draudimas laive laikyti daugiau nei vieną reglamentuojamą žvejybos įrankį**

- 19.1 Laivui, esančiam bet kokiame iš 2 punkte apibrėžtų geografinių rajonų ir turinčiam vienai iš 4.1 punkte nurodytų grupių priklausančių žvejybos įrankių, tuo pat metu neleidžiama turėti kitai iš 4.1 punkte nurodytų grupių priklausančio žvejybos įrankio.
- 19.2 Nukrypstant nuo 19.1 punkto, 2.1 punkte nurodytame geografiniame rajone žvejojantis laivas gali turėti skirtingoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, tačiau tuo atveju žvejybos dienos bus laikomos išnaudotomis, kai žvejojama naudojant įrankį ir taikant specialią sąlygą turėti mažesnę dienų, skirtų pagal 1 lentelę, skaičių.

**SU ŽVEJYBA NESUSIJUSI VEIKLA IR TRANZITAS****20. Su žvejyba nesusijusi veikla**

Laivas bet kuriuo nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos (šios veiklos laikotarpis nėra įskaičiuojamas į pagal 8 punktą laivui skiriamų dienų skaičių), jeigu jis iš anksto praneša vėliavos valstybei narei, apie tokį ketinimą, nuroydamas veiklos pobūdį ir išsipareigodamas tam laikui atsisakyti žvejybos licencijos. Tuo laikotarpiu laive nėra jokių žvejybos įrankių arba žuvies.

**21. Tranzitas**

Laivui leidžiama perplaukti rajoną, jeigu jis neturi žvejybos leidimo vykdyti veiklą tame rajone arba jeigu iš anksto pranešė savo valdžios institucijoms apie tokį ketinimą. Kol laivas yra rajone, visi žvejybos įrankiai turi būti pririšti ir sukrauti laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje pateiktų sąlygų.

**STEBĖSENA, TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA****22. Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 423/2004, nustatančio menkių išteklių atkūrimo priemonės<sup>(1)</sup>, 9 straipsnio, laivams, turintiems laivo stebėsenos sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi šie pranešimo reikalavimai.

**SU LAIVO STEBĖSENOS SISTEMOMIS SUSIJĘ ĮPAREIGOJIMAI****23. Atitinkamų duomenų registravimas**

Valstybės narės užtikrina, kad toliau nurodyti duomenys, gaunami pagal 2004 m. vasario 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2244/2003, nustatantis menkių išteklių atkūrimo priemonės, 8 straipsnio, 10 straipsnio 1 dalies ir 11 straipsnio 1 dalies nuostatas, būtų registruojami į kompiuteriu nuskaitomą formą:

- a) įplaukimas į uostą ir išplaukimas iš jo;
- b) visi įplaukimai į jūros rajonus, kuriuose taikomos specialios naudojimosi vandenimis ir išteklių taisyklės, ir visi išplaukimai iš tų rajonų.

**24. Kryžminiai patikrinimai**

Valstybės narės pagal laivo stebėjimo sistemos duomenis tikrina laivo žurnalų pateikimą ir juose įrašytą atitinkamą informaciją. Tokie kryžminių patikrinimų rezultatai registruojami ir Komisijos prašymu jai pateikiami.

<sup>(1)</sup> OL L 70, 2004 3 9, p. 8.

## ĮSIPAREIGOJIMAI TEIKTI INFORMACIJĄ

### 25. Atitinkamų duomenų rinkimas

Valstybės narės, remdamosi informacija, kuri yra naudojama administruojant žvejybos dienas, per kurias laivas gali nebūti uoste ir būti šiame priede nurodytuose rajonuose, renka kiekvieno metų ketvirčio informaciją apie bendras žvejybos pastangas 2.1 punkte apibrėžtuose rajonuose naudojant velkamuosius ir pasyviuosius žvejybos įrankius bei ilgąsias priedugnio ūdas, ir apie įvairių tipų žvejybos įrankius naudojančių laivų žvejybos pastangas šiame priede aptariamuose rajonuose.

### 26. Atitinkamų duomenų pateikimas

26.1. Komisijai paprašius, valstybės narės Komisijos nurodytu atitinkamu elektroninio pašto adresu nusiunčia jai lentelinę skaičiuoklę su 25 punkte nurodytais duomenimis, pateiktas II ir III lentelėse nustatytu formatu.

26.2. Kad 25 punkte nurodyti duomenys būtų prieinami Komisijai, gali būti priimtas išsamios naujas lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

#### II lentelė

#### Duomenų pateikimo formatas

Šalis	CFR	Išorinis ženklimas	Valdymo laikotarpio trukmė	Rajonas, kuriame žvejota	Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga				Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta				Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Perleistos dienos
					Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	...	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	...	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	...	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

#### III lentelė

#### Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų/skaitmenų skaičius	Išlygiavimas (*) K(airė)/D(ešinė)	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Netaikoma	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), kurioje laivas registruotas žvejybai pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Jei tai dienas perleidžiantis laivas, visada nurodoma pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	Netaikoma	Bendrijos laivyno registro numeris. Nekartojamas žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas) ir identifikavimo kodas (9 rašmenys). Jei kodą sudaro mažiau kaip 9 rašmenys, iš kairės pusės privaloma įrašyti papildomus nulius.
(3) Išorinis ženklinimas	14	K	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87
(4) Valdymo laikotarpio trukmė	2	K	Valdymo laikotarpio trukmė mėnesiais.
(5) Rajonas, kuriame žvejota	1	K	Nurodoma, ar laivas žvejojo IIA priedo 2.1 punkto a, b, c arba d papunkčiuose nurodytuose rajonuose.
(6) Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	5	K	Pagal 4.1 punktą nurodomos žvejybos įrankių grupės, apie kurias pranešta, (pvz., a.i, a.ii, a.iii, a.iv, a.v, b.i, b.ii, b.iii, b.iv, c.i, c.ii, c.iii, d arba e).

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų/skaitmenų skaičius	Išlygiavimas (*) K(airė)/D(ešinė)	Apibrėžimas ir pastabos
(7) Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga	2	K	Nurodoma, kuri iš IIA priedo 8.1 punkto a–l papunkčiuose nurodytų specialių sąlygų taikoma.
(8) Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Nurodomas dienų, kuriomis šiam laivui pagal IIA priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.
(9) Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Dienų, kurias laivas faktiškai praleido rajone, naudodamas įrankį, apie kurį pranešta, valdymo laikotarpiu, apie kurį pranešta, pagal IIA priedą.
(10) Perleistos dienos	4	K	Apie kitam laivui perleistas dienas nurodyti „– perleistų dienų skaičius“, o apie gautas dienas „+ perleistų dienų skaičius“.

(\*) Svarbi informacija, kai duomenys perduodami fiksuoto ilgio formatu.

*IIA priedo 1 priedėlis*

Šio priedo 12.1 punkte nurodytų specialių leidimų kopija turi būti laikoma žvejybos laive.

1. Jeigu laivas turi specialų žvejybos leidimą, jam leidžiama laikyti ir naudoti tik 2 punkte nurodytą išėjimo langą turintį velkamąjį tinklą. Prieš pradėdant žvejoti žvejybos įrankį turi patvirtinti nacionaliniai inspektoriai.
2. Išėjimo langas
  - 2.1. Išėjimo langas įterpiamas nekūginėje tinklo dalyje, kurios perimetras ne mažesnis nei 80 nesutrauktų akių. Išėjimo langas įterpiamas viršutiniame tinklinio audeklo gabale. Tarp išėjimo lango krašto paskutinės akių eilės ir gretimo tinklinio audeklo krašto yra ne daugiau nei dvi nesutrauktos rombinės akys. Išėjimo langas baigiasi ne arčiau nei šeši metrai nuo tralo maišo raiščio. Supynimo santykis yra dvi rombinės akys su viena kvadratine akimi, kai tralo maišo akies dydis yra 120 mm arba daugiau, penkios rombinės akys su dviem kvadratinėmis akimis – kai tralo maišo akies dydis yra 100 mm arba daugiau ir mažiau nei 120 mm, ir trys rombinės akys su viena kvadratine akimi – kai tralo maišo akies dydis yra 90 mm arba daugiau ir mažiau nei 100 mm.
  - 2.2. Išėjimo langas yra bent trijų metrų ilgio. Akių kraštinės ilgis turi būti ne trumpesnis nei 120 mm. Akys turi būti kvadratinės, t. y. visos keturios išėjimo lango tinklinio audeklo gabalo pusės yra sudarytos iš susikertančių ištisinių kraštinių. Tinklinio audeklo gabalas įterpiamas taip, kad akių kraštinės būtų lygiagrečios ir statmenos išilginei tralo maišo ašiai.
  - 2.3. Kvadratinė akių tinklinio audeklo gabalas – tai bemažgis iš viengijo siūlo numegztas tinklinis audeklas. Išėjimo langas yra įterptas taip, kad tinklinio audeklo akys išliktų nesutrauktos bet kuriuo žvejybos operacijos metu. Išėjimo lango niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės.

*IIA priedo 2 priedėlis*

Šio priedo 12.1 punkte nurodytų specialių leidimų kopija turi būti laikoma žvejybos laive.

1. Jeigu laivas turi specialų žvejybos leidimą, jam leidžiama laikyti ir naudoti tik 2 punkte nurodytą išėjimo langą turintį velkamąjį tinklą. Prieš pradėdant žvejoti žvejybos įrankį turi patvirtinti nacionaliniai inspektoriai.
2. Išėjimo langas
  - 2.1. Išėjimo langas įterpiamas nekūginėje tinklo dalyje, kurios perimetras ne mažesnis nei 80 nesutrauktų akių. Išėjimo langas įterpiamas viršutiniame tinklinio audeklo gabale. Tarp išėjimo lango krašto paskutinės akių eilės ir gretimo tinklinio audeklo krašto yra ne daugiau nei dvi nesutrauktos rombinės akys. Išėjimo langas baigiasi ne arčiau nei 6 metrai nuo tralo maišo raiščio. Supynimo santykis yra penkios rombinės akys su dviem kvadratinėmis akimis.
  - 2.2. Išėjimo langas yra bent trijų metrų ilgio. Akių kraštinės ilgis turi būti ne trumpesnis nei 140 mm. Akys turi būti kvadratinės, t. y. visos keturios išėjimo lango tinklinio audeklo gabalo pusės yra sudarytos iš susikertančių ištisinių kraštinių. Tinklinio audeklo gabalas įterpiamas taip, kad akių kraštinės būtų lygiagrečios ir statmenos išilginei tralo maišo ašiai.
  - 2.3. Kvadratinė akių tinklinio audeklo gabalas – tai bemazgis iš viengijo siūlo numegztas tinklinis audeklas. Išėjimo langas yra įterptas taip, kad tinklinio audeklo akys išliktų nesutrauktos bet kuriuo žvejybos operacijos metu. Išėjimo lango niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės.

*IIA priedo 3 priedėlis*

1. Šio priedo 12.1 punkte nurodytų specialių leidimų kopija turi būti laikoma žvejybos laive.
  2. Jeigu laivas turi specialų žvejybos leidimą, jam leidžiama laikyti ir naudoti tik tokį velkamąjį tinklą, kuris, kaip nurodyta 3 punkte, turi išėjimo langą, įterpiamą į tralo maišą, kurio akies kraštinės ilgis yra 95 mm arba didesnis, ir kurio perimetras ne mažesnis nei 80 nesutrauktų akių ir ne didesnis nei 100 akių. Prieš pradėdant žvejoti žvejybos įrankį turi patvirtinti nacionaliniai inspektoriai.
  3. Išėjimo langas
    - 3.1 Išėjimo langas įterpiamas viršutiniame tinklinio audeklo gabale. Tarp išėjimo lango krašto paskutinės akių eilės ir gretimą tinklinio audeklo krašto yra ne daugiau nei dvi nesutrauktos rombinės akys. Išėjimo langas baigiasi ne arčiau nei 4 metrai nuo tralo maišo raiščio. Supynimo santykis yra trys rombinės akys su viena kvadratine akimi.
    - 3.2 Išėjimo langas yra bent penkių metrų ilgio. Akių kraštinės ilgis turi būti ne trumpesnis nei 120 mm. Akys turi būti kvadratinės, t. y. visos keturios išėjimo lango tinklinio audeklo gabalo pusės yra sudarytos iš susikertančių ištisinių kraštinių. Tinklinio audeklo gabalas įterpiamas taip, kad akių kraštinės būtų lygiagrečios ir statmenos išilginei tralo maišo ašiai.
    - 3.3 Kvadratinių akių tinklinio audeklo gabalas – tai bemazgis iš viengijo siūlo numegztas tinklinis audeklas. Išėjimo langas yra įterptas taip, kad tinklinio audeklo akys išliktų nesutrauktos bet kuriuo žvejybos operacijos metu. Išėjimo lango niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės.
-

## IIB PRIEDAS

**LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į EUROPINĖS PAPRASTOSIOS JŪRINĖS LYDEKOS PIETINIŲ IŠTEKLIŲ IR NORVEGINIO OMARO IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ ICES VIIIa IR IXa ZONOSE, IŠSKYRUS KADŽIO ĮLANKĄ****1. Taikymo sritis**

Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos 3 punkte apibrėžtus velkamuosius ir pasyviuosius žvejybos įrankius turintiems ir VIIIc ir IXa kvadratuose, išskyrus Kadžio įlanką, esantiems Bendrijos laivams, kurių bendras ilgis yra 10 m arba didesnis. Šiame priede nuoroda į 2007 m. yra nuoroda į 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpį.

**2. Dienos, kurių laivas gali būti rajone, apibrėžimas**

Šiame priede diena, kurių laivas gali būti rajone – tai bet koks 24 valandų tęstinis laikotarpis (arba jo dalis), per kurių laivas yra 1 punkte apibrėžtame geografiniame rajone ir nėra uoste. Tęstinio laikotarpio skaičiavimo pradžią savo nuožiūra nustato valstybė narė, su kurios vėliava plaukioja atitinkamas laivas.

**3. Žvejybos įrankis**

Šiame priede yra skiriamos tokios žvejybos įrankių grupės:

- a) tralai, daniški velkamieji tinklai ir panašūs žvejybos įrankiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 32 mm arba didesnis;
- b) Žiauniniai tinklaičiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 60 mm arba didesnis;
- c) inkarinės ilgosios ūdos.

**ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMŲ ĮGYVENDINIMAS****4. Laivai, kuriems taikomi žvejybos pastangų apribojimai**

- 4.1. Valstybė narė jokiais 3 punkte apibrėžtai grupei priklausančiais žvejybos įrankiais šiame rajone neleidžia žvejoti nė vienam su jos vėliava plaukiojančiam laivui, kuris neturi 2002 m., 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m. duomenų apie tokią žvejybos veiklą tame rajone (išskyrus duomenis apie žvejybos veiklą, vykdytą laivams perleidus dienas), išskyrus atvejus, kai valstybė narė užtikrina, kad kilovatais išmatuotas lygiavertis pajėgumas nebūtų naudojamas žvejybai reglamentuojamame rajone.

Tačiau laivui, turinčiam įrašų apie vienai iš 3 punkte apibrėžtų grupių priklausančių žvejybos įrankių naudojimą, galima leisti naudoti kitokį žvejybos įrankį, jeigu pastarajam įrankiui naudoti skiriamas dienų skaičius yra didesnis nei pirmam įrankiui naudoti skirtų dienų skaičiui arba tam skaičiui yra lygus.

- 4.2. Laivui, plaukiojančiam su valstybės narės, kuri neturi kvotos 1 punkte apibrėžtame rajone, draudžiama žvejoti tame rajone naudojant 3 punkte apibrėžtai grupei priklausančių žvejybos įrankių, išskyrus atvejus, kai tam laivui skiriama kvota atlikus perleidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/22002 20 straipsnio 5 dalį ir skiriamos dienos jūroje pagal šio priedo 13 punktą.

**5. Veiklos apribojimas**

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kokius iš 3 punkte nurodytoms žvejybos grupėms priklausančių įrankių, būtų rajone ne ilgiau nei 7 punkte nurodytas dienų skaičius.



## 6. Išimtys

Valstybė narė į savo laivams pagal šį priedą skiriamų dienų skaičių neįskaičiuoja dienų, kurias laivas buvo rajone, bet negalėjo žvejoti, nes teikė kitam laivui skubią pagalbą, arba dienų, kurias laivas buvo rajone, tačiau negalėjo žvejoti, nes plukdė sužeistą asmenį į skubios medicinos pagalbos punktą. Valstybė narė per mėnesį nuo visų sprendimų, kurie buvo pagrįsti minėtomis aplinkybėmis, priėmimo pateikia Komisijai tų sprendimų pagrindimą ir susijusius nenumatytų aplinkybių įrodymus iš kompetentingų institucijų.

### ŽVEJYBOS LAIVAMS SKIRIAMAS DIENŲ, KURIOMIS JIE GALI BŪTI RAJONE, SKAIČIUS

## 7. Didžiausias dienų skaičius

7.1. Nustatant didžiausių dienų, kurias žvejybos laivas gali būti rajone, skaičių taikomos šios specialios sąlygos pagal I lentelę:

- a) Bendras 2001, 2002 ir 2003 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, mutatis mutandis, kurį(-iuos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas bendras europinės paprastosios jūrinės lydekos kiekis sudaro mažiau nei 5 tonas pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį, ir
- b) Bendras 2001, 2002 ir 2003 m. iš to laivo (arba iš laivo(-ų), naudojančio(-ių) panašius žvejybos įrankius ir tenkinančio(-ių) šią specialią sąlygą, mutatis mutandis, kurį(-iuos) tas laivas pakeitė pagal Bendrijos teisės aktus) iškrautas bendras norveginių omarų kiekis sudaro mažiau nei 2,5 tonas pagal Bendrijos laivo žurnale nurodytą iškrautų žuvų gyvąjį svorį.

7.2. Didžiausias dienų, per kurias laivas, turintis kokį nors iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, leidžiama būti rajone uoste, skaičius per metus nurodomas I lentelėje.

## 8. Valdymo laikotarpiai

8.1. Valstybė narė I lentelėje nurodytas dienas, kurias laivas gali būti rajone, gali paskirstyti vieno ar daugiau kalendorinių mėnesių trukmės valdymo laikotarpiams.

8.2. Dienų, kurias laivas gali būti rajone valdymo laikotarpiu, skaičių atitinkama valstybė narė nustato savo nuožiūra.

8.3. Laivas bet kuriuo nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos (šios veiklos laikotarpis nėra įskaičiuojamas į pagal 7 punktą laivui skiriamų dienų skaičių), jeigu jis iš anksto praneša vėliavos valstybei narei, apie tokį ketinimą, nurodydamas veiklos pobūdį ir išsipareigodamas tam laikui atsisakyti žvejybos licencijos. Tuo laikotarpiu laive nėra jokių žvejybos įrankių arba žuvies.

## 9. Papildomos dienos, skiriamos atsižvelgiant į visam laikui nutraukiamą žvejybos veiklą

9.1. Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnį arba atsižvelgdama į kitas valstybių narių tinkamai pagrįstas aplinkybes, jeigu nuo 2004 m. sausio 1 d. žvejybos veikla nutraukiama visam laikui, valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, turėdamas bet kurį iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, gali būti rajone. Gali būti atsižvelgiama ir į laivus, dėl kurių gali būti pateikti įrodymai, kad jie gautinai nutraukė veiklą rajone. Žvejybos veiksmai nebenaudojamų laivų, kurie naudojo atitinkamą žvejybos įrankį atitinkamame rajone, 2003 m. žvejybos pastangos, išmatuotos kilovatų dienomis, padalinamos iš visų tokių patį įrankį tais pačiais metais naudojusiu laivų žvejybos pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas padauginant gautą santykį iš pradžioje skirto dienų skaičiaus. Jeigu apskaičiavus susidaro ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 4.2 punktą arba kai panaikinimu jau pasinaudota ankstesniais metais siekiant gauti papildomų dienų jūroje.

9.1.a Valstybės narės, naudodamosi 12 punkte numatytu perskaičiavimo mechanizmu, gali dar kartą paskirti papildomą dienų skaičių bet kokiam laivui arba laivų grupei.

- 9.2. Valstybės narės, norinčios gauti 9.1 punkte nurodytą paskyrimą, pateikia Komisijai prašymą ir ataskaitas su išsamia informacija apie atitinkamus žvejybos veiklos nutraukimus visam laikui.
- 9.3. Komisija, remdamasi tuo prašymu, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka gali pakeisti tai valstybei narei pagal 7.2 punktą nustatytą dienų skaičių.

Bet koks papildomas dienų skaičius, kurį Komisija anksčiau buvo paskyrusi dėl visam laikui nutrauktos žvejybos veiklos, tebegalioja 2007 m.

#### 10. Papildomų dienų skyrimas siekiant sustiprinti stebėjimą

- 10.1. Komisija valstybėms narėms pagal sustiprintą stebėjimo programą, paremtą žvejybos sektoriaus ir mokslininkų partneryste, 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpiui gali skirti tris papildomas dienas, kuriomis laivas gali būti rajone, turėdamas kurį nors iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių įrankių. Pagal šią programą daugiausia dėmesio skiriama į jūrą išmetamų žuvų kiekiui ir sugautų kiekių sudėčiai, ir ji yra platesnė nei duomenų rinkimo reikalavimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1543/2000, Reglamente (EB) Nr. 1639/2001 ir Reglamente (EB) Nr. 1581/2004 dėl minimalios ir išplėstinės programos.
- 10.2. Pagal 10.1 punktą skiriamomis dienomis norinčios pasinaudoti valstybės narės pateikia Komisijai savo sustiprinto stebėjimo programos aprašymą.
- 10.3. Komisija, remdamasi šiuo aprašymu ir pasikonsultavusi su STECF, gali keisti 7.2 punkte nurodytą dienų skaičių, taikomą su tos valstybės narės sustiprinto stebėjimo programa susijusiems laivams, rajonams ir įrankiams, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

#### 11. Specialios dienų skyrimo sąlygos

- 11.1. Jeigu atsižvelgiant į tai, kad laivas atitinka 7.1 punkto a ir b papunkčiuose nurodytas sąlygas, jam skiriamas neribotas dienų skaičius, to laivo 2007 m. iškraunamas paprastosios jūrinės lydekos kiekis neviršija 5 tonų, o norvegių omarų iškraunamas kiekis neviršija 2,5 tonų gyvojo svorio.
- 11.2. Jūroje jokios žuvies negalima perkrauti į kitą laivą.
- 11.3. Jeigu laivas nesilaiko kurios nors iš minėtų sąlygų, jam nedelsiant panaikinama teisė gauti dienų, kurios skiriamos, kai laivas atitinka tą sąlygą.

I lentelė Didžiausias dienų, kurias laivas gali būti rajone, skaičius per metus pagal žvejybos įrankį

Įrankis 3 punktas	Specialios sąlygos 7 punktas	Pavadinimas	
		Nurodomi tik 3 punkte apibrėžtomis grupėms priklausantys įrankiai ir 7 punkte apibrėžtos specialios sąlygos	Didžiausias dienų skaičius
3.a		Duginiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis $\geq 32$ mm.	216
3.b.		Žiauniniai tinklaičiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis $\geq 60$ mm	216
3.c		Inkarinės ilgosios ūdos	216
3.a	7.1.a ir 7.1.b	Duginiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis $\geq 32$ mm.	Neribotas
3.b	7.1.a	Žiauniniai tinklaičiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis $\geq 60$ mm	Neribotas
3.c	7.1.a	Inkarinės ilgosios ūdos	Neribotas

**KEITIMASIS PASKIRTOMIS ŽVEJYBOS PASTANGOMIS**

12. **Su valstybės narės vėliava plaukiojančio laivo dienų perleidimas kitam su tos pačios valstybės narės vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui**
- 12.1. Valstybė narė gali leisti su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui perleisti jam skirtas dienas, kurias jis gali būti rajone, kitam su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui, su sąlyga, kad laivui perkeltų dienų skaičius, padaugintas iš jo variklio galios kilovatais (kilovatų dienos) yra lygus perkeliančiojo laivo perkeltų dienų skaičiui, padaugintam iš šio laivo variklio galios kilovatais, arba yra už jį mažesnis. Laivo variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivų registre užregistruotoji jo variklio galia.
- 12.2. Pagal 12.1 punkto nuostatas perkeltų dienų, kurias laivas gali būti rajone, bendras skaičius, padaugintas iš perkeliančiojo laivo variklio galios kilovatais, nėra didesnis nei 2001 m., 2002 m., 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. EB laivo žurnale nurodytas perkeliančiojo laivo vidutinis dienų skaičius tame rajone per metus, padaugintas iš šio laivo variklio galios kilovatais.
- 12.3. Perleisti dienas, kaip nustatyta 12.1 punkte, leidžiama tik laivui, naudojančiam tos pačios grupės žvejybos įrankius, ir tik tam pačiam valdymo laikotarpiui.
- 12.4. Perleisti dienas gali tik laivai, kuriems skiriamos žvejybos dienos netaikant 7.1 punkte nustatytų specialių sąlygų.
- 12.5. Komisijai paprašius valstybės narės pateikia informaciją apie perleistas dienas. Informacijos rinkimui ir perdavimui gali būti priimtas lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.
13. **Su vienos valstybės narės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo dienų perleidimas laivui, plaukiojančiam su kitos valstybės narės vėliava**

Valstybės narės gali leisti su jų vėliavomis plaukiojantiems žvejybos laivams perkelti vieni kitiems dienas, kuriomis jie gali būti rajone ir kurios galioja tik tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame pačiame rajone, su sąlyga, kad laikomasi tokių pat nuostatų, kaip nurodytosios 5.1, 5.2, 6 ir 12 punktuose. Jeigu valstybės narės nusprendžia leisti atlikti tokį perkėlimą, prieš tai jos Komisijai praneša perkėlimo detales, įskaitant perkeliamų dienų skaičių, žvejybos pastangas bei su jomis susijusias kvotas, jei tokios taikomos.

**ŽVEJYBOS ĮRANKIO NAUDOJIMAS**

14. **Pranešimas apie žvejybos įrankį**
- 14.1. Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną vėliavos valstybės narės institucijoms praneša, kokį žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti būsimoju valdymo laikotarpiu. Kol nepateikiamas šis pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 1 punkte apibrėžtame rajone jokiais iš 3 punkte numatytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių.
- 14.2. 14.1 punktas netaikomas žvejybos laivams, kuriems valstybė narė leido naudoti tik vienos iš 3 punkte nurodytų grupių žvejybos įrankius.
15. **Reglamentuojamų ir nereglamentuojamų žvejybos įrankių naudojimas**

Laivui, ketinančiam vieno arba daugiau 3 punkte nurodytų žvejybos įrankių (reglamentuojami žvejybos įrankiai) naudojimą suderinti su 3 punkte nenurodytų žvejybos įrankių (nereglamentuojami žvejybos įrankiai) naudojimu, nereglamentuojamų žvejybos įrankių naudojimas nebus ribojamas. Šie laivai turi iš anksto pranešti, kad ketina naudoti reglamentuojamą žvejybos įrankį. Jeigu toks pranešimas nebuvo pateiktas, laive negali būti jokių 3 punkte nurodytų žvejybos įrankių. Šiems laivams turi būti išduodamas leidimas imtis žvejybos nereglamentuojamais įrankiais ir jie turi būti įrengti tokiais žvejybai.

**TRANZITAS****16. Tranzitas**

Laivui leidžiama perplaukti rajoną, jeigu jis neturi žvejybos leidimo vykdyti veiklą tame rajone arba jeigu iš anksto pranešė savo valdžios institucijoms apie ketinimą perplaukti tą rajoną. Kol laivas yra rajone, visi žvejybos įrankiai turi būti pririšti ir sukrauti laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje pateiktų sąlygų.

**STEBĖSENA, TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA****17. Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems šio priedo 3 punkte apibrėžtų grupių žvejybos įrankių ir vykdančiams veiklą šio priedo 1 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėsenos sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi šie pranešimo reikalavimai.

**18. Atitinkamų duomenų registravimas**

Valstybės narės užtikrina, kad toliau nurodyti duomenys, gaunami pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 8 straipsnio, 10 straipsnio 1 dalies ir 11 straipsnio 1 dalies nuostatas, būtų registruojami į kompiuteriu nuskaitomą formą:

- a) įplaukimas į uostą ir išplaukimas iš jo;
- b) visi įplaukimai į jūros rajonus, kuriuose taikomos specialios naudojimosi vandenimis ir išteklių taisyklės, ir visi išplaukimai iš tų rajonų.

**19. Kryžminiai patikrinimai**

Valstybės narės pagal laivo stebėjimo sistemos duomenis tikrina laivo žurnalų pateikimą ir juose įrašytą atitinkamą informaciją. Tokie kryžminių patikrinimų rezultatai registruojami ir Komisijos prašymu jai pateikiami.

**ĮSIPAREIGOJIMAI TEIKTI INFORMACIJĄ****20. Atitinkamų duomenų rinkimas**

Valstybės narės, remdamosi informacija, kuri yra naudojama administruojant žvejybos dienas, per kurias laivas gali būti šiame priede nurodytame rajone, renka kiekvieno metų ketvirčio informaciją apie bendras žvejybos pastangas rajone, naudojant velkamuosius ir pasyviuosius žvejybos įrankius, ir apie įvairių tipų žvejybos įrankius naudojančių laivų žvejybos pastangas šiame priede aptariamame rajone.

**21. Atitinkamų duomenų pateikimas**

- 21.1. Komisijai paprašius, valstybės narės Komisijos nurodytu atitinkamu elektroninio pašto adresu nusiunčia jai lentelinę skaičiuoklę su 20 punkte nurodytais duomenimis, pateiktas II ir III lentelėse nustatytu formatu.

21.2. Kad 20 punkte nurodyti duomenys būtų prieinami Komisijai, gali būti priimtas išsamios naujas lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

## II lentelė

## Duomenų pateikimo formatas

Šalis	CFR	Išorinis ženklinaimas	Valdymo laikotarpio trukmė	Rajonas, kuriame žvejota	Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga				Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta				Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Perleistos dienos
					Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

## III lentelė

## Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų/skaitymenų skaičius	Išlygiavimas (*) K(airė)/D(ešinė)	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Netaikoma	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), kurioje laivas registruotas žvejybai pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Jei tai dienas perleidžiantis laivas, visada nurodoma pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	Netaikoma	Bendrijos laivyno registro numeris. Nekartojamas žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas) ir identifikavimo kodas (9 rašmenys). Jei kodą sudaro mažiau kaip 9 rašmenys, iš kairės pusės privaloma įrašyti papildomus nulius.
(3) Išorinis ženklinaimas	14	K	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87
(4) Valdymo laikotarpio trukmė	2	K	Valdymo laikotarpio trukmė mėnesiais.
(5) Rajonas, kuriame žvejota	1	K	Neaktuali informacija taikant IIB priedą.
(6) Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	5	K	Pagal IIB priedo 3 punktą nurodomos žvejybos įrankių grupės, apie kurias pranešta, (pvz., a, b arba c).
(7) Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga	2	K	Nurodoma, kuri iš IIB priedo 7.1 punkto a–b papunkčiuose nurodytų specialių sąlygų taikoma, jei taikoma.
(8) Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Nurodomas dienų, kuriomis šiam laivui pagal IIB priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.
(9) Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Dienų, kurias laivas faktiškai praleido rajone, naudodamas įrankį, apie kurį pranešta, valdymo laikotarpiu, apie kurį pranešta, pagal IIB priedą.
(10) Perleistos dienos	4	K	Apie kitam laivui perleistas dienas nurodyti „-“ perleistų dienų skaičius“, o apie gautas dienas „+“ perleistų dienų skaičius“.

(\*) Svarbi informacija, kai duomenys perduodami fiksuoto ilgio formatu.

## IIC PRIEDAS

**LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGŲ ATSIŽVELGIANT Į VAKARINĖS LAMANŠO SAŠIAURIO DALIES PAPRASTŲJŲ JŪRŲ LIEŽUVIŲ IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ ICES VIIe ZONOJE****BENDROSIOS NUOSTATOS****1. Taikymo sritis**

- 1.1 Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos 3 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius turintiems ir VIIe zonoje esantiems Bendrijos laivams, kurių bendras ilgis yra 10 m arba didesnis. Šiame priede nuoroda į 2007 m. yra nuoroda į 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpį.
- 1.2 Laivams, žvejojantiems pasyviaisiais tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis didesnis nei 120 mm, ir 2004 m. sužvejojusiems mažiau nei 300 kg gyvojo paprastųjų jūrų liežuvių svorio pagal EB laivo žurnalo duomenis, galioja šio priedo nuostatų taikymo išimtis, jeigu:
  - a) 2007 m. šie laivai sužvejoja mažiau nei 300 kg gyvojo paprastųjų jūrų liežuvių svorio ir
  - b) jūroje šie laivai neperkrauna jokios žuvies į kitą laivą, ir
  - c) iki 2007 m. liepos 31 d. ir 2008 m. sausio 31 d. kiekviena atitinkama valstybė narė Komisijai pateikia ataskaitą, nurodydama šių laivų 2004 m. sužvejotų paprastųjų jūrų liežuvių kiekių duomenis ir 2007 m. sužvejotus paprastųjų jūrų liežuvių kiekius.

Jeigu laivas nesilaiko kurios nors iš minėtų sąlygų, jam nedelsiant nustoja galioti šio priedo nuostatų taikymo išimtis.

**2. Dienos, kurią laivas gali būti rajone, apibrėžimas**

Šiame priede diena, kurią laivas gali būti rajone – tai bet koks 24 valandų tęstinis laikotarpis (arba jo dalis), kurį laivas būna VIIe zonoje ir nebūna uoste. Tęstinio laikotarpio skaičiavimo pradžią savo nuožiūra nustato valstybė narė, su kurios vėliava plaukioja atitinkamas laivas.

**3. Žvejybos įrankis**

Šiame priede yra skiriamos tokios žvejybos įrankių grupės:

- a) plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 80 mm arba didesnis;
- b) pasyvieji tinklai, įskaitant žiauninius tinklaičius, sieninius tinklus ir inkarinius žiauninius tinklaičius, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 220 mm.

**ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMŲ ĮGYVENDINIMAS****4. Laivai, kuriems taikomi žvejybos pastangų apribojimai**

- 4.1. Valstybė narė savo laivams neleidžia rajone žvejoti 3 punkte apibrėžtomis grupėms priklausančiais įrankiais, jei jie neturi įrašų apie tokią žvejybos veiklą rajone 2002 m., 2003 m., 2004 m., 2005 m. arba 2006 m., išskyrus atvejus, kai valstybė narė užtikrina, kad kilovatais išmatuotas lygiavertis žvejybos pajėgumas nebūtų naudojamas žvejybai reglamentuojamame rajone.

Tačiau laivui, turinčiam įrašų apie vienai iš 3 punkte apibrėžtų grupių priklausančių žvejybos įrankių naudojimą, galima leisti naudoti kitokį žvejybos įrankį, jeigu pastarajam įrankiui naudoti skiriamas dienų skaičius yra didesnis nei pirmam įrankiui naudoti skirtų dienų skaičiui arba tam skaičiui yra lygus.

- 4.2. Laivui, plaukiojančiam su valstybės narės, kuri neturi kvotos 1 punkte apibrėžtame rajone, draudžiama žvejoti tame rajone naudojant 3 punkte apibrėžtai grupei priklausančių žvejybos įrankių, išskyrus atvejus, kai tam laivui skiriama kvota atlikus perleidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį ir skiriamos dienos jūroje pagal šio priedo 13 punktą.

#### 5. Veiklos apribojimas

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kokius iš 3 punkte nurodytoms žvejybos grupėms priklausančių įrankių, būtų rajone ir nebūtų uoste ne ilgiau nei 7 punkte nurodytas dienų skaičius.

#### 6. Išimtytys

Valstybė narė į savo laivams pagal šį priedą skiriamų dienų skaičių neįskaičiuoja dienų, kurias laivas buvo rajone, bet negalėjo žvejoti, nes teikė kitam laivui skubią pagalbą, arba dienų, kurias laivas buvo rajone, tačiau negalėjo žvejoti, nes plukdė sužeistą asmenį į skubios medicinos pagalbos punktą. Valstybė narė per mėnesį nuo visų sprendimų, kurie buvo pagrįsti minėtomis aplinkybėmis, priėmimo pateikia Komisijai tų sprendimų pagrindimą ir susijusius nenumatytų aplinkybių įrodymus iš kompetentingų institucijų.

### ŽVEJYBOS LAIVAMS SKIRIAMAS DIENŲ, KURIOMIS JIE GALI BŪTI RAJONE, SKAIČIUS

#### 7. Didžiausias dienų skaičius

- 7.1 Didžiausias dienų, kurias laivas, turėdamas kokį nors iš 3 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone, skaičius per metus nurodomas I lentelėje.
- 7.2 Dienų, kurias laivas gali būti bendrame rajone, aptariamame šiame priede ir IIA priede, skaičius neviršija šio priedo I lentelėje nustatyto skaičiaus. Tačiau dienų, kurias laivas gali būti IIA priede aptariamuose rajonuose, skaičius atitinka didžiausią pagal IIA priedą nustatytą dienų skaičių.

#### 8. Valdymo laikotarpiai

- 8.1. Valstybės narės I lentelėje nurodytas dienas, kurias laivas gali būti rajone, gali paskirstyti vieno ar daugiau kalendorinių mėnesių trukmės valdymo laikotarpiams.
- 8.2. Dienų, kurias laivas gali būti rajone valdymo laikotarpiu, skaičių atitinkamos valstybės narės nustato savo nuožiūra.
- 8.3. Bet kuriuo valdymo laikotarpiu laivas, išnaudojęs jam skirtą dienų, kurias jis gali būti rajone, skaičių, likusią valdymo laikotarpio dalį lieka uoste arba už rajono ribų, išskyrus tuos atvejus, kai naudoja žvejybos įrankį, kuriam didžiausias dienų skaičius nėra nustatytas.

#### 9. Papildomos dienos, skiriamos atsižvelgiant į visam laikui nutraukiamą žvejybos veiklą

- 9.1. Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnį arba atsižvelgdama į kitas valstybių narių tinkamai pagrįstas aplinkybes, jeigu nuo 2004 m. sausio 1 d. žvejybos veikla nutraukiama visam laikui, valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, turėdamas bet kurį iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, gali būti rajone. Žvejybos veiklai nebenaudojamų laivų, kurie žvejojo atitinkamu žvejybos įrankiu, 2003 m. žvejybos pastangos, išmatuotos kilovatų dienomis, padalinamos iš visų tokių patį įrankį tais pačiais metais naudojusiu laivų pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas padauginant gautą santykį iš pradžioje skirto dienų skaičiaus. Jeigu apskaičiavus susidaro ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 4.2 punktą arba kai panaikinimu jau pasinaudota ankstesniais metais siekiant gauti papildomų dienų jūroje.

- 9.1.a Valstybės narės, naudodamosi 11 punkte numatytu perskaičiavimo mechanizmu, gali dar kartą paskirti papildomą dienų skaičių bet kokiam laivui arba laivų grupei.
- 9.2 Valstybės narės, norinčios gauti 9.1 punkte nurodytą paskyrimą, pateikia Komisijai prašymą ir ataskaitas su išsamia informacija apie atitinkamus žvejybos veiklos nutraukimus visam laikui.
- 9.3 Komisija, remdamasi tuo prašymu, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka pakeičia tai valstybei narei pagal 7.1 punktą skiriamų dienų skaičių.

Bet koks papildomas dienų skaičius, kurį Komisija anksčiau buvo paskyrusi dėl visam laikui nutrauktos žvejybos veiklos, tebegalioja 2007 m.

#### 10. Papildomų dienų skyrimas siekiant sustiprinti stebėjimą

- 10.1 Komisija valstybėms narėms pagal sustiprintą stebėjimo programą, paremtą žvejybos sektoriaus ir mokslininkų partneryste, 2007 m. vasario 1 d. – 2008 m. sausio 31 d. laikotarpiui gali skirti tris papildomas dienas, kuriomis laivas gali būti rajone, turėdamas kokį nors iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių įrankių. Pagal šią programą daugiausia dėmesio skiriama į jūrą išmetamų žuvų kiekiui ir sugautų kiekių sudėčiai, ir ji yra platesnė nei duomenų rinkimo reikalavimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1543/2000, Reglamente (EB) Nr. 1639/2001 ir Reglamente (EB) Nr. 1581/2004 dėl minimalios ir išplėstinės programos.
- 10.2 Pagal 11.1 punktą skiriamomis dienomis norinčios pasinaudoti valstybės narės pateikia Komisijai savo sustiprinto stebėjimo programos aprašymą.
- 10.3 Komisija, remdamasi šiuo aprašymu ir pasikonsultavusi su STECF, gali keisti 7.1 punkte nurodytą dienų skaičių, taikomą su tos valstybės narės sustiprinto stebėjimo programa susijusiems laivams, rajonams ir įrankiams, Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

#### I lentelė

*Didžiausias dienų, kurias laivas gali būti rajone, skaičius per metus pagal žvejybos įrankį*

Įrankis 3 punktas	Pavadinimas Nurodomos tik 3 punkte apibrėžtos žvejybos įrankių grupės	Vakarinė Lamanšo sąsiaurio dalis
3.a	Plačiažiočiai tralai, kurių tinklinio audeklo kraštinės ilgis $\geq 80$ mm	192
3.b	Pasyvieji tinklai, kurių akies kraštinės ilgis $< 220$ mm	192

#### KEITIMASIS PASKIRTOMIS ŽVEJYBOS PASTANGOMIS

11. **Su valstybės narės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo dienų perleidimas kitam su tos pačios valstybės narės vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui**
- 11.1. Valstybė narė gali leisti su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui perleisti jam skirtas dienas, kurias galima būti 2.1 punkte nurodytame geografiniame rajone, kitam su jos vėliava plaukiojančiam žvejybos laivui, su sąlyga, kad laivui perkeltų dienų skaičius, padaugintas iš jo variklio galios kilovatais (kilovatų dienos) yra lygus perkeliančiojo laivo perkeltų dienų skaičiui, padaugintam iš šio laivo variklio galios kilovatais, arba yra už jį mažesnis. Laivo variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivų registre užregistruotoji jo variklio galia.
- 11.2. Bendras dienų, kurias laivas gali būti rajone, skaičius, padaugintas iš perkeliančiojo laivo variklio galios kilovatais, nėra didesnis nei 2001 m., 2002 m., 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. EB laivo žurnale nurodytas perkeliančiojo laivo vidutinis dienų skaičius tame rajone per metus, padaugintas iš šio laivo variklio galios kilovatais.
- 11.3. Perleisti dienas, kaip nustatyta 12.1 punkte, leidžiama tik laivui, naudojančiam tos pačios 3 punkte nurodytos grupės žvejybos įrankius, ir tik tam pačiam valdymo laikotarpiui.



11.4. Valstybės narės, Komisijai paprašius, pateikia ataskaitas apie atliktus perkėlimus. Kad šios ataskaitos būtų prieinamos Komisijai, gali būti priimtas išsamios lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

**12. Su vienos valstybės narės vėliava plaukiojančio laivo dienų perleidimas laivui, plaukiojančiam su kitos valstybės narės vėliava**

Valstybės narės gali leisti su jų vėliavomis plaukiojantiems žvejybos laivams perkelti vieni kitiems dienas, kuriomis jie gali būti rajone ir kurios galioja tik tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame pačiame rajone, su sąlyga, kad laikomasi tokių pat nuostatų, kaip nurodytosios 5.1, 5.2, 6 ir 12 punktuose. Jeigu valstybės narės nusprendžia leisti atlikti tokių perkėlimą, prieš tai jos Komisijai praneša perkėlimo detales, įskaitant perkeliama dienų skaičių, žvejybos pastangas bei su jomis susijusias kvotas, jei tokios taikomos.

### ŽVEJYBOS ĮRANKIO NAUDOJIMAS

**13. Pranešimas apie žvejybos įrankį**

Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną vėliavos valstybės narės institucijoms praneša, kokį žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti būsimuoju valdymo laikotarpiu. Kol nepateikiamas šis pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 1 punkte apibrėžtame rajone jokiais iš 3 punkte numatytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių.

**14. Su žvejyba nesusijusi veikla**

Laivas bet kuriuo nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos (šios veiklos laikotarpis nėra įskaičiuojamas į pagal 7 punktą laivui skiriamų dienų skaičių), jeigu jis iš anksto praneša valstybei narei, kurioje yra registruotas, apie tokį ketinimą, nurodydamas veiklos pobūdį ir įsipareigodamas tam laikui atsisakyti žvejybos licencijos. Tuo laikotarpiu laive nėra jokių žvejybos įrankių arba žuvies.

### TRANZITAS

**15. Tranzitas**

Laivui leidžiama perplaukti rajoną, jeigu jis neturi žvejybos leidimo vykdyti veiklą tame rajone arba jeigu iš anksto pranešė savo valdžios institucijoms apie ketinimą perplaukti tą rajoną. Kol laivas yra rajone, visi žvejybos įrankiai turi būti prišti ir sukrauti laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų.

### STEBĖSENA, TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

**16. Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems 3 punkte apibrėžtų grupių žvejybos įrankių ir vykdančioms veiklą 1 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėsenos sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi šie pranešimo reikalavimai.

**17. Atitinkamų duomenų registravimas**

Valstybės narės užtikrina, kad toliau nurodyti duomenys, gaunami pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 8 straipsnio, 10 straipsnio 1 dalies ir 11 straipsnio 1 dalies nuostatas, būtų registruojami į kompiuteriu nuskaitomą formą:

- a) įplaukimas į uostą ir išplaukimas iš jo;
- b) visi įplaukimai į jūros rajonus, kuriuose taikomos specialios naudojimosi vandenimis ir išteklių taisyklės, ir visi išplaukimai iš tų rajonų.

**18. Kryžminiai patikrinimai**

Valstybės narės pagal laivo stebėjimo sistemos duomenis tikrina laivo žurnalų pateikimą ir juose įrašytą atitinkamą informaciją. Tokie kryžminių patikrinimų rezultatai registruojami ir Komisijos prašymu jai pateikiami.

**19. Kitos kontrolės priemonės**

Siekdamos užtikrinti 16 punkte nurodytų įsipareigojimų laikymąsi, valstybės narės gali įgyvendinti kitas kontrolės priemones, tokias pat veiksmingas ir skaidrias, kaip šie atskaitomybės įsipareigojimai. Prieš įgyvendinant tokias priemones, apie jas pranešama Komisijai.

**20. Išankstinis pranešimas apie perkrovimus į kitą laivą ir iškrovimus**

Bendrijos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, ketinantis kokią nors laive laikomą kiekį perkrauti į kitą laivą arba iškrauti trečiosios šalies uoste ar iškrovimo vietoje, likus mažiausiai 24 valandoms iki perkrovimo į kitą laivą arba iki iškrovimo trečiojoje šalyje, vėliavos valstybės narės institucijoms praneša Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b straipsnyje nurodytą informaciją.

**21. Leistinas nuokrypis vertinant laivo žurnale užregistruotus kiekius**

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies, leistinas nuokrypis, vertinant 16 punkte nurodytuose laivuose esančius kiekius kilogramais, yra 8 % laivo žurnale įrašyto skaičiaus. Jeigu Bendrijos teisės aktuose nėra nustatyti perskaičiavimo koeficientai, taikomi valstybių narių, su kurių vėliava plaukioja laivas, patvirtinti perskaičiavimo koeficientai.

**22. Laikymas atskirose vietose**

Jeigu laive yra laikomas didesnis nei 50 kg paprastųjų jūrų liežuvių kiekis, žvejybos laive bet kokioje taroje draudžiama laikyti bet kokius su kitų rūšių jūrų gyvūnais sumaišytus jūrų liežuvių kiekius. Bendrijos laivų kapitonai valstybių narių inspektoriams suteikia reikiamą pagalbą, kad šie galėtų atlikti laivo žurnale užregistruotų kiekių ir laive laikomų sužvejotų paprastųjų jūros liežuvių kiekių kryžminį patikrinimą.

**23. Svėrimas**

23.1. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad rajone sužvejoti paprastųjų jūrų liežuvių kiekiai, viršijantys 300 kg, prieš parduodant būtų sveriami žuvų aukciono salės svarstyklėmis.

23.2. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti, kad 300 kg viršijantys paprastųjų jūrų liežuvių kiekiai, sužvejoti rajone ir pirmiausia iškrauti toje valstybėje narėje, prieš išvežant iš pirmo iškrovimo uosto būtų sveriami stebint inspektoriams.

**24. Transportavimas**

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio nuostatų, kai didesnis nei 50 kg bet kokių šio reglamento 7 straipsnyje nurodytų žuvų rūšių kiekis yra gabenamas ne į iškrovimo ar importo vietą, prie jo pridedama vienos iš Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje nustatytų deklaracijų kopija su nurodytais vežamų rūšių kiekiais. Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išimtis netaikoma.

**25. Speciali stebėsenos programa**

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34 straipsnio 1 dalies c punkto specialią stebėsenos programą, skirtą visiems 7 straipsnyje nurodytiems žuvų ištekliams, galima taikyti ilgiau nei dvejus metus nuo jų išgaliojimo dienos.

### ĮSIPAREIGOJIMAI TEIKTI INFORMACIJĄ

#### 26. Atitinkamų duomenų rinkimas

Valstybės narės, remdamosi informacija, kuri yra naudojama administruojant žvejybos dienas, per kurias laivas gali būti šiame priede nurodytame rajone, renka kiekvieno metų ketvirčio informaciją apie bendras žvejybos pastangas rajone, naudojant velkamuosius ir pasyviuosius žvejybos įrankius, ir apie įvairių tipų žvejybos įrankius naudojančių laivų žvejybos pastangas šiame priede aptariamame rajone.

#### 27. Atitinkamų duomenų pateikimas

27.1 Komisijai paprašius, valstybės narės Komisijos nurodytu atitinkamu elektroninio pašto adresu nusiunčia jai lentelinę skaičiuoklę su 26 punkte nurodytais duomenimis, pateiktas II ir III lentelėse nustatytu formatu.

27.2. Kad 26 punkte nurodyti duomenys būtų prieinami Komisijai, gali būti priimtas naujas lentelinės skaičiuoklės formatas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

#### II lentelė

##### Duomenų pateikimo formatas

Šalis	CFR	Išorinis ženklinaimas	Valdymo laikotarpio trukmė	Rajonas, kuriame žvejota	Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga				Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta				Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta				Perleistas dienos
					Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	Nr.-1	Nr.-2	Nr.-3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

#### III lentelė

##### Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų/ skaitmenų skaičius	Išlygiavimas (*) K(airė)/D(ešinė)	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Netaikoma	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), kurioje laivas registruotas žvejybai pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Jei tai dienas perleidžiantis laivas, visada nurodoma pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	Netaikoma	Bendrijos laivyno registro numeris. Nekartojamas žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas) ir identifikavimo kodas (9 rašmenys). Jei kodą sudaro mažiau kaip 9 rašmenys, iš kairės pusės privaloma įrašyti papildomus nulius.
(3) Išorinis ženklinaimas	14	K	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87.
(4) Valdymo laikotarpio trukmė	2	K	Valdymo laikotarpio trukmė mėnesiais.
(5) Rajonas, kuriame žvejota	1	K	Neaktuali informacija taikant IIC priedą.
(6) Žvejybos įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	5	K	Pagal IIC priedo 3 punktą nurodomos žvejybos įrankių grupės, apie kurias pranešta, (pvz., a arba b).
(7) Įrankiui (-iams), apie kurį (-iuos) pranešta, taikoma speciali sąlyga	2	K	Neaktuali informacija taikant IIC priedą.
(8) Dienos, kuriomis leidžiama naudoti įrankį (-ius), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Nurodomas dienų, kuriomis šiam laivui pagal IIC priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų/ skaitmenų skaičius	Išlygiavimas (*) K(airė)/D(ešinė)	Apibrėžimas ir pastabos
(9) Dienos, kuriomis buvo naudotas (-i) įrankis (-iai), apie kurį (-iuos) pranešta	3	K	Dienų, kurias laivas faktiškai praleido rajone, naudodamas įrankį, apie kurį pranešta, valdymo laikotarpiu, apie kurį pranešta, pagal IIC priedą.
(10) Perleistos dienos	4	K	Apie kitam laivui perleistas dienas nurodyti „- perleistų dienų skaičius“, o apie gautas dienas „+ perleistų dienų skaičius“.

(\*) Svarbi informacija, kai duomenys perduodami fiksuoto ilgio formatu.

## III Priedas

**LAIVŲ, ŽVEJOJANČIŲ TOBINĖS ICES IIIA IR IV ZONOSE IR ICES IIA ZONOS EB VANDENYSE, BENDROSIOS ŽVEJYBOS GALIMYBĖS IR ŽVEJYBOS PASTANGOS**

1. Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos Bendrijos laivams, ICES IIIa ir IV zonose ir ICES IIA zonos EB vandenyse žvejojantiems priedugnio tralu, velkamuoju tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm. Tos pačios sąlygos taikomos trečiųjų šalių laivams, kuriems leidžiama žvejoti tobinės ICES IV zonos EB vandenyse, jei nenurodyta kitaip, arba po Bendrijos ir Norvegijos konsultacijų, kaip nurodyta 2006 m. gruodžio 1 d. Europos bendrijos ir Norvegijos išvadų suderinto protokolo 3 lentelės 13 išnašoje.
2. Šiame priede diena, kurią laivas gali būti uoste, tai:
  - a) 24 valandų laikotarpis nuo kalendorinės dienos 00:00 valandų iki tos pačios kalendorinės dienos 24:00 valandų arba tokio laikotarpio dalis, arba
  - b) EB laivo žurnale užregistruotas 24 valandų tęstinis laikotarpis nuo išvykimo dienos ir valandos iki atvykimo dienos ir valandos arba tokio laikotarpio dalis.
3. Kiekviena atitinkama valstybė narė ne vėliau nei 2007 m. kovo 1 d. parengia duomenų bazę, kurioje pateikiama toliau nurodyta 2002 m., 2003 m., 2004 m., 2005 m. ir 2006 m. informacija iš ICES IIIa ir IV zonų apie visus su tos valstybės vėliava plaukiojančius arba Bendrijoje įregistruotus laivus, ten žvejojusius priedugnio tralu, velkamuoju tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm:
  - a) laivo pavadinimas ir vidinis registravimo numeris;
  - b) įmontuoto laivo variklio galia kilovatais, išmatuota pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2930/86 5 straipsnio nuostatas;
  - c) dienų, kurias laivas, žvejojamas priedugnio tralu, velkamuoju tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm, buvo rajone, skaičius;
  - d) kilovatų dienos, t. y. dienų, kurias laivas buvo rajone, skaičiaus ir įmontuoto variklio galios kilovatais sandauga.
4. Kiekviena valstybė narė apskaičiuoja:
  - a) bendrą kiekvienų metų kilovatų–dienų skaičių, t. y. pagal 3 dalies d punkte apskaičiuotų kilovatų–dienų sumą;
  - b) kilovatų–dienų vidurkį 2002 m. – 2006 m.
5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojančių arba Bendrijoje įregistruotų laivų kilovatų dienų skaičius 2007 m. neviršytų pagal 4 punkto a papunktį apskaičiuotų 2005 m. pastangų.
6. Nepaisant 5 punkte nustatyto pastangų apribojimo, bendras kiekvienos valstybės narės kilovatų dienų skaičius bandomosios žvejybos, kuri pradama ne anksčiau kaip 2007 m. balandžio 1 d., tikslu laikotarpiu nuo balandžio 1 d. iki gegužės 6 d. negali viršyti 30 % bendro 2005 m. kilovatų dienų skaičiaus.
7. Dviejų Farerų salų laivų žvejybos pastangos bandomosios žvejybos tikslu negali viršyti 2 % valstybių narių naudojamų žvejybos pastangų tuo pačiu 6 punkte nustatytu tikslu.
8. Komisija, remdamasi ICES ir STECF duomenimis apie Šiaurės jūros tobinų 2006 m. klasės dydį, pagal toliau nurodytas taisykles kiek galima anksčiau peržiūri I priede nustatytus BSLK ir tobinų kvotas ICES IIIa zonoje ir ICES IIA ir IV zonų EB vandenyse:
  - a) jeigu ICES ir STECF nustato, kad Šiaurės jūros tobinų klasę 2005 m. sudarė 150 000 milijonų 1 amžiaus grupės individų arba mažiau, žvejyba priedugnio tralu, velkamuoju tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm, yra uždraudžiama likusiai 2007 m. daliai. Tačiau siekiant stebėti tobinų išteklius ICES IIIa ir IV zonose ir žvejybos nutraukimo poveikį gali

būti leidžiama ribota žvejyba. Šiuo tikslu atitinkamos valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, parengia tokios ribotos žvejybos stebėsenos planą;

- b) jei ICES ir STECF nustato, kad Šiaurės jūros tobinų klasę 2006 m. sudarė 150 000 milijonų 1 amžiaus grupės individų, BSLK (tūkstančiais tonų) nustatomas pagal tokią funkciją:

$$BSLK_{2007} = -597 + (4,073 * N_1)$$

N1 reiškia apskaičiuotą esamą 1 amžiaus grupę milijardais, o BSLK yra tūkstančiais tonų;

- c) nepaisant 7 punkto b papunkčio BSLK neviršija 400 000 tonų.
- d) Komisijos reglamentas dėl peržiūrėjimo BSLK ir kvotų, nustatytų tobinėms ICES IIIa zonoje ir ICES IIa bei IV zonos EB vandenyse atsižvelgiant į mokslinį patarimą, nurodytą a ir b punktuose, taikomas nuo d punkte nurodyto pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, pateikiant reikalingą peržiūrą.
9. Komerčinė žvejyba priedugnio tralu, velkamuoju tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis mažesnis nei 16 mm, draudžiama 2007 m. rugpjūčio 1 d. – 2007 m. gruodžio 31 d.
-

## III PRIEDAS

## PEREINAMOJO LAIKOTARPIO TECHNINĖS IR KONTROLĖS PRIEMONĖS

## A dalis

Šiaurės Atlanto rajonai, įskaitant Šiaurės jūrą ir Skagerako bei Kategato sąsiaurius

1. **Atlantinės silkės, atlantinės skumbrės ir skumbrių ir paprastųjų stauridžių iškrovimo ir svėrimo procedūros ICES I–VII zonose**

1.1. *Taikymo sritis*

1.1.1. Šios procedūros taikomos Europos bendrijoje iš Europos bendrijos ir trečiųjų šalių laivų iškraunamiems kiekiams, kai per vieną kartą iškraunama daugiau nei 10 tonų atlantinės silkės, atlantinės skumbrės ir paprastųjų stauridžių, arba minėtų rūšių žuvų mišinio, kai:

- a) atlantinės silkės sužvejojamos ICES I, II, IIIa, IV, Vb, VI ir VII zonose;
- b) atlantinės skumbrės ir paprastosios stauridės sužvejojamos ICES IIa, IIIa, IV, VI ir VII zonose.

1.2. *Nurodytieji uostai*

1.2.1. 1.1 punkte nurodytus iškrovimus galima atlikti tik nurodytuose uostuose.

1.2.2. Kiekviena atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda 2004 m. pateikto nurodytųjų uostų, kuriuose galima iškrauti atlandinę silkę, atlantinę skumbrę ir paprastąsias staurides, sąrašo pakeitimus, taip pat pakeitimus, susijusius su tikrinimo ir priežiūros tuose uostuose procedūromis, įskaitant per kiekvieną iškrovimą iškraunamų 1.1.1. punkte nurodytų žuvų rūšių ir išteklių kiekių registravimo ir pranešimo apie juos nuostatus ir sąlygas. Apie tuos pakeitimus pranešama ne vėliau kaip likus 15 dienų iki jų įsigaliojimo. Komisija šią informaciją bei trečiųjų šalių nurodytus uostus perduoda visoms atitinkamoms valstybėms narėms.

1.3. *Įplaukimas į uostą*

1.3.1. 1.1.1 punkte nurodyto žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas likus ne mažiau kaip 4 valandoms iki įplaukimo į valstybės narės, kurioje ketinama iškrauti žuvį, iškrovimo uostą praneša tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms šią informaciją:

- a) uostą, į kurį ketinama įplaukti, laivo pavadinimą ir jo registravimo numerį;
- b) numatytą atplaukimo į uostą laiką;
- c) kiekvienos laive laikomos žuvų rūšies kiekio gyvąjį svorį kilogramais;
- d) valdymo rajoną, kuriame buvo sužvejota žuvis, pagal šio reglamento I priedą.

1.4. *Iškrovimas*

1.4.1. Atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos paprašo nepradėti iškrovimo, kol nebus duotas leidimas.

### 1.5. Laivo žurnalas

1.5.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 IV priedo 4.2 punkto nuostatų, žvejybos laivo kapitonas, tik atvykus į uostą, iškrovimo uosto kompetentingai institucijai pateikia atitinkamą laivo žurnalo lapą arba lapus.

Laive laikomi kiekiai, apie kuriuos buvo pranešta prieš iškraunant, kaip nurodyta 1.3.1. punkto c papunktyje, atitinka po iškrovimo laivo žurnale užregistruotus kiekius.

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies nuostatų, leistinas nuokrypis laivo žurnale registruojant laive laikomų žuvies kiekių kilogramais skaičiavimus yra 8 %.

### 1.6. Šviežios žuvies svėrimas

1.6.1. Šviežių žuvį perkantys pirkėjai užtikrina, kad visi jiems parduodami kiekiai būtų sveriami kompetentingų institucijų patvirtinta įranga. Žuvis sveriamą prieš ją rūšiuojant, apdorojant, sandėliuojant, gabenant iš iškrovimo uosto arba perparduodant. Pasvėrus nustatytas svoris pateikiamas pildant iškrovimo deklaracijas, pardavimų pažymas ir perėmimo deklaracijas.

1.6.2. Nustatant svorį, dėl vandens kiekio taikomas sumažinimas neviršija 2 %.

### 1.7. Šviežios žuvies svėrimas po išvežimo

1.7.1. Nukrypstant nuo 1.6.1. punkto nuostatų valstybės narės gali leisti pasverti žuvį, ją išvežus iš iškrovimo uosto, su sąlyga, kad žuvis yra atvežama į paskirties vietą tos pačios valstybės narės teritorijoje, ne toliau nei 100 km nuo iškrovimo uosto ir kad:

- a) žuvį vežančią automobilinę cisterną iš iškrovimo vietos iki žuvies svėrimo vietos lydi inspektorius, arba
- b) iškrovimo vietos kompetentingos institucijos pritaria žuvies išvežimui šiomis sąlygomis:
  - i) prieš pat automobilinei cisternai išvažiuojant iš iškrovimo uosto, pirkėjas arba jo atstovas kompetentingoms institucijoms pateikia deklaraciją raštu, nurodydamas žuvies rūšis ir laivo, iš kurio jos iškraunamos, pavadinimą, taip pat automobilinės cisternos nekartojamą identifikavimo numerį, informaciją apie paskirties vietą, kurioje bus sveriamą žuvis, ir numatytą automobilinės cisternos atvykimo į paskirties vietą laiką;
  - ii) vairuotojas žuvies pervežimo metu turi i papunktyje nurodytos deklaracijos kopiją ir, atvykęs į paskirties vietą, perduoda ją žuvies gavėjui.

### 1.8. Užšaldytos žuvies svėrimas

1.8.1. Užšaldytos žuvies pirkėjai arba turėtojai užtikrina, kad prieš žuvį apdorojant, sandėliuojant, išvežant iš iškrovimo uosto arba perparduodant, iškrauti kiekiai būtų pasverti. Iš iškrautų kiekių svorio galima atimti taros svorį, t. y. dėžių, plastiko pakuočių arba kitokios taros, kurioje bus sveriamą žuvis, svorį.

1.8.2. Dėžėse supakuotos užšaldytos žuvies svorį taip pat galima nustatyti padauginant vidutinį reprezentatyviosios imties svorį, kuris nustatomas, pasveriant iš dėžės išimtą turinį be plastiko pakuotės, prieš tai nutirpdžius ledą nuo žuvies paviršiaus arba nenuitirpdžius. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus jų taikomų imčių ėmimo metodus, Komisijos patvirtintų 2004 m., pasikeitimus, kad ji juos patvirtintų. Pasikeitimus patvirtina Komisija. Pasvėrus nustatytas svoris pateikiamas pildant iškrovimo deklaracijas, pardavimų pažymas ir perėmimo deklaracijas.



### 1.9. Pardavimo pažyma ir perėmimo deklaracija

1.9.1. Be Reglamento (EB) Nr. 2847/93 9 straipsnio 5 dalyje nustatytų įsipareigojimų iškrautos žuvis apdorotojas arba pirkėjas atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms paprašius, ne vėliau nei praėjus 48 valandoms nuo pasvėrimo, pateikia pardavimo pažymos kopiją arba perėmimo deklaraciją.

### 1.10. Svėrimo įranga

1.10.1. Kai naudojamos viešo sektoriaus svėrimo įranga, žuvį sveriančioji šalis pirkėjui išduoda svėrimo lapą, kuriame nurodyta svėrimo data bei valanda ir automobilinės cisternos identifikavimo numeris. Svėrimo lapo kopija prisegama prie pardavimo pažymos arba perėmimo deklaracijos.

1.10.2. Kai naudojamos privačia svėrimo įranga, ji yra patvirtinta, kalibruota ir antspauduota kompetentingų institucijų, ir ja sveriant laikomasi šių nuostatų:

- a) žuvį sveriančioji šalis turi žurnalą numeruotais puslapiais, kuriame nurodo:
  - i) laivo, iš kurio buvo iškrauta žuvis, pavadinimą ir registravimo numerį,
  - ii) automobilių cisternų identifikavimo numerius, jei žuvis prieš sveriant buvo išvežta iš iškrovimo uosto,
  - iii) žuvų rūšis,
  - iv) per kiekvieną iškrovimą iškrauto kiekio svorį,
  - v) svėrimo pradžios ir pabaigos datą ir valandą.
- b) jei sveriamą naudojant konvejerio juostos sistemą, turi būti įtaisytas gerai matomas skaitiklis, registruojantis bendrą suminių svorį. Bendras suminis svoris užregistruojamas a punkte nurodytame žurnale numeruotais puslapiais;
- c) svėrimo duomenų žurnalas ir 1.7.1.punkto b papunkčio ii papunktyje nurodytos deklaracijų raštu kopijos saugomos trejus metus.

### 1.11. Kompetentingų institucijų teisės

Kompetentingos institucijos turi visapusišką galimybę bet kuriuo metu patikrinti svėrimo sistemą, svėrimo duomenų žurnalus, deklaracijas raštu bei visas patalpas, kuriose apdorojama ir laikoma žuvis.

### 1.12. Kryžminiai patikrinimai

1.12.1. Kompetentingos institucijos atlieka visų iškrovimų administracinius kryžminius patikrinimus, kurių metu tikrina, ar sutampa:

- a) išankstiniame pranešime apie iškrovimą nurodyti kiekvienos rūšies kiekiai, kaip nurodyta 1.3.1. punkte, ir laivo žurnale užregistruoti kiekiai,
- b) laivo žurnale užregistruoti kiekvienos rūšies kiekiai ir iškrovimo deklaracijoje įrašyti kiekiai,
- c) iškrovimo deklaracijoje įrašyti kiekvienos rūšies kiekiai ir perėmimo deklaracijoje arba pardavimo pažymoje įrašyti kiekiai.

### 1.13. Visapusiškas patikrinimas

1.13.1. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad visapusiškai būtų tikrinama mažiausiai 15 % iškrautos žuvies kiekio ir mažiausiai 10 % žuvies iškrovimų; šių patikrinimų metu:

- a) kontroliuojamas laivo sužvejoto kiekvienos rūšies kiekio svoris. Jeigu laivai sužvejotus kiekius į krantą pumpuoja, kontroliuojamas viso iš laivų, kuriuos pasirinkta patikrinti, iškrauto kiekio svėrimas. Jei tikrinamas traleris šaldiklis, suskaičiuojamos visos dėžės. Siekiant nustatyti vidutinį dėžių ir (arba) padėklų svorį, pasveriami jų reprezentatyvioji imtis. Taip pat siekiant nustatyti vidutinį žuvies grynąjį svorį (be pakuotės ir ledo) pagal patvirtintą metodą paaimamos dėžių imtys;
- b) be 1.12 punkte nurodytų kryžminių patikrinimų, kryžmiškai tikrinama, ar sutampa:
  - i) svėrimo duomenų žurnale užregistruoti kiekvienos rūšies kiekiai ir perėmimo deklaracijoje arba pardavimo pažymyje įrašyti kiekvienos rūšies kiekiai;
  - ii) pagal 1.7.1. punkto b papunkčio ii papunkčio nuostatas kompetentingai institucijai pateiktos deklaracijos raštu ir žuvies gavėjui pagal 1.7.1. punkto b papunkčio i papunkčio nuostatas perduotos deklaracijos raštu;
  - iii) 1.7.1 punkto b papunkčio i papunktyje nurodytose deklaracijose raštu įrašytas automobilinės cisternos identifikavimo numeris ir svėrimo duomenų žurnale įrašytas automobilinės cisternos identifikavimo numeris;
- c) jeigu iškrovimas nutraukiamas, prieš jį vėl pradėdant reikia gauti leidimą;
- d) patikrinama, ar baigus iškrovimą, laive nebeliko žuvies.

### 1.14. Dokumentacija

1.14.1. Visa 1 punkte nustatyta tikrinimo veikla yra pagrindžiama dokumentais. Šie dokumentai saugomi trejus metus.

## 2. Atlantinės silkės žvejyba ICES Ila zonos EB vandenyse

Sausio 1 d. – vasario 28 d. ir gegužės 16 d. – gruodžio 31 d. draudžiama iškrauti arba laikyti laive Ila zonos EB vandenyse sužvejotą atlantinę silkę.

## 3. Techninės apsaugos priemonės Skagerako ir Kategato sąsiauriuose

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 IV priedo nuostatų, taikomos šio priedo 1 priedėlio nuostatos.

## 4. Žvejyba naudojant elektros srovę ICES IVc ir IVb zonose

4.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 31 straipsnio 1 dalies, žvejyba plačiažiočiais tralais naudojant elektros srovės impulsus leidžiama ICES IVc ir IVb zonose į šiaurę nuo loksodromos, kuri jungia toliau nurodytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacijų sistemą):

— nuo taško, esančio rytinėje Jungtinės Karalystės pakrantėje 55° šiaurės platumos,

— eina į rytus iki 55° šiaurės platumos, 5° rytų ilgumos,

- toliau eina į šiaurę iki 56° šiaurės platumos,
- ir galiausiai į rytus iki vakarinės Danijos pakrantės taško 56° šiaurės platumos.

#### 4.2. 2007 m. taikomos šios priemonės:

- a) ne daugiau nei 5 % plačiažiočiais tralais žvejojantių valstybės narės laivų leidžiama naudoti tralą su elektros srovės impulsais;
- b) kiekvieno plačiažiočio tralo didžiausia elektros galia kilovatais yra ne didesnė nei jo sijos ilgis metrais, padaugintas iš 1,25;
- c) efektinė įtampa tarp elektrodų yra ne didesnė nei 15 V;
- d) laivas turi automatinę kompiuterinio valdymo sistemą, kuri registruoja mažiausiai šimto paskutinių vilkimų didžiausią vienai sijai naudojamą elektros galią ir efektinę įtampą tarp elektrodų. Neįgaloti asmenys negali keisti šios automatinės kompiuterinio valdymo sistemos;
- e) priešais apatinę tralo dalį draudžiama tvirtinti vieną ar daugiau prieš gruntlynį velkamų grandinių.

#### 5. Tobinių žvejybos nutraukimas viename iš ICES IV zonos rajonų

##### 5.1. Draudžiama iškrauti arba laikyti laive tobines, sužvejotas geografiniame rajone, kuris ribojasi su rytine Anglijos ir Škotijos pakrante ir kurio ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacių sistemą):

- rytinė Anglijos pakrantė 55°30' šiaurės platumos,
- 55°30' šiaurės platumos, 1°00' vakarų ilgumos,
- 58°00' šiaurės platumos, 1°00' vakarų ilgumos,
- 58°00' šiaurės platumos, 2°00' vakarų ilgumos,
- rytinė Škotijos pakrantė 2°00' vakarų ilgumos.

##### 5.2. Leidžiama žvejyba mokslinių tyrimų tikslais, siekiant stebėti tobinų išteklius rajone ir žvejybos nutraukimo poveikį.

#### 6. Juodadėmės menkės zona Rockall regione ICES VI zonoje

Uždraudžiama bet kokia žvejyba, išskyrus ilgosiomis ūdomis, rajonuose, kurių ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacių sistemą):

Taškas Nr.	Platuma	Ilguma
1	57°00' šiaurės platumos	15°00' vakarų ilgumos
2	57°00' šiaurės platumos	14°00' vakarų ilgumos
3	56°30' šiaurės platumos	14°00' vakarų ilgumos
4	56°30' šiaurės platumos	15°00' vakarų ilgumos

## 7. Atlantinės menkės žvejybos ICES VI ir VII zonose apribojimas

### 7.1. ICES VIa zona

Iki 2007 m. gruodžio 31 d. draudžiama bet kokia žvejybos veikla rajonuose, kurių ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacijų sistemą):

- 59°05' šiaurės platumos, 06°45' vakarų ilgumos
- 59°30' šiaurės platumos, 06°00' vakarų ilgumos
- 59°40' šiaurės platumos, 05°00' vakarų ilgumos
- 60°00' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos
- 59°30' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos
- 59°05' šiaurės platumos, 06°45' vakarų ilgumos.

### 7.2. ICES VII f ir g zonos

2007 m. vasario 1 d. – 2007 m. kovo 31 d. draudžiama bet kokia žvejybos veikla šiuose ICES pakvadraciuose: 30E4, 31E4, 32E3. Šis draudimas negalioja 6 jūrmilių nuo bazinės linijos plote.

### 7.3. Nukrypstant nuo 7.1 ir 7.2 punktų, nustatytuose rajonuose nustatytais laikotarpiais leidžiama žvejybos veikla, naudojant dugnines gaudykles ir krabų bei omarų gaudykles, su sąlyga, kad:

- i) be dugninių gaudyklių ir krabų bei omarų gaudyklių laive nėra kitų žvejybos įrankių, ir
- ii) be kiautuotųjų vėžiagyvių arba vėžiagyvių laive nėra kitų žuvų.

### 7.4. Nukrypstant nuo 7.1 ir 7.2 punktų, tuose punktuose nurodytuose rajonuose galima žvejybos veikla, naudojant tinklus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis mažesnis nei 55 mm, jeigu:

- i) laive nėra tinklo, kurio tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 55 mm arba didesnis, ir
- ii) be atlantinės silkės, atlantinės skumbrės, europinės sardinės, sardinėlių, paprastųjų stauridžių, atlantinio šproto, šiaurinio žydrojo merlango ir argentinų laive nelaikoma kitų žuvų.

## 8. Techninės apsaugos priemonės Airijos jūroje

### 8.1. 2007 m. vasario 14 d. – balandžio 30 d. draudžiama naudoti priedugnio tralus, velkamuosius tinklus arba panašius velkamus tinklus, žiauninius tinklaičius, sieninius tinklus, inkarinius žiauninius tinklaičius ar panašius pasyviuosius tinklus arba kabliukų turinčius žvejybos įrankius ICES VIIa kvadrato dalyje, apibrėžiamoje:

- rytinės Airijos pakrantės ir rytinės Šiaurės Airijos pakrantės ir
- tiesių linijų, paeiliui jungiančių šias geografines koordinatas:
  - tašką Šiaurės Airijos Ards pusiasalio rytinėje pakrantėje 54° 30' šiaurės platumos,
  - 54° 30' šiaurės platumos, 04° 50' vakarų ilgumos,
  - 54° 15' šiaurės platumos, 04° 50' vakarų ilgumos,
  - tašką Airijos rytinėje pakrantėje 53° 15' šiaurės platumos.

8.2. Nukrypstant nuo 8.1 punkto, jame nurodytame rajone ir jame nurodytu laikotarpiu:

- a) leidžiama naudoti priedugnio tralus su kėtoklėmis su sąlyga, kad laive nėra kitų tipų žvejybos įrankių ir kad
- i) jų tinklų tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 70–79 mm arba 80–99 mm,
  - ii) jų tinklinio audinio akių kraštinės yra tik vieno leidžiamo ilgio intervalo,
  - iii) nei vienoje tinklo dalyje nėra pavienių akių, kurių kraštinės ilgis būtų didesnis nei 300 mm, ir
  - iv) tinklai naudojami tik rajone, kurio ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant šias koordinatas:
    - 53° 30' šiaurės platumos, 05° 30' vakarų ilgumos
    - 53° 30' šiaurės platumos, 05° 20' vakarų ilgumos
    - 54° 20' šiaurės platumos, 04° 50' vakarų ilgumos
    - 54° 30' šiaurės platumos, 05° 10' vakarų ilgumos
    - 54° 30' šiaurės platumos, 05° 20' vakarų ilgumos
    - 54° 00' šiaurės platumos, 05° 50' vakarų ilgumos
    - 54° 00' šiaurės platumos, 06° 10' vakarų ilgumos
    - 53° 45' šiaurės platumos, 06° 10' vakarų ilgumos
    - 53° 45' šiaurės platumos, 05° 30' vakarų ilgumos
    - 53° 30' šiaurės platumos, 05° 30' vakarų ilgumos.
- b) leidžiama naudoti selektyvinius tralus su sąlyga, kad laive nėra kitų tipų žvejybos įrankių ir kad šie tinklai:
- i) atitinka a papunkčio i–iv papunkčiuose nurodytas sąlygas ir
  - ii) yra sumontuoti laikantis šiame priede nurodytų techninių reikalavimų.

Be to, selektyviniai tralai gali būti naudojami ir rajone, kurio ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant šias koordinatas:

- 53° 45' šiaurės platumos, 06° 00' vakarų ilgumos
- 53° 45' šiaurės platumos, 05° 30' vakarų ilgumos
- 53° 30' šiaurės platumos, 05° 30' vakarų ilgumos
- 53° 30' šiaurės platumos, 06° 00' vakarų ilgumos
- 53° 45' šiaurės platumos, 06° 00' vakarų ilgumos.

8.3. Taikomos 2002 m. vasario 12 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 254/2002, nustatančio priemonės, įgyvendintinas 2002 m. atlantinės menkės ištekliams Airijos jūroje (VIIa zona) atkurti <sup>(1)</sup>, 3 ir 4 straipsniuose nurodytos techninės apsaugos priemonės.

<sup>(1)</sup> OL L 41, 2002 2 13, p. 1.

**9. Žiauninių tinklų naudojimas ICES VIa, b, VII b, c, j, k ir XII zonose**

- 9.1. Šiame priede žiauninis tinklas ir vertikalusis tinklas – tai iš vieno tinklinio audeklo gabalo sudarytas įrankis, vertikaliai išlaikomas vandenyje. Šiais tinklais gyvieji vandens išteklių sugaunami jiems išpaimiojus į tinklą arba sulaikomi tinklo akimis.
- 9.2. Šiame priede sieninis tinklas – tai iš dviejų arba daugiau tinklinio audeklo gabalų, pritvirtintų prie vienos tinklo pavaros, sudarytas ir vandenyje vertikaliai laikomas įrankis.
- 9.3. Bendrijos laivai žiauninių tinklaičių, vertikaliųjų tinklaičių ir sieninių tinklų nestato tose vietose, kur, kaip pažymėta jūrlapyje, gylis yra didesnis nei 200 m ICES VIa, b, VII b, c, j, k ir XII zonose į rytus nuo 27° vakarų ilgumos.
- 9.4. Nukrypstant nuo 9.3 punkto leidžiama naudoti šiuos įrankius:
- Žiauninius tinklus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 120 mm arba didesnis ir mažesnis nei 150 mm, su sąlyga, kad jie naudojami tose vietose, kur gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra ne didesnis kaip 600 m, kad jų tinklinio audinio plotis yra ne didesnis nei 100 akių, o lyno, prie kurio tvirtinamas tinklinis audeklas, ilgio ir tinklinio audeklo ilgio santykis ne mažesnis nei 0,5, ir kurie turi plūdes arba kitas plūdrumo priemones. Kiekvieno tinklo ilgis yra ne didesnis kaip 2,5 km, o bendras vienu metu naudojamų tinklų ilgis neviršija 25 km vienam laivui. Žvejybos operacija trunka ne ilgiau kaip 24 valandas; arba
  - Vertikaliuosius tinklus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis yra 250 mm arba didesnis, su sąlyga, kad jie naudojami tose vietose, kur gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra ne didesnis kaip 600 m, kad jų tinklinio audinio plotis yra ne didesnis nei 15 akių, o lyno, prie kurio tvirtinamas tinklinis audeklas, ilgio ir tinklinio audeklo ilgio santykis ne mažesnis nei 0,33, ir kurie turi plūdes arba kitas plūdrumo priemones. Kiekvieno tinklo ilgis yra ne didesnis kaip 10 km. Bendras visų vienu metu naudojamų tinklų ilgis neviršija 100 km vienam laivui. Žvejybos operacija trunka ne ilgiau kaip 72 valandas.
- 9.5. Laive vienu metu gali būti tik vieno iš 9.4 punkto a ir b papunkčiuose nurodytų tipų įrankis. Kad galėtų pakeisti pamestą ar sugadintą žvejybos įrankį, laivai gali turėti tinklų, kurių bendras ilgis yra 20 % didesnis nei didžiausias leidžiamas vienu metu naudojamų sujungtų tinklų grupių ilgis. Visi įrankiai ženklinami pagal 2005 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 356/2005, nustatantį išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir sijinių tralų ženkinimo ir identifikavimo taisykles <sup>(1)</sup>.
- 9.6. Visi laivai, naudojantys žiauninius tinklus arba vertikaliuosius tinklus tose vietose, kur, kaip pažymėta jūrlapyje, gylis yra didesnis nei 200 metrų ICES VIa, b, VII b, c, j, k ir XII zonose į rytus nuo 27° vakarų ilgumos, privalo turėti vėliavos valstybės narės išduotą specialų žvejybos statomuoju tinklu leidimą.
- 9.7. Laivo, turinčio 9.6 punkte nurodytą žvejybos statomuoju tinklu leidimą, kapitonas prieš laivui paliekant uostą ir jam grįžus laivo žurnale registruoja laive turimų įrankių kiekį ir ilgius bei privalo pagrįsti visus duomenų neatitikimus.
- 9.8. Jūrų tarnybos arba kitos kompetentingos institucijos turi teisę pašalinti jūroje ICES VIa, b, VII b, c, j, k ir XII zonose į rytus nuo 27° vakarų ilgumos esantį neprižiūrimą įrankį, jeigu:
- įrankis nėra tinkamai paženklintas;
  - iš plūduro ženkinimo arba LSS duomenų galima nustatyti, kad savininkas daugiau kaip 120 valandų buvo mažesniu nei 100 jūrmylių atstumu nuo įrankio;
  - įrankis pastatytas vietoje, kur gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra didesnis, nei leidžiama;
  - įrankio tinklinio audinio akies kraštinės ilgis neatitinka nustatytų reikalavimų.
- 9.9. Laivo, turinčio 9.6 punkte nurodytą žvejybos statomuoju tinklu leidimą, kapitonas kiekvieno žvejybos reiso metu laivo žurnale registruoja tokią informaciją:
- naudojamo tinklo tinklinio audinio akies kraštinės ilgis,
  - nominalus vieno tinklo ilgis,

<sup>(1)</sup> OL L 56, 2005 3 2, p. 8. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1805/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 12).

- sujungtų tinklų grupėje esančių tinklų skaičius,
- bendras naudojamų tinklų grupių skaičius,
- kiekvienos naudojamos tinklų grupės padėtis,
- kiekvienos naudojamos tinklų grupės statymo gylis,
- kiekvienos tinklų grupės panaudojimo operacijos trukmė,
- pamestų įrankių skaičius, vieta, kur jis pastebėtas paskutinį kartą, ir pametimo data.

9.10. Laivams, žvejojantiems su 9.6 punkte nurodytu žvejybos statomuoju tinklu leidimu, leidžiama iškrauti sužvejotą kiekį tik valstybių narių nurodytuose uostuose pagal Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 7 straipsnį.

9.11. Laive, naudojančiame 9.4 punkto b papunktyje nurodyto tipo įrankį, laikomas ryklių kiekis sudaro ne daugiau nei 5 % viso laive laikomo jūrų gyvūnų gyvojo svorio.

#### 10. Žvejybos tam tikrais Biskajos įlankoje leidžiamais velkamaisiais žvejybos įrankiais sąlygos

Nukrypstant nuo 2002 m. kovo 19 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 494/2002, nustatančio papildomas technines priemones, skirtas merlūzų išteklių atkūrimui ICES III, IV, V, VI ir VII parajonių ir ICES VIII parajonio a, b, d ir e sektoriuose<sup>(1)</sup>, 5 straipsnio 2 dalies nuostatų, žvejybos veikla, naudojant tralus, daniškus velkamuosius tinklus ir panašius žvejybos įrankius, išskyrus plačiažiočius tralus, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgio riba yra 70–99 mm, yra leidžiama Reglamento (EB) Nr. 494/2002 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame rajone, jeigu žvejybos įrankis turi iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis pagamintą išėjimo langą, kaip nustatyta šio priedo 3 priedėlyje.

#### 11. Europinio ančiuvio ICES VIII zonoje ir bukasnukių ilgauodegių grenadierių ICES IIIa zonoje žvejybos apribojimas

11.1. ICES VIII zonoje draudžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti į kitą laivą arba iškrauti europinius ančiuvius.

11.2. Jei europinio ančiuvio sužvejojamo kiekio apribojimai ICES VIII zonoje yra peržiūrimi pagal 5 straipsnio 5 dalį, 11.1 punktas netaikomas.

11.3. Nepaisant Tarybos reglamento Nr. 2015/2006, ICES IIIa zonoje nevykdoma specialioji bukasnukių ilgauodegių grenadierių žvejyba, kol 2007 m. pradžioje neįvyks Europos bendrijos ir Norvegijos konsultacijos.

#### 12. Giliavandenių rūšių žuvims taikoma žvejybos pastanga

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 nuostatų, 2007 m. taikomos šios nuostatos:

12.1. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojančių ir jų teritorijoje užregistruotų laivų žvejybos veiklai, kurią vykdančiais kalendoriniais metais sužvejojama ir laikoma laive daugiau nei 10 tonų giliavandenių rūšių žuvų ir juodojo oto, yra reikalingas leidimas žvejoti giliavandenių rūšių žuvis.

12.2. Tačiau yra draudžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti į kitą laivą arba iškrauti giliavandenių rūšių žuvų ir juodojo oto kiekį, kiekvieno reiso metu viršijantį 100 kg, jei tas laivas neturi leidimo žvejoti giliavandenių rūšių žuvis.

<sup>(1)</sup> OL L 77, 2002 3 20, p. 8.

**13. Laikinos priemonės pažeidžiamoms giliavandenių rūšių žuvų buveinėms apsaugoti**

Draudžiama žvejoti dugniniais tralais ir pasyviaisiais įrankiais, įskaitant inkarinius žiauninius tinklaičius ir ilgąsias ūdas, rajonuose, kurių ribos nustatomos loksodromomis paeilui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacių sistemą):

Hecate povandeniniai kalnagūbriai:

- 52° 21,2866' šiaurės platumos, 31° 09,2688' vakarų ilgumos
- 52° 20,8167' šiaurės platumos, 30° 51,5258' vakarų ilgumos
- 52° 12,0777' šiaurės platumos, 30° 54,3824' vakarų ilgumos
- 52° 12,4144' šiaurės platumos, 31° 14,8168' vakarų ilgumos
- 52° 21,2866' šiaurės platumos, 31° 09,2688' vakarų ilgumos

Faraday povandeniniai kalnagūbriai:

- 50° 01,7968' šiaurės platumos, 29° 37,8077' vakarų ilgumos.
- 49° 59,1490' šiaurės platumos, 29° 29,4580' vakarų ilgumos
- 49° 52,6429' šiaurės platumos, 29° 30,2820' vakarų ilgumos
- 49° 44,3831' šiaurės platumos, 29° 02,8711' vakarų ilgumos
- 49° 44,4186' šiaurės platumos, 28° 52,4340' vakarų ilgumos
- 49° 36,4557' šiaurės platumos, 28° 39,4703' vakarų ilgumos
- 49° 29,9701' šiaurės platumos, 28° 45,0183' vakarų ilgumos
- 49° 49,4197' šiaurės platumos, 29° 42,0923' vakarų ilgumos
- 50° 01,7968' šiaurės platumos, 29° 37,8077' vakarų ilgumos.

Reykjanes povandeninio kalnagūbrio dalis:

- 55° 04,5327' šiaurės platumos, 36° 49,0135' vakarų ilgumos
- 55° 05,4804' šiaurės platumos, 35° 58,9784' vakarų ilgumos
- 54° 58,9914' šiaurės platumos, 34° 41,3634' vakarų ilgumos
- 54° 41,1841' šiaurės platumos, 34° 00,0514' vakarų ilgumos
- 54° 00,0' šiaurės platumos, 34° 00,0' vakarų ilgumos
- 53° 54,6406' šiaurės platumos, 34° 49,9842' vakarų ilgumos
- 53° 58,9668' šiaurės platumos, 36° 39,1260' vakarų ilgumos
- 55° 04,5327' šiaurės platumos, 36° 49,0135' vakarų ilgumos

Altair povandeniniai kalnagūbriai:

- 44° 50,4953' šiaurės platumos, 34° 26,9128' vakarų ilgumos
- 44° 47,2611' šiaurės platumos, 33° 48,5158' vakarų ilgumos
- 44° 31,2006' šiaurės platumos, 33° 50,1636' vakarų ilgumos
- 44° 38,0481' šiaurės platumos, 34° 11,9715' vakarų ilgumos
- 44° 38,9470' šiaurės platumos, 34° 27,6819' vakarų ilgumos
- 44° 50,4953' šiaurės platumos, 34° 26,9128' vakarų ilgumos



## Antialtair povandeniniai kalnagūbriai:

- 43° 43,1307' šiaurės platumos, 22° 44,1174' vakarų ilgumos
- 43° 39,5557' šiaurės platumos, 22° 19,2335' vakarų ilgumos
- 43° 31,2802' šiaurės platumos, 22° 08,7964' vakarų ilgumos
- 43° 27,7335' šiaurės platumos, 22° 14,6192' vakarų ilgumos
- 43° 30,9616' šiaurės platumos, 22° 32,0325' vakarų ilgumos
- 43° 40,6286' šiaurės platumos, 22° 47,0288' vakarų ilgumos
- 43° 43,1307' šiaurės platumos, 22° 44,1174' vakarų ilgumos

## Hatton Bank rajonas:

- 52° 26' šiaurės platumos, 14° 30' vakarų ilgumos
- 52° 12' šiaurės platumos, 15° 08' vakarų ilgumos
- 59° 01' šiaurės platumos, 17° 00' vakarų ilgumos
- 58° 50' šiaurės platumos, 17° 38' vakarų ilgumos
- 58° 30' šiaurės platumos, 17° 52' vakarų ilgumos
- 58° 30' šiaurės platumos, 18° 45' vakarų ilgumos
- 58° 47' šiaurės platumos, 18° 37' vakarų ilgumos
- 59° 05' šiaurės platumos, 17° 32' vakarų ilgumos
- 59° 16' šiaurės platumos, 17° 20' vakarų ilgumos
- 52° 22' šiaurės platumos, 16° 50' vakarų ilgumos
- 59° 21' šiaurės platumos, 15° 40' vakarų ilgumos

## Šiaurės Vakarų Rockall rajonas:

- 57° 00' šiaurės platumos, 14° 53' vakarų ilgumos
- 57° 37' šiaurės platumos, 14° 42' vakarų ilgumos
- 57° 55' šiaurės platumos, 14° 24' vakarų ilgumos
- 58° 15' šiaurės platumos, 13° 50' vakarų ilgumos
- 57° 57' šiaurės platumos, 13° 09' vakarų ilgumos
- 57° 50' šiaurės platumos, 13° 14' vakarų ilgumos
- 57° 57' šiaurės platumos, 13° 45' vakarų ilgumos
- 57° 49' šiaurės platumos, 14° 06' vakarų ilgumos
- 57° 29' šiaurės platumos, 14° 19' vakarų ilgumos
- 57° 22' šiaurės platumos, 14° 19' vakarų ilgumos
- 57° 00' šiaurės platumos, 14° 34' vakarų ilgumos

## Logachev Mound rajonas:

- 55° 17' šiaurės platumos, 16° 10' vakarų ilgumos
- 55° 34' šiaurės platumos, 15° 07' vakarų ilgumos
- 55° 50' šiaurės platumos, 15° 15' vakarų ilgumos
- 55° 33' šiaurės platumos, 16° 16' vakarų ilgumos

Vakarinė Rockall Mound dalis:

- 57° 20' šiaurės platumos, 16° 30' vakarų ilgumos
- 57° 05' šiaurės platumos, 15° 58' vakarų ilgumos
- 56° 21' šiaurės platumos, 17° 17' vakarų ilgumos
- 56° 40' šiaurės platumos, 17° 50' vakarų ilgumos

## B DALIS

Tolimos migracijos Rytų Atlanto ir Viduržemio jūros žuvis

### 14. Verslinis paprastojo tuno dydis Rytų Atlante ir Viduržemio jūroje <sup>(1)</sup>

- 14.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 6 straipsnio ir IV priedo, verslinis paprastojo tuno dydis Viduržemio jūroje yra 10 kg arba 80 cm.
- 14.2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 7 straipsnio 1 dalies, Rytų Atlante ir Viduržemio jūroje sužvejotiems paprastiesiems tunams netaikomas joks leistinas nuokrypis.

### 15. Verslinis didžiaakio tuno dydis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 6 straipsnio ir IV priedo, nuostata dėl verslinio didžiaakio tuno dydžio yra netaikoma.

### 16. Tam tikrų tipų laivų ir žvejybos įrankių naudojimo apribojimai

16.1. Siekiant apsaugoti didžiaakio tuno išteklius, ypač jauniklius, žvejyba gaubiamaisiais tinklais žvejojantiais laivais ir kartinėmis ūdomis žvejojantiais laivais yra uždraudžiama toliau a ir b papunkčiuose nurodytu laikotarpiu nurodytame rajone:

a) rajono ribos yra šios:

- Pietinė riba: 0° pietų platumos lygiagretė
- Šiaurinė riba: 5° šiaurės platumos lygiagretė
- Vakarinė riba: 20° vakarų ilgumos dienovidinis
- Rytinė riba: 10° vakarų ilgumos dienovidinis.

b) Draudimo galiojimo laikotarpis yra kiekvienų metų lapkričio 1 d. – lapkričio 30 d.

16.2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 3 straipsnio, žvejybai tam tikro tipo Bendrijos laivais ir žvejybos įrankiais to reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nurodytame rajone to reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytu laikotarpiu netaikomi jokie apribojimai.

<sup>(1)</sup> Žr. ID priedo 1 išnašą dėl paprastojo tuno.

16.3. Kol įsigalios 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1967/2006 dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Viduržemio jūroje <sup>(1)</sup> valdymo priemonių, žvejybos veikla pagal Reglamento (EB) Nr. 1626/94 3 straipsnio 1 ir 1a dalyse bei 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse numatytas leidžiančias nukrypti nuostatas 2007 m. gali būti laikinai tęsiama.

#### 17. Sportinei ir poilsinei žvejybos veiklai Viduržemio jūroje skirtos priemonės

17.1. Visos valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, siekdamos uždrausti sportinei ir poilsinei tunų ir tuninių rūšių žuvų, ypač paprastojo tuno, žvejybai Viduržemio jūroje naudoti velkamuosius tinklus, supamuosius tinklus, gaubiamuosius tinklus, dragas, žiauninius tinklaičius, sieninius tinklus ir ilgąsias ūdas.

17.2. Visos valstybės narės užtikrina, kad sportinės ir poilsinės žvejybos Viduržemio jūroje metu sugauti tunų ir tuninių rūšių žuvų kiekiai nebūtų parduodami.

#### 18. Paprastųjų tunų imčių ėmimo planas

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 5a straipsnio nuostatų, visos valstybės narės parengia imčių ėmimo programą, skirtą nustatyti sužvejotą kiekvienos dydžio kategorijos paprastojo tuno kiekį; tai reiškia, kad imtis žuvų dydžiui talpyklose nustatyti (imties dydis 100 egzempliorių) turi būti imama iš 100 tonų gyvos žuvies. Imtis dydžiui nustatyti yra imama žuvų žvejybos ūkyje metu <sup>(2)</sup> pagal Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (toliau – ICCAT) atsiskaitymo dėl II tikslo metodą. Imčių ėmimas atliekamas iš visų talpyklų bet kokio žuvų žvejybos metu. Iki 2007 m. gegužės 1 d. ICCAT perduodami prieš taiėjusiais metais atlikto imčių ėmimo rezultatai.

### C DALIS

Rytų Atlantas

#### 19. Rytų vidurio atlantas

Verslinis paprastojo aštuonkojo (*Octopus vulgaris*) dydis trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai priklausančiuose jūrų vandenynuose, esančiuose CECAF (FAO Rytų Vidurio Atlanto žuvininkystės komitetas) regione, yra 450 g (išskrodus). Mažesnių nei verslinio 450 g dydžio (išskrodus) paprastųjų aštuonkojų negalima laikyti laive, perkrauti, iškrauti, vežti, sandėliuoti, parduoti, pateikti arba siūlyti parduoti, jie turi būti nedelsiant paleisti į jūrą.

### D DALIS

Rytinė Ramiojo vandenyno dalis

#### 20. Žvejyba gaubiamaisiais tinklais Amerikos tropikų tuno komisijos (IATTC) reguliuojamame rajone

20.1. Gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams 2007 m. rugpjūčio 1 d. – rugsėjo 11 d. arba 2007 m. lapkričio 20 d. – gruodžio 31 d. draudžiama žvejoti gelsvauodegius tunus (*Thunnus albacares*), didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*) ir dryžuosius tunus (*Katsuwonus pelamis*) rajone, kuris apibrėžiamas šiomis ribomis:

- Šiaurės ir Pietų Amerikos Ramiojo vandenyno pakrantės linija,
- 150° vakarų ilgumos,
- 40° šiaurės platumos,
- 40° pietų platumos.

<sup>(1)</sup> OL L 409, 2006 12 30, p. 11.

<sup>(2)</sup> Daugiau nei vienerius metus ūkyje auginoms žuvisms turėtų būti nustatyti kiti papildomi imčių ėmimo metodai.

- 20.2. Atitinkamos valstybės narės iki 2007 m. liepos 1 d. praneša Komisijai pasirinktą žvejybos nutraukimo laikotarpį. Visi atitinkamos valstybės narės laivai, žvejojantys gaubiamaisiais tinklais, apibrėžtame rajone pasirinktu laikotarpiu turi nutraukti žvejybą tais tinklais.
- 20.3. ... (\*) laivai, gaubiamaisiais tinklais žvejojantys tunus Amerikos tropikų tuno komisijos (IATTC) reguliuojamame rajone, laiko laive ir iškrauna visus sužvejotus didžiausius, dryžuosius ir gelsvauodegius tunus, išskyrus tuos, kurie dėl kitų priežasčių nei jų dydis laikomi netinkamais žmonėms vartoti. Ši nuostata netaikoma tik per paskutinį žvejybos įrankio panaudojimą reiso metu, kai gali neužtekti vietos patalpinti visiems to įrankio panaudojimo metu sužvejotiems tunams.

## E DALIS

Rytinė Ramiojo vandenyno dalis ir vakarinė bei vidurio Ramiojo vandenyno dalys

### 21. Tunas ir albakoras tunas vakarinėje ir vidurio Ramiojo vandenyno dalyse

Valstybės narės užtikrina, kad bendros didžiaakio tuno, gelsvauodegio tuno ir pietinės Ramiojo vandenyno dalies ilgapelekio tuno išteklių žvejybos pastangos vakarinėje ir vidurio Ramiojo vandenyno dalyse yra tokia, kaip nurodyta Bendrijos ir šio regiono pakrančių valstybių žvejybos partnerystės susitarimuose.

### 22. Specialios priemonės rytinėje, vakarinėje ir vakarų Ramiojo vandenyno dalyse

Rytinėje, vakarinėje ir vidurio Ramiojo vandenyno dalyse gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai nedelsdami paleidžia kiek įmanoma mažiau sužalotus jūros vėžlius, ryklius, buriažuvines, rombines rajas, doradas ir kitas ne pagrindines žvejojamas rūšis. Žvejai raginami ieškoti greitai ir saugų visų pirmiau minėtų gyvūnų paleidimą palengvinančių būdų bei įrangos ir jais naudotis.

### 23. Apsuptiems tinklais arba į juos išpainiojusiems jūros vėžliams taikomos specialios priemonės

Vakarinėje, rytinėje ir centrinėse Ramiojo vandenyno dalyse taikomos šios specialios priemonės:

- a) pastebėjus tinkle jūros vėžlį, dedamos tikslingos pastangos išgelbėti vėžlį, prieš jam išpainiojant į tinklą, jei būtina, nuleidžiant į vandenį greitaeigį katerį;
- b) jeigu vėžlys yra išpainiojęs tinkle, tinklo vyniojimas turėtų būti sustabdomas vos tik vėžlys iškyla iš vandens ir neturėtų būti tęsiamas, kol vėžlys išpainiojamas iš tinklo ir paleidžiamas;
- c) jeigu vėžlys užkeliamas į laivą, prieš paleidžiant vėžlį į vandenį turėtų būti imamasi visų tinkamų veiksnių jam padėti atsigausti;
- d) tunus žvejojantiems laivams draudžiama į jūrą išmesti druskos maišus arba bet kokias kitas plastiko šiukšles;
- e) žvejai raginami, jeigu įmanoma, paleisti į jūrą į plūdriąsias priemones pelaginėms žuvims žvejoti ir kitus žvejybos įrankius išpainiojusiems vėžliams;
- f) taip pat rekomenduojama sugrąžinti į žvejybą nenaudojamas plūdriąsias priemones pelaginėms žuvims žvejoti.

(\*) Šio reglamento įsigaliojimo diena.

## III priedo 1 priedėlis

## VELKAMIEJI ŽVEJYBOS ĮRANKIAI: Skagerako ir Kategato sąsiauriai

Tinklinio audinio akies kraštinės ilgio intervalai, pagrindinės žvejojamos žuvų rūšys ir nustatyti sužvejotų žuvų kiekiai procentais, taikomi naudojant vieną tinklinio audinio kraštinės ilgio intervalą

Žuvų rūšys	Tinklinio audinio akies kraštinės ilgio riba (mm)						Nenustatyta	
	<16	16-31	32-69	35-69	70-89 <sup>(1)</sup>	≥90		
	Mažiausias pagrindinių žvejojamų rūšių žuvų kiekis procentais							
	50 % <sup>(2)</sup>	50 % <sup>(2)</sup>	20 % <sup>(2)</sup>	50 % <sup>(2)</sup>	20 % <sup>(2)</sup>	20 % <sup>(3)</sup>	30 % <sup>(4)</sup>	
Tobinės ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(5)</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x
Tobinės ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(6)</sup>		x		x	x	x	x	x
Norveginė menkutė ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		x		x	x	x	x	x
Šiaurinis žydrasis merlangas ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		x		x	x	x	x	x
Didžioji jūrinė drakoniukė ( <i>Trachinus draco</i> ) <sup>(7)</sup>		x		x	x	x	x	x
Moliuskai (išskyrus <i>Sepia</i> ) <sup>(7)</sup>		x		x	x	x	x	x
Paprastoji vėjažuvė ( <i>Belone belone</i> ) <sup>(7)</sup>		x		x	x	x	x	x
Pilkasis jūrgaidis ( <i>Eutrigla gurnardus</i> ) <sup>(7)</sup>		x		x	x	x	x	x
Argentinios ( <i>Argentina spp.</i> )				x	x	x	x	x
Atlantinis šprotas ( <i>Sprattus sprattus</i> )		x		x	x	x	x	x
Europinis upinis ungurys ( <i>Anguilla, anguilla</i> )			x	x	x	x	x	x
Paprastoji krevetė/Baltijos krevetė ( <i>Cragon spp., Palaemon adspersus</i> ) <sup>(8)</sup>			x	x	x	x	x	x
Paprastosios skumbrės ( <i>Scomber spp.</i> )				x			x	x
Paprastosios stauridės ( <i>Trachurus spp.</i> )				x			x	x
Atlantinė silkė ( <i>Clupea harengus</i> )				x			x	x
Paprastoji šiaurinė krevetė ( <i>Pandalus borealis</i> )						x	x	x
Paprastoji krevetė/Baltijos krevetė ( <i>Cragon spp., Palaemon adspersus</i> ) <sup>(7)</sup>					x		x	x
Paprastasis merlangas ( <i>Merlangius merlangus</i> )							x	x
Norveginis omaras ( <i>Nephrops norvegicus</i> )							x	x
Visi kiti jūrų gyvūnai								x

<sup>(1)</sup> Taikant šią tinklinio audinio akies kraštinės ilgio intervalą, tralo maišas turi būti pagamintas iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis ir turėti rūšiuojamąjį tinklėlį, kaip nurodyta šio priedo 2 priedėlyje.

<sup>(2)</sup> Ne daugiau kaip 10 % laive laikomo sužvejoto kiekio sudaro atlantinės menkės, juodadėmės menkės, europinės jūrų lydekos, jūrinės plekšnės, raudonosios plekšnės, europinės mažaziotės plekšnės, paprastųjų jūrų liežuvių, paprastojo oto, švelniojo rombo, europinės upinės plekšnės, atlantinės skumbrės, megrimų, paprastojo merlango, paprastosios gelsvapekės plekšnės, amerikinio polako, norveginio omaro ir omaro mišinys.

<sup>(3)</sup> Ne daugiau kaip 50 % laive laikomo sužvejoto kiekio sudaro atlantinės menkės, juodadėmės menkės, europinės jūrų lydekos, jūrų plekšnės, raudonosios plekšnės, europinės mažaziotės plekšnės, paprastųjų jūrų liežuvių, paprastojo oto, švelniojo rombo, europinės upinės plekšnės, atlantinės silkės, atlantinės skumbrės, megrimų, merlango, paprastosios gelsvapekės plekšnės, ledjūrio menkės, norveginio omaro ir omaro mišinys.

<sup>(4)</sup> Ne daugiau kaip 60 % laive laikomo sužvejoto kiekio sudaro atlantinės menkės, juodadėmės menkės, europinės jūrų lydekos, jūrų plekšnės, raudonosios plekšnės, europinės mažaziotės plekšnės, paprastųjų jūrų liežuvių, paprastojo oto, švelniojo rombo, europinės upinės plekšnės, megrimų, merlango, paprastosios gelsvapekės plekšnės, ledjūrio menkės ir omaro mišinys.

<sup>(5)</sup> Kovo 1 d. – spalio 31 d. Skagerako sąsiauryje, kovo 1 d. – liepos 31 d. Kategato sąsiauryje.

<sup>(6)</sup> Lapkričio 1 d. – paskutinę vasario mėn. dieną Skagerako sąsiauryje, rugpjūčio 1 d. – paskutinę vasario mėn. dieną Kategato sąsiauryje.

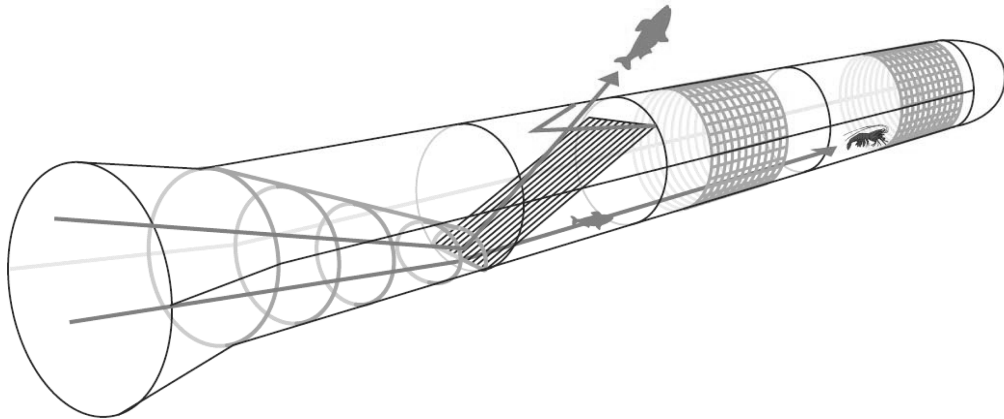
<sup>(7)</sup> Ne toliau nei keturios mylios nuo bazinės linijos.

<sup>(8)</sup> Toliau nei keturios mylios nuo bazinės linijos.

## III priedo 2 priedėlis

**Žuvis pagal rūšį rūšiuojančio tinklelio žvejojant tralais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis 70 mm, reikalavimai**

- a) Žuvis pagal rūšį rūšiuojantis tinklelis įtaisomas traluose, kurių visas maišas pagamintas iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis, kurių kraštinės ilgis yra 70 mm arba didesnis, tačiau mažesnis nei 90 mm. Trumpiausias tralo maišo ilgis yra 8 m. Draudžiama naudoti tralą, kurio maišo skersmuo yra didesnis nei 100 kvadratinio akių, išskyrus sujungimo vietą ir kraštų sujungimus.
- b) Tinklelis yra stačiakampio formos. Tinklelio kraštinės lygiagrečios išilginei jo ašiai. Atstumas tarp tinklelio strypelių yra ne didesnis nei 35 mm. Leidžiama naudoti vieną arba daugiau lankstų siekiant palengvinti rūšiuojamojo tinklelio pritaikymą prie tinklo traukimo būgno.
- c) Rūšiuojamasis tinklelis prie tralo turi būti tvirtinamas įstrižai, viršutinis kraštas pakreipiamas žemyn, bet kokioje vietoje tarp tralo maišo priekio ir nekūginės tralo dalies priešakinio galo. Visi tinklelio kraštai pritausomi prie tralo.
- d) Viršutiniame tralo tinklinio audeklo gabale yra tiesiogiai su viršutiniu rūšiuojamojo tinklelio kraštu sujungta neužstojama anga žuvims išeiti. Angos žuvims išeiti galinio krašto plotis yra toks pat kaip rūšiuojamojo tinklelio ir priekinė dalis iš abiejų rūšiuojamojo tinklelio kraštų išilgai akių kraštinių nukreipiama į priekį siaurosios angos dalies link.
- e) Prieš rūšiuojamąjį tinklelį leidžiama įtaisyti iš tinklinio audeklo pagamintą piltuvo formos kreipiamąjį prietaisą, kuris žuvis nukreiptų tralo dugno ir rūšiuojamojo tinklelio link. Iš tinklinio audeklo pagaminto piltuvo formos kreipiamąjo prietaiso akių kraštinės ilgis yra 70 mm. Iš tinklinio audeklo pagaminto piltuvo formos kreipiamąjo prietaiso vertikali anga, esanti prie rūšiuojamojo tinklelio, yra 15 centimetrų. Iš tinklinio audeklo pagaminto piltuvo formos kreipiamąjo prietaiso plotis prie rūšiuojamojo tinklelio yra toks pat kaip rūšiuojamojo tinklelio plotis.



Tralas mažosioms žuvims (išskyrus žuvų jauniklius) žvejoti (tralo dydis). Į tralą patenkanti žuvis iš tinklinio audeklo pagaminto piltuvo formos kreipiamuoju prietaisu nukreipiama tralo apačios ir rūšiuojamojo tinklelio link. Didesnės žuvys, susidūrusios su rūšiuojamuoju tinkleliu, išplaukia iš tralo, o mažesnės žuvys ir norveginiai omarai praplaukia per rūšiuojamąjį tinklelį ir patenka į tralo maišą. Iš tralo maišo, kuris visas yra pagamintas iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis, lengviau gali ištrūkti mažos žuvys ir norveginiai omarai.

## III priedo 3 priedėlis

**Žvejybos tam tikrais ICES III, IV, V, VI, VII ir VIII a, b, d ir e zonose leidžiamais velkamaisiais žvejybos įrankiais sąlygos**

- a) Viršutinio išėjimo lango, pagaminto iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis, reikalavimai

Pagaminto iš tinklinio audeklo kvadratinėmis akimis ir įrengto galinėje kūginėje tralo dalyje, daniškame velkamajame tinkle arba panašiam žvejybos įrankyje, kurio tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 70 mm arba didesnis nei 70 mm, tačiau mažesnis nei 100 mm, 100 mm išėjimo lango (matuojamas vidinis skersmuo) reikalavimai.

Langas – tai keturkampis tralo maiše įterpiamas tinklinio audeklo gabalas. Galima įrengti tik vieną išėjimo langą. Išėjimo lango niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės.

- b) Lango vieta

Išėjimo langas turi būti įterpiamas tinklinio audeklo viršutinio gabalo viduryje, galinėje kūginėje tralo dalyje, prieš nekūginę dalį, sudarytą iš tinklinio audeklo gabalo tralui pailginti ir tralo maišo.

Išėjimo langas turi užsibaigti ne daugiau kaip per 12 akių nuo ranka sumegztų akių juostos tarp tinklinio audeklo gabalo tinklui pailginti ir tralo kūginės formos dalies galinės dalies.

- c) Išėjimo lango dydis

Išėjimo langas turi bent 2 m ilgio ir 1 m pločio.

- d) Išėjimo lango tinklinis audeklas

Tinklinio audeklo akių kraštinės ilgis neturi būti trumpesnis nei 100 mm. Akys turi būti kvadratinės, t. y. visos keturios išėjimo lango tinklinio audeklo gabalo pusės yra sudarytos iš susikertančių ištisinių kraštinių.

Įterpiant išėjimo langą tinklinio audeklo gabalas įterpiamas taip, kad akių kraštinės būtų lygiagrečios ir statmenos išilginei tralo maišo ašiai.

Tinklinis audeklas turi būti megztas iš viengijo siūlo. Siūlas, iš kurio mezgamas tinklinis audeklas, neturi būti storesnis nei 4 mm.

- e) Išėjimo lango įterpimas į rombinių akių tinklinį audeklą

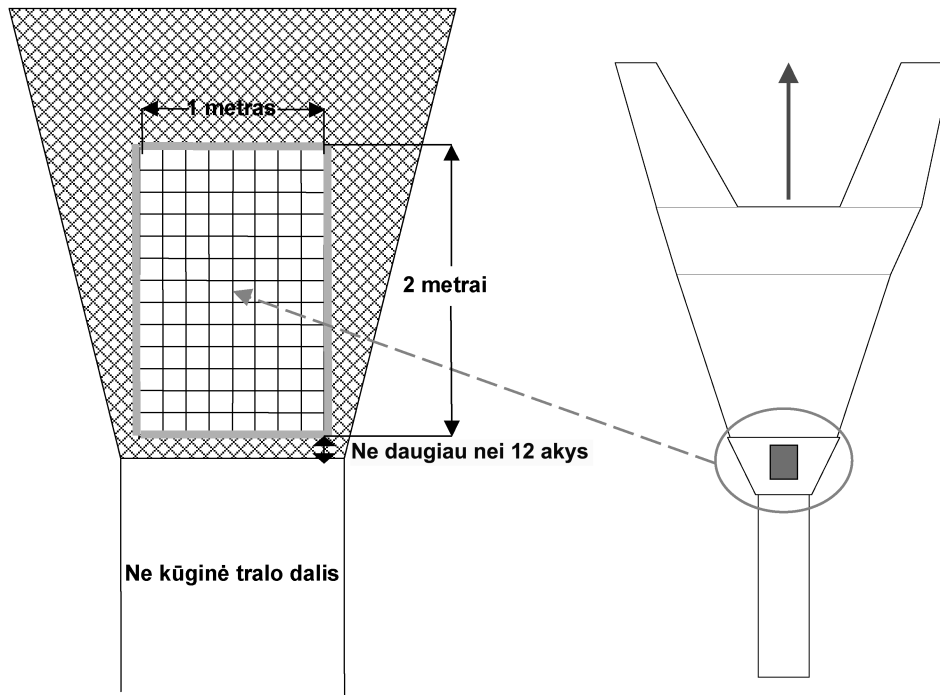
Iš keturių išėjimo lango kraštų leidžiama įterpti sumegztų akių eilę. Šių sumegztų akių eilės plotis neturi būti didesnis nei 12 mm.

Išstempto išėjimo lango ilgis turi būti toks pats kaip prie išėjimo lango išilginio krašto primegtų praskėstų rombinių akių ilgis.

Rombinių akių skaičius viršutiniame gabale, pritvirtintame prie mažesnės išėjimo lango dalies (t.y. vieno metro ilgio dalyje, kuri statmena išilginei tralo maišo ašiai) yra ne mažiau kaip visų rombinių tinklo akių, pritvirtintų prie išilginės išėjimo lango dalies, skaičius, padalintas iš 0,7.

f) Kita

Išėjimo lango įterpimo į tralą brėžinys pateikiamas toliau.





## IV PRIEDAS

## I DALIS

Kiekybiniai licencijų ir žvejybos leidimų apribojimai trečiųjų šalių vandenyse žvejojantiems Bendrijos laivams

Žvejybos rajonas	Žvejyba	Licencijų skaičius	Licencijų paskirstymas valstybėms narėms	Didžiausias bet kokių metų rajone esančių laivų skaičius
Norvegijos vandenys ir žvejybos zona aplink Jan Mayen	Atlantinė silkė, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17, PL: 1	55
	Priedugnio žuvų rūšys, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Atlantinė skumbė, į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos, žvejyba gaubiamaisiais tinklais	11	DE: 1 <sup>(1)</sup> , DK: 26 <sup>(1)</sup> , FR: 2 <sup>(1)</sup> , NL: 1 <sup>(1)</sup>	netaikoma
	Atlantinė skumbė, į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos, tralinė žvejyba	19		netaikoma
	Atlantinė skumbė, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos, žvejyba gaubiamaisiais tinklais	11 <sup>(2)</sup>	DK: 11	netaikoma
	Pramoninėms reikmėms žvejojamos žuvų rūšys, į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos	480	DK: 450, UK: 30	150
Farerų salų vandenys	Visų rūšių tralinė žvejyba ne didesniais nei 180 pėdų ilgio laivais zonoje, esančioje 12–21 mylių atstumu nuo Farerų salų bazinės linijos	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Specialioji atlantinės menkės ir juodadėmės menkės žvejyba žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 135 mm, leidžiama tik rajone, esančiame į pietus nuo 62°28' šiaurės platumos ir į rytus nuo 6°30' vakarų ilgumos	8 <sup>(3)</sup>		4
	Tralinė žvejyba didesniu atstumu nei 21 mylia nuo bazinės Farerų salų linijos. Kovo 1 d. – gegužės 31 d. ir spalio 1 d. – gruodžio 31 d. tie laivai gali vykdyti veiklą rajone tarp 61°20' šiaurės platumos bei 62°00' šiaurės platumos bei 12 – 21 mylių atstumu nuo bazinės linijos esančiame rajone.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Melsvųjų molvų žvejyba tralu, kurio tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 100 mm, rajone, esančiame į pietus nuo 61°30' šiaurės platumos ir į vakarus nuo 9°00' vakarų ilgumos, bei rajone, esančiame tarp 7°00' vakarų ilgumos ir 9°00' vakarų ilgumos į pietus nuo 60°30' šiaurės platumos, ir rajone, esančiame į pietvakarius nuo linijos tarp 60°30' šiaurės platumos, 7°00' vakarų ilgumos ir 60°00' šiaurės platumos, 6°00' vakarų ilgumos.	70	DE: 8 <sup>(4)</sup> , FR: 12 <sup>(4)</sup> , UK: 0 <sup>(4)</sup>	20 <sup>(5)</sup>

Žvejybos rajonas	Žvejyba	Licencijų skaičius	Licencijų paskirstymas valstybėms narėms	Didžiausias bet kokių metų rajone esančių laivų skaičius
	Specialioji ledjūrio menkių žvejyba tralu, kurio tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra ne mažesnis nei 120 mm, turint galimybę naudoti skersines tralo maišo virves.	70		22 <sup>(5)</sup>
	Šiaurinių žydrųjų merlangų žvejyba. Bendrą licencijų skaičių galima padidinti keturiems laivams išduotomis licencijomis, kad būtų galima suformuoti poras, jeigu Farerų salų institucijos imtų taikyti specialias galimybių žvejoti rajone, kuris vadinamas „pagrindiniu šiaurinių žydrųjų merlangų žvejybos rajonu“, taisyklės.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Žvejyba ūdomis	10	UK: 10	6
	Atlantinės skumbrės žvejyba	12	DK: 12	12
	Atlantinės silkės žvejyba į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

<sup>(1)</sup> Šis paskirstymas galioja žvejybai gaubiamaisiais tinklais ir tralinei žvejybai.

<sup>(2)</sup> Turi būti pasirinkta iš 11 licencijų, skirtų atlantinės skumbrės žvejybai gaubiamaisiais tinklais į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos.

<sup>(3)</sup> Pagal suderintą 1999 metų protokolą duomenys apie specializuotų menkių ir juodadėmių menkių žvejybą pateikiami su „Visa traline žvejyba 12-21 mylių nuo Farerų salų bazinės linijos esančioje zonoje ne ilgesniais nei 180 pėdų laivais“ duomenimis.

<sup>(4)</sup> Didžiausias bet kokių metų rajone esančių laivų skaičius.

<sup>(5)</sup> Šie skaičiai pateikti skiltyje „Tralinė žvejyba didesniu nei 21 mylia atstumu nuo bazinių Farerų salų linijų“

## II DALIS

Kiekybiniai licencijų ir žvejybos leidimų apribojimai Bendrijos vandenyse žvejojantiems trečiųjų šalių žvejybos laivams

Vėliavos valstybė	Žvejyba	Licencijų skaičius	Didžiausias rajone bet koku metu esančių laivų skaičius
Norvegija	Atlantinė silkė, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	18	18
Farerų salos	Atlantinė skumbrė, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe, f, h, paprastosios stauridės, IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe, f, h; atlantinė silkė, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos)	14	14
	Atlantinė silkė, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	21	21
	Atlantinė silkė, IIIa	4	4
	Pramoninė Norveginės menkutės ir atlantinio šproto žvejyba, IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos): tobinės, IV (įskaitant neišvengiamą šiaurinio žydrojo merlango prie-gaudą)	15	15
	Paprastoji molva ir paprastoji brosmė	20	10
	Šiaurinis žydrasis merlangas II, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIb, VII (į vakarus nuo 12°00' vakarų ilgumos)	20	20
	Melsvoji molva	16	16
Venesuela	Rifešeriai <sup>(1)</sup> (Prancūzijos Gvianos vandenys)	41	pm
	Rykliai (Prancūzijos Gvianos vandenys)	4	pm

<sup>(1)</sup> Turi būti sužvejota tik ilgosiomis ūdomis, gaudyklėmis (rifešeriai), ilgosiomis ūdomis ar tinklais, kurių tinklinio audinio akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 100 mm, ne mažesniame nei 30 m gylyje (rykliai). Kad būtų išduotos tos licencijos, turi būti pateikiama įrodymų, jog licencijos prašantis laivo savininkas turi sudaręs galiojančią sutartį su Prancūzijos Gvianos departamente įsisteigusia perdirbimo įmone ir jog joje yra numatytas įsipareigojimas iš atitinkamo laivo bent 75 % viso sužvejoto rifešerių kiekio arba 50 % viso sužvejoto ryklių kiekio iškrauti tame departamente, kad rifešerius ir ryklus būtų galima perdirbti tos įmonės gamykloje. Tą sutartį turi patvirtinti Prancūzijos institucijos, kurios užtikrina, kad jos sąlygos atitiktų tikrąjį sutartį sudariusios įmonės perdirbimo pajėgumą ir Gvianos ekonomikos plėtros tikslus. Tinkamai patvirtintos sutarties kopija pridedama prie prašymo išduoti licenciją. Jeigu atsisakoma suteikti tą patvirtinimą, Prancūzijos institucijos praneša apie tą atsisakymą ir atitinkamai šaliai bei Komisijai nurodo atsisakymo priežastį.

## III DALIS

Deklaracija pagal 25 straipsnio 2 dalį

IŠKROVIMO DEKLARACIJA <sup>(1)</sup>

Laivo pavadinimas:		Registravimo Nr.:	
Kapitono vardas ir pavardė:		Atstovo vardas ir pavardė:	
Kapitono parašas:			
Reisas iš			
Iškrovimo uostas:			

Iškrautų krevetėlių kiekis (gyvasis svoris)	
Krevetės „be galvų“:	kg
arba ( x 1,6) =	kg (krevetės su galvomis)
Krevetės „su galvomis“:	kg
<i>Thunnidae</i> : kg	<i>Rifųšešeriai (Lutjanidae)</i> : kg
Rykliai: kg	Kita: kg

<sup>(1)</sup> Vieną kopiją pasilieka kapitonas, kitą – kontroliuojantis pareigūnas, o trečia kopija nusiunčiama Europos Bendrijų Komisijai.

## V PRIEDAS

## I DALIS

## Laivo žurnale registruojama informacija

Žvejojant 200 jūrmylių nuo Bendrijos valstybės narės krantų zonoje, kurioje galioja Bendrijos žvejybos taisyklės, po kiekvieno toliau nurodyto įvykio laivo žurnale nedelsiant turi būti įrašoma ši informacija:

*Po kiekvienos žvejybos operacijos:*

- 1.1. kiekvienos sužvejotos žuvų rūšies kiekis (gyvasis svoris kilogramais);
- 1.2. žvejybos operacijos diena ir laikas;
- 1.3. geografinė padėtis, kurioje sugautos žuvys;
- 1.4. naudotas žvejybos metodas.

*Po kiekvieno perkrovimo į laivą arba iš laivo:*

- 2.1. įrašas „pakrauta iš“ arba „perkrauta į“;
- 2.2. kiekvienos perkrautos žuvų rūšies kiekis (gyvasis svoris kilogramais);
- 2.3. laivo, į kurį buvo perkrauta arba iš kurio buvo perkrauta žuvis, pavadinimas, išorinės atpažinimo raidės ir skaičiai;
- 2.4. menkių perkrauti neleidžiama.

*Po kiekvieno iškrovimo Bendrijos uoste:*

- 3.1. uosto pavadinimas;
- 3.2. kiekvienos iškrautos žuvų rūšies kiekis (gyvasis svoris kilogramais).

*Po kiekvieno informacijos perdavimo Europos Bendrijų Komisijai:*

- 4.1. informacijos perdavimo diena ir laikas;
- 4.2. pranešimo tipas: „išplaukiant sužvejotas žuvų kiekis“, „išplaukiant sužvejotas žuvų kiekis“, „sužvejetų žuvų kiekis“, „perkrovimas“;
- 4.3. jei informacija perduodama radijo ryšiu: radijo stoties pavadinimas.



## VI PRIEDAS

## KOMISIJAI PERDUODAMOS INFORMACIJOS TURINYS IR JOS PERDAVIMO PRIEMONĖS

## 1. Europos Bendrijų Komisijai perduotina informacija ir jos perdavimo tvarkaraštis:

1.1. Kiekvieną kartą laivas, žvejybos reišą <sup>(1)</sup> pradantis Bendrijos vandenyse, perduoda pranešimą apie „sužvejotus žuvų kiekius išplaukiant“, kuriame nurodo:

SR	p <sup>(2)</sup>	(= įrašo pradžia)
AD	p	XEU (= Europos Bendrijų Komisijai)
SQ	p	(pranešimo eilės numeris einamaisiais metais)
TM	p	COE (= „sužvejoti žuvų kiekiai išplaukiant“)
RC	p	(tarptautinis radijo šaukinys)
TN	n <sup>(3)</sup>	(žvejybos reiso eilės numeris – nurodomas eilės numeris einamaisiais metais)
NA	n	(laivo pavadinimas)
IR	p	(Laivo įregistravimo valstybės trijų raidžių ISO kodas, po kurio, jeigu reikia, nurodomas unikalūs atpažinimo numeris, jei laivui jis buvo suteiktas laivo įregistravimo valstybėje)
XR	p	(išorinės atpažinimo raidės; ant laivo borto nurodomas laivo numeris)
LT <sup>(4)</sup>	n <sup>(5)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė plotuma perduodant pranešimą)
LG <sup>(4)</sup>	n <sup>(5)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė ilguma perduodant pranešimą)
LI	n	(numatytos vietos, kurioje laivo kapitonas ketina pradėti žvejoti, geografinė plotuma (nurodoma laipsniais arba dešimtainiais skaičiais))
LN	n	(numatytos vietos, kurioje laivo kapitonas ketina pradėti žvejoti, geografinė ilguma (nurodoma laipsniais arba dešimtainiais skaičiais))
RA	p	(atitinkamas ICES rajonas)
OB	p	(laivo triume laikomų visų rūšių žuvų kiekis, jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
DA	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
TI	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)
MA	p	(laivo kapitano pavardė)
ER	p	(= įrašo pabaiga)

1.2. Kiekvieną kartą laivas, žvejybos reišą <sup>(6)</sup> užbaigiantis Bendrijos vandenyse, perduoda pranešimą apie „sužvejotus žuvų kiekius išplaukiant“, kuriame nurodo:

SR	p	(= įrašo pradžia)
AD	p	XEU (= Europos Bendrijų Komisijai)
SQ	p	(pranešimo, kurį perduoda minėtas laivas, eilės numeris einamaisiais metais)
TM	p	COX (= „sužvejoti žuvų kiekiai išplaukiant“)
RC	p	(tarptautinis radijo šaukinys)
TN	n	(žvejybos reiso eilės numeris – nurodomas eilės numeris einamaisiais metais)
NA	n	(laivo pavadinimas)
IR	p	(Laivo įregistravimo valstybės trijų raidžių ISO kodas, po kurio, jeigu reikia, nurodomas unikalūs atpažinimo numeris, jei laivui jis buvo suteiktas laivo įregistravimo valstybėje)
XR	p	(išorinės atpažinimo raidės; ant laivo borto nurodomas laivo numeris)
LT <sup>(7)</sup>	n <sup>(8)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė plotuma perduodant pranešimą)
LG <sup>(7)</sup>	n <sup>(8)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė ilguma perduodant pranešimą)

<sup>(1)</sup> „Žvejybos reišas“ – tai reišas, kurio pradžia laikomas žvejoti ketinančio laivo išplaukimas į 200 jūrmylių zoną nuo Bendrijos valstybių narių krantų, kurioje taikomos Bendrijos žvejybos taisyklės, ir kuris baigiasi laivui išplaukus iš minėtos zonos.

<sup>(2)</sup> p = privaloma

<sup>(3)</sup> n = neprivaloma

<sup>(4)</sup> LT ir LG: turi būti nurodoma kaip dešimtainis skaičius, 3 skaičiai po dešimtainio skaičiaus kablelio; iki 2006 m. gruodžio 31 d. tebeturi būti užtikrinama, kad LA ir LO būtų galima nurodyti laipsniais ir minutėmis.

<sup>(5)</sup> Šio reikalavimo neprivaloma vykdyti, jeigu laive yra sumontuota palydovinė laivo sekimo sistema.

<sup>(6)</sup> „Žvejybos reišas“ – tai reišas, kurio pradžia laikomas žvejoti ketinančio laivo išplaukimas į 200 jūrmylių zoną nuo Bendrijos valstybių narių krantų, kurioje taikomos Bendrijos žvejybos taisyklės, ir kuris baigiasi laivui išplaukus iš minėtos zonos.

<sup>(7)</sup> LT ir LG: turi būti nurodoma kaip dešimtainis skaičius, 3 skaičiai po dešimtainio skaičiaus kablelio; iki 2006 m. gruodžio 31 d. tebeturi būti užtikrinama, kad LA ir LO būtų galima nurodyti laipsniais ir minutėmis.

<sup>(8)</sup> Šio reikalavimo neprivaloma vykdyti, jeigu laive yra sumontuota palydovinė laivo sekimo sistema.

RA	p	(atitinkamas ICES rajonas, kuriame buvo sužvejotos žuvis)
CA	p	(nuo paskutinio pranešimo perdavimo sužvejotas kiekvienos rūšies žuvų kiekis; jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
OB	n	(laivo triume laikomų visų rūšių žuvų kiekis, jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
DF	n	(dienų, kurias laivas žvejojo nuo paskutinės ataskaitos perdavimo, skaičius)
DA	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
TI	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)
MA	p	(laivo kapitono pavardė)
ER	p	(= įrašo pabaiga)

- 1.3. Kas trečią dieną, pradedant trečiąja diena nuo laivo pirmojo įplaukimo į 1.1 punkte nurodytas zonas, jeigu žvejojamos Atlanto silkės ir skumbės, ir kas savaitę, pradedant septintąja diena nuo laivo pirmojo įplaukimo į 1.1 punkte nurodytas zonas, jeigu žvejojamos visų rūšių, išskyrus Atlanto silkes ir skumbes, žuvis, turi būti perduodama „ataskaita apie sužvejotus žuvų kiekius“, kurioje nurodoma:

SR	p	(= įrašo pradžia)
AD	p	XEU (= Europos Bendrijų Komisijai)
SQ	p	(pranešimo, kurį perduoda minėtas laivas, eilės numeris einamaisiais metais)
TM	p	CAT (= „ataskaita apie sužvejotus žuvų kiekius“)
RC	p	(tarptautinis radijo šaukinys)
TN	n	(žvejybos reiso eilės numeris – nurodomas eilės numeris einamaisiais metais)
NA	n	(laivo pavadinimas)
IR	p	(Laivo įregistravimo valstybės trijų raidžių ISO kodas, po kurio, jeigu reikia, nurodomas unikalūs atpažinimo numeris, jei laivui jis buvo suteiktas laivo įregistravimo valstybėje)
XR	p	(išorinės atpažinimo raidės; ant laivo borto nurodomas laivo numeris)
LT <sup>(1)</sup>	n <sup>(2)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė platumą perduodant pranešimą)
LG <sup>(1)</sup>	n <sup>(2)</sup>	(laivo buvimo vietos geografinė ilgumą perduodant pranešimą)
RA	p	(atitinkamas ICES rajonas, kuriame buvo sužvejotos žuvis)
CA	p	(nuo paskutinio pranešimo perdavimo sužvejotas kiekvienos rūšies žuvų kiekis; jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
OB	n	(laivo triume laikomų visų rūšių žuvų kiekis, jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
DF	n	(dienų, kurias laivas žvejojo nuo paskutinės ataskaitos perdavimo, skaičius)
DA	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
TI	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)
MA	p	(laivo kapitono pavardė)
ER	p	(= įrašo pabaiga)

- 1.4. Jeigu numatoma atlikti perkrovimą tarp pranešimo apie „sužvejotus žuvų kiekius įplaukiant“ ir pranešimo apie „sužvejotus žuvų kiekius išplaukiant“ perdavimo (pastarieji perduodami nepriklausomai nuo „ataskaitos apie sužvejotus žuvų kiekius“), ne vėliau nei 24 valandos iki perkrovimo turi būti perduodamas papildomas pranešimas „perkrovimas“, kuriame nurodoma:

SR	p	(= įrašo pradžia)
AD	p	XEU (= Europos Bendrijų Komisijai)
SQ	p	(pranešimo, kurį perduoda minėtas laivas, eilės numeris einamaisiais metais)
TM	p	TRA (= „perkrovimas“)
RC	p	(tarptautinis radijo šaukinys)
TN	n	(žvejybos reiso eilės numeris – nurodomas eilės numeris einamaisiais metais)
NA	n	(laivo pavadinimas)
IR	p	(Laivo įregistravimo valstybės trijų raidžių ISO kodas, po kurio, jeigu reikia, nurodomas unikalūs atpažinimo numeris, jei laivui jis buvo suteiktas laivo įregistravimo valstybėje)
XR	p	(išorinės atpažinimo raidės; ant laivo borto nurodomas laivo numeris)
KG	p	(visų rūšių žuvų pakrautas arba iškrautas kiekis, jeigu reikia, kiekį galima nurodyti iš dviejų dalių sudarytu simboliu: FAO kodas + gyvasis žuvų svoris (kilogramais, suapvalintas iki artimiausio 100 kilogramų)
TT	p	(laivo, į kurį perkraunama, tarptautinis radijo šaukinys)
TF	p	(laivo, iš kurio perkraunama, tarptautinis radijo šaukinys)

(1) LT ir LG: turi būti nurodoma kaip dešimtainis skaičius, 3 skaičiai po dešimtainio skaičiaus kablelio; iki 2006 m. gruodžio 31 d. tebeturi būti užtikrinama, kad LA ir LO būtų galima nurodyti laipsniais ir minutėmis.

(2) Šio reikalavimo neprivaloma vykdyti, jeigu laive yra sumontuota palydovinė laivo sekimo sistema.



LT <sup>(1)</sup>	m/o <sup>(2)</sup> , <sup>(3)</sup>	(numatoma laivo buvimo vietos, kurioje planuojama perkrauti, geografinė platuma)
LG <sup>(1)</sup>	m/o <sup>(2)</sup> , <sup>(3)</sup>	(numatoma laivo buvimo vietos, kurioje planuojama perkrauti, geografinė ilguma)
PD	p	(numatoma perkrovimo atlikimo data)
PT	p	(numatomas perkrovimo atlikimo laikas)
DA	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
TI	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)
MA	p	(laivo kapitono pavardė)
ER	p	(= įrašo pabaiga)

## 2. Pranešimo forma

Jeigu netaikomos 3.3 punkto nuostatos (žr. toliau), pirmiau, t. y. 1 punkte, nurodyta informacija turi būti perduodama naudojant toliau nustatytus kodus ir atsižvelgiant į duomenų išdėstymo tvarką; ypač,

- eilutėje, kurioje nurodoma pranešimo tema, turi būti įrašomas tekstas „VRONT“;
- kiekvienos rūšies duomenys pradedami teikti naujoje eilutėje;
- prieš duomenis turi būti nurodytas kodas, kuris nuo kiekvieno kito kodo atskiriamas tarpeliu.

Pavyzdys (duomenys pateikti tik kaip pavyzdys)

```

SR
AD      XEU
SQ      1
TM      COE
RC      IRCS
TN      1
NA      LAIVO PAVADINIMO PAVYZDYS
IR      NOR
XR      PO 12345
LT      +65.321
LO      -21.123
RA      04A.
OB      COD 100 HAD 300
DA      20051004
MA      LAIVO KAPITONO PAVARDĖS PAVYZDYS
TI      1315
ER

```

## 3. Pranešimo schema

3.1. 1 punkte nurodytą informaciją laivas Europos Bendrijų Komisijai į Briuselį perduoda teleksu (SAT COM C 420599543 FISH), elektroniniu paštu (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) arba viena iš toliau 4 punkte išvardytų radijo stočių ir tos informacijos forma turi atitikti nurodytąją 2 punkte.

3.2. Jeigu dėl *force majeure* aplinkybių laivas pranešimo perduoti negali, tą pranešimą jo vardu gali perduoti kitas laivas.

<sup>(1)</sup> LT ir LG: turi būti nurodoma kaip dešimtainis skaičius, 3 skaičiai po dešimtainio skaičiaus kablelio; iki 2006 m. gruodžio 31 d. tebeturi būti užtikrinama, kad LA ir LO būtų galima nurodyti laipsniais ir minutėmis.

<sup>(2)</sup> Šio reikalavimo neprivaloma vykdyti, jeigu laive yra sumontuota palydovinė laivo sekimo sistema.

<sup>(3)</sup> Neprivaloma gaunančiajam laivui.

- 3.3. Jeigu laivo registravimo valstybė visų savo laivų, kurie vykdo veiklą, vardu visus pirmiau minėtus pranešimus ir jų turinį turi techninių galimybių perduoti vadinamoju NAF formatu, ta laivo registravimo valstybė, sudariusi su Komisija dvišalį susitarimą, informaciją Europos Bendrijų Komisijai į Briuselį perduoda slaptuoju perdavimo protokolu. Minėtu atveju, be jau perduotos informacijos, turi būti pateikiama papildomų duomenų (perdavus AD informaciją)

FR	p	(iš; informacijos dalies šalies iš trijų raidžių sudarytas ISO kodas)
RN	p	(įrašo eilės numeris – nurodomas einamųjų metų įrašo eilės numeris)
RD	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
RT	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)

Pavyzdys (nurodomi minėti duomenys)

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/VESSEL
NAME EXAMPLE//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/
20051004//TI/1315//MA/CAPTAIN NAME EXAMPLE//ER//
```

Laivo registravimo valstybei perduodamas „patvirtinimas apie gautą pranešimą“, kuriame nurodoma:

SR	p	(= įrašo pradžia)
AD	p	(laivo registravimo valstybės ISO-3 kodas)
FR	p	XEU (= Europos Bendrijų Komisijai)
RN	p	(pranešimo, apie kurį perduodamas „patvirtinimas apie gautą pranešimą“, eilės numeris einamaisiais metais)
TM	p	RET (= „patvirtinimas apie gautą pranešimą“)
SQ	p	(pirminio pranešimo, kurį perduoda minėtas laivas, eilės numeris einamaisiais metais)
RC	p	(pirminiame pranešime paminėtas tarptautinis radijo šaukinys)
RS	p	(grįžtamasis pranešimas – ACK arba NAK)
RE	p	(pranešimo apie klaidą eilės numeris)
DA	p	(pranešimo perdavimo data yyyymmdd formatu)
TI	p	(pranešimo perdavimo laikas hhmm formatu)
ER	p	(= įrašo pabaiga)

#### 4. Radijo stoties pavadinimas

Radio stoties pavadinimas	Radio stoties šaukinys
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stokholmo radijas	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. **Kodas, naudojamas žuvų rūšims nurodyti**

Alfonsinos ( <i>Beryx spp.</i> )	ALF
Amerikinė plekšnė ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> )	PLA
Ančiuvis ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	ANE
Jūrų velnias ( <i>Lophius spp.</i> )	MNZ
Sidabražuvė ( <i>Argentina silus</i> )	ARG
Jūrų karšis ( <i>Brama brama</i> )	POA
Milžinryklis ( <i>Cetorhinus maximus</i> )	BSK
Juodoji kardžuvė ( <i>Aphanopus carbo</i> )	BSF
Dvipelėkė jūrų lydeka ( <i>Molva dypterygia</i> )	BLI
Šiaurinis žydrasis merlangas ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	WHB
Atlantinė trumpauodegė krevetė ( <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	BOB
Menkė ( <i>Gadus morhua</i> )	COD
Paprastoji krevetė ( <i>Crangon crangon</i> )	CSH
Kalmaras ( <i>Loligo spp.</i> )	SQC
Paprastasis dygliaryklis ( <i>Squalus acanthias</i> )	DGS
Siūlauodegė menkė ( <i>Phycis spp.</i> )	FOR
Juodasis otas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	GHL
Juodadėmė menkė ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	HAD
Europinė jūrų lydeka ( <i>Merluccius merluccius</i> )	HKE
Otas ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> )	HAL
Atlantinė silkė ( <i>Clupea harengus</i> )	HER
Atlanto stauridė ( <i>Trachurus trachurus</i> )	HOM
Jūrų lydeka ( <i>Molva molva</i> )	LIN
Skumbrė ( <i>Scomber scombrus</i> )	MAC
Otinės ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	LEZ
Šiaurinė krevetė ( <i>Pandalus borealis</i> )	PRA
Norveginis omaras ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	NEP
Norveginė menkutė ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	NOP
Atlantinis didžiagalvis ( <i>Hoplostethus Atlantous</i> )	ORY
Kita	OTH
Jūros plekšnė ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	PLE
Sidabrinė saida ( <i>Pollachius pollachius</i> )	POL
Silkinis ryklis ( <i>Lamna nasus</i> )	POR
Jūrų ešerys ( <i>Sebastes spp.</i> )	RED
Rausvasis jūrų karosas ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	SBR
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )	RNG
Ledjūrio menkė ( <i>Pollachius virens</i> )	POK
Atlanto lašiša ( <i>Salmo salar</i> )	SAL
Smiltinukai ( <i>Ammodytes spp.</i> )	SAN
Sardinė ( <i>Sardina pilchardus</i> )	PIL
Rykliai ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )	SKH
Krevetės ( <i>Penaeidae</i> )	PEZ
Atlantinis šprotas ( <i>Sprattus sprattus</i> )	SPR
Kalmarai ( <i>Illex spp.</i> )	SQX
Tunai ( <i>Thunnidae</i> )	TUN
Didžiadantė menkė ( <i>Brosme brosme</i> )	USK
Merlangas ( <i>Merlangus merlangus</i> )	WHG
Geltonuodegė plekšnė ( <i>Limanda ferruginea</i> )	YEL

## 6. Atitinkamam rajonui nurodyti naudotini kodai

- 02A. ICES IIa kvadratas – Norvegijos jūra
- 02B. ICES IIb kvadratas – Špicbergenas ir Lokio sala
- 03A. ICES IIIa kvadratas – Skagerako ir Kategato sąsiauriai
- 03B. ICES IIIb kvadratas
- 03C. ICES IIIc kvadratas
- 03D. ICES IIId – Baltijos jūra
- 04A. ICES IVa kvadratas – šiaurinė Šiaurės jūros dalis
- 04B. ICES IVb kvadratas – vidurinė Šiaurės jūros dalis
- 04C. ICES IVc kvadratas – pietinė Šiaurės jūros dalis
- 05A. ICES Va kvadratas – Islandijos žvejybos rajonai
- 05B. ICES Vb kvadratas – Farerų salų žvejybos rajonas
- 06A. ICES VIa kvadratas – Škotijos ir Šiaurės Airijos šiaurės vakarų pakrantė
- 06B. ICES VIb kvadratas – Rockall regionas
- 07A. ICES VIIa kvadratas – Airijos jūra
- 07B. ICES VIIb kvadratas – Airijos vakarinė dalis
- 07C. ICES VIIc kvadratas – Porcupine sekluma
- 07D. ICES VIId kvadratas – rytinė Lamanšo sąsiaurio dalis
- 07E. ICES VIIe kvadratas – vakarinė Lamanšo sąsiaurio dalis
- 07F. ICES VIIf kvadratas – Bristolio kanalas
- 07G. ICES VIIf kvadratas – šiaurinė Keltų jūros dalis
- 07H. ICES VIIh kvadratas – pietinė Keltų jūros dalis
- 07J. ICES VIIj kvadratas – Šiaurės Vakarų Airija, rytinė dalis
- 07K. ICES VIIk kvadratas – Šiaurės Vakarų Airija, vakarinė dalis
- 08A. ICES VIIIa kvadratas – Biskajos įlanka, šiaurinė dalis
- 08B. ICES VIIIb kvadratas – Biskajos įlanka, vidurinė dalis
- 08C. ICES VIIIc kvadratas – Biskajos įlanka, pietinė dalis
- 08D. ICES VIId kvadratas – Biskajos įlanka, atvira jūra
- 08E. ICES VIIIe kvadratas – Biskajos įlanka, vakarinė įlankos dalis
- 09A. ICES IXa kvadratas – Portugalijos vandenys, rytinė dalis
- 09B. ICES IXb kvadratas – Portugalijos vandenys, vakarinė dalis
- 14A. ICES XIVa kvadratas – Šiaurės Rytų Grenlandija
- 14B. ICES XIVb kvadratas – Pietryčių Grenlandija

## 7. Trečiųjų šalių laivams, Bendrijos vandenyse ketinantiems žvejoti putasu, be 1–6 punktuose nustatytųjų, taikomos šios papildomos nuostatos:

- a) Laivai, kurie triume turi anksčiau sužvejotų žuvų, žvejybos reisą gali pradėti tik gavę atitinkamos pakrantės valstybės narės kompetentingos institucijos leidimą. Kapitonas ne vėliau nei prieš keturias valandas laivui įplaukiant į Bendrijos vandenį, jeigu reikia, apie tai praneša šiems Žvejybos stebėjimo centrams:
  - i) Jungtinė Karalystė (Edinburgas) el. paštu šiuo adresu: [ukfcc@scotland.gsi.gov.uk](mailto:ukfcc@scotland.gsi.gov.uk) arba telefonu (+441312719700), arba
  - ii) Airija (Haulbowline) el. paštu šiuo adresu: [nscstaff@eircom.net](mailto:nscstaff@eircom.net) arba telefonu (+353 872365998).

Pranešime turi būti nurodytas laivo pavadinimas, tarptautinis radijo šaukinys, skiriamosios uosto raidės ir numeris (SURN), kuriais yra paženklintas laivas, bendras laive turimas kiekvienos rūšies žuvų kiekis ir vieta (geografinė ilguma ir platumas), kurioje pagal laivo kapitono apskaičiavimą laivas įplauks į Bendrijos vandenį, ir rajonas, kuriame kapitonas ketina pradėti žvejybą. Laivas neturi pradėti žvejoti tol, kol negauna patvirtinimo, kad pranešimas buvo gautas, ir nurodymų, ar laivo kapitonas turi pristatyti laivą patikrinti, ar ne. Kiekvienas pranešimo gavimo patvirtinimas turi turėti unikalųjį leidimo numerį, kurį laivo kapitonas turi išlaikyti iki žvejybos reiso pabaigos.

Neatsižvelgiant į patikrinimus, kurie gali būti atlikti jūroje, kompetentingos institucijos gali tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis reikalauti, kad laivo kapitonas pristatytų laivą patikrinimui į uostą.

- b) Laivams, kurie į Bendrijos vandenį įplaukia neturėdami sužvejotų žuvų, a pastraipoje nustatytų reikalavimų leidžiama netaikyti.
- c) Nukrypstant nuo 1.2 punkto nuostatų žvejybos reisas laikomas nutrauktu tada, kai laivas išplaukia iš Bendrijos vandenų arba įplaukia Bendrijos uostą, kuriame iš to laivo iškraunamos visos sužvejotos žuvys.

Laivams iš Bendrijos vandenų leidžiama išplaukti tik vienu iš toliau nustatytų stebimųjų maršrutų:

- A. VIa zonos 48 E2 ICES pakvadračiu
- B. VIa zonos 46 E6 ICES pakvadračiu
- C. IVa zonos 48 E8, 49 E8 arba 50 E8 ICES pakvadračiais.

Laivo kapitonas bent prieš keturias valandas iki įplaukimo į vieną iš pirmiau minėtų stebimųjų maršrutų apie tai el. paštu arba telefonu praneša Žvejybos stebėjimo centrui Edinburge kaip numatyta 1 pastraipoje. Pranešime turi būti nurodytas laivo pavadinimas, tarptautinis radijo šaukinys, skiriamosios uosto raidės ir numeris (SURN), kuriais yra paženklintas laivas, bendras laive turimas kiekvienos rūšies žuvų kiekis ir stebimasis maršrutas, kuriuo laivas ketina plaukti.

Laivas iš stebimajam maršrutui priskiriamo rajono neturi išplaukti tol, kol negauna patvirtinimo, kad pranešimas buvo gautas, ir nurodymų, ar laivo kapitonas turi pristatyti laivą patikrinti, ar ne. Kiekvienas pranešimo gavimo patvirtinimas turi turėti unikalųjį leidimo numerį, kurį laivo kapitonas turi išlaikyti tol, kol laivas išplaukia iš Bendrijos vandenų.

Kompetentingos institucijos, neatsižvelgdamos į jokių patikrinimus, kurie galėjo būti atlikti jūroje, jeigu susiklosto tinkamai pagrįstos aplinkybės, gali prašyti, kad laivo kapitonas pristatytų laivą patikrinti Lerviko arba Skrabsterio uostuose.

- d) Laivai, tranzitu plaukdamis per Bendrijos vandenį, savo tinklus turi sudėti taip, kad tų tinklų nebūtų įmanoma lengvai parengti naudoti, t. y. pagal šiuos reikalavimus:
- i) tinklai, gramzdikliai ir panašūs prietaisai turi būti atkabinti nuo jų tralų kėtoklių ir velkamųjų ir ištraukimo lynų ir virvių,
- ii) denyje sukrauti tinklai turi būti patikimai pritvirtinti prie kokios nors antstato dalies.

VII PRIEDAS  
ŽUVŲ RŪŠIŲ SĄRAŠAS

Bendrinis lietuviškas pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3-Alpha Code
<b>Priedugnio žuvis</b>		
Baltijos menkė	<i>Gadus morhua</i>	COD
Juodadėmė menkė	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
Atlanto raudonasis ešerys	<i>Sebastes</i> sp.	RED
Raudonasis ešerys	<i>Sebastes marinus</i>	REG
Snapasnukis jūrų ešerys	<i>Sebastes mentella</i>	REB
Rožinis jūrų ešerys	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN
Sidabrinė jūrų lydeka	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS
Raudonoji jūrų vėgėlė (*)	<i>Urophycis chuss</i>	HKR
Ledjūrio menkė	<i>Pollachius virens</i>	POK
Amerikinė paltusinė plekšnė	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA
Raudonoji plekšnė	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
Geltonuodegė plekšnė	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL
Juodasis paltusas	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
Atlantinis otas	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
Žieminė plekšnė	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW
Vasarinė plekšnė	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS
Veidrodinis otas	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD
Plekšninės (NS)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX
Amerikinis jūrų velnias	<i>Lophius americanus</i>	ANG
Jūrų gaidžiai	<i>Prionotus</i> sp.	SRA
Atlanto menkelė	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM
Snapasnukė antimora	<i>Antimora rostrata</i>	ANT
Putasu	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
Mėlynasis jūrų ešerys	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	CUN
Didžiadantė menkė	<i>Brosme brosme</i>	USK
Grenlandijos menkė	<i>Gadus ogac</i>	GRC
Melsvoji molva	<i>Molva dypterygia</i>	BLI
Paprastoji molva	<i>Molva molva</i>	LIN

Bendrinis lietuviškas pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3-Alpha Code
Jūrų rupūžė	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM
Šiaurinė karališkoji kuprotė	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF
Dėmėtoji dygliapilvė	<i>Sphoeroides maculatus</i>	PUF
Arktinės gyvavedės vėgėlės (likodai) (NS)	<i>Lycodes</i> sp.	ELZ
Amerikinė gyvavedė vėgėlė	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT
Poliarinė menkė	<i>Boreogadus saida</i>	POC
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Šiaurinė ilgauodegė	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Smiltinukas	<i>Ammodytes</i> sp.	SAN
Builiai	<i>Myoxocephalus</i> sp.	SCU
Geltonasis jūrų karosas	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
Jūrų ešerys tautoga	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
Chameleongalvė	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Baltoji jūrų vėgėlė (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Vilkžuvės (NS)	<i>Anarhicas</i> sp.	CAT
Atlanto vilkžuvė	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Mažoji vilkžuvė	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Priedugnio žuvis (NS)		GRO
<b>Pelaginės žuvis</b>		
Atlanto silkė	<i>Clupea harengus</i>	HER
Skumbrė	<i>Scomber scombrus</i>	MAC
Atlanto taukžuvė	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
Atlanto silkenė	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Atlanto saira	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
Paprastoji ančiovetė	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
Melsvažuvė	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
Didysis karanksas	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Makrelinis tunas	<i>Auxis thazard</i>	FRI
Karališkoji makrelė	<i>Scomberomourus cavalla</i>	KGM
Dėmėtoji Ispanijos makrelė	<i>Scomberomourus maculatus</i>	SSM
Buriažuvė	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI

<i>Bendriniis lietuviškas pavadinimas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>	<i>3-Alpha Code</i>
Atlantinis baltasis marlinas	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Atlantinis marlinas	<i>Makaira nigricans</i>	BUM
Durklažuvė	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
Ilgapelekis tunas	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
Paprastoji pelamidė	<i>Sarda sarda</i>	BON
Dėmėtasis mažasis tunas	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
Didžiaakis tunas	<i>Thunnus obesus</i>	BET
Paprastasis tunas	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
Dryžuotasis tunas	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ
Gelsvauodegis tunas	<i>Thunnus albacares</i>	YFT
Skumbrinės (NS)	Scombridae	TUN
Pelaginės žuvis (NS)		PEL
<b>Bestuburiai</b>		
Ilgąčiuopiklis kalmaras ( <i>Loligo</i> )	<i>Loligo pealei</i>	SQL
Trumpačiuopiklis kalmaras ( <i>Illex</i> )	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI
Kalmarai (NS)	Loliginidae, Ommastrephidae	SQU
Peiliakriaunė geldutė	<i>Ensis directus</i>	CLR
Mercenarija	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
Islandijos geldutė	<i>Arctica islandica</i>	CLQ
Smėlinė mija	<i>Mya arenaria</i>	CLS
Didžioji spisula	<i>Spisula solidissima</i>	CLB
Stimpsono geldutė	<i>Spisula polymya</i>	CLT
Dvigeldžiai (NS)	Prionodesmacea, Teleodesmacea	CLX
Iļlankinė akiniuotoji šukutė	<i>Argopecten irradians</i>	SCB
Akiniuotoji šukutė	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC
Daugiašerės kirmėlės (NS)	<i>Polycheata</i>	WOR
Atlantinis kardauodegis	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Jūrų bestuburiai (NS)	Invertebrata	INV
Islandijos šukutė	<i>Chylamys islandica</i>	ISC
Magelano šukutė	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA
Šukutės (NS)	Pectinidae	SCX



Bendrinis lietuviškas pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3-Alpha Code
Amerikinė austrė	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA
Valgomoji midija	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Bukcinos (NS)	<i>Busycon</i> sp.	WHX
Litorinos (NS)	<i>Littorina</i> sp.	PER
Jūrų moliuskai (NS)	Mollusca	MOL
Atlantinis uolinis krabas	<i>Cancer irroratus</i>	CRK
Melsvasis krabas	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB
Pakrantės krabas	<i>Carcinus maenas</i>	CRG
Šiaurės krabas	<i>Cancer borealis</i>	CRJ
Plokščiasis krabas	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ
Penkiadantis krabas	<i>Geryon quinque-dens</i>	CRR
Didysis uolinis krabas	<i>Lithodes maia</i>	KCT
Jūrų krabai (NS)	Reptantia	CRA
Amerikinis omaras	<i>Homarus americanus</i>	LBA
Šiaurinė krevetė	<i>Pandalus borealis</i>	PRA
Rausvoji krevetė	<i>Pandalus montagui</i>	AES
Plonaūsės krevetės (NS)	<i>Penaeus</i> sp.	PEN
Bežnyplės krevetės	<i>Pandalus</i> sp.	PAN
Jūrų vėžiagyviai (NS)	Crustacea	CRU
Smėlinis jūrų ežys	<i>Strongylocentrotus</i> sp.	URC
<b>Kitos žuvis</b>		
Silkinis šėdas	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
Geltonuodegės	<i>Seriola</i> sp.	AMX
Amerikos jūrų ungurys	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Amerikos gėlavandenis ungurys	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
Atlantinė miksina	<i>Myxine glutinosa</i>	MYG
Amerikos perpelė	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA
Sidabražuvės (NS)	<i>Argentina</i> sp.	ARG
Paprastoji kuprotė	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Sidabrinė vėjažuvė	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Atlantinė lašiša	<i>Salmo salar</i>	SAL

<i>Bendrinis lietuviškas pavadinimas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>	<i>3-Alpha Code</i>
Atlanto sidabrašonė	<i>Menidia menidia</i>	SSA
Atlanto plonoji silkė	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Berdo švelniagalvė	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
Barzdotoji tamsioji kuprotė	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
Juodasis jūrų ešerys	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Melsvanugarė perpelė	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Paprastoji stintenė	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Šalviai (NS)	<i>Salvelinus</i> sp.	CHR
Karališkasis ešerys	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
Žuvis pompanas (murmeklė)	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM
Pilkoji perpelė	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Murmeklės (NS)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
Rudeninė perpelė	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
Šviečiantys ančiuviai	<i>Notoscopelus</i> sp.	LAX
Kefalinės (NS)	<i>Mugilidae</i>	MUL
Šiaurės Amerikos taukžuvė	<i>Peprilus alepidotus</i> (=paru)	HVF
Geltonpelekė murmeklė	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Dantytoji stinta	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
Raudonoji kuprotė	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Paprastasis jūrų karšis	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
Plienagalvė stauridė	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Smėlinis ešerys	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
Avingalvis karosas	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Dryžuotoji kuprotė	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
Dėmėtoji starkinė kuprotė	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF
Karališkoji kuprotė	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Uolinis jūrų ešerys	<i>Morone saxatilis</i>	STB
Erškėtinės (NS)	<i>Acipenseridae</i>	STU
Atlanto tarpūnas	<i>Tarpon</i> (=megalops) <i>atlanticus</i>	TAR
Lašišos (NS)	<i>Salmo</i> sp.	TRO
Amerikos uolinis ešerys	<i>Morone americana</i>	PEW

Bendrinis lietuviškas pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3-Alpha Code
Alfonsinos (NS)	<i>Beryx</i> sp.	ALF
Spygliuotasis ryklis	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Spygliuotieji rykliai (NS)	<i>Squalidae</i>	DGX
Smėlinis tigrinis ryklis	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Atlantinis silkiaryklis	<i>Lamna nasus</i>	POR
Mako ryklis	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Prietemų pilkasis ryklis	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Melsvasis ryklis	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Didieji rykliai (NS)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Atlanto smailiasnukis ryklis	<i>Rhizoprionodon terraenova</i>	RHT
Juodasis spygliuotasis ryklis	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Grenlandijos ryklis	<i>Somniosus microcephalus</i>	GSK
Milžinryklis	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Rajos (NS)	<i>Raja</i> sp.	SKA
Ežinė raja	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Arktinė raja	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
Dvisparnė raja	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Didžioji taškuotoji raja	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT
Žvaigždėtoji raja	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Lygiaodė raja	<i>Malcoraja senta</i>	RJS
Spygliuotoji raja	<i>Bathyrāja spinicauda</i>	RJO
Kaulinės (NS)		FIN

(\*) Pagal STACRES (Mokslinių tyrimų ir statistikos nuolatinis komitetas) 1970 m. susirinkime priimtą rekomendaciją (Tarptautinės žvejybos Šiaurės Vakarų Atlante konvencijos (TŽŠVAK) Raudonoji knyga, 1970 m., I dalis, p. 67) pateikiant statistinę ataskaitą *Urophycis* genties Europinės jūrų lydekos nurodomos taip: a) teikiant ataskaitą apie europinę jūrų lydeką iš 1, 2 ir 3 parajonių bei 4R, S, T ir V kvadratų, ji nurodoma kaip baltoji jūrų vėgėlė, *Urophycis tenuis*; b) ūdiniams žvejybos įrankiais sužvejota europinė jūrų lydeka arba nesvarbu, kokiu būdu sugauta, bet ilgesnė nei 55 cm standartinio dydžio europinė jūrų lydeka iš 4W ir X kvadratų, 5 parajonio bei 6 statistinio rajono nurodoma kaip baltoji jūrų vėgėlė, *Urophycis tenuis*; c) išskyrus b punkte minėtąsias, kitos *Urophycis* genties europinės jūrų lydekos, sugautos 4W ir X kvadratuose, 5 parajonyje ir 6 statistiniame rajone, nurodomos kaip raudonoji jūrų vėgėlė, *Urophycis chuss*.

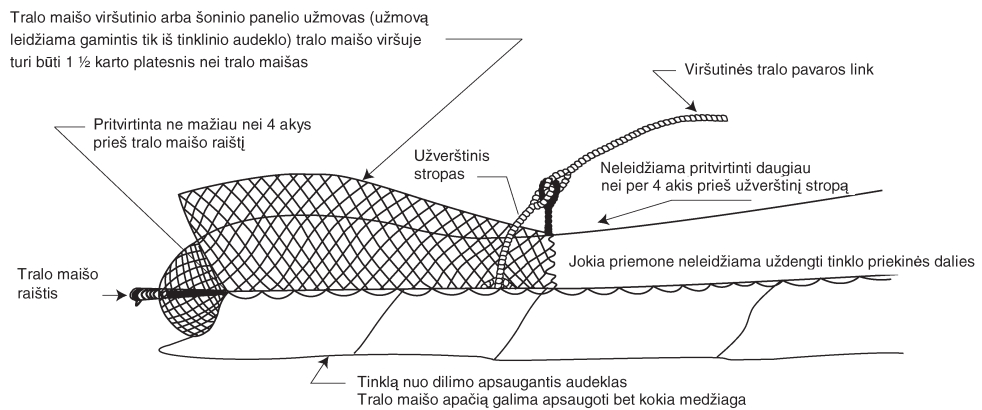
## VIII PRIEDAS

## PRIE VIRŠUTINĖS TRALO MAIŠO DALIES LEIDŽIAMAS TVIRTINTI UŽMOVAS

## 1. ICNAF tipo prie tralo maišo viršutinės dalies tvirtinamas užmovas

ICNAF tipo prie viršutinės tralo maišo dalies tvirtinamas užmovas – stačiakampio formos tinklinio audeklo gabalas, pritvirtinamas prie tralo maišo viršutinės dalies, kad apsaugotų nuo apgadinimo arba jį sumažintų, ir atitinkantis šiuos reikalavimus:

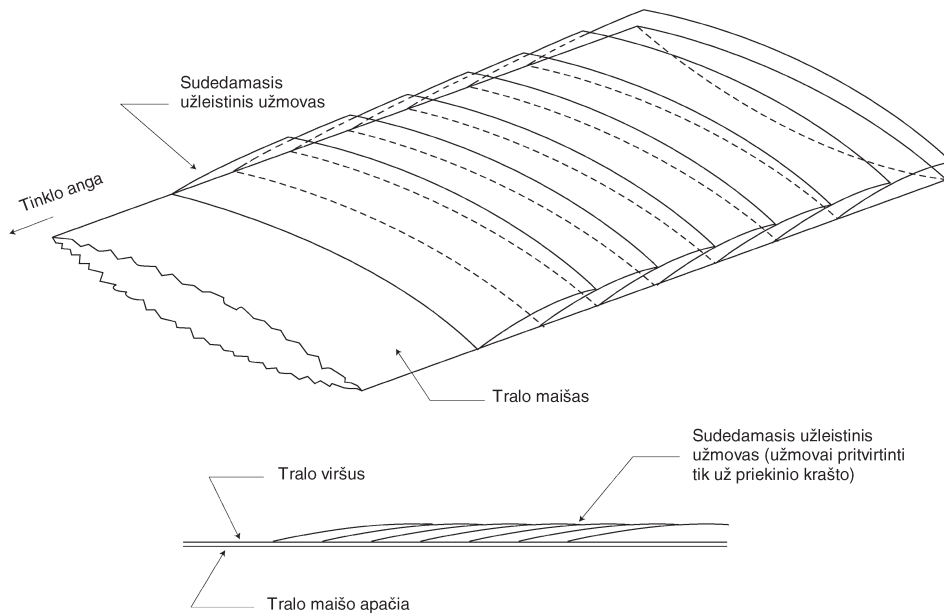
- tinklinio audeklo gabalo akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 34 straipsnyje nustatytasis tralo maišui;
- prie tralo maišo galima tvirtinti tik tinklinio audeklo gabalo priekinį ir abu šoninius kraštus, ir tas gabalas turi būti pritvirtinamas taip, kad už užveržtinio stropo būtų ne daugiau nei keturios to gabalo akys ir kad jis baigtųsi ne arčiau nei per keturias akis iki tralo maišo raiščio akies; jeigu užveržtinis stropas nenaudojamas, tinklinio audeklo gabalas neturi dengti daugiau nei trečdalį tralo maišo, jeigu matuojama ne mažiau nei už keturių akių nuo tralo maišo raiščio akies;
- tinklinio audeklo gabalo plotis turi būti mažiausiai pusantro karto didesnis už tos tralo maišo dalies, kurią jis dengia, plotį, jeigu ir tinklinio audeklo gabalo, ir tralo maišo plotis buvo matuojami statmenai išilginei tralo maišo ašiai.



2. **Sudėtinis užleistinis tinklinio audeklo gabalų prie tralo maišo viršutinės dalies tvirtinamas užmovas**

Sudėtinis užleistinis tinklinio audeklo gabalų prie tralo maišo viršutinės dalies tvirtinamas užmovas – tinklinio audeklo gabalai, kurių visose dalyse esančių akių dydis, nepaisant, ar tinklinis audeklas šlapias, ar sausas, yra ne mažesnis už tralo maišo, prie kurio tie gabalai tvirtinami, akių dydį, jeigu:

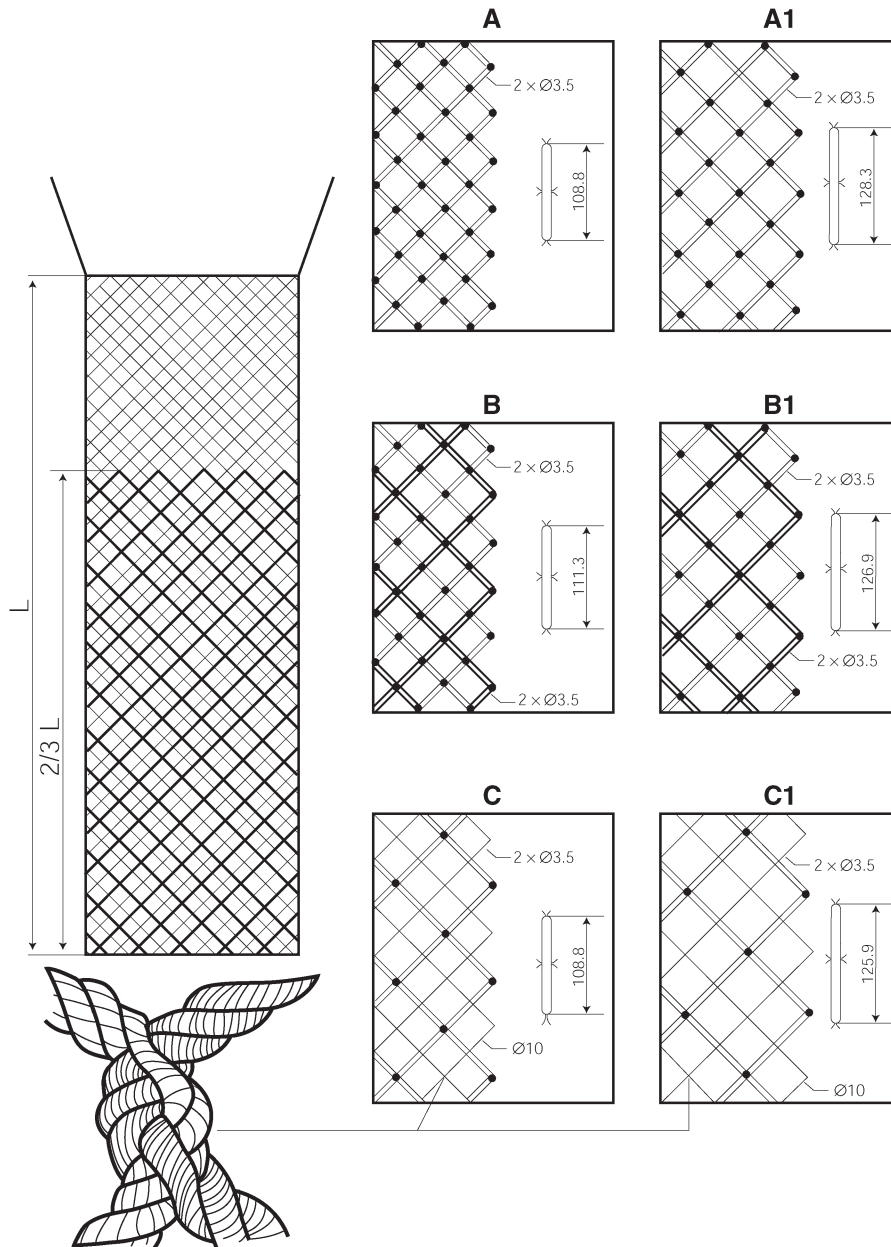
- a) kiekvienas tinklinio audeklo gabalas:
  - i) tik priekiniu kraštu tvirtinamas skersai tralo maišo, stačiu kampu išilginei tralo maišo ašiai;
  - ii) tinklinio audeklo gabalo plotis yra bent toks pat kaip ir tralo maišo (tas plotis matuojamas gabalo tvirtinimo prie tralo maišo vietoje stačiu kampu išilginei tralo maišo ašiai); ir
  - iii) yra ne ilgesnis nei 10 akių kraštinių ilgis; ir
- b) visų tokiu būdu pritvirtintų tinklinio audeklo gabalų ilgis nėra didesnis nei du trečdaliai tralo maišo ilgio.



## LENKIŠKAS UŽMOVAS

## 3. Didelių akių (modifikuotas, lenkiško tipo) prie tralo maišo viršutinės dalies tvirtinamas užmovas

Didelių akių prie tralo maišo viršutinės dalies tvirtinamą užmovą sudaro stačiakampio formos gabalas iš tokio pat kaip tralo maišo tinklinio audeklo arba viengijo, storo špagato bemazgio tinklinio audeklo, pritvirtintas prie viršutinės galinės tralo maišo dalies ir dengiantis visą viršutinę tralo maišo dalį arba bet kokią tralo maišo viršaus dalį, kurio visų dalių akių kraštinės ilgis du kartus viršija tralo maišo tinklo akių kraštinės ilgį, jeigu matuojamas šlapio tinklinio audeklo gabalo akių dydis, ir kurio priekinis, šoniniai ir galinis kraštai (tvirtinami tik jie) prie tralo maišo tvirtinami taip, kad kiekviena to tinklinio audeklo gabalo akis visiškai sutaptų su keturiomis tralo maišo akimis.

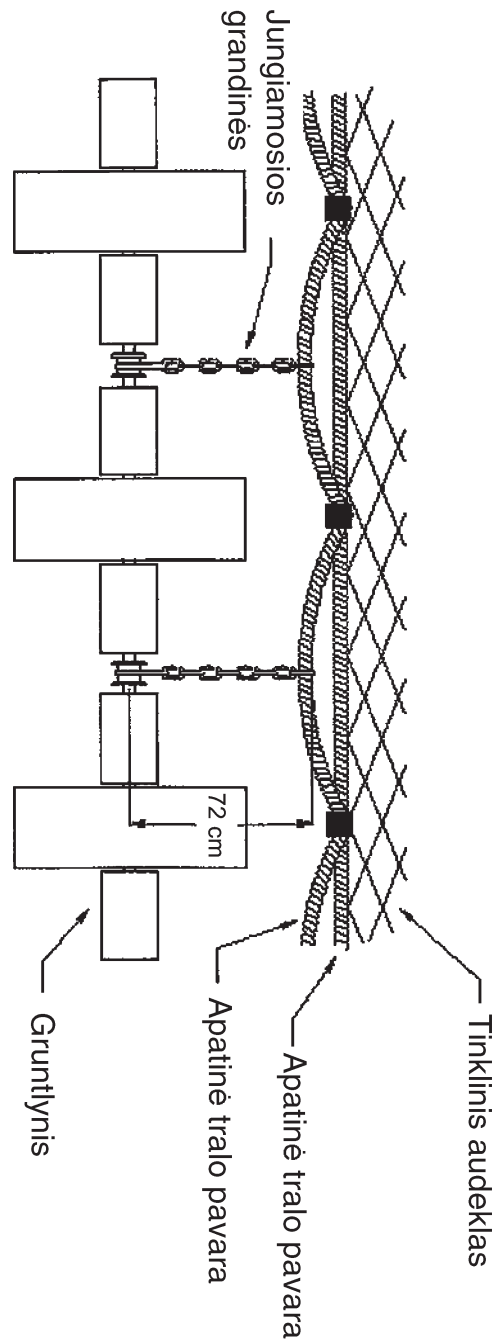


## IX PRIEDAS

## JUNGIAMOSIOS KREVEČIŲ TRALO GRANDINĖS: NAFO RAJONAS

Jungiamosios grandinės – grandinės, lynai arba grandinių ir lynų derinys, kuris gruntlynį skirtingais intervalais jungia su apatine tralo pavara arba išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištu lynu kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti. Terminą „apatinė tralo pavara“ galima vartoti vietoje termino „išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištas lynas kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti“ ir atvirkščiai. Kai kurie laivai naudoja tik vieną lyną; kiti – ir apatinę tralo pavarą, ir išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištą lyną kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti kaip parodyta paveiksle. Jungiamosios grandinės ilgis matuojamas nuo gruntlynį (jo vidurį) kertančios grandinės arba lyno vidurio iki apatinės tralo pavaros apatinės dalies.

Pridėtame paveiksle parodyta, kaip matuoti jungiamųjų grandinių ilgį.



## X PRIEDAS

## VERSLINIS ŽUVŲ DYDIS (\*)

Žuvų rūšys	Be žiaunų ir išdarinėta, su oda arba be jos; šviežia ar atšaldyta, sušaldyta arba sūdyta žuvis.			
	Visa	Be galvos	Be galvos ir uodegos	Be galvos ir perpjauta išilgai
Baltijos menkė	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (**)
Juodasis paltusas	30 cm	N/A	N/A	N/A
Amerikinė paltusinė plekšnė	25 cm	19 cm	15 cm	N/A
Geltonuodegė plekšnė	25 cm	19 cm	15 cm	N/A

(\*) Žuvies dydis, jei tai Baltijos menkė, yra žuvies, įgaubtu ar visiškai skeltu uodegos peleku, ilgis; kitų žuvų rūšių dydis – visos žuvies ilgis.

(\*\*) Mažesnis nurodytas dydis taikomas žaliai sūdytai žuviai.



## XI PRIEDAS

## SUGAUTŲ ŽUVŲ KIEKIO REGISTRAVIMAS (ĮRAŠAI LAIVO ŽURNALE)

## ĮRAŠAI ŽVEJYBOS ŽURNALE

Informacinis įrašas	Standartinis kodas
Laivo pavadinimas	01
Laivo valstybė	02
Laivo registravimo numeris	03
Registracijos uostas	04
Naudojamų žvejybos įrankių tipai (skirtingiems žvejybos įrankių tipams skiriamas atskiras įrašas)	10
Žvejybos įrankių tipas	
Data	
— diena	20
— mėnuo	21
— metai	22
Buvimo vieta	
— geografinė platumą	31
— geografinė ilgumą	32
— statistinis rajonas	33
Žvejybos operacijų skaičius per 24 valandų laikotarpį <sup>(1)</sup>	10
Valandų, kurias buvo žvejota žvejybos įrankiais per 24 valandų laikotarpį, skaičius <sup>(1)</sup>	41
Žuvų rūšių pavadinimai (I priedas)	
Per dieną sugautas kiekvienos žuvų rūšies kiekis (suapvalinto gyvojo svorio tonomis)	50
Maistui per dieną sugautas kiekvienos žuvų rūšies kiekis	61
Žuvų miltams gaminti per dieną sugautas kiekvienos žuvų rūšies kiekis	62
Per dieną į jūrą paleidžiamas kiekvienos žuvų rūšies kiekis	63
Perkrovimo vieta(-os)	70
Perkrovimo data(-os)	71
Laivo kapitono parašas	80

<sup>(1)</sup> Jeigu tuo pačiu 24 valandų laikotarpiu naudojami dviejų arba daugiau tipų žvejybos įrankiai, skirtingiems tipams turėtų būti skiriami atskiri įrašai.

## ŽVEJYBOS ĮRANKIŲ KODAI

Žvejybos įrankių kategorijos	Standartinis sutrumpintas kodas
<b>GAUBIAMIEJI TINKLAI</b>	
Su lynu gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (gaubiamieji tinklai)	PS
— Iš vieno laivo valdomi gaubiamieji tinklai	PS1
— Iš dviejų laivų valdomi gaubiamieji tinklai	PS2
Gaubiamieji tinklai be lyno gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (gaubiamasis tinklas, sudarytas iš vidurinės plačios pusapvalės dalies ir dviejų siaurų sparnų)(lampara)	LA
<b>VELKAMIEJI TINKLAI</b>	
Iš boto arba laivo užmetami velkamieji tinklai	SV
— Daniški velkamieji tinklai	SDN
— Škotiški velkamieji tinklai	SSC
— Poriniai velkamieji tinklai	SPR
Velkamieji tinklai (nenurodomi)	SX
<b>TRALAI</b>	
Dugninės gaudyklės	FPO
Duginiai tralai	
— Sijiniai tralai	TBB
— Tralai su kėtoklėmis <sup>(1)</sup>	OTB
— Dviejų laivų traukiami tralai	PTB
— Tralai omarams gaudyti	TBN
— Tralai krevetėms gaudyti	TBS
— Duginiai tralai (nenurodomi)	TB
Įvairiagyčiai tralai	
— Tralai su kėtoklėmis	OTM
— Dviejų laivų traukiami tralai	PTM
— Tralai krevetėms gaudyti	TMS
— Įvairiagyčiai tralai (nenurodomi)	TM
Dviejų laivų traukiami tralai su kėtoklėmis	OTT
Tralai su kėtoklėmis (nenurodomi)	OT
Dviejų laivų traukiami tralai (nenurodomi)	PT
Kiti tralai (nenurodomi)	TX
<b>ŽIAUNINIAI TINKLAIČIAI IR VERTIKALIEJI TINKLAIČIAI</b>	
Inkariniai žiauniniai tinklaičiai	GNS
Dreifuojantieji tinklai	GND
Apsupamieji žiauniniai tinklaičiai	GNC
Statomieji žiauniniai tinklaičiai	GNF
Sieniniai tinklai	GTR
Kombinuotieji žiauniniai tinklaičiai-sieniniai tinklai	GTN
Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai (nenurodomi)	GEN
Žiauniniai tinklaičiai (nenurodomi)	GN
<b>GAUDYKLĖS</b>	
Stacionarieji neuždengiami aptvariniai tinklai	FPN

Žvejybos įrankių kategorijos	Standartinis sutrumpintas kodas
Venteriai	FYK
Kūgio formos įrenginiai iš tinklinio audeklo	FSN
Aptvarai, paprastieji užtvarai, iš užtvarų įrengtos gaudyklės	FWR
Gaudyklės žuvims vandens paviršiuje gaudyti	FAR
Gaudyklės (nenurodomos)	FIX
<b>KABLIUKAI IR ŪDOS</b>	
Rankinės ūdos ir kartinės ūdos (rankinės) <sup>(2)</sup>	LHP
Rankinės ūdos ir kartinės ūdos (mechanizuotos) <sup>(2)</sup>	LHM
Inkarinės ūdos (inkarinės ilgosios ūdos)	LLS
Dreifuojančios ilgosios ūdos	LLD
Ilgosios ūdos (nenurodomos)	LL
Velkamosios ūdos	LTL
Kabliukai ir ūdos (nenurodoma) <sup>(3)</sup>	LX
<b>BANGINIŲ MEDŽIOJIMAS</b>	
Harpūnai	HAR
<b>DRAGOS</b>	
Laivu traukiamos dragos	DRB
Rankinės dragos	DRH
<b>KELIAMIEJI TINKLAI</b>	
Rankiniai pakeliamieji tinklai	LNP
Iš boto valdomi pakeliamieji tinklai	LNB
Nuo kranto valdomi stacionarūs pakeliamieji tinklai	LNS
Pakeliamieji tinklai (nenurodomi)	LN
<b>METAMIEJI ŽVEJYBOS ĮRANKIAI</b>	
Apskritieji tinklai	FCN
Metamieji žvejybos įrankiai (nenurodomi)	FG
<b>LAIMIKIO IŠKROVIMO IR PAKROVIMO MAŠINOS BEI ĮRENGINIAI</b>	
SiurbLIAI	HMP
Mechanizuotos dragos	HMD
Laimikio iškrovimo ir pakrovimo mašinos bei įrenginiai (nenurodomos)	HMX
<b>ĮVAIRŪS ŽVEJYBOS ĮRANKIAI</b> <sup>(4)</sup>	MIS
<b>PRAMOGINĖS ŽVEJYBOS ĮRANKIAI</b>	RG
<b>NEŽINOMI ARBA NENURODOMI ŽVEJYBOS ĮRANKIAI</b>	NK

<sup>(1)</sup> Žvejybos agentūros bortinio tralavimo dugninius ar laivagalinio tralavimo dugninius tralus ir bortinio tralavimo įvairiagylius arba laivagalinio tralavimo įvairiagylius tralus gali žymėti atitinkamai OTB – 1 ir OTB – 2 bei OTM – 1 ir OTM.

<sup>(2)</sup> Įskaitant traukiamąsias ūdas kalmarams gaudyti.

<sup>(3)</sup> LDV kodu žymimi pateikiami ankstesni duomenys apie ūdiniais žvejybos įrankiais sužvejotus žuvų kiekius, žvejojant iš plokščiadugnės valtės.

<sup>(4)</sup> Šis punktas apima: rankinius tinklus ir ant lanko aptemptą tinklą sužvejotoms žuvims perkrauti, varovinės žvejybos tinklus, gaudymą paprastais rankiniais įrankiais su nardymo įranga ar be jos, naudojant nuodus, sprogmenis, apmokytus gyvūnus, gaudymą elektra.

## ŽVEJYBOS LAIVŲ KODAI

## A. Pagrindiniai laivo tipai

JTO FAO kodas	Laivo tipas
BO	Žvejybos apsaugos ir priežiūros laivas
CO	Mokomasis žvejybos laivas
DB	Mechaninė draga žvejojantis laivas
DM	Hidraulinė draga žvejojantis laivas
DO	Bimeris
DOX	Draga žvejojantis laivas (kitur neidentifikuotas)
FO	Žuvis gabenantis laivas
FX	Žvejybos laivas (kitur neidentifikuotas)
GO	Žiauniniais tinklaičiais žvejojantis laivas
HOX	Pagrindinis laivas (kitur neidentifikuotas)
HSF	Pagrindinis perdirbimo laivas
KO	Laivas–lignonė
LH	Rankinėmis ūdomis žvejojantis laivas
LL	Ilgosiomis ūdomis žvejojantis laivas
LO	Ūdomis žvejojantis laivas
LP	Kartinėmis ūdomis žvejojantis laivas
LT	Laivas, kuriame yra automatizuota žvejybos ūdomis sistema
MO	Universalieji laivai
MSN	Rankinėmis ūdomis žvejojantis seineris
MTG	Traleris drifteris
MTS	Gaubiamaisiais tinklais žvejojantis traleris
Pastaba	Keliamaisiais tinklais žvejojantis tenderis
NO	Keliamaisiais tinklais žvejojantis laivas
NOX	Keliamaisiais tinklais žvejojantis laivas (kitur neidentifikuotas)
PO	Siurblius naudojantis laivas
SN	Supamaisiais tinklais žvejojantis laivas
SO	Seineris
SOX	Seineris (kitur neidentifikuotas)
SP	Gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas
SPE	Gaubiamaisiais europinio tipo tinklais žvejojantis laivas
SPT	Tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas
TO	Traleris
TOX	Traleriai (kitur neidentifikuoti)
TS	Bortinio tralavimo traleris
TSF	Bortinio tralavimo traleris – šaldytuvas
TSW	Bortinio tralavimo traleris, kuriuo sugauta žuvis kraunama ant ledo
TT	Laivagalinio tralavimo traleris
TTF	Laivagalinio tralavimo traleris–šaldytuvas

JTO FAO kodas	Laivo tipas
TTP	Laivagalinio tralavimo traleris–perdirbimo laivas
TU	Autrigerinis traleris
WO	Gaudykles statantis laivas
WOP	Dugnines gaudykles statantys laivai
WOX	Gaudykles statantys laivai (kitur neidentifikuoti)
ZO	Žuvų išteklius tyrinėjantis laivas
DRN	Dreifuojančiais tinklais žvejojantis laivas

NEI = kitur neidentifikuotas

**B. Pagrindinė laivo veikla**

Alfa kodas	Kategorija
ANC	Inkaro nuleidimas
CLS	Dreifavimas
FIS	Žvejyba
HAU	Žvejybos operacija
PRO	Perdirbimas
STE	Laivo plaukimas
TRX	Perkrovimas (iš laivo arba į laivą)
OTH	Kita – turi būti nurodyta

XII PRIEDAS  
NAFO RAJONAS

Toliau pateikiamas sąrašas – dalinis išteklių, apie kuriuos privaloma pranešti pagal 42 straipsnio 2 dalį, sąrašas.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	American angler
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolffish
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Paprastoji stintenė
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas</i> spp.	Vilkžuvinės (kitur neįdentifikuotos)
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Juodadėmė menkė
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantinis otas
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantinis otas
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantinis otas
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Atlantinė silkė
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Rausvoji siūlapelekė vėgėlė
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Rausvoji siūlapelekė vėgėlė
HKS/N3NLMO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Sidabrinė jūrų lydeka
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Baltoji jūrų vėgėlė
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Ledjūrio menkė
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Šiaurinė ilgauodegė
SKA/N2J3KL	<i>Raja</i> spp.	Rajos
SKA/N3M	<i>Raja</i> spp.	Rajos
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Short fin squid
VFF/N3LMN	—	Nerūšiuotos, neidentifikuotos žuvis
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Raudonoji plekšnė
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Geltonuodegė plekšnė

## XIII PRIEDAS

## SPECIALIZUOTOS ŽVEJYBOS DRAUDIMAS CCAMLR RAJONE

Pagrindinės žvejojamos žuvų rūšys	Zona	Draudimo laikotarpis
Rykliai (visų rūšių)	Konvencijos akvatorija	Visus metus
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48,1 Antarktis, Peninsula rajone FAO 48,2 Antarktis, aplink South Orkneys FAO 48,3 Antarktis, aplink Pietų Džordžiją	Visus metus
Pelekinės žuvis	FAO 48,1 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 48,2 Antarktis <sup>(1)</sup>	Visus metus
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i>	FAO 48,3	Visus metus
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 48,5 Antarktis	Nuo 2006 12 1 iki 2007 11 30
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 88,3 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 58.5.1 Antarktis <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> FAO 58.5.2 Antarktis į rytus nuo 79°20„rytų ilgumos ir už išimtinės ekonominės zonos ribų į vakarus nuo 79°20“ rytų ilgumos <sup>(1)</sup> FAO 88,2 Antarktis į šiaurę nuo 65° pietų platumos <sup>(1)</sup> FAO 58.4.4 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 58,6 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 58,7 Antarktis <sup>(1)</sup>	Visus metus
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 <sup>(1)</sup>	Visus metus
Visos žuvų rūšys, išskyrus <i>Champsocephalus gunnari</i> ir <i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58.5.2 Antarktis	Nuo 2006 12 1 iki 2007 11 30
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48,4 Antarktis <sup>(1)</sup>	Visus metus

<sup>(1)</sup> Išskyrus mokslinių tyrimų tikslais.<sup>(2)</sup> Išskyrus vandenį, kuriuose galioja nacionalinė jurisdikcija (išskirtinėse ekonominėse zonose).

## XIV PRIEDAS

## SUGAUTO ŽUVŲ KIEKIO IR PRIEGAUDOS APRIBOJIMAI 2006–2007 M. VYKDANT NAUJĄ IR BANDOMĄJĄ ŽVEJYBĄ KAJGIA RAJONE

Parajonis/ kvadratas	Regionas	Sezonas	MTP	Dissostichus spp. kiekio apribojimas (tonomis)	Priegaudos kiekio apribojimas (tonomis)		
					Rajožuvės	Macrourus spp.	Kitos rūšys
48.6	Visi kvadratai	Nuo 2006 12 1 iki 2007 11 30		455 tonos į šiaurę nuo 600 pietų platumos 455 tonos į šiaurę nuo 600 pietų platumos	Visuose kvadratuose 50	Visuose kvadratuose 73	Visuose kvadratuose 20
58.4.1	Visi kvadratai	Nuo 2006 12 1 iki 2007 11 30	A B C D E F G H Visi parajoniai	0 0 200 0 200 0 200 0 600	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 96	Visi kvadratai: 20
58.4.2	Visi kvadratai	Nuo 2006 12 1 iki 2007 11 30	A B C D E Visi parajoniai	260 0 260 0 260 780	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 124	Visi kvadratai: 20
58.4.3a)	Visi kvadratai ne nacionalinės jurisdikcijos rajonuose	Nuo 2007 5 1 iki 2007 8 31	N/A	250	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 26	Visi kvadratai: 20
58.4.3b)	Visi kvadratai ne nacionalinės jurisdikcijos rajonuose	Nuo 2007 5 1 iki 2007 8 31	netaikoma	300	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 159	Visi kvadratai: 20
88.1	Visi parajoniai	Nuo 2006 12 1 iki 2007 8 31	A B, C, G D E F H, I, K J L Visi parajoniai	0 356 <sup>(1)</sup> 0 0 0 1 936 <sup>(1)</sup> 564 <sup>(1)</sup> 176 <sup>(1)</sup> 3 032 <sup>(1)</sup>	0 50 <sup>(1)</sup> 0 0 0 97 <sup>(1)</sup> 50 <sup>(1)</sup> 50 <sup>(1)</sup> 150 <sup>(1)</sup>	0 57 <sup>(1)</sup> 0 0 0 310 <sup>(1)</sup> 90 <sup>(1)</sup> 28 <sup>(1)</sup> 484 <sup>(1)</sup>	0 60 <sup>(1)</sup> 0 0 0 60 <sup>(1)</sup> 20 <sup>(1)</sup> 20 <sup>(1)</sup> 0
88.2	Visi parajoniai	Nuo 2006 12 1 iki 2007 8 31	A B C, D, F, G E Visi parajoniai	0 0 206 <sup>(1)</sup> 341 <sup>(1)</sup> 547 <sup>(1)</sup>	0 0 50 <sup>(1)</sup> 50 <sup>(1)</sup> 50 <sup>(1)</sup>	0 0 33 <sup>(1)</sup> 55 <sup>(1)</sup> 88 <sup>(1)</sup>	0 0 20 <sup>(1)</sup> 20 <sup>(1)</sup> 0

(<sup>1</sup>) Žuvų rūšių, kurios mažame tiriamajame plote (MTP) sužvejojamos kaip priegauda, sugautų kiekių apribojimo taisyklės taikomos atsižvelgiant į bendrą priegaudos apribojimą parajonyje:  
— rajožuvės: 5 % *Dissostichus* spp. sugauto kiekio apribojimo arba 50 tonų (taikomas didesnis skaičius).  
— *Macrourus* spp.: 16 % *Dissostichus* spp. sugauto kiekio apribojimo.  
— Kitos žuvų rūšys: 20 tonų MTP.



## XV PRIEDAS

## I DALIS

## Uosto valstybės kontrolės formos

UOSTO VALSTYBĖS KONTROLĖS FORMA – PSC 1

## A DALIS: Pildo laivo kapitonas

Laivo pavadinimas	TJO numeris <sup>(1)</sup>	Radio šaukinys	Vėliavos valstybė
INMARSAT numeris	Telefakso numeris	Telefono numeris	El. pašto adresas
Iškrovimo arba perkrovimo uostas		Numatomas atvykimo laikas	
Data:		Laikas (UTC):	
Bendras laive esantis sugautas kiekis		Kiekis, kurį ketinama iškrauti <sup>(2)</sup>	
Žuvų rūšys <sup>(3)</sup>	Produktas <sup>(4)</sup>	TJTT rajonas, kuriame sužvejota	Produkto svoris (kg)
Žuvų rūšys <sup>(3)</sup>	Produktas <sup>(4)</sup>	TJTT rajonas, kuriame sužvejota	Produkto svoris (kg)

## B DALIS: Tik tarnybiniam naudojimui; pildo vėliavos valstybė.

Vėliavos valstybė narė turi atsakyti į klausimus, pažymėdama „Taip“ arba „Ne“	Taip	Ne
a) Žuvies sugavimą deklaravusiam laivui buvo likusi pakankama deklaruotų rūšių kvota		
b) Apie laive turėtą kiekį buvo tinkamai pranešta ir jį atsižvelgta apskaičiuojant galimus sužvejoti leidžiamo kiekio arba žvejybos pastangų apribojimus		
c) Žuvies sugavimą deklaravęs laivas turėjo leidimą žvejoti deklaruotame rajone		
d) Žvejybos laivo buvimas deklaruotame rajone, kuriame buvo sugauta žuvis, buvo patvirtintas pagal LSS duomenis		

Vėliavos valstybės patvirtinimas

Tvirtinu, kad mano žiniomis ir tvirtu įsitikinimu pirmiau nurodyta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.

Vardas, pavardė ir Data  
pareigos

Parašas

Oficialus antspaudas

**C DALIS: Tik tarnybiniam naudojimui; pildo uosto valstybė.**

Uosto valstybės pavadinimas	Suteiktas leidimas	Data	Parašas	Antspaudas
	Taip .....			
	Ne .....			

(<sup>1</sup>) TJO (Tarptautinės jūrų organizacijos) numerio neturintys žvejybos laivai pateikia išorės registracijos numerį.  
 (<sup>2</sup>) Jei reikia, naudojama (-os) papildoma (-os) forma (-os).  
 (<sup>3</sup>) FAO 3 raidžių žuvų rūšies kodas.  
 (<sup>4</sup>) Produkto pateikimas – šio priedo 1 priedėlis

UOSTO VALSTYBĖS KONTROLĖS FORMA – PSC 2 (<sup>1</sup>)**A DALIS: Pildo laivo kapitonas**

Laivo pavadinimas TJO numeris ( <sup>2</sup> )		Radio šaukinys	Vėliavos valstybė
INMARSAT numeris	Telefakso numeris	Telefono numeris	El. pašto adresas
Iškrovimo arba perkrovimo uostas	Numatomas atvykimo laikas		
	Data:	Laikas (UTC):	
Bendras laive esantis sugautas kiekis			
Laivo pavadinimas	TJO numeris ( <sup>2</sup> )	Radio šaukinys	Vėliavos valstybė
Bendras laive esantis sugautas kiekis		Kiekis, kurį ketinama iškrauti ( <sup>3</sup> )	
Žuvų rūšys ( <sup>4</sup> )	Produktas ( <sup>5</sup> )	TJTT rajonas, kuriame sužvejota (kg)	Produktas ( <sup>5</sup> )
		Žuvų rūšys ( <sup>4</sup> )	Produktas ( <sup>5</sup> )
			TJTT rajonas, kuriame sužvejota (kg)

**B DALIS: Tik tarnybiniam naudojimui; pildo vėliavos valstybė.**

Vėliavos valstybė narė turi atsakyti į klausimus, pažymėdama „Taip“ arba „Ne“	Taip	Ne
a) Žuvies sugavimą deklaravusiam laivui buvo likusi pakankama deklaruotų rūšių kvota		
b) Apie laive turėtą kiekį buvo tinkamai pranešta ir į jį atsižvelgta apskaičiuojant galimus sužvejoti leidžiamo kiekio arba žvejybos pastangų apribojimus		
c) Žuvies sugavimą deklaravęs laivas turėjo leidimą žvejoti deklaruotame rajone		
d) Žvejybos laivo buvimas deklaruotame rajone, kuriame buvo sugauta žuvis, buvo patvirtintas pagal LSS duomenis		

Vėliavos valstybės patvirtinimas

Tvirtinu, kad mano žiniomis ir tvirtu įsitikinimu pirmiau nurodyta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.

Vardas, pavardė ir Data  
pareigos

Parašas

Oficialus antspaudas

### C DALIS: Tik tarnybiniam naudojimui; pildo uosto valstybė

Uosto valstybės pavadinimas	Suteiktas leidimas	Data	Parašas	Antspaudas
	Taip .....			
	Ne .....			

(<sup>1</sup>) Apie kiekvieną laivą, iš kurio iškraunama, pildoma atskira forma.

(<sup>2</sup>) TJO numerio neturintys žvejybos laivai pateikia išorės registracijos numerį.

(<sup>3</sup>) Jei reikia, naudojama (-os) papildoma (-os) forma (-os).

(<sup>4</sup>) FAO 3 raidžių žuvų rūšies kodas.

(<sup>5</sup>) Produkto pateikimas, kaip nurodyta šio priedo 1 priedėlyje.

## II DALIS

UOSTO VALSTYBĖS KONTROLĖS TIKRINIMO ATASKAITA (PSC 3) (<sup>1</sup>)

### A. TIKRINIMO NUMERIS

Uosto valstybė	Iškrovimo arba perkrovimo uostas
Laivo pavadinimas Vėliavos valstybė	TJO numeris ( <sup>2</sup> ) Int. Radijo šaukinys
Iškrovimas/perkrovimas pradėtas	Data Laikas
Iškrovimas/perkrovimas baigtas	Data Laikas

### B. TIKRINIMO DUOMENYS

Laivo, iš kurio iškraunama, pavadinimas	TJO numeris ( <sup>2</sup> )	Radijo šaukinys	Vėliavos valstybė
---	------------------------------	-----------------	-------------------

### B1. Iškrauta arba perkrauta žuvis

Žuvų rūšys ( <sup>3</sup> )	Produktas ( <sup>4</sup> )	TJTT rajonas, kuriame sužvejota	Produkto svoris (kg)	Produkto svorio ir svorio pagal PSC 1 arba 2 duomenis skirtumas (kg)	Produkto svorio ir svorio pagal PSC 1 arba 2 duomenis skirtumas (%)
-----------------------------	----------------------------	---------------------------------	----------------------	--	---

## B2. Informacija apie be vėliavos valstybės patvirtinimo leidžiamus iškrovimus

Sandėlio pavadinimas, kompetentingų institucijų pavadinimai, patvirtinimo gavimo terminas.

## B3. laive laikoma žuvis

Žuvų rūšys <sup>(3)</sup>	Produktas <sup>(4)</sup>	TJTT rajonas, kuriame sužvejota	Produkto svoris (kg)	Produkto svorio ir svorio pagal PSC 1 arba 2 duomenis skirtumas (kg)	Produkto svorio ir svorio pagal PSC 1 arba 2 duomenis skirtumas (%)
---------------------------	--------------------------	---------------------------------	----------------------	--	---

## C. TIKRINIMO REZULTATAI

Tikrinimas pradėtas	Data	Laikas
Tikrinimas baigtas	Data	Laikas

Pastabos

Nustatyti pažeidimai <sup>(5)</sup>

Straipsnis	Nurodyti pažeistą (-as) NEAFC nuostatą (-as) ir apibendrinti susijusius faktus	
Inspektoriaus vardas, pavardė	Inspektoriaus parašas	Data ir vieta

## D. LAIVO KAPITONO PASTABOS

Aš, toliau pasirašęs laivo kapitonas patvirtinu, kad šios ataskaitos kopija man buvo pateikta šią dieną. Mano parašu netvirtinama jokia šios ataskaitos turinio dalis, tik mano paties pastabos, jei jų yra.

Parašas: ..... Data: .....

## E. PASKIRSTYMAS

Egzempliorius laivo vėliavos valstybei	Egzempliorius NEAFC sekretoriui
--	---------------------------------

(<sup>1</sup>) Jei laivas dalyvauja perkrovimo operacijose. Apie kiekvieną laivą, iš kurio iškraunama, pildoma atskira forma.

(<sup>2</sup>) TJO numerio neturintys žvejybos laivai pateikia išorės registracijos numerį.

(<sup>3</sup>) FAO 3 raidžių žuvų rūšies kodai.

(<sup>4</sup>) Produkto pateikimas, kaip nurodyta XV priedo priedėlyje.

(<sup>5</sup>) Jei pažeidimai susiję su NEAFC konvencijos rajone sužvejota žuvimi, turėtų būti daroma nuoroda į 2006 m. lapkričio 17 d. priimtos ŽSRAK kontrolės ir įgyvendinimo schemos atitinkamą straipsnį.

## XV priedo 1 priedėlis

**Produktai ir pakuotė****A. Produkto pavidalo kodai**

Kodas	Produkto pavidalas
A	Visa; sušaldyta
B	Visa; sušaldyta (virta)
C	Išskrosta su galva; sušaldyta
D	Išskrosta be galvos; sušaldyta
E	Išskrosta be galvos, apipjaustyta; sušaldyta
F	Filė be odos; sušaldyta
G	Filė su oda; sušaldyta
H	Sūdyta žuvis
I	Marinuota žuvis
J	Konservuoti produktai
K	Taukai
K	Iš visos žuvies pagaminti miltai
M	Iš žuvies subproduktų pagaminti miltai
N	Kita (nurodyti)

**B. Pakuotės tipas**

Kodas	Tipas
CRT	Kartoninės dėžės
BOX	Dėžės
BGS	Maišai
BLC	Blokai

## I DALIS

## SEAFO perkrovimo deklaracija

Laivo ir radijo pavadinimas  
Radijo šaukinys, jei yra:

Išorės identifikavimo kodas:  
SEAFO numeris:

Perkrovimo atveju laivo, į kurį perkraunama  
pavadinimas ir/arba radijo šaukinys,  
išorės identifikavimo kodas ir kilmės šalis:

	Diena	Mėnuo	Valanda	Metai	<input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text"/>	Atstovo vardas, pavardė:	Kapitono vardas, pavardė:
Išvyko	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	iš <input type="text"/>		
Grįžo	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	į <input type="text"/>		Parašas:	Parašas:
Perkrauta	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			

Nurodyti svorį kilogramais arba naudotais vienetais (pvz., dėžėmis, krepšiais) ir iš šio vieneto iškrautą svorį kilogramais:  kilogramų <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Žuvų rūšys	Perkrovimo uostas <sup>(3)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>	Pateikimas <sup>(4)</sup>
	Uosto, šalies pavadinimas	Visa	Išskrosta	Be galvos	Filė						

<sup>(1)</sup> Nurodyti svorio vienetą (pvz., krepšys, dėžė), naudotą iškraunant žuvį ir vieneto svorį kilogramais. Šis vienetas gali skirtis nuo naudoto laivo žurnale.

<sup>(2)</sup> Nurodyti visų faktiškai iškrautų žuvų rūšių, kurioms taikoma SEAFO konvencija, svorį arba kiekį. Svoris turėtų atitikti iškrautos žuvies, t. y. žuvies po apdorojimo laive, svorį.

<sup>(3)</sup> Uosto, šalies pavadinimas – uostas ir šalis, kur bus perkraunama žuvis.

<sup>(4)</sup> „Pateikimas“ – būdas, kuriuo žuvis buvo apdorota. Nurodyti šio apdorojimo pobūdį, jei yra: GUT – išskrodimas, HEAD – galvos nupjovimas, FILLET – filė išpjovimas ir kt. Jei žuvis nebuvo apdorota, žymima WHOLE – visa žuvis.

**PERKROVIMO DEKLARACIJA****1) Bendroji taisyklė**

Perkrovimo atveju žvejybos laivo kapitonas žuvies kiekius nurodo perkrovimo deklaracijoje. Perkrovimo deklaracijos egzempliorius pateikiamas laivo, į kurį perkrauta, kapitonui.

**2) Pildymo tvarka**

- a) Perkrovimo deklaracijos įrašai turi būti įskaitomi ir neištrinami.
- b) Perkrovimo deklaracijos įrašų negalima trinti arba keisti. Padarius klaidą, klaidingas įrašas perbraukiamas linija ir įrašomas naujas įrašas su laivo kapitono arba jo atstovo inicialais.
- c) Kiekvienai perkrovimo operacijai pildoma atskira deklaracija.
- d) Kiekvieną perkrovimo deklaracijos puslapį pasirašo kapitonas.

**3) Su iškrovimo ir perkrovimo deklaracijomis susijusios laivo kapitono pareigos**

Laivo kapitonas savo inicialais ir parašu patvirtina, kad apskaičiuoti kiekiai, įrašyti perkrovimo deklaracijoje, yra pagrįsti. Perkrovimo deklaracijos egzemplioriai turi būti laikomi vienerius metus.

**4) Pateiktina informacija**

Apskaičiuoti perkrauti kiekiai nurodomi SEAFO perkrovimo deklaracijos formoje pagal tos formos išnašas kiekvienai rūšiai ir atskiram reisui.

**5) Deklaracijos perdavimo tvarka**

- a) Jei perkrovimas atliekamas į laivą, plaukiojantį su konvenciją pasirašiusios valstybės vėliava arba joje registruotą, pirmas perkrovimo deklaracijos egzempliorius pateikiamas laivo, į kurį perkraunama, kapitonui. Deklaracijos originalas, atsižvelgiant į situaciją, per 48 valandas nuo iškrovimo pabaigos arba atvykimo į uostą perduodamas arba išsiunčiamas konvenciją pasirašiusios valstybės, su kurios vėliava laivas plaukioja, arba kurioje yra registruotas, institucijoms.
- b) Jei perkraunama į laivą, plaukiojantį su trečiosios šalies vėliava, dokumento originalas, atsižvelgiant į situaciją, kuo greičiau pateikiamas arba persiunčiamas konvenciją pasirašiusiai valstybei, su kurios vėliava plaukioja žvejybos laivas arba kurioje jis registruotas.
- c) Jei laivo kapitonas neturi galimybės išsiųsti perkrovimo deklaracijos originalo konvenciją pasirašiusios valstybės, su kurios vėliava laivas plaukioja, arba kurioje yra registruotas, institucijoms per nustatytą laiką, nustatyta su perkrovimo deklaracija susijusi informacija atitinkamoms institucijoms perduodama per radiją arba kitomis priemonėmis.

Informacija perduodama per paprastai naudojamas radijo stotis pradžioje nurodant laivo pavadinimą, radijo šaukinį bei išorės identifikavimo kodą ir jo kapitono vardą bei pavardę.



Jei laivas negali perduoti pranešimo, jį jo vardu gali perduoti kitas laivas arba gali būti naudojamas kitas perdavimo būdas.

Laivo kapitonas užtikrina, kad radijo stotims perduotą informaciją raštu gautų atitinkamos institucijos.

## II DALIS

### Paukščių baidymo lyno konstrukcijos ir naudojimo gairės

1. Šios gairės skirtos padėti paruošti ir įgyvendinti paukščių baidymo lynų taisykles ilgosiomis ūdomis žvejojantiems laivams. Nors šios gairės sąlyginai išsamios, raginama siekti pagerinti paukščių baidymo lyno veiksmingumą eksperimentuojant. Gairėse atsižvelgiama į aplinkos ir veiklos kintamuosius veiksnius – oro sąlygas, laivo greitį metant ilgąjį ūdą ir laivo dydį, kurie turi įtakos paukščių baidymo lyno veiksmingumui ir konstrukcijai saugant jauką nuo paukščių. Paukščių baidymo lyno konstrukcija ir naudojimas gali skirtis priklausomai nuo šių kintamųjų veiksnių, tačiau lyno veiksmingumas turi išlikti. Numatoma ir toliau gerinti paukščių baidymo lyno konstrukciją, todėl ateityje šios gairės turėtų būti peržiūrimos.
2. Paukščių baidymo lyno konstrukcija
  - 2.1. Rekomenduojama naudoti 150 m ilgio paukščių baidymo lyną. Vandenyje esančios lyno dalies skersmuo gali būti didesnis nei virš vandens esančios dalies. Didesnis skersmuo padidina pasipriešinimą, todėl linijos ilgis gali būti mažesnis; skersmuo priklauso nuo laivo greičio metant ilgąjį ūdą ir jauko nugrimzdimo trukmės. Virš vandens esanti dalis turėtų būti plonas įtemptas lynas (pvz., apie 3 mm skersmens) ryškios – raudonos ar oranžinės – spalvos.
  - 2.2. Virš vandens esanti lyno dalis turėtų būti pakankamai lengva, kad jos judesių nebūtų galima nuspėti ir paukščiai prie jos nepriprastų, ir pakankamai sunki, kad lyno nepaslinktų vėjas.
  - 2.3. Geriausia lyną tvirtinti prie laivo stipria cilindro formos lankstine jungtimi, kad lynas mažiau painiotųsi.
  - 2.4. Atšakos turėtų būti iš ryškios medžiagos, kuri smarkiai ir nenuspėjamai judėtų (pvz., tvirtas plonas lynas, apgaubtas raudono poliuretano vamzdelio), prie paukščių baidymo lyno prikabintos stipria trišake lankstine jungtimi (kuri taip pat mažintų painiojimąsi) ir turėtų kabėti aiškiai matomos virš vandens.
  - 2.5. Atstumas tarp atšakų turėtų būti ne didesnis kaip 5–7 m. Būtų idealu, jei atšakos būtų pritvirtintos po dvi.
  - 2.6. Atšakų poras turėtų būti galima nuimti naudojant gnybtą, kad lyną patogiau būtų suvynioti.
  - 2.7. Atšakų skaičius pritaikomas pagal laivo greitį metant ilgąjį ūdą – kai šis greitis mažesnis, reikia daugiau atšakų. Kai laivo greitis metant ilgąjį ūdą yra 10 mazgų, reikėtų trijų atšakų porų.
3. Paukščių baidymo lynų naudojimas
  - 3.1. Lynas turėtų būti prikabintas prie stiebo, pritvirtinto prie laivo. Paukščių baidymo lyno stiebas turėtų būti įtaisytas kuo aukščiau, kad lynas apsaugotų jauką, išdėstytą gana dideliu atstumu nuo laivagalio ir nesuspainiotų su žvejybos įrankiu. Kuo aukštesnis stiebas, tuo geriau apsaugomas jaukas. Pavyzdžiui, jei stiebo aukštis apie 6 m nuo vaterlinijos, jaukas gali būti apsaugotas 100 m atstumu.
  - 3.2. Paukščių baidymo lynas turėtų būti pritvirtintas taip, kad atšakos nekliudytų vandenyje esančių kabliukų su jauku.
  - 3.3. Patartina naudoti kelis paukščių baidymo lynus iš karto, kad jaukas būtų dar geriau saugomas nuo paukščių.

- 
- 3.4. Kadangi lynas gali nutrūkti arba susipainioti, laive reikėtų laikyti atsarginių paukščių baidymo lynų, kuriais būtų galima pakeisti sugadintus lynus ir užtikrinti, kad žvejybos operacijos nenutrūktų.
- 3.5. Žvejai, naudojantys jauko metimo įrenginį (BCM), turi suderinti paukščių baidymo lino ir jauko metimo įrenginio veikimą, užtikrindami:
- a) kad įrenginys jauką mestų tiesiai į tą plotą, kuris yra saugomas paukščių baidymo lino, ir
  - b) kad būtų naudojami du paukščių baidymo lynai, jei įrenginys meta jauką už kairiojo ir dešiniojo bortų.
- 3.6. Žvejams rekomenduojama įsirengti rankinius, elektrinius arba hidraulinius keltuvus, kad būtų lengviau ištempti ir suvynioti paukščių baidymo lynus.
-

## XVII PRIEDAS

**Laivai, šiaurės Atlante vykdančys neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą****1. ŠIAURĖS RYTŲ ATLANTAS**

- 1.1. Komisija nedelsdama praneša valstybėms narėms apie su Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Rytų Atlanto žvejyboje (toliau – konvencija) nepasirašiusių šalių vėliavomis plaukiojančius laivus, kurie buvo pastebėti vykdančys žvejybos veiklą konvencijos reguliuojamoje akvatorijoje ir kuriuos Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (NEAFC) įtraukė į laikiną laivų, kurie, manoma, pažeidė pagal konvenciją nustatytas rekomendacijas, sąrašą. Šiems laivams taikomos šios priemonės:
- a) į uostą įplaukusiems laivams neleidžiama iškrauti arba perkrauti žuvies, ir jie turi būti patikrinti kompetentingų institucijų. Per šiuos patikrinimus tikrinami laivo dokumentai, laivo žurnalai, žvejybos įrankiai, laive turimas sugautas žuvų kiekis ir kiti su laivo veikla konvencijos reguliuojamoje akvatorijoje susiję objektai. Informacija apie patikrinimų rezultatus nedelsiant perduodama Komisijai;
  - b) su valstybės narės vėliava plaukiojantys žvejybos, pagalbiniai, degalų atsargas papildantys, pagrindiniai ir krovininiai laivai jokiais aplinkybėmis nepadeda tiems laivams, nedalyvauja perkraunant žuvis ir neatlieka žvejybos operacijų bendrai su tais laivais;
  - c) laivams uostuose netiekiamos atsargos, kuras ir netiekiamos kitos paslaugos.
- 1.2. Laivai, NEAFC įtraukti į laivų, kurie, kaip patvirtinta, vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašą, yra išvardyti 1 priedėlyje. Be 1.1 punkte nurodytų priemonių, šiems laivams taikomos šios priemonės:
- a) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams draudžiama įplaukti į Bendrijos uostą;
  - b) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams neleidžiama žvejoti Bendrijos vandenyse ir dėl jų draudžiama sudaryti frachtavimo susitarimus;
  - c) draudžiamas neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiais laivais sugautas žuvies importas;
  - d) valstybės narės nesutinka suteikti savo vėliavos neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams ir ragina importuotojus, vežėjus ir kitus susijusius sektorius nevesti derybų dėl tokiems laivais sugautas žuvis bei neperkrauti jos į kitus laivus.
- 1.3. Komisija iš dalies pakeis neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančių laivų sąrašą, kad jis sutaptų su nauju NEAFC sąrašu, kai tik NEAFC jį priims.

**2. ŠIAURĖS VAKARŲ ATLANTAS**

- 2.1. Laivai, Žvejybos šiaurės vakarų Atlante komisijos (NAFO) įtraukti į laivų, kurie, kaip patvirtinta, vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašą, yra išvardyti šio priedo 2 priedėlyje. Šiems laivams taikomos šios priemonės:
- a) su valstybės narės vėliava plaukiojantys žvejybos laivai, pagalbiniai laivai, degalų atsargas papildantys laivai, plaukiojančios bazės ir krovininiai laivai jokiū būdu nepadeda neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams ir nedalyvauja jokiame perkrovime ar bendroje žvejybos veikloje su tame sąraše esančiais laivais;
  - b) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams uostuose netiekiamos atsargos, kuras ir netiekiamos kitos paslaugos;
  - c) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams draudžiama įplaukti į Bendrijos uostą, išskyrus tuo atveju, jeigu susiklosto *force majeure* aplinkybės;

- d) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams neleidžiama keisti igulos, išskyrus tuo atveju, jeigu igulą reikia keisti susiklosčius *force majeure* aplinkybėms;
  - e) neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams neleidžiama žvejoti Bendrijos vandenyse ir dėl jų draudžiama sudaryti frachtavimo susitarimus;
  - f) Valstybės narės atsisako suteikti savo vėliavą neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiams laivams ir skatina importuotojus, vežėjus ir kitų suinteresuotų sektorių atstovus susilaikyti nuo derybų ir žuvies, sugautos tokiuose laivuose, perkrovimo;
  - g) draudžiama importuoti neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą vykdančiais laivais sugautą žuvį.
- 2.2. Komisija iš dalies pakeis minėtą sąrašą, kad jis sutaptų su nauju NAFO sąrašu, kai tik NAFO jį priims.
-

## XVII priedo 1 priedėlis

**Šiais TJO numeriais ženklinamų laivų, kuriuos ŽŠRAK patvirtino vykdyti neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašas**

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė <sup>(2)</sup>
8522030	CARMEN	Gruzija
7700104	CEFEY	Ex Panama
8422852	DOLPHIN	Gruzija
8522119	EVA	Gruzija
7321374	FONTE NOVA	Panama
6719419	GRAN SOL	Panama
7332218	IANNIS I	Panama
8028424	ICE BAY	Kambodža
8422838	ISABELLA	Gruzija
8522042	JUANITA	Gruzija
6614700	KABOU	Gvinėja Konakri
7351161	KERGUELEN	Gvinėja Konakri
7385174	MURTOSA	Togas
8326319	PAVLOVSK	Gruzija
8914221	POLESTAR	Panama
8522169	ROSITA	Gruzija
8421937	SANTA NIKOLAS	Hondūras
7347407	SUNNY JANE	
8209078	THORGULL	Bahamos
8606836	ULLA	Gruzija

<sup>(1)</sup> Tarptautinė jūrų organizacija.

<sup>(2)</sup> Bet kokius laivo pavadinimo ir registravimo valstybės ir papildomos informacijos pakeitimus rasite NEAFC tinklapyje: [www.neafc.org](http://www.neafc.org)

## XVII priedo 2 priedėlis

**Laivų, kuriuos NAFO patvirtino vykdyti neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašas**

Laivo pavadinimas (+ žinomas ankstesnis pavadinimas)	Dabartinė vėliavos valstybė (žinoma ankstesnė Vėliavos valstybė)	Radio šaukinys (RŠ)	IMO <sup>(1)</sup> numeris
Carmen (Ostovets)	Gruzija (Dominika)	4LSK	8522030
Eva (Oyra)	Gruzija (Dominika)	4LPH	8522119
Isabella (Olchan)	Gruzija (Dominika)	4LSH	8422838
Juanita (Ostroee)	Gruzija (Dominika)	4LSM	8522042
Ulla (Lisa, Kadri)	Gruzija (Dominika)	nežinoma	8606836

<sup>(1)</sup> Tarptautinė jūrų organizacija.